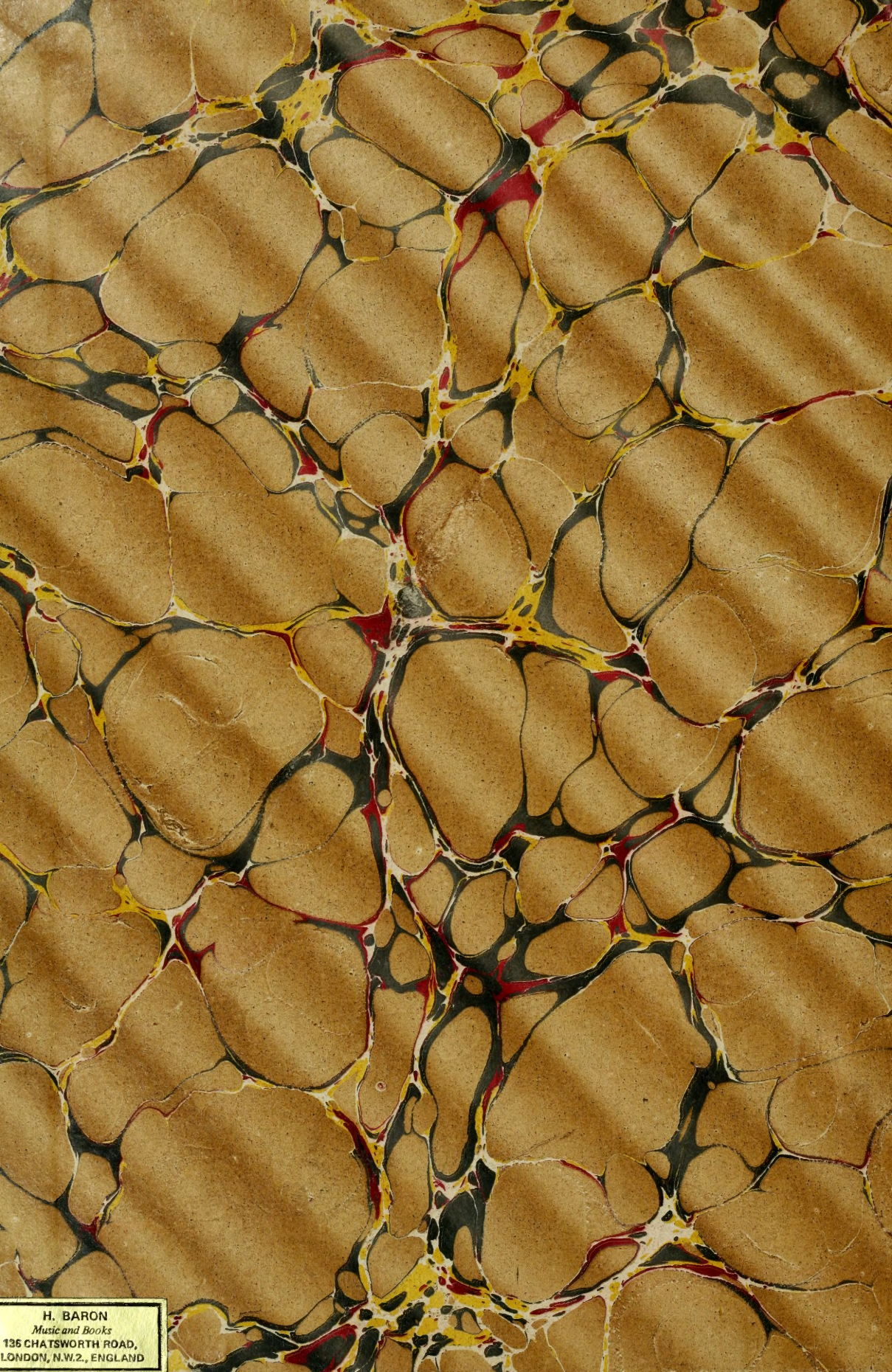

H. BARON
Music and Books
136 CHATSWORTH ROAD,
LONDON, N.W.2., ENGLAND

à Madame de Coussy.

DON PASQUALE

Opéra bouffe en trois actes,

Traduction Française

DE MM

Alp. Royer et Gust. Vaëz

Musique de

G. DONIZETTI

PRIX : 15f. NET.

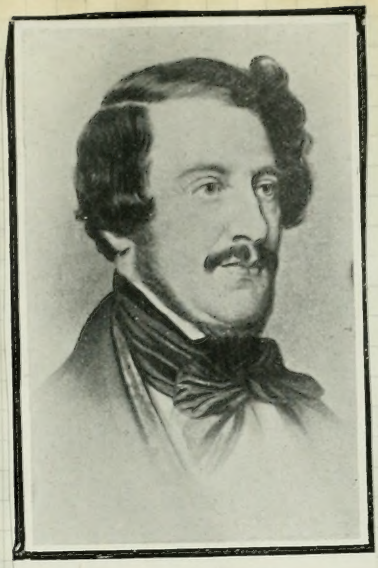
A.V.

Paris, LÉON GRUS, Éditeur,
31, Boult. Bonne-Nouvelle.

LÉON GRUS
ÉDITEUR DE MUSIQUE
A PARIS
31, Boult. Bonne-Nouvelle

LIBRARY
MAY
13
1982
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1503
D683 D63



. A. Taramelli DONIZETTI EN 1835

TOMBEAU DE GAETANO DONIZETTI
par Vincenzo Vela

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/donpasqualeopr00doni

Tous ceux qui s'intéressent à l'art du chant seront heureux d'apprendre que le célèbre chanteur Antonio Baldelli a accepté, sur la vive insistance de M. Sonzogno, de se faire entendre dans le rôle de Don Bartolo du *Barbiere di Siviglia*, de Rossini, durant les représentations des opéras de l'école italienne qui doivent être données au théâtre Sarah-Bernhard pendant le mois de mai.

Antonio BALDELLI

Antonio Baldelli, qui s'est acquis une réputation universelle, joint aux qualités de l'artiste chanteur un tempérament et une science incomparables d'acteur, qui font de ses personnages des êtres vivants et d'un caractère tout personnel.

LE TÉNOR DUPREZ

Sesto BRUSCANTINI
[Basse]
dans le rôle de « Don Pasquale ».

Marisa MOREL
[Soprano]
CAROLINA dans « Le Mariage Secret »,
et NORINA dans « Don Pasquale ».

= Quelques Reprises de "Don Pasquale" —

Création
Théâtre-Lyrique
1864

Octave	MM.	Gillard
Le Docteur		E. Troy
Don Pasquale		Ismaël
un notaire		Guyot
Louise	Mme	Léontine de Maësens

Reprise
(création à ce théâtre)
Opéra-Comique
1896

Octave	M.M.	Ed. Clément
Le Docteur		Badiali
Don Pasquale		Lucien Fugère
un notaire		Eloi
Louise	Mme	Parentani

Octave	MM.	
Le Docteur		
Don Pasquale		
un notaire		
Louise	Mme	

DON PASQUALE

PERSONNAGES.	VOIX.	ACTEURS.
LOUISE	*Soprano*	Mlle *L. de MAESEN.*
OCTAVE	*Tenor*	Mr *GILLAND*
LE DOCTEUR	*Baryton*	Mr *E. TROY*
DON PASQUALE	*Basse*	Mr *ISMAEL*
UN NOTAIRE	*Basse*	Mr *GUYOT*

CHŒURS.

Représenté à Paris pour la 1re fois *en français* au Théâtre Lyrique Impérial le 9 Septembre 1864.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE ..... Pages 1

ACTE I

INTRODUCTION. *Le Docteur, D. Pasquale* — Voici l'heure 10
N° 1. ROMANCE. *Le Docteur* — Taille d'abeille ..... 14.
N° 2. CAVATINE. *D. Pasquale* — Ah! quelle flamme ..... 20.
N° 3. DUO. *Octave, D. Pasquale* — Prendre femme ..... 27.
N. 4. CAVATINE. *Louise* — Pauvres amans fidèles ..... 45.
N° 5. DUO. *Louise, Le Docteur* — Ah! c'est charmant ..... 53.

ACTE II.

N° 6. SCÈNE ET AIR. *Octave* — Tout m'est ravi 77
N° 7. TRIO. *Louise, Le Docteur, D. Pasquale* — Viens, avance 87
N° 8. GRAND QUATUOR. *Louise, Octave, Le Docteur, D. Pasquale* — Entre les soussignés ..... 105.

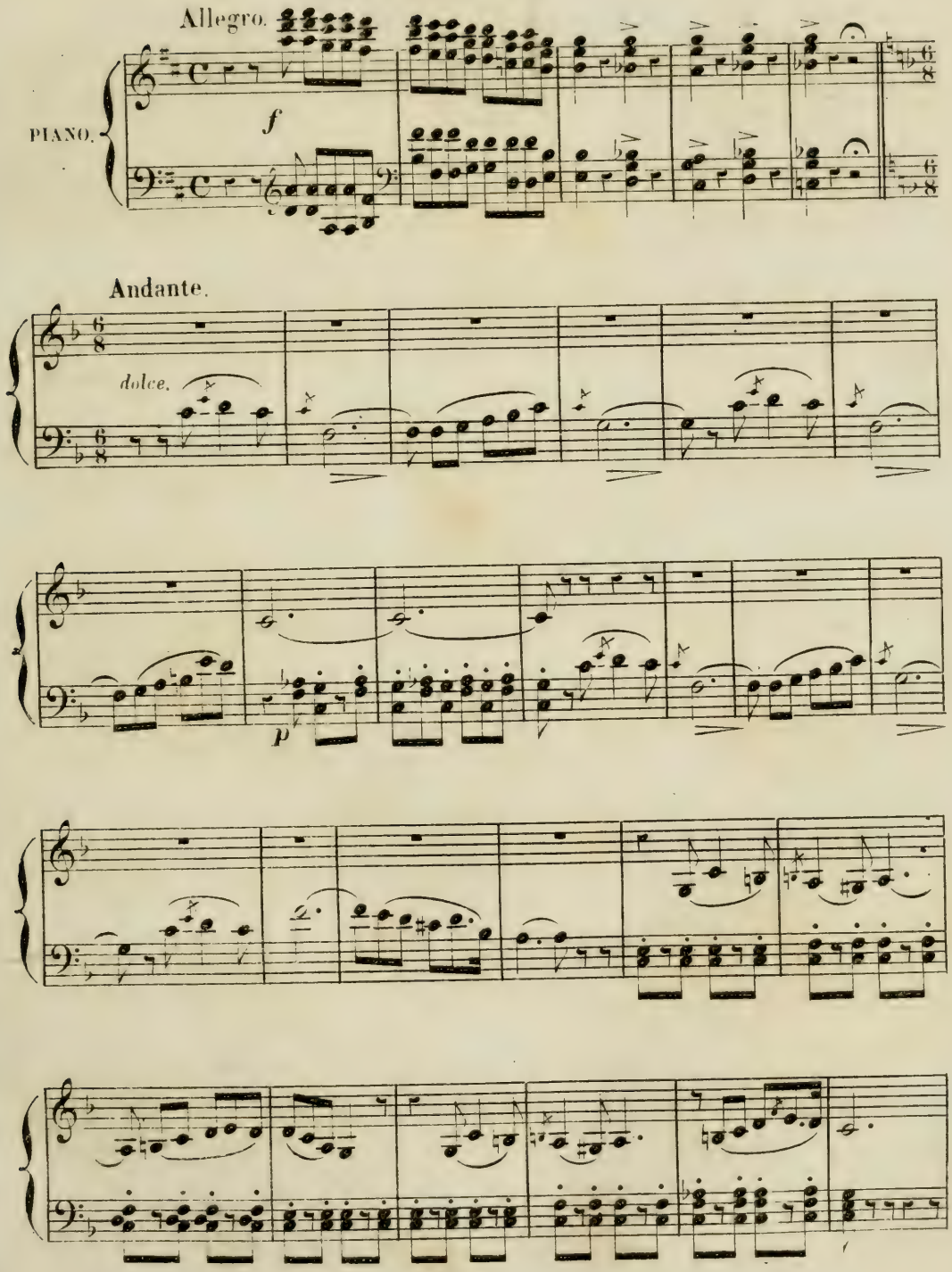
ACTE III

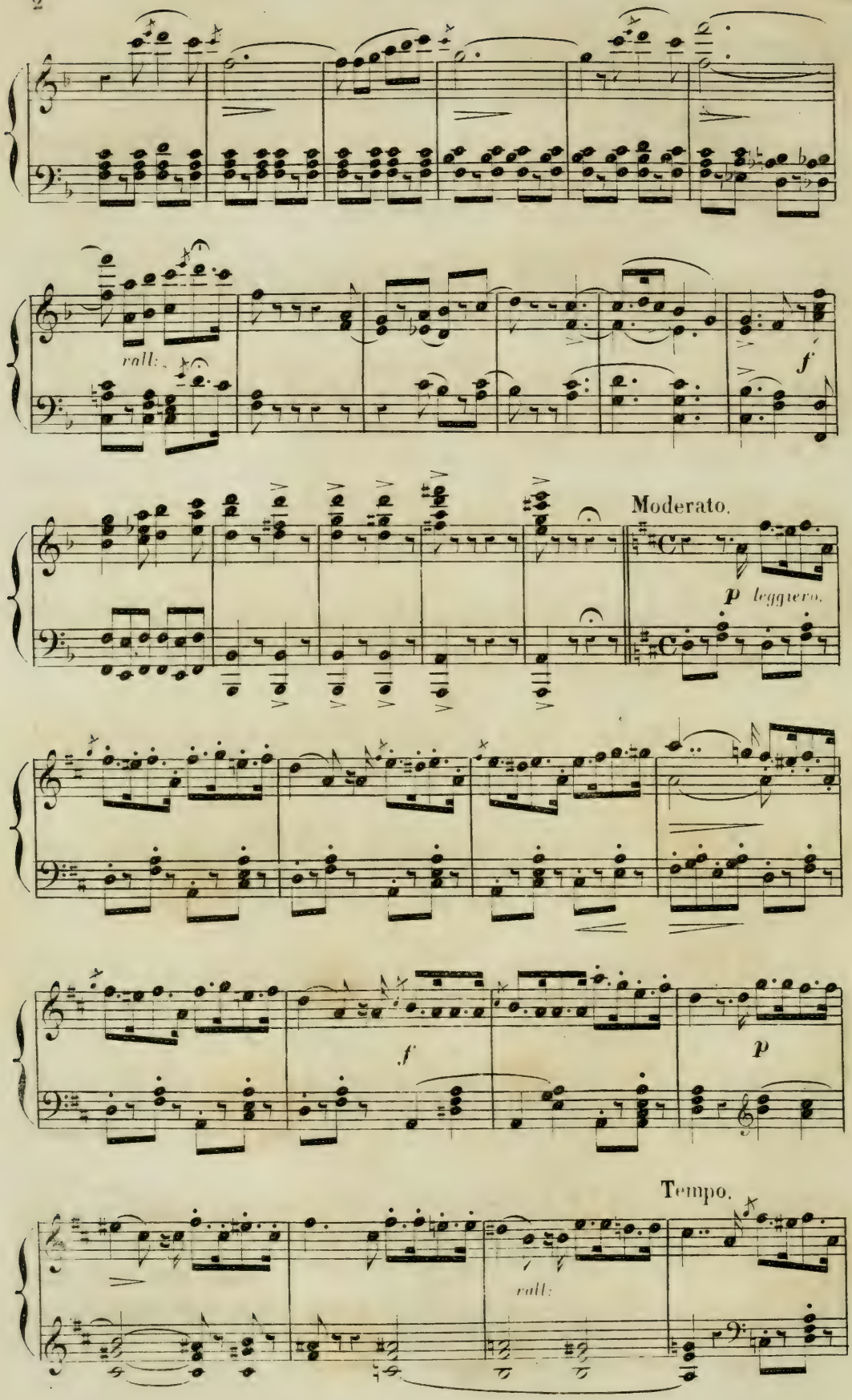
N° 9. CHŒUR. — Bal enchanteur 150
N° 10. DUO. *Louise, D. Pasquale* — Voici l'heure 162
N° 11. DUO. *Le Docteur, D. Pasquale* — Je renferme ma colère 182
N° 12. SÉRÉNADE. *Octave* — Nuit parfumée ..... 196.
N° 13. NOCTURNE. *Octave, Louise* — Le jour a fui la terre 206
N° 14. RONDO. *Louise* — Des jours calmés ..... 214.

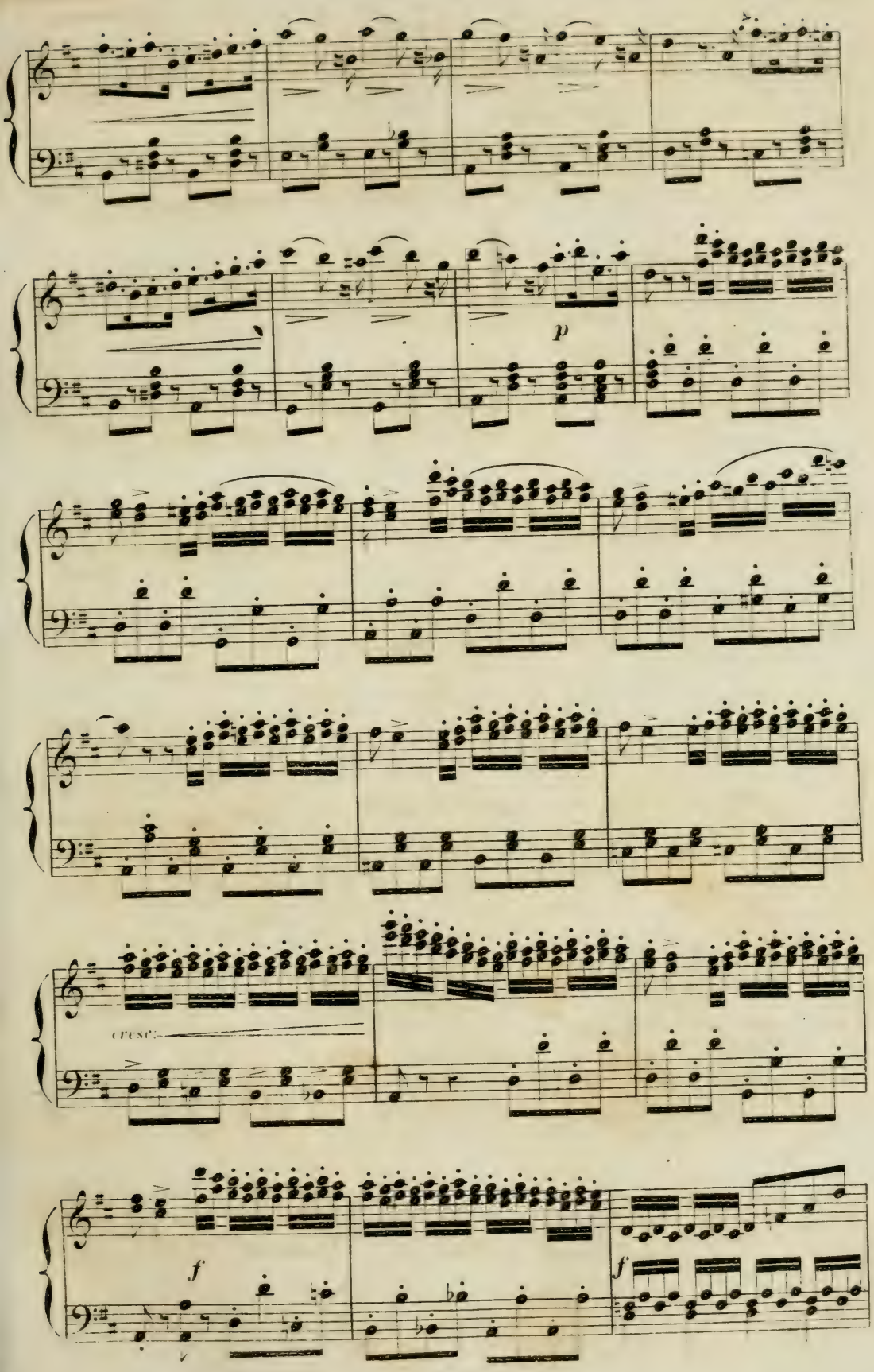
DON PASQUALE

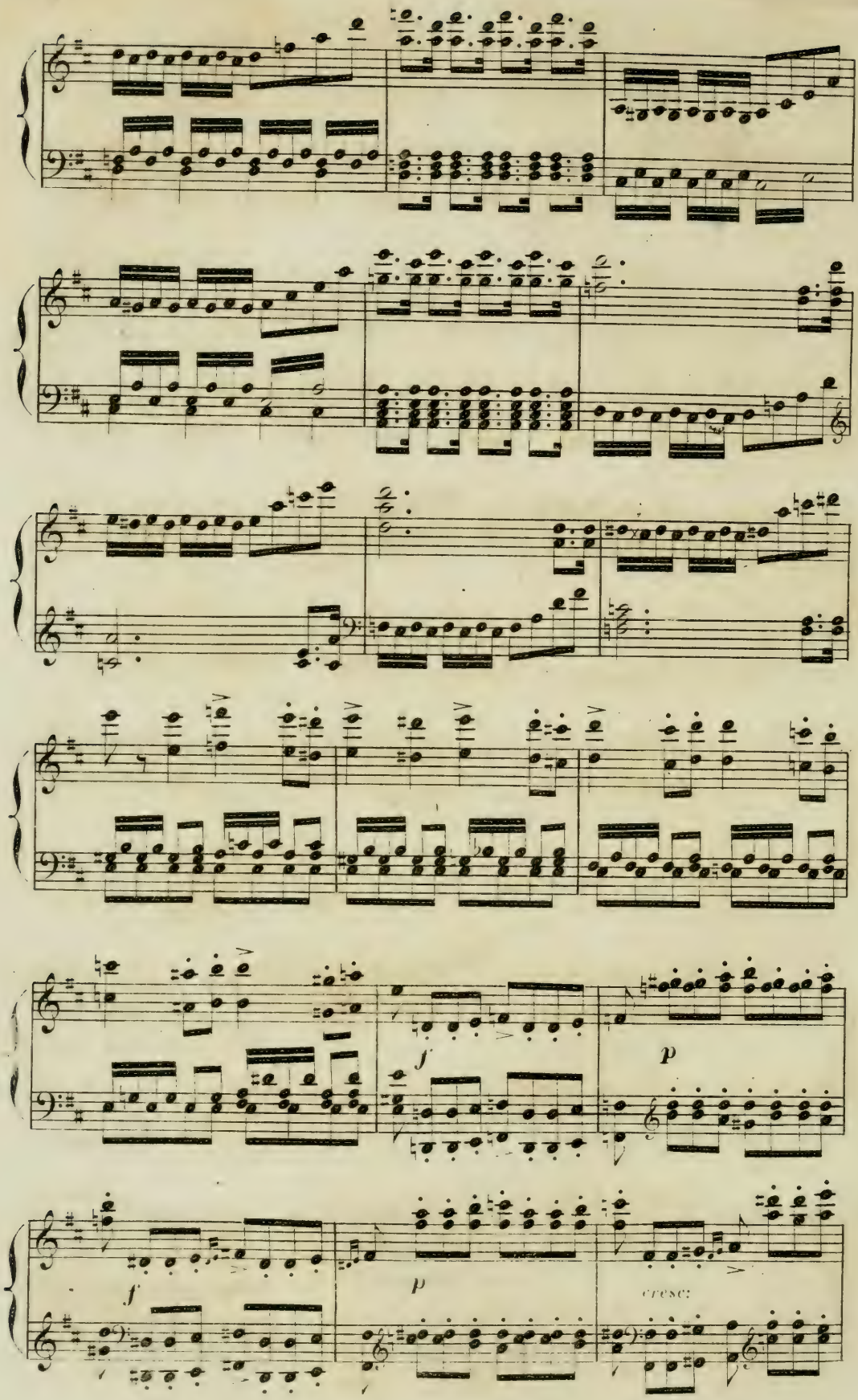
OPÉRA BOUFFE. G. DONIZETTI

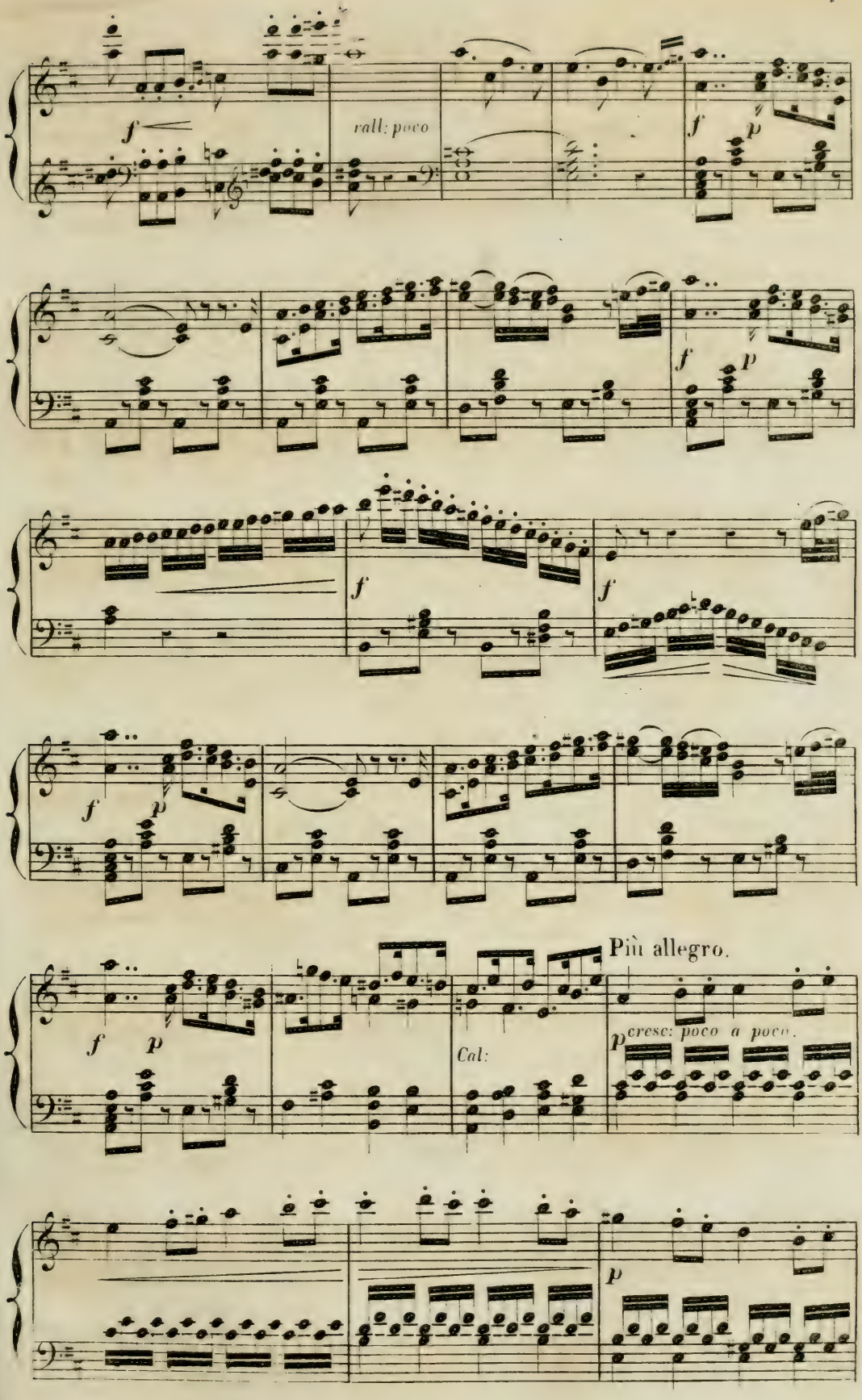
OUVERTURE.

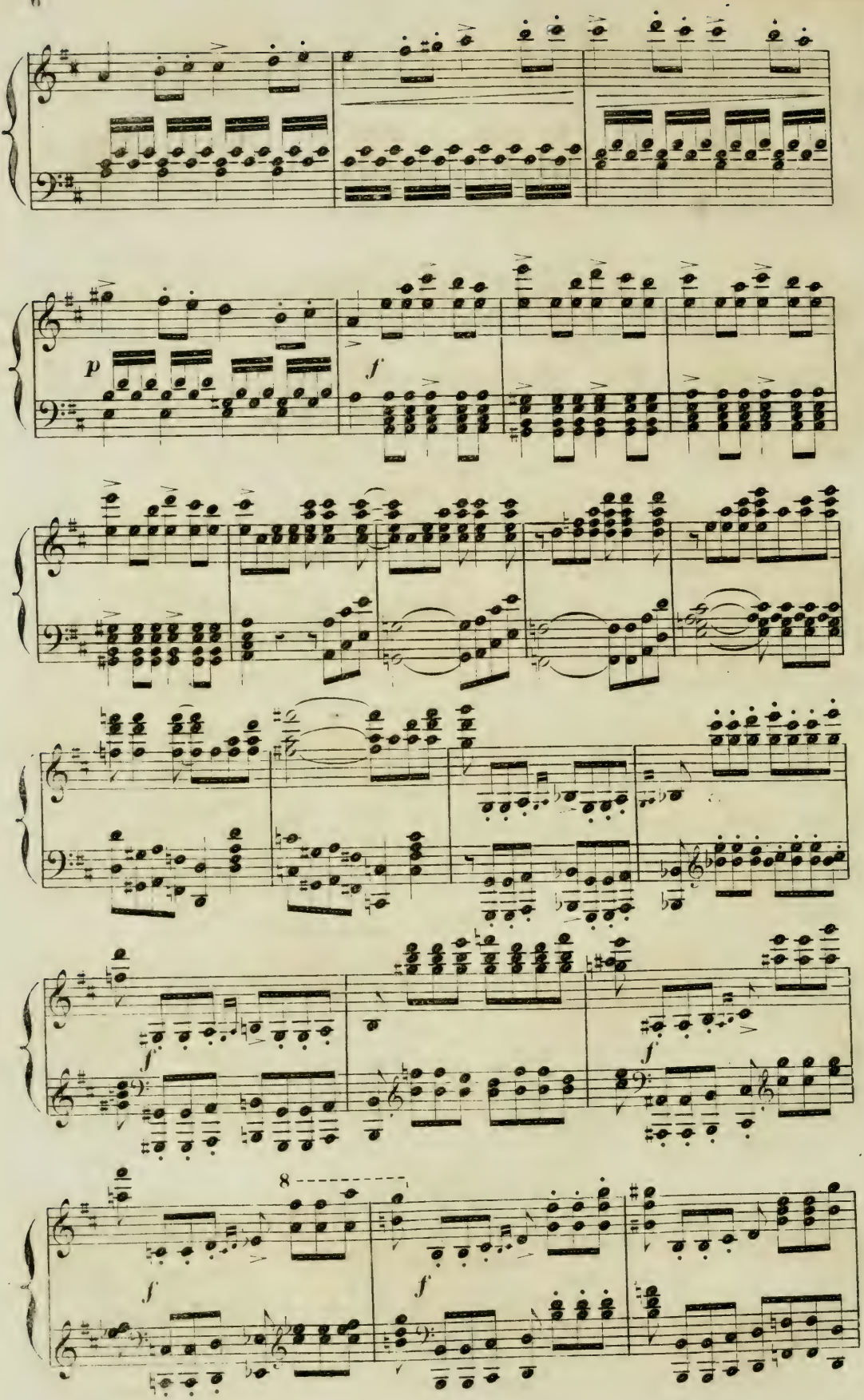


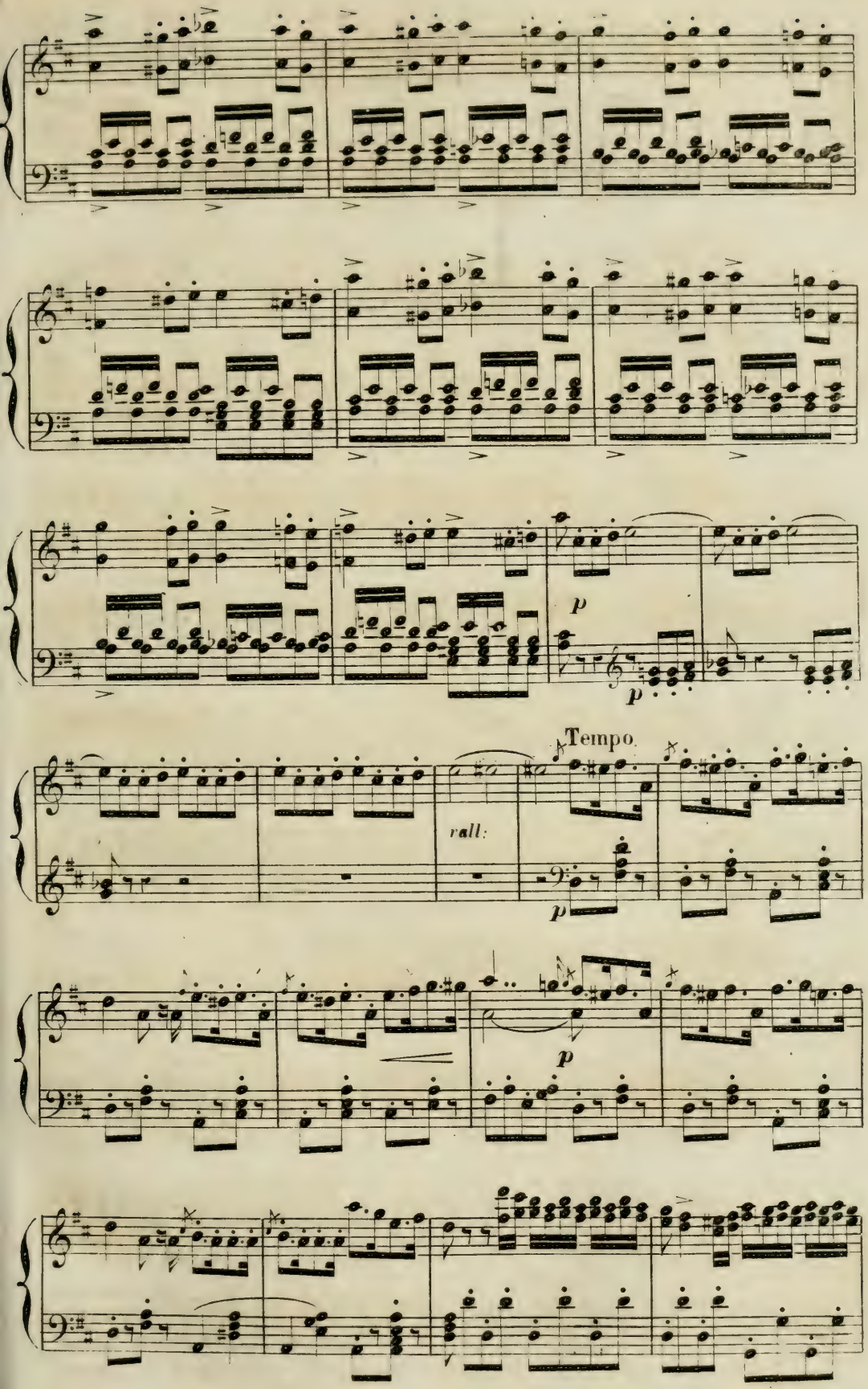

rall:
f
Moderato.
p leggiero.
f
p
Tempo.
rall:

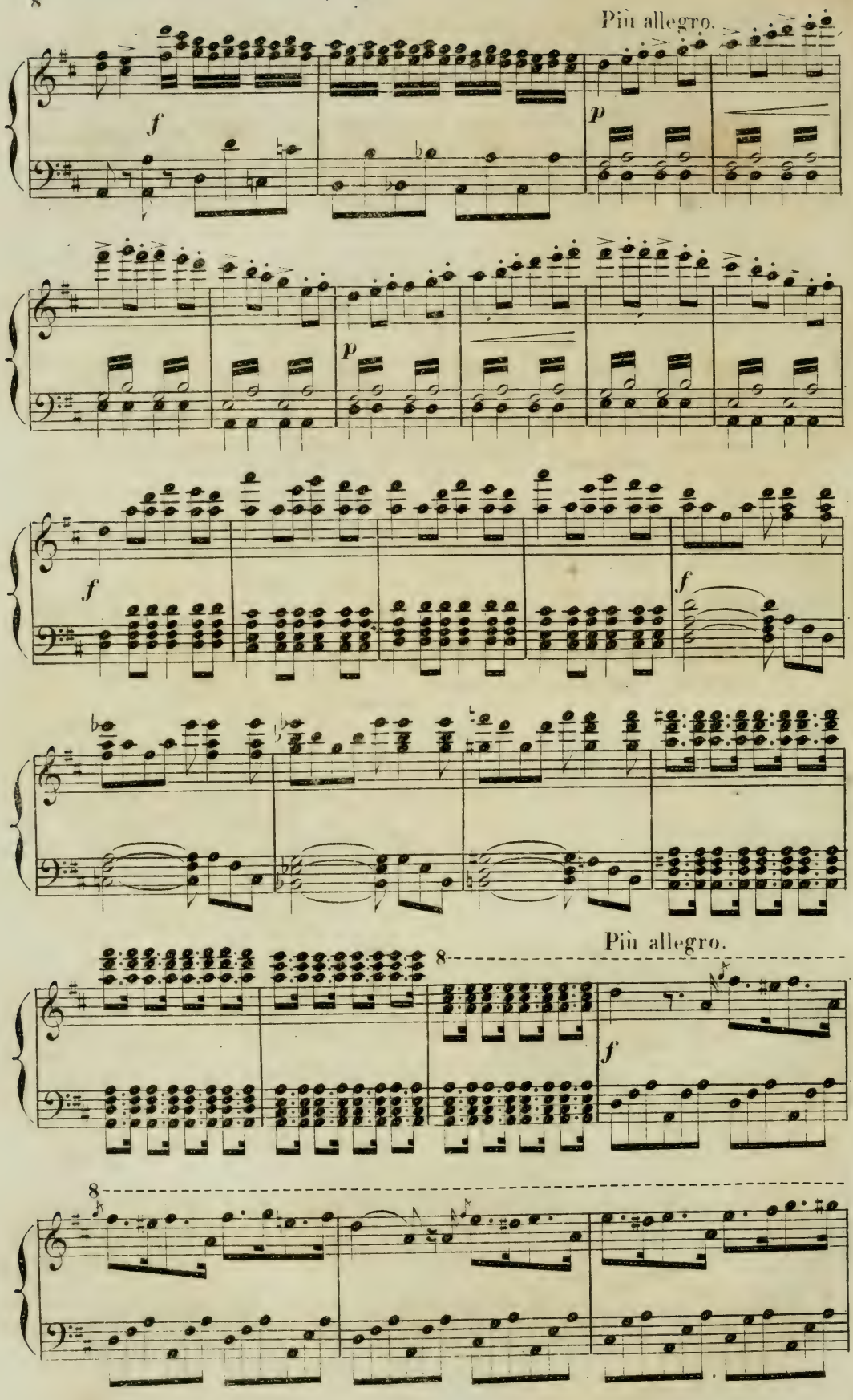

p
cresc.
f
f

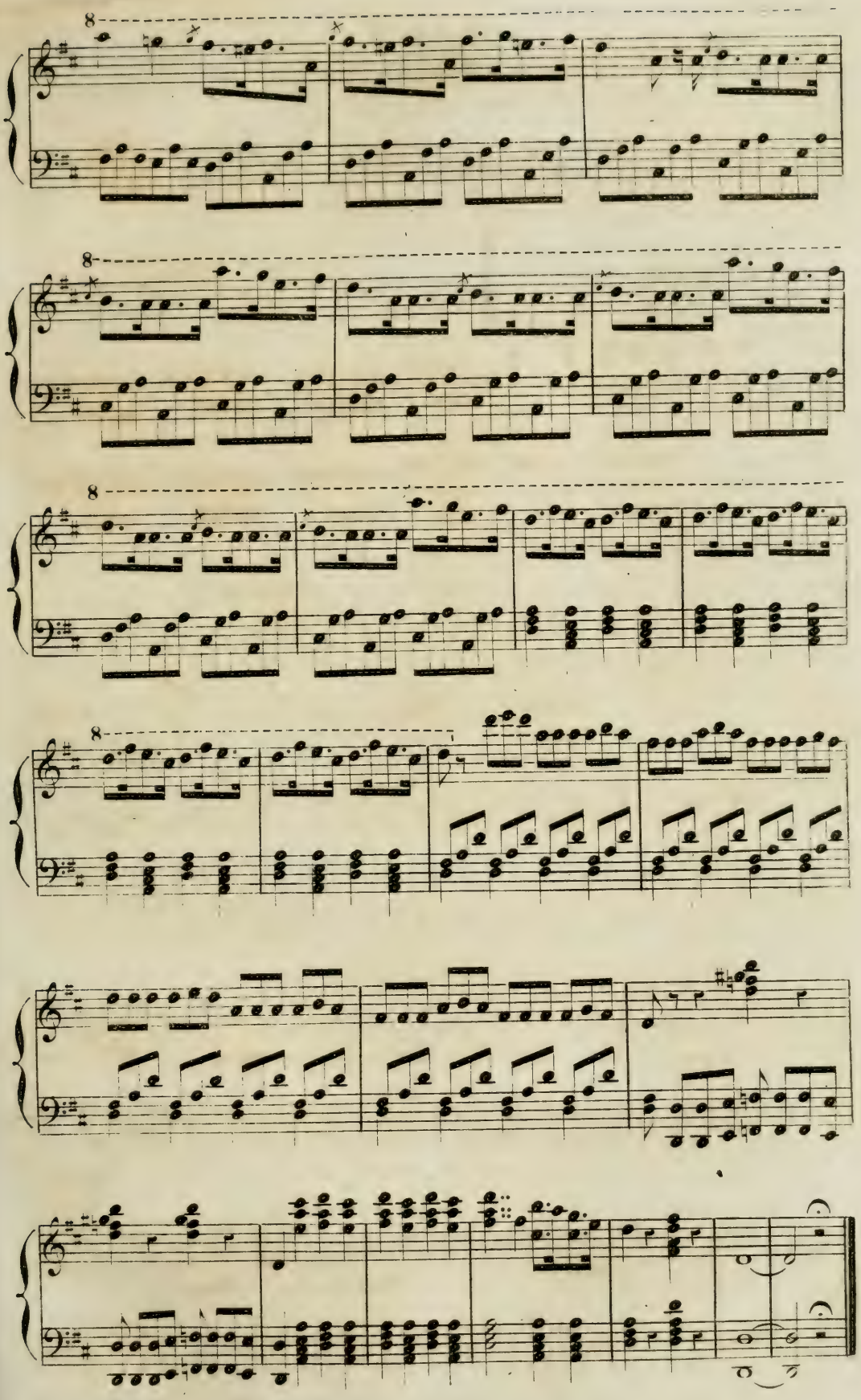

f
p
f
p
cresc:


f
rall: poco
f
p
f
p
f
f
f
p
Più allegro.
f
p
Cal:
p
cresc: poco a poco.
p


p
f
8
f
f
f
f
f

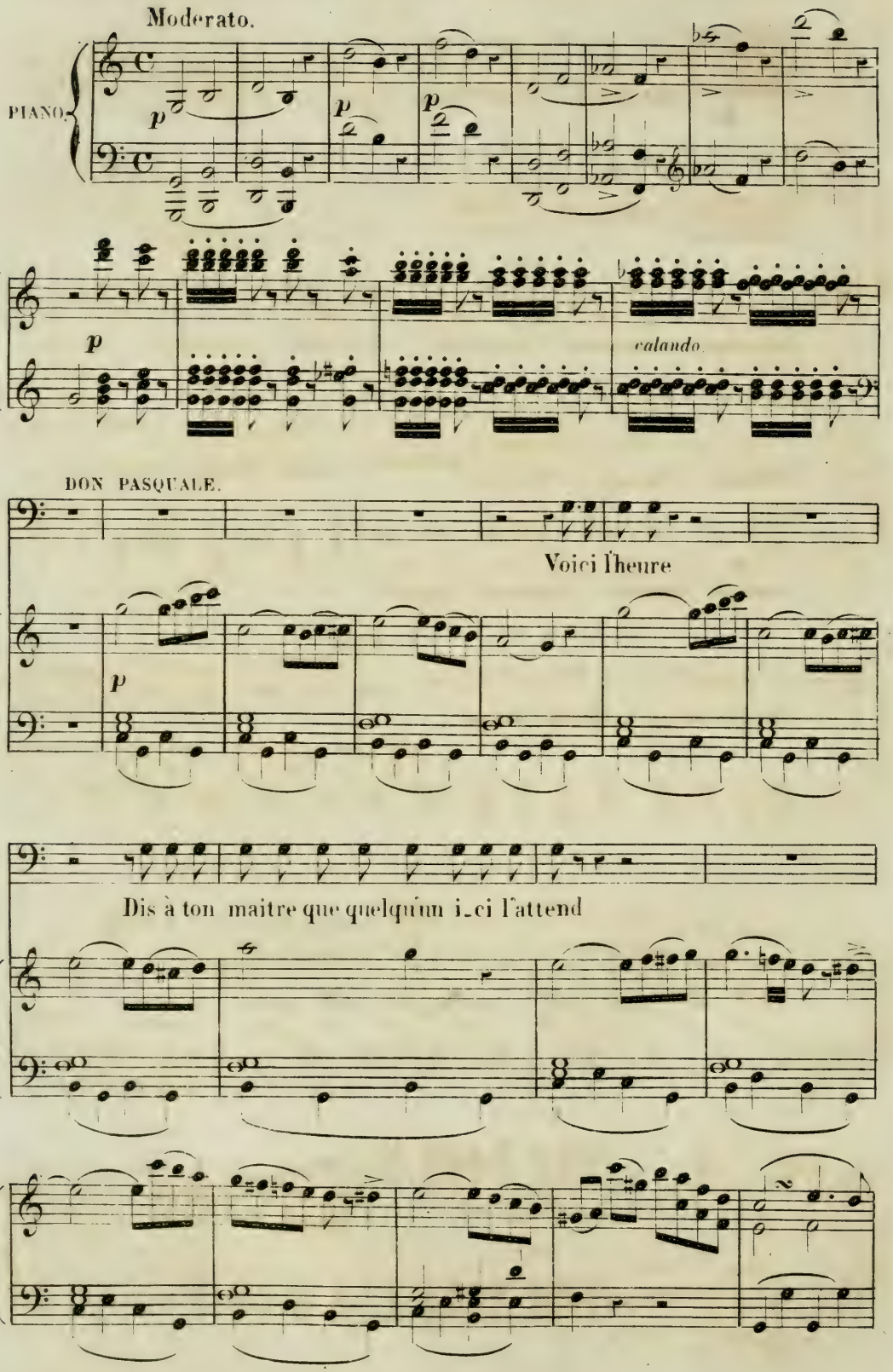

p
p
Tempo.
rall:
p
p

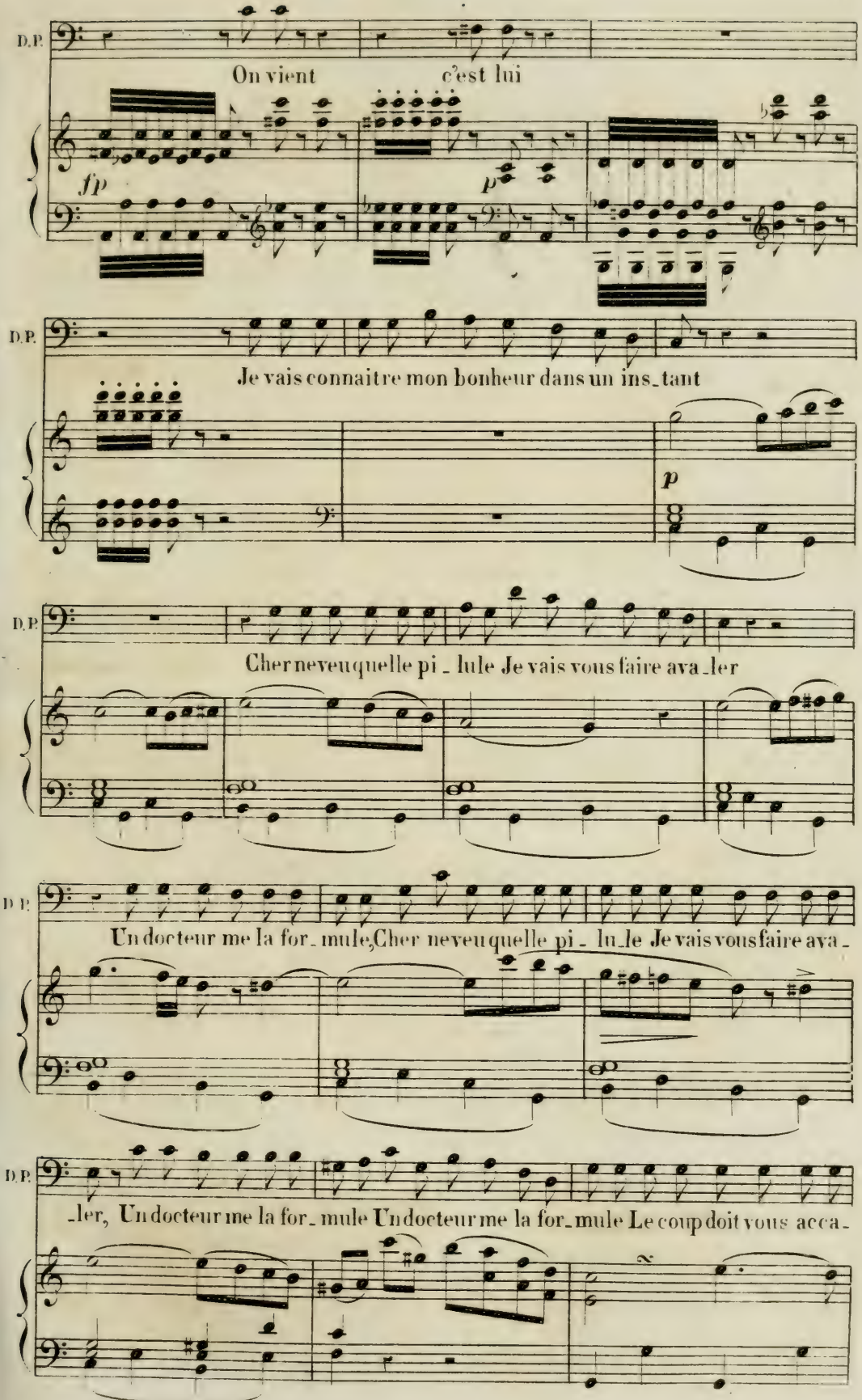

Più allegro.
f
p
p
f
f
Più allegro.
8
f
8

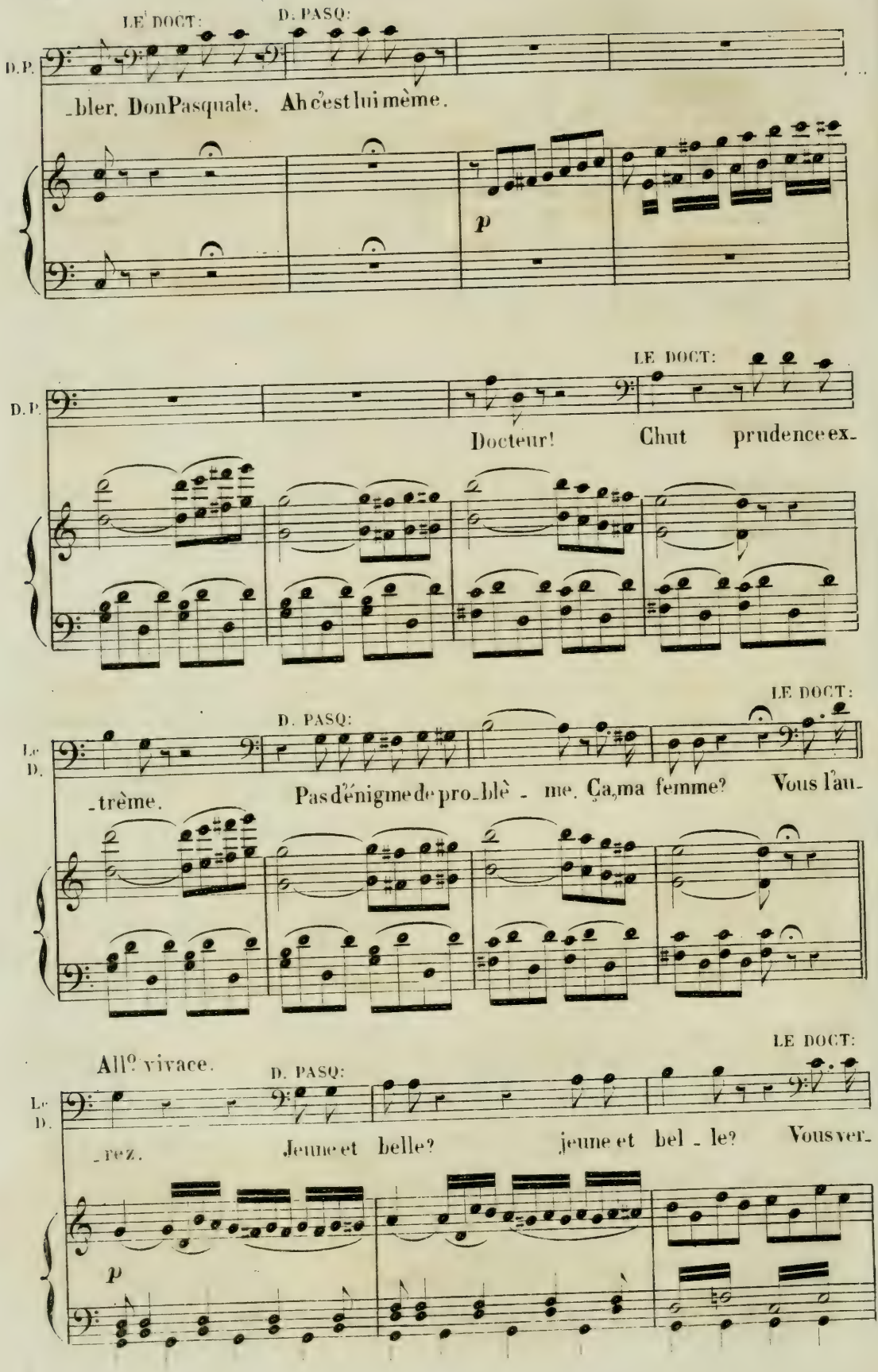


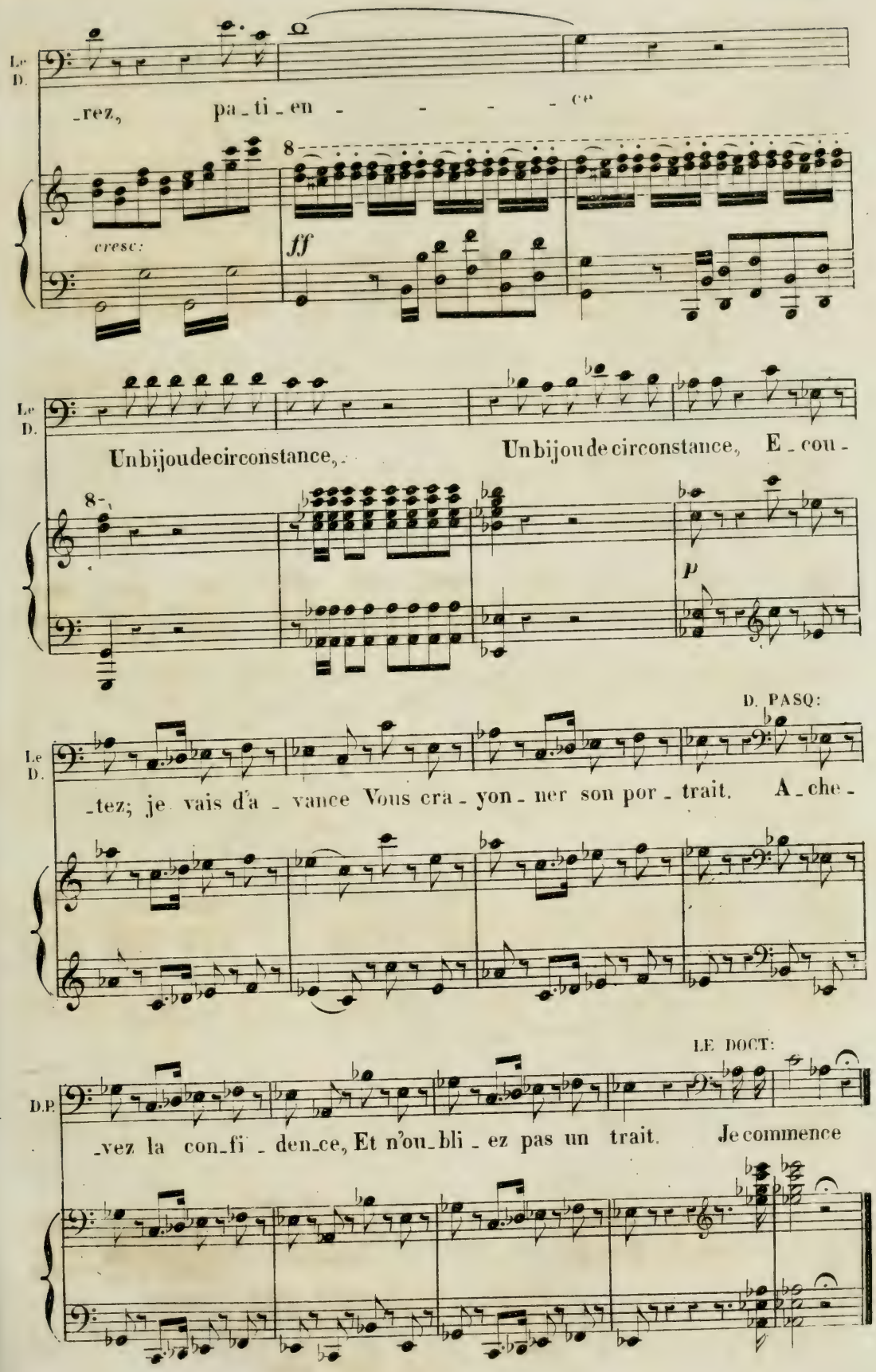
ACTE I.

INTRODUCTION.



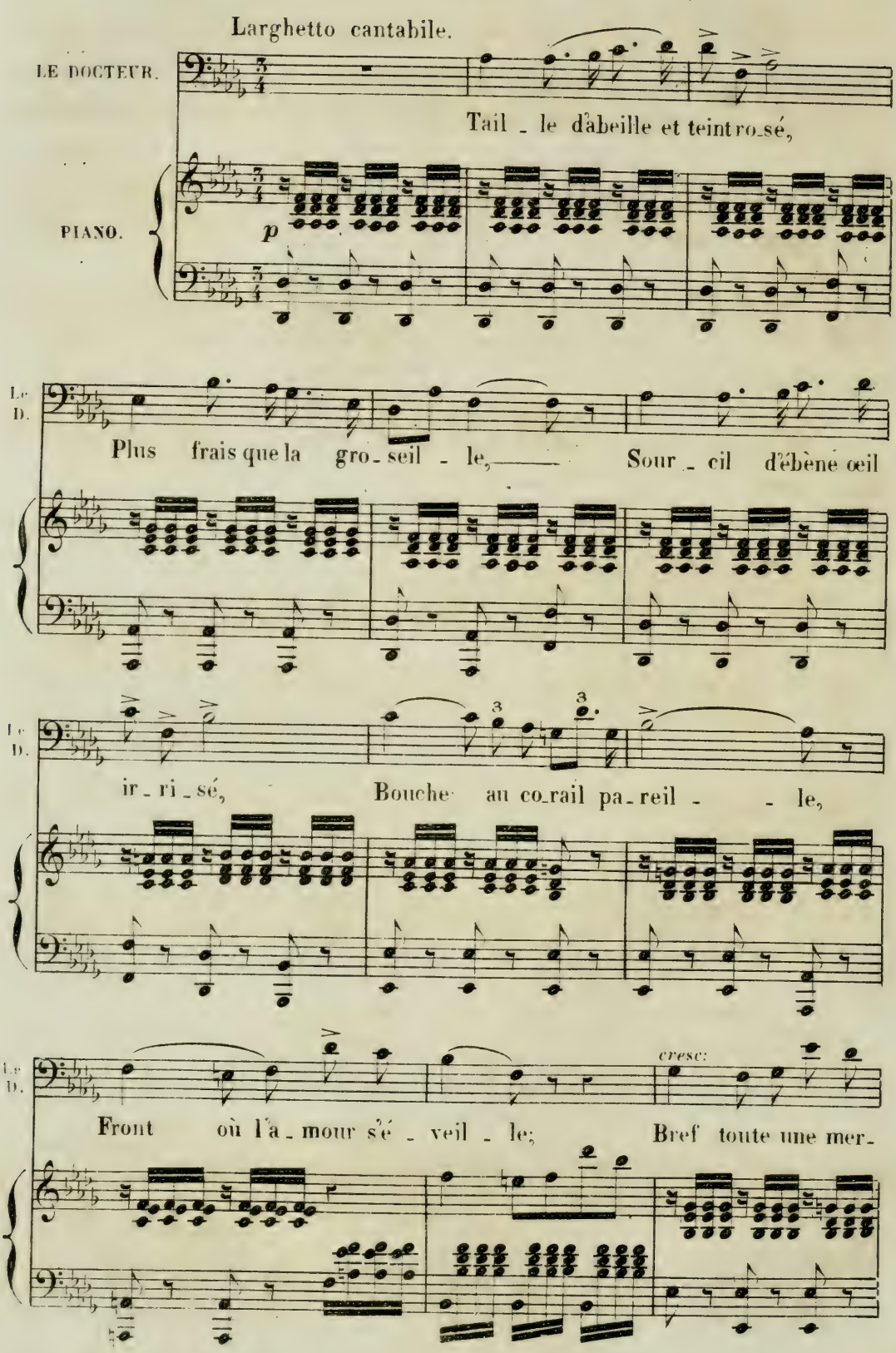

D.P.
On vient c'est lui
fp
p
D.P.
Je vais connaitre mon bonheur dans un ins_tant
p
D.P.
Cher neveu quelle pi_lule Je vais vous faire ava_ler
D.P.
Un docteur me la for_mule, Cher neveu quelle pi_lule Je vais vous faire ava_
D.P.
_ler, Un docteur me la for_mule Un docteur me la for_mule Le coup doit vous acca_

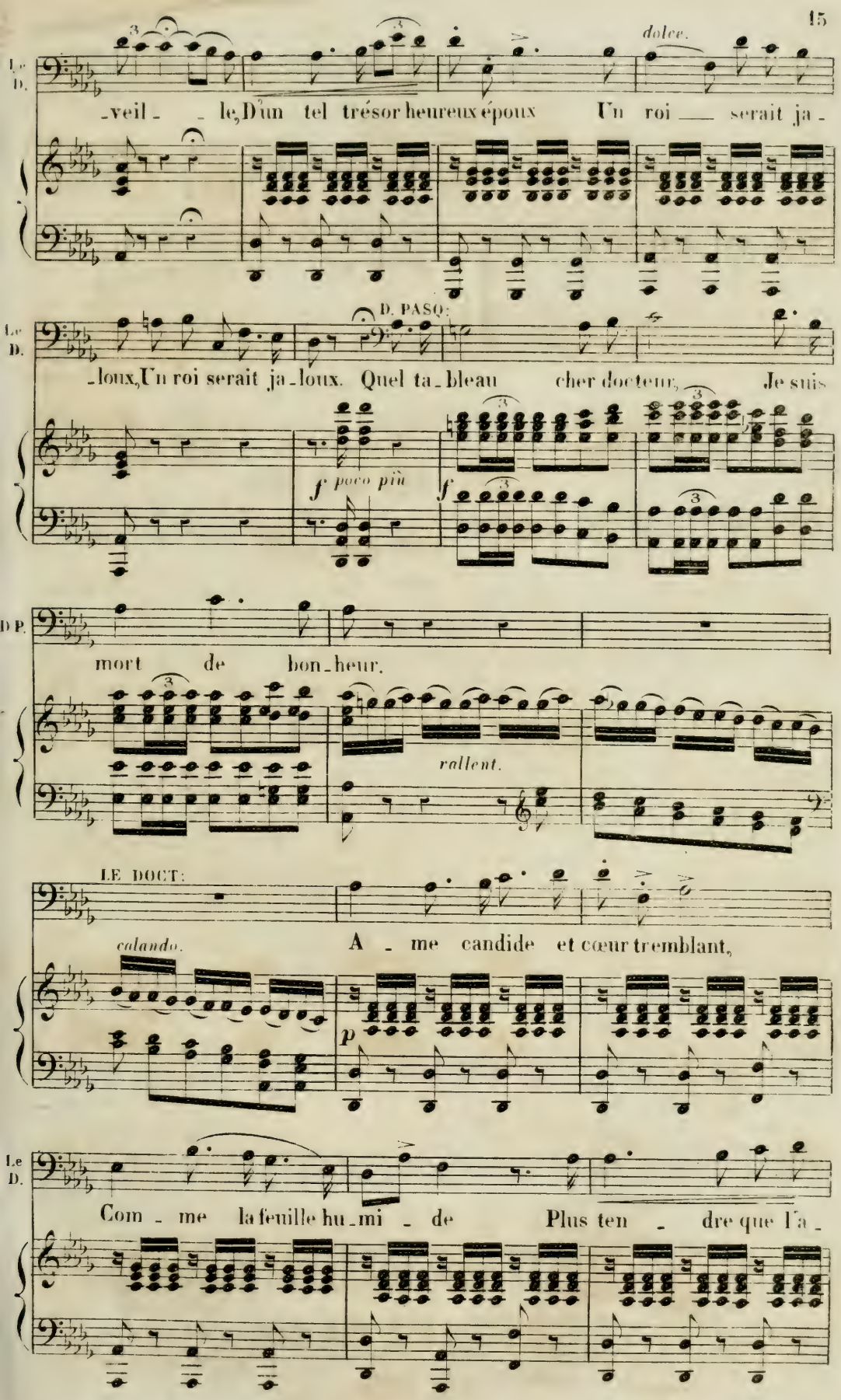

LE DOCT:
D. PASQ:
D. P.
-bler. Don Pasquale. Ah c'est lui même.
p
LE DOCT:
D. P.
Docteur! Chut prudence ex-
D. PASQ:
LE DOCT:
Le D.
-trême. Pas d'énigme de pro-blè - me. Ça, ma femme? Vous l'au-
All.o vivace.
D. PASQ:
LE DOCT:
Le D.
-rez. Jeune et belle? jeune et bel - le? Vous ver-
p

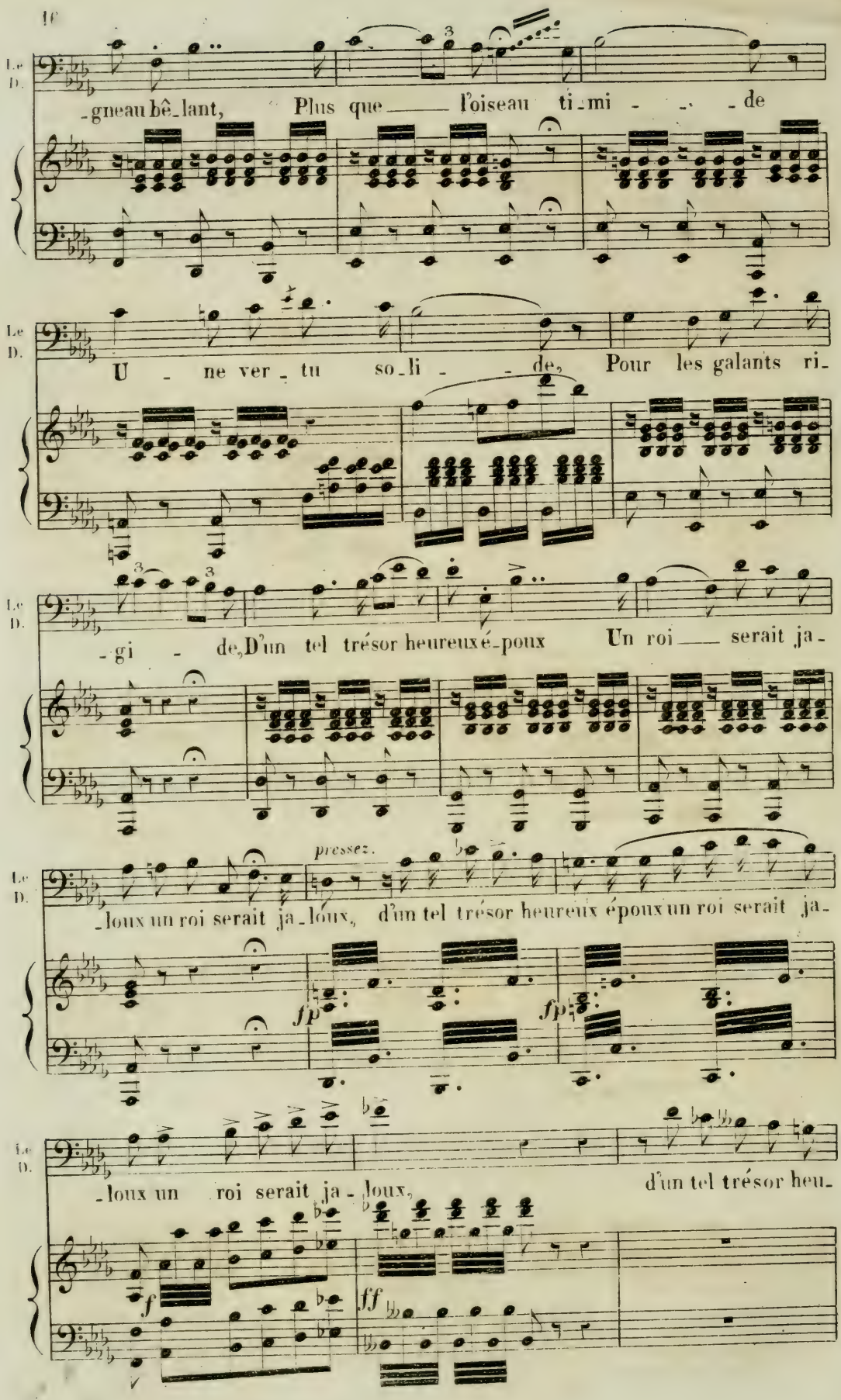

Le D.
_rez, pa_ti_en - - - - ce
cresc:
ff
Le D.
Un bijou de circonstance, Un bijou de circonstance, E_cou_
p
D. PASQ:
Le D.
_tez; je vais d'a_vance Vous cra_yon_ner son por_trait. A_che_
LE DOCT:
D.P.
_vez la con_fi_den_ce, Et n'ou_bli_ez pas un trait. Je commence

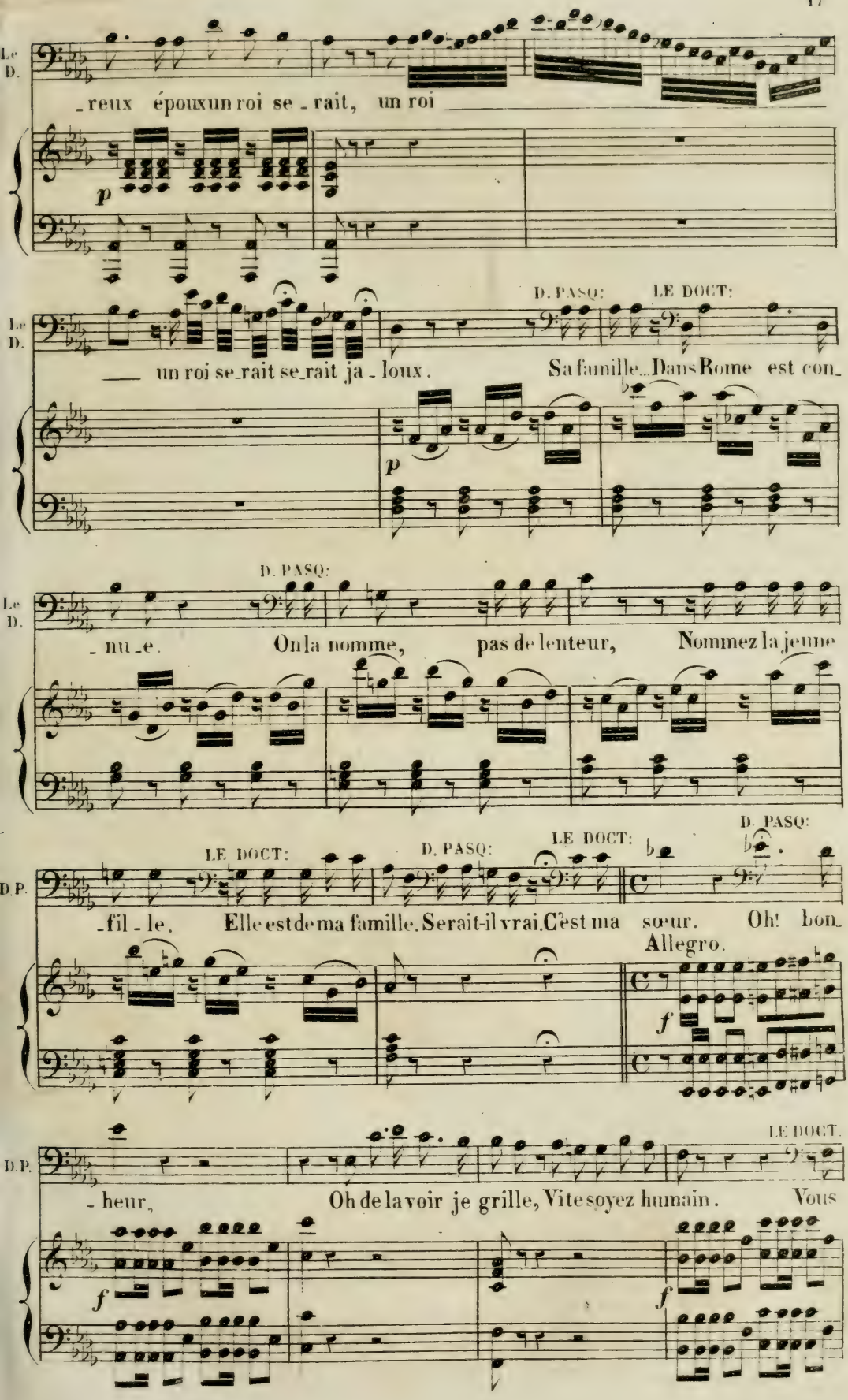
N° 1.

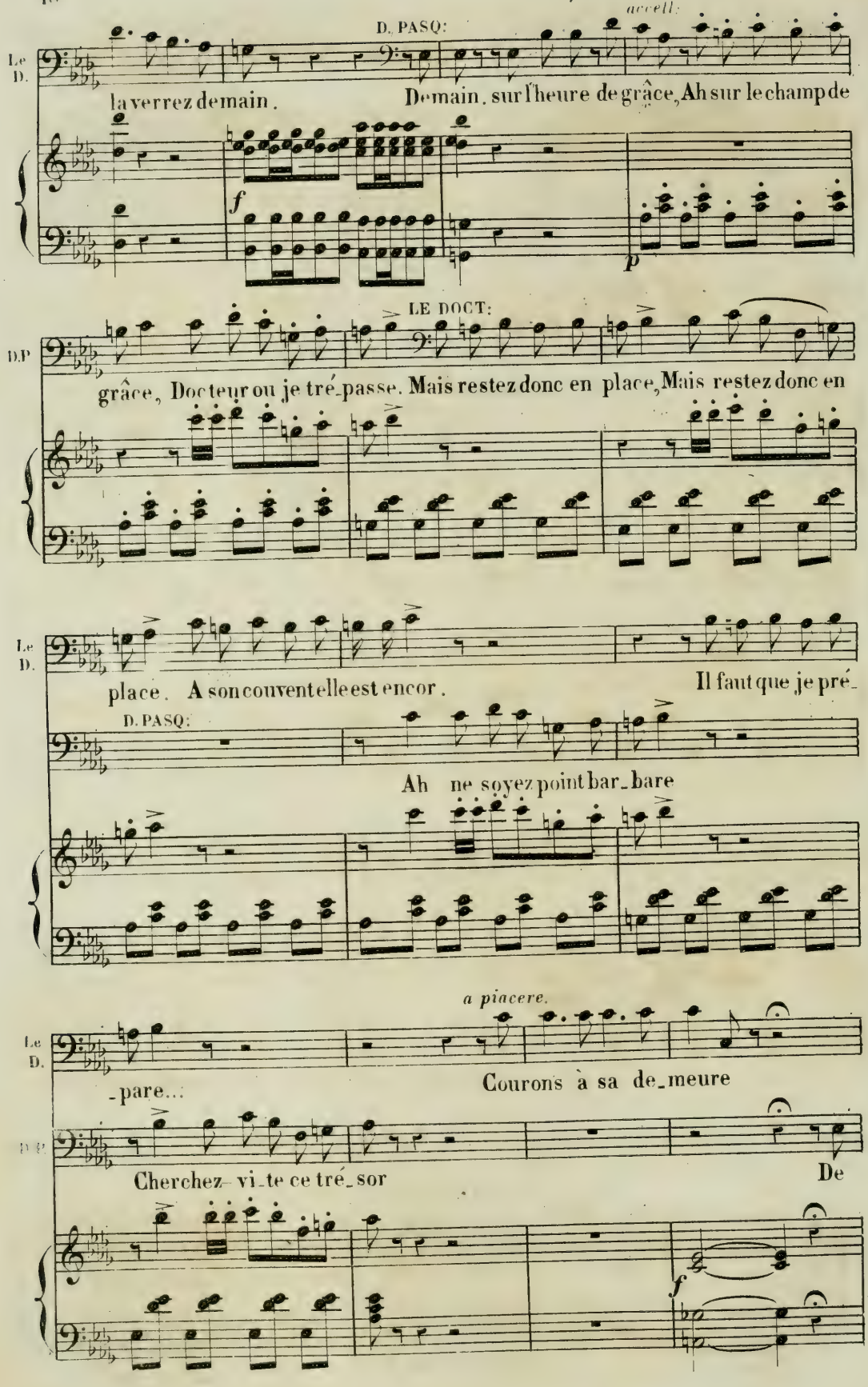
ROMANCE.

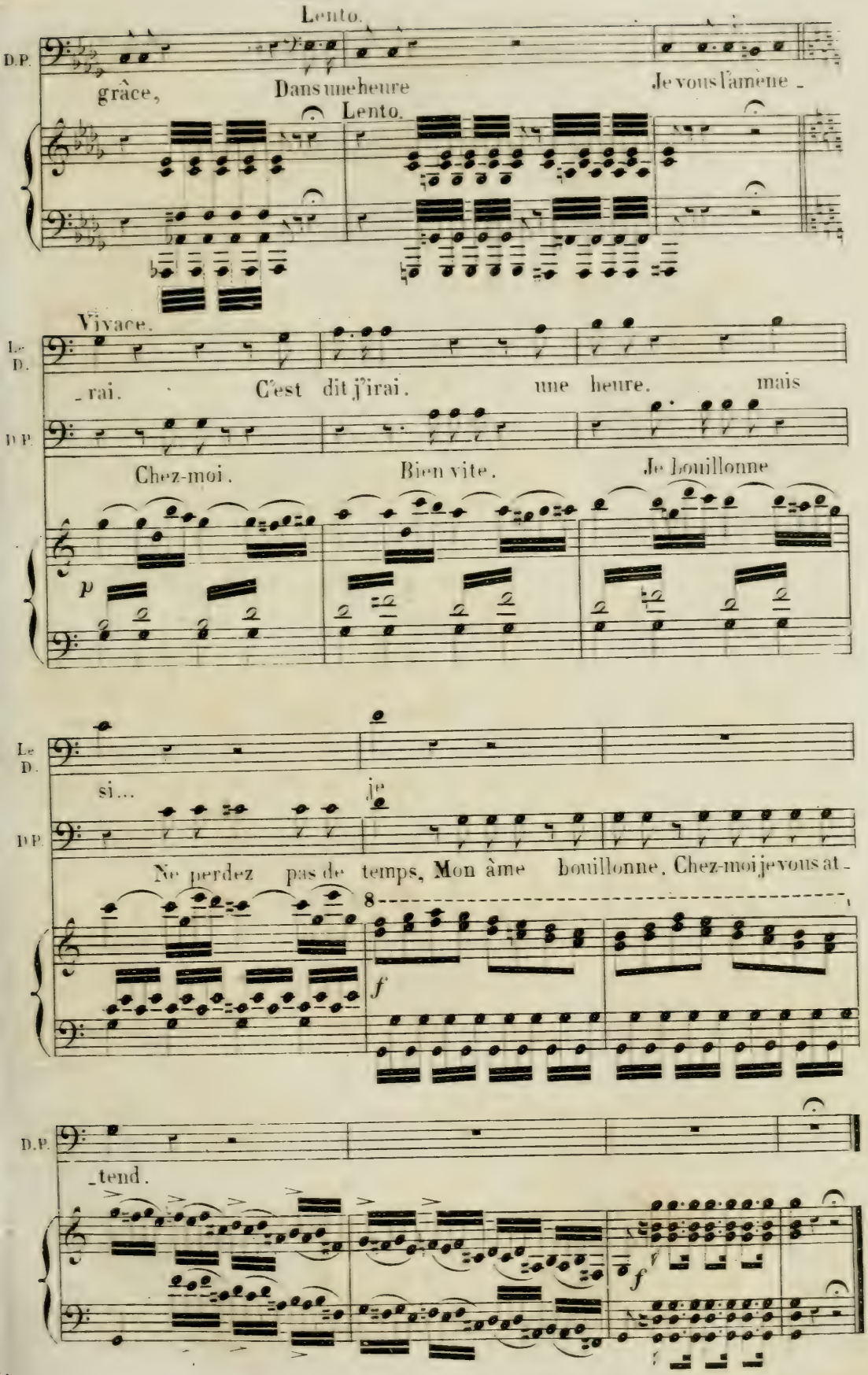

Larghetto cantabile.
LE DOCTEUR.
Tail - le d'abeille et teint ro-sé,
PIANO.
p
Le D.
Plus frais que la gro - seil - le, Sour - cil d'ébène œil
Le D.
ir - ri - sé, Bouche au co-rail pa-reil - - le,
Le D.
cresc:
Front où l'a - mour s'é - veil - le; Bref toute une mer-


dolce.
Le D.
-veil- le, D'un tel trésor heureux époux Un roi serait ja-
D. PASQ:
-loux, Un roi serait ja-loux. Quel ta-bleau cher docteur, Je suis
f poco più
f
D P.
mort de bon-heur.
rallent.
LE DOCT:
calando.
A-me candide et cœur tremblant,
p
Le D.
Com-me la feuille hu-mi-de Plus ten-dre que l'a-


Le D.
-gneau bê-lant, Plus que l'oiseau ti-mi - - de
Le D.
U - ne ver-tu so-li - - de, Pour les galants ri-
Le D.
-gi - de, D'un tel trésor heureux é-poux Un roi serait ja-
Le D.
pressez.
-loux un roi serait ja-loux, d'un tel trésor heureux époux un roi serait ja-
fp
fp
Le D.
-loux un roi serait ja-loux, d'un tel trésor heu-
f
ff

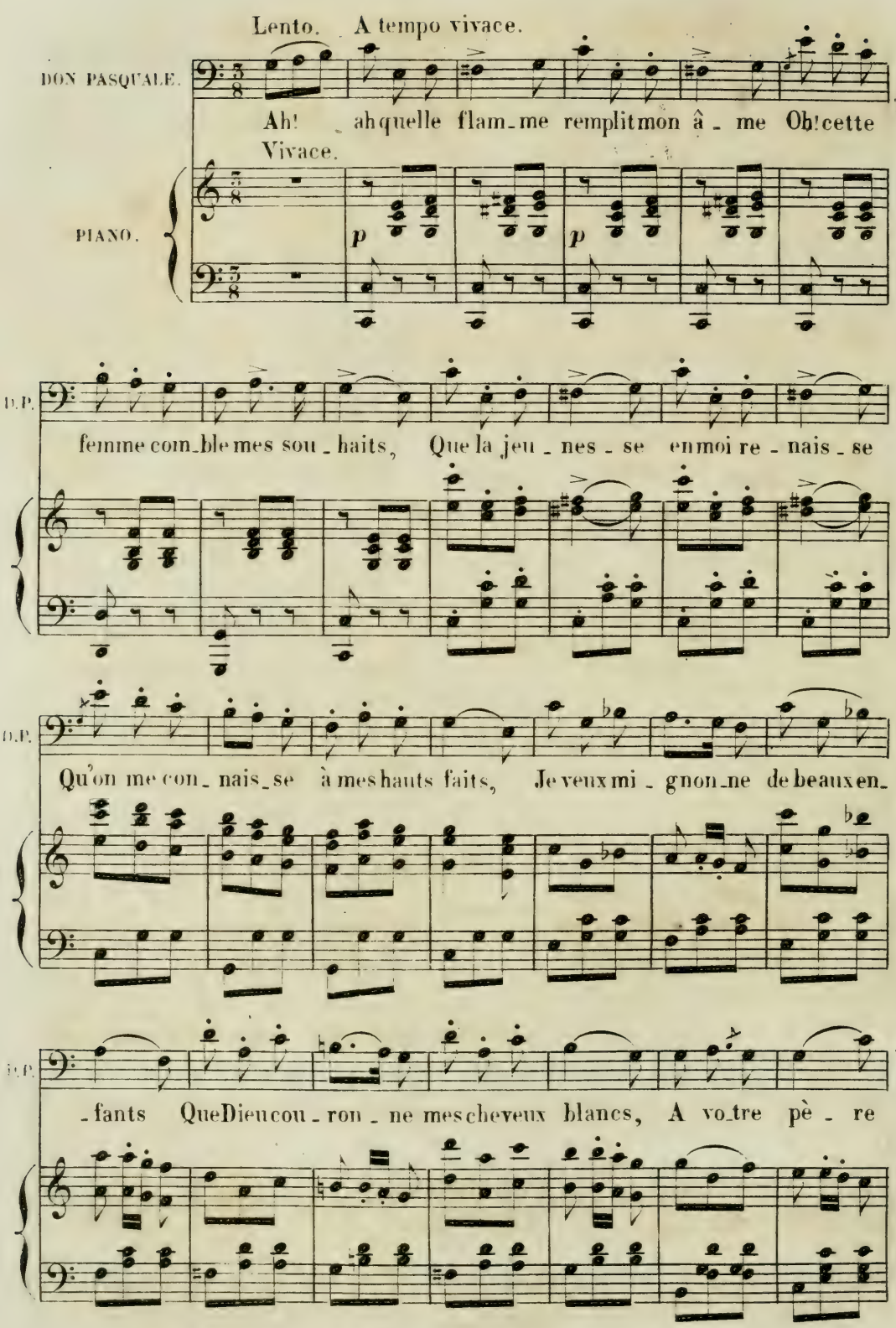

Le D.
-reux époux un roi se-rait, un roi
p
Le D.
D. PASQ:
LE DOCT:
un roi se-rait se-rait ja-loux. Sa famille... Dans Rome est con-
p
Le D.
D. PASQ:
-nu-e. On la nomme, pas de lenteur, Nommez la jeune
D.P.
LE DOCT:
D. PASQ:
LE DOCT:
D. PASQ:
-fil-le. Elle est de ma famille. Serait-il vrai. C'est ma sœur. Oh! bon-
Allegro.
f
D.P.
LE DOCT.
-heur, Oh de la voir je grille, Vite soyez humain. Vous
f
f

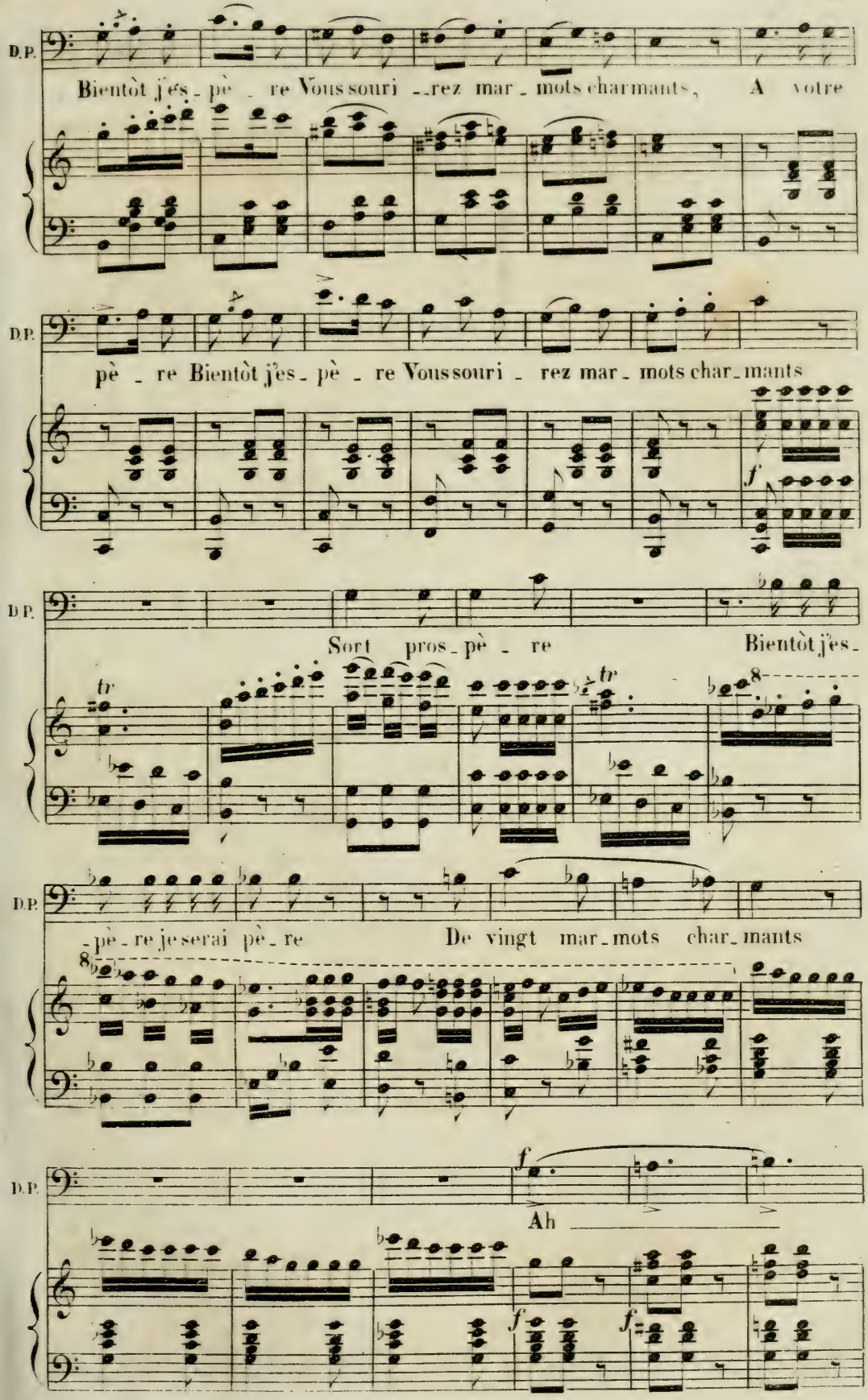

accell.
D. PASQ:
Le D.
la verrez demain.
Demain, sur l'heure de grâce, Ah sur le champ de
f
p
LE DOCT:
D.P
grâce, Docteur ou je tré-passe. Mais restez donc en place, Mais restez donc en
Le D.
place. A son couvent elle est encor.
Il faut que je pré-
D. PASQ:
Ah ne soyez point bar-bare
a piacere.
Le D.
-pare...
Courons à sa de-meure
D.P
Cherchez-vi-te ce tré-sor
De
f

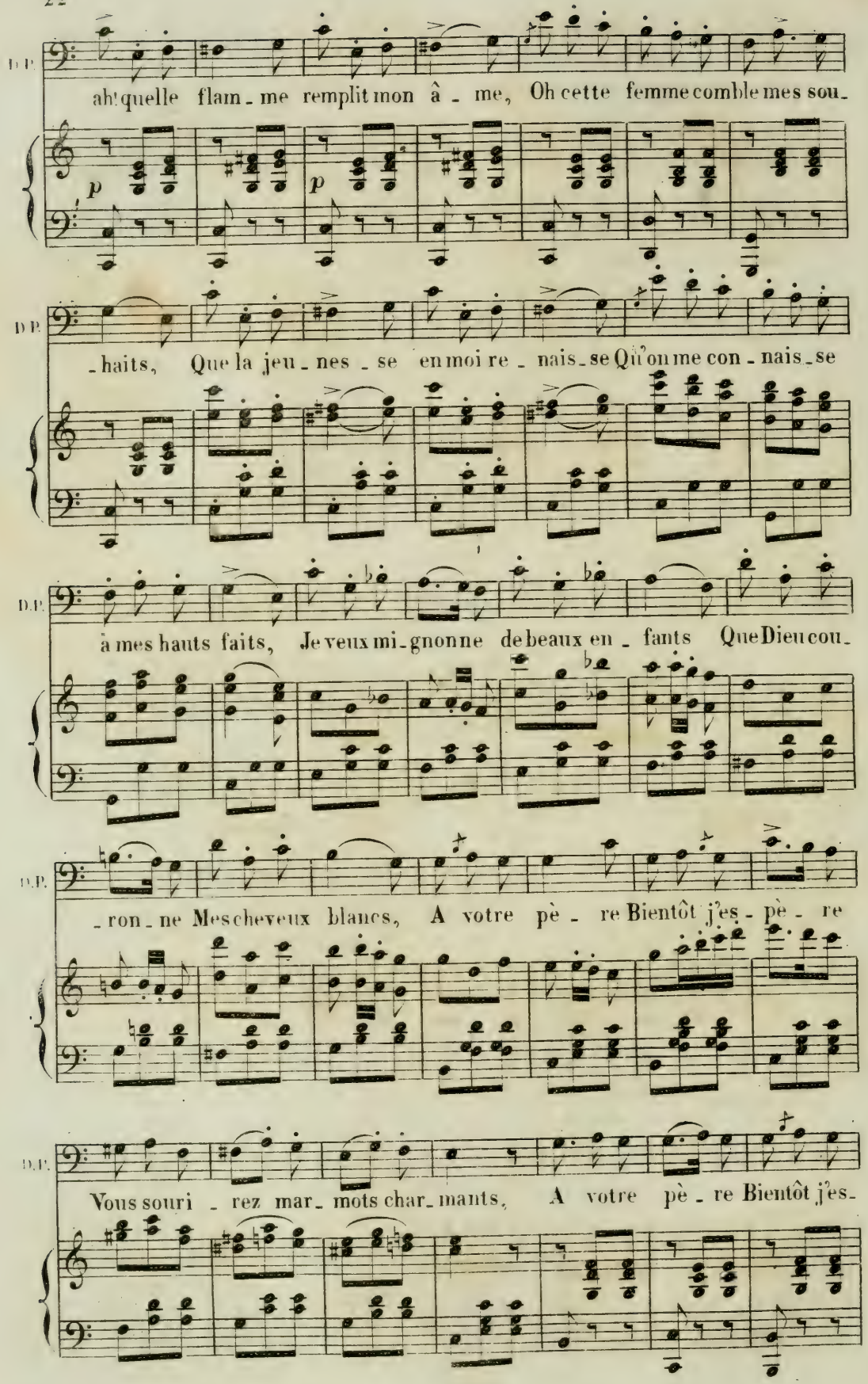

Lento.
D.P.
grâce,
Dans une heure
Je vous l'amène -
Lento.
Vivace.
Le D.
-rai.
C'est dit j'irai.
une heure.
mais
D.P.
Chez-moi.
Bien vite.
Je bouillonne
p
Le D.
si...
je
D.P.
Ne perdez pas de temps, Mon âme bouillonne. Chez-moi je vous at-
8
f
D.P.
-tend.
f

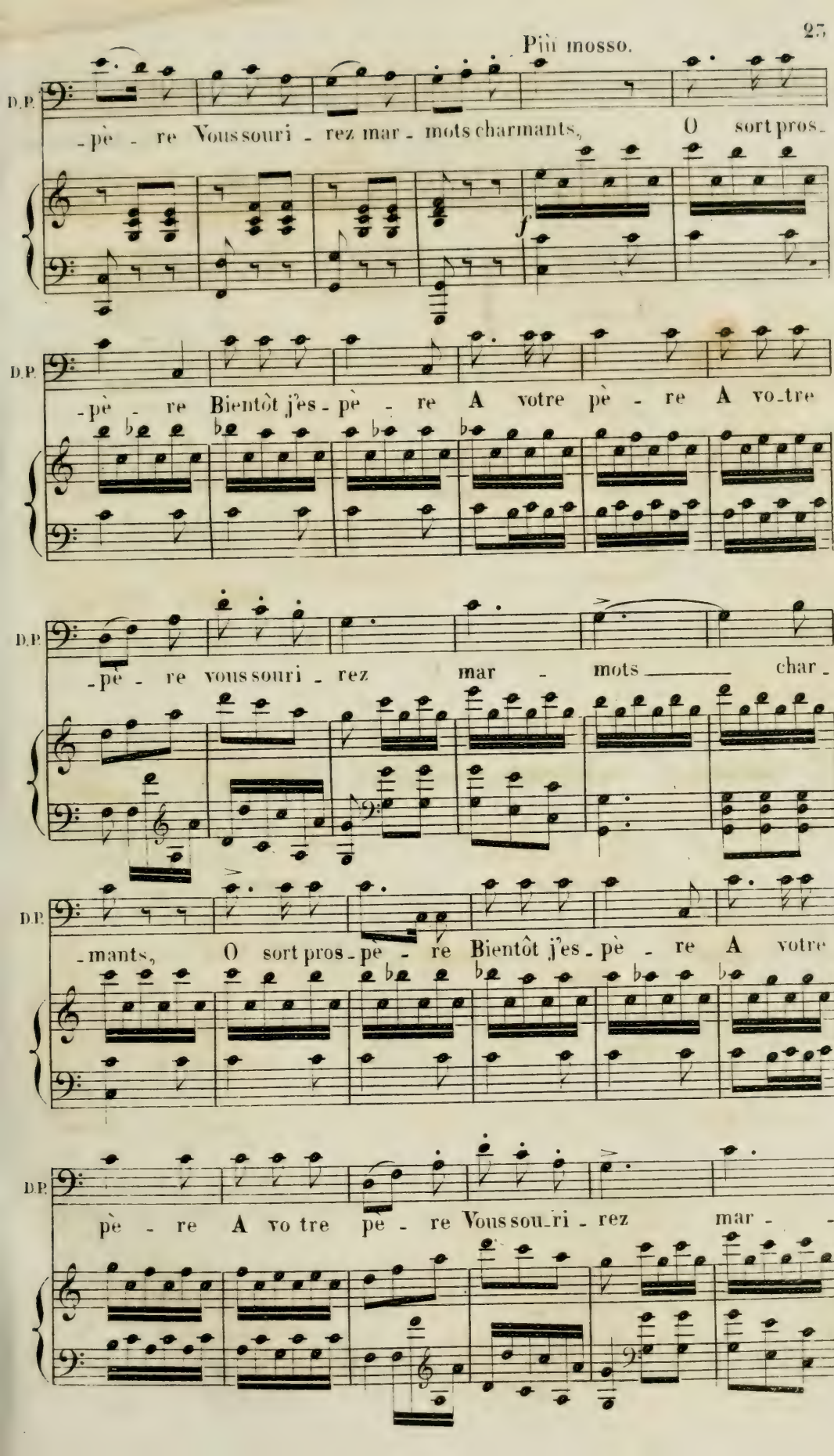
N°. 2.

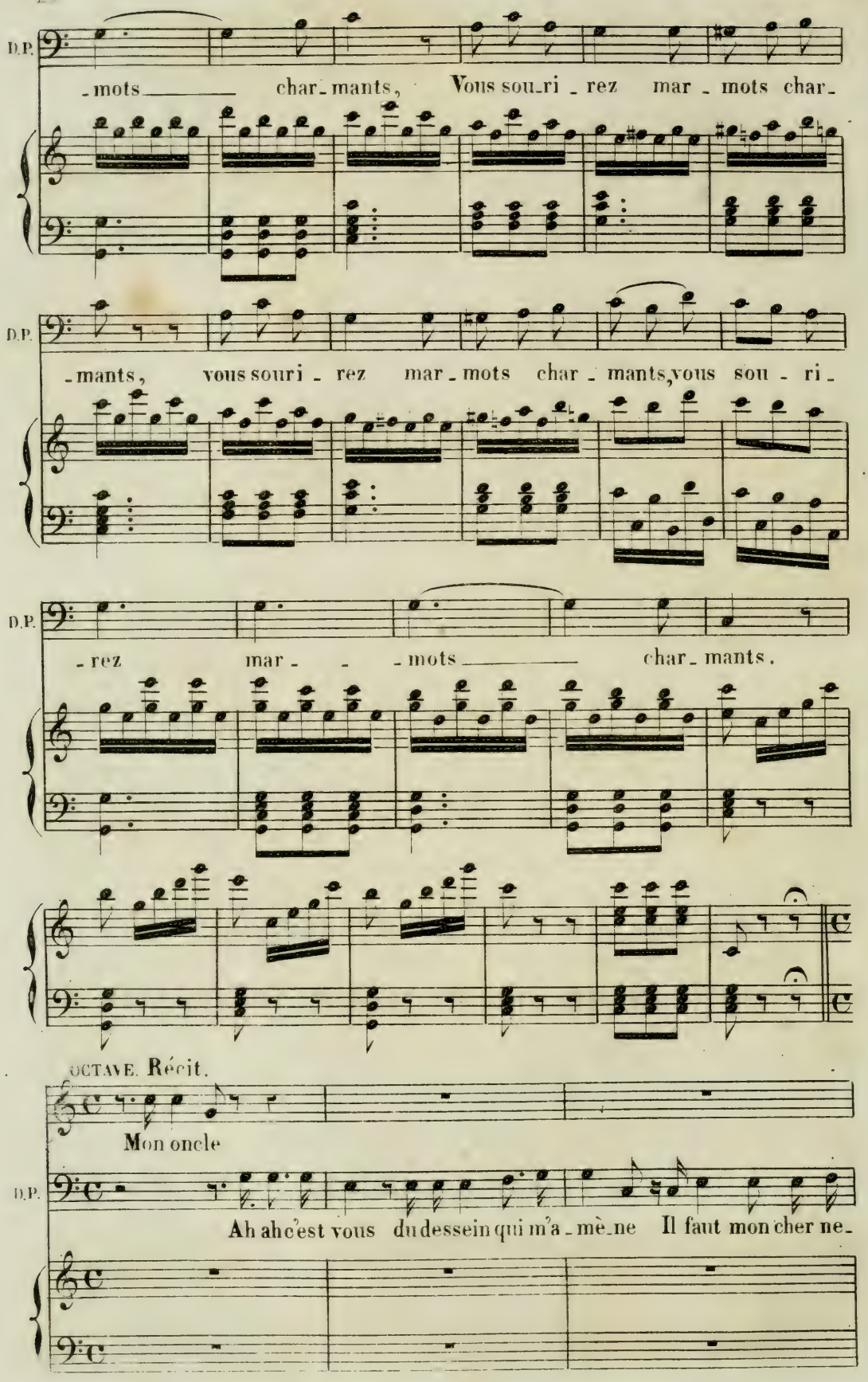
CAVATINE

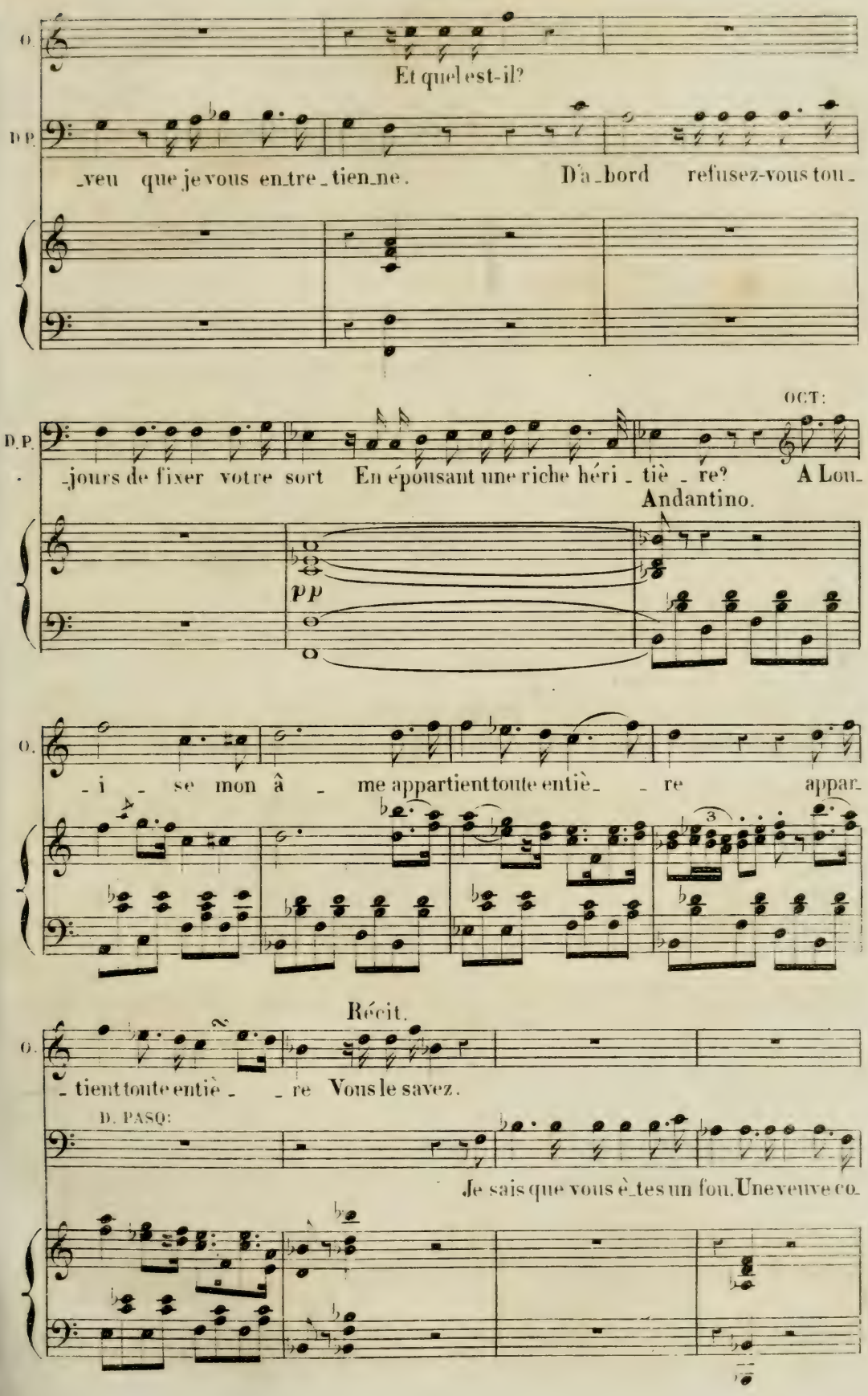

Lento. A tempo vivace.
DON PASQUALE.
Ah! ah quelle flam-me remplit mon â-me Oh! cette
Vivace.
PIANO.
p
p
D.P.
femme com-ble mes sou-haits, Que la jeu-nes-se en moi re-nais-se
D.P.
Qu'on me con-nais-se à mes hauts faits, Je veux mi-gnon-ne de beaux en-
D.P.
-fants Que Dieu cou-ron-ne mes cheveux blancs, A vo-tre pè-re


D.P.
Bientôt j'es - pè - re Vous souri - rez mar - mots charmants, A votre
D.P.
pè - re Bientôt j'es - pè - re Vous souri - rez mar - mots char - mants
f
D.P.
Sort pros - pè - re Bientôt j'es -
tr
tr
8
D.P.
- pè - re je serai pè - re De vingt mar - mots char - mants
8
D.P.
f
Ah
f
f


D.P.
ah! quelle flam - me remplit mon â - me, Oh cette femme comble mes sou -
p
p
D.P.
- haits, Que la jeu - nes - se en moi re - nais - se Qu'on me con - nais - se
D.P.
à mes hauts faits, Je veux mi - gnonne de beaux en - fants Que Dieu cou -
D.P.
- ron - ne Mes cheveux blancs, A votre pè - re Bientôt j'es - pè - re
D.P.
Vous souri - rez mar - mots char - mants, A votre pè - re Bientôt j'es -


Più mosso.
D.P.
-pè - re Vous souri - rez mar - mots charmants, O sort pros-
f
D.P.
-pè - re Bientôt j'es - pè - re A votre pè - re A vo-tre
D.P.
-pè - re vous souri - rez mar - mots ____ char-
D.P.
-mants, O sort pros - pe - re Bientôt j'es - pè - re A votre
D.P.
pè - re A vo tre pe - re Vous sou-ri - rez mar - -


D.P.
-mots char-mants, Vous sou-ri-rez mar-mots char-
D.P.
-mants, vous souri-rez mar-mots char-mants, vous sou-ri-
D.P.
-rez mar- -mots char-mants.
OCTAVE. Récit.
Mon oncle
D.P.
Ah ah c'est vous du dessein qui m'a-mè-ne Il faut mon cher ne-


O.
Et quel est-il?
D.P.
-veu que je vous entre-tien-ne. D'a-bord refusez-vous tou-
D.P.
-jours de fixer votre sort En épousant une riche héri-tiè-re? A Lou-
OCT:
Andantino.
pp
O.
-i-se mon â-me appartient toute entiè-re appar-
Récit.
O.
-tient toute entiè-re Vous le savez.
D. PASQ:
Je sais que vous è-tes un fou. Une veuve co-

D.P. -quette Et qui n'a pas le sou Quelle immo_ra_li _ té!

All.o f

OCT: Mon oncle un jour peut être..

D.P. Je ne la connais pas ni ne veux la connaître, Conservez votre a_

D.P -mour, moi je gar_de mon bien Ou plutôt je le

All.o f

D.P donne ingrat dans ma co _ lè _ re Au petits héri _ tiers dont je peux ê _ tre

f

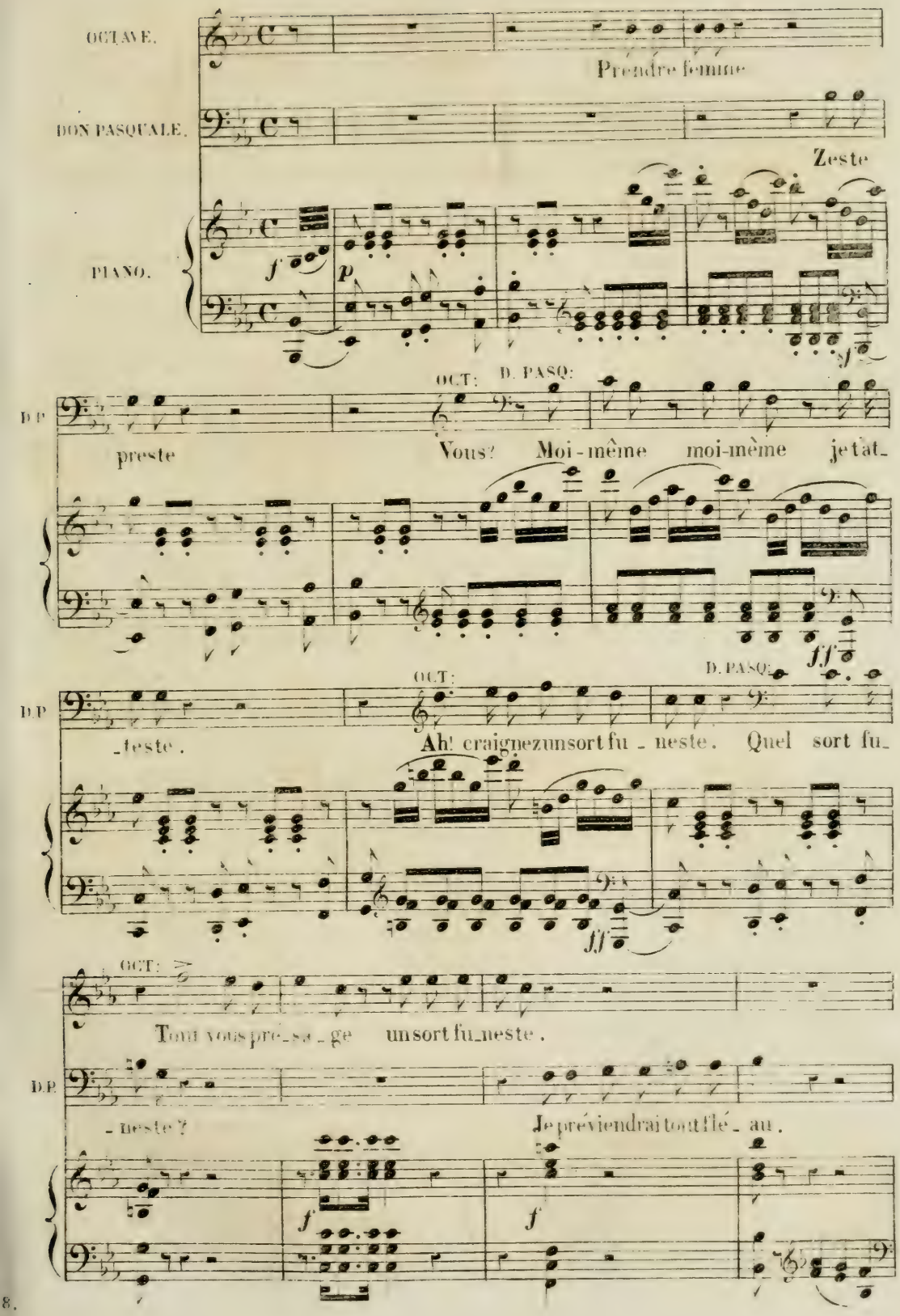
D. PASQ: OCT: OCT:

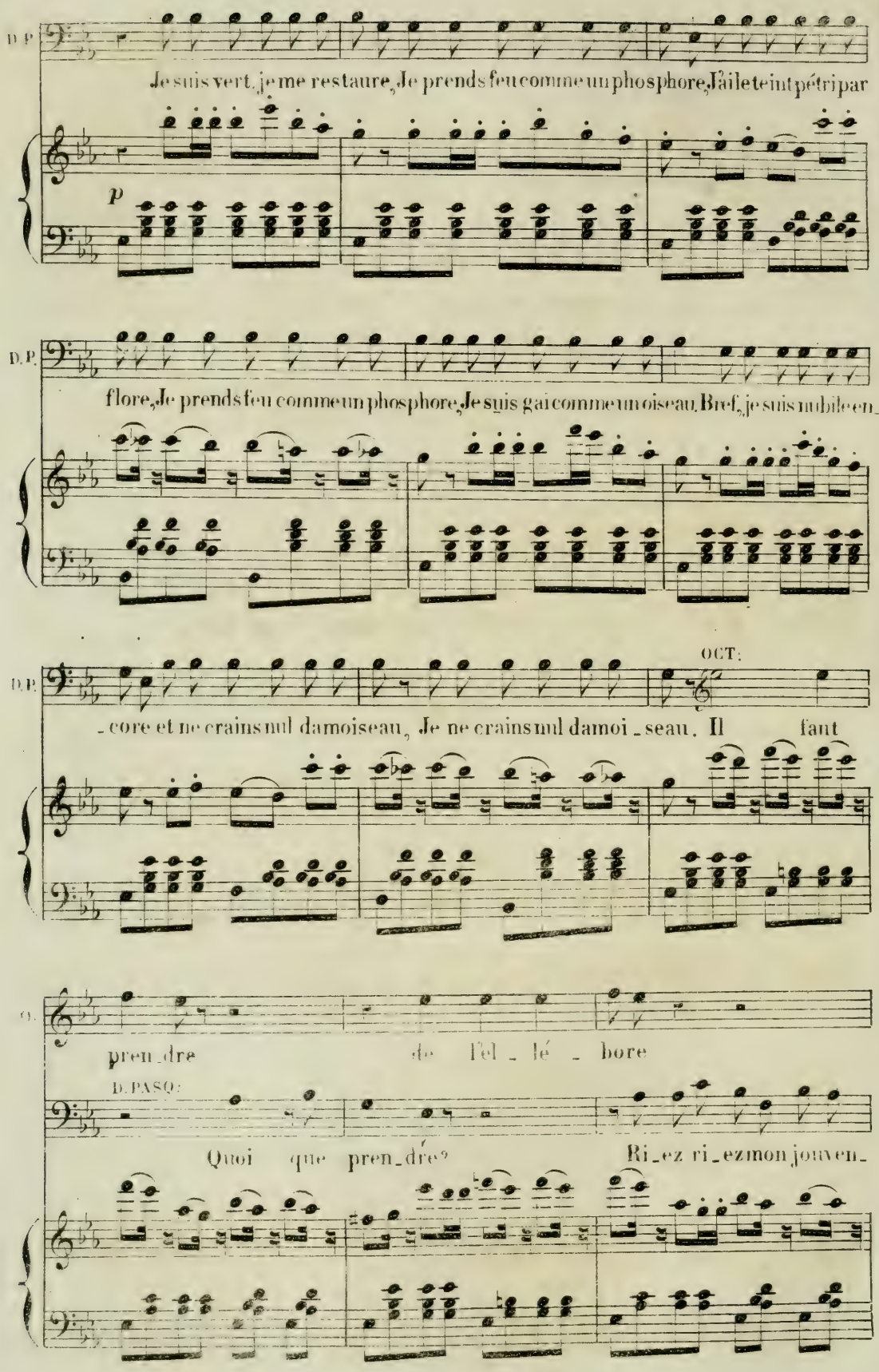
D.P père. Je prends femme en un mot. Vous? Moi je n'en crois rien.

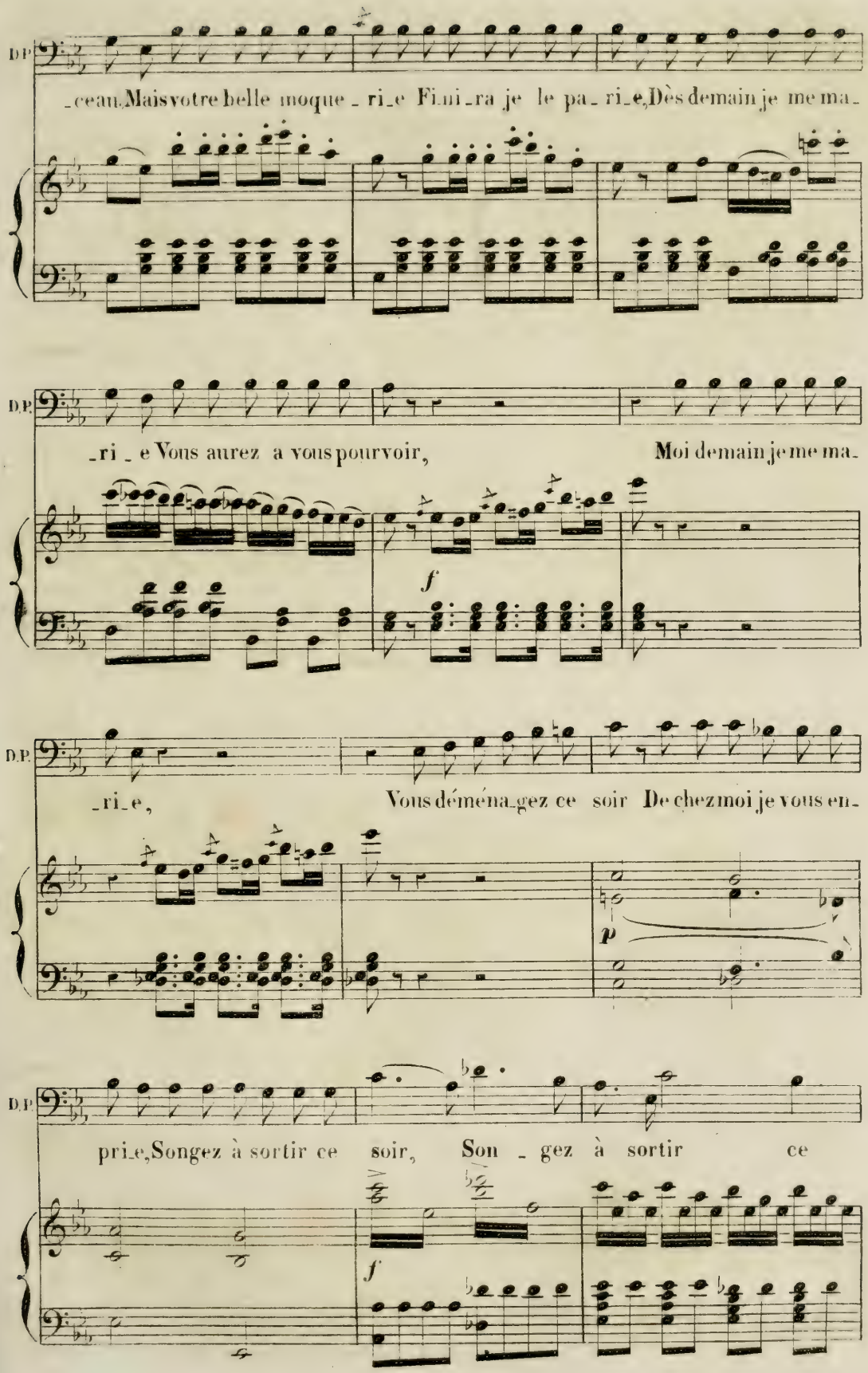
All.o f f

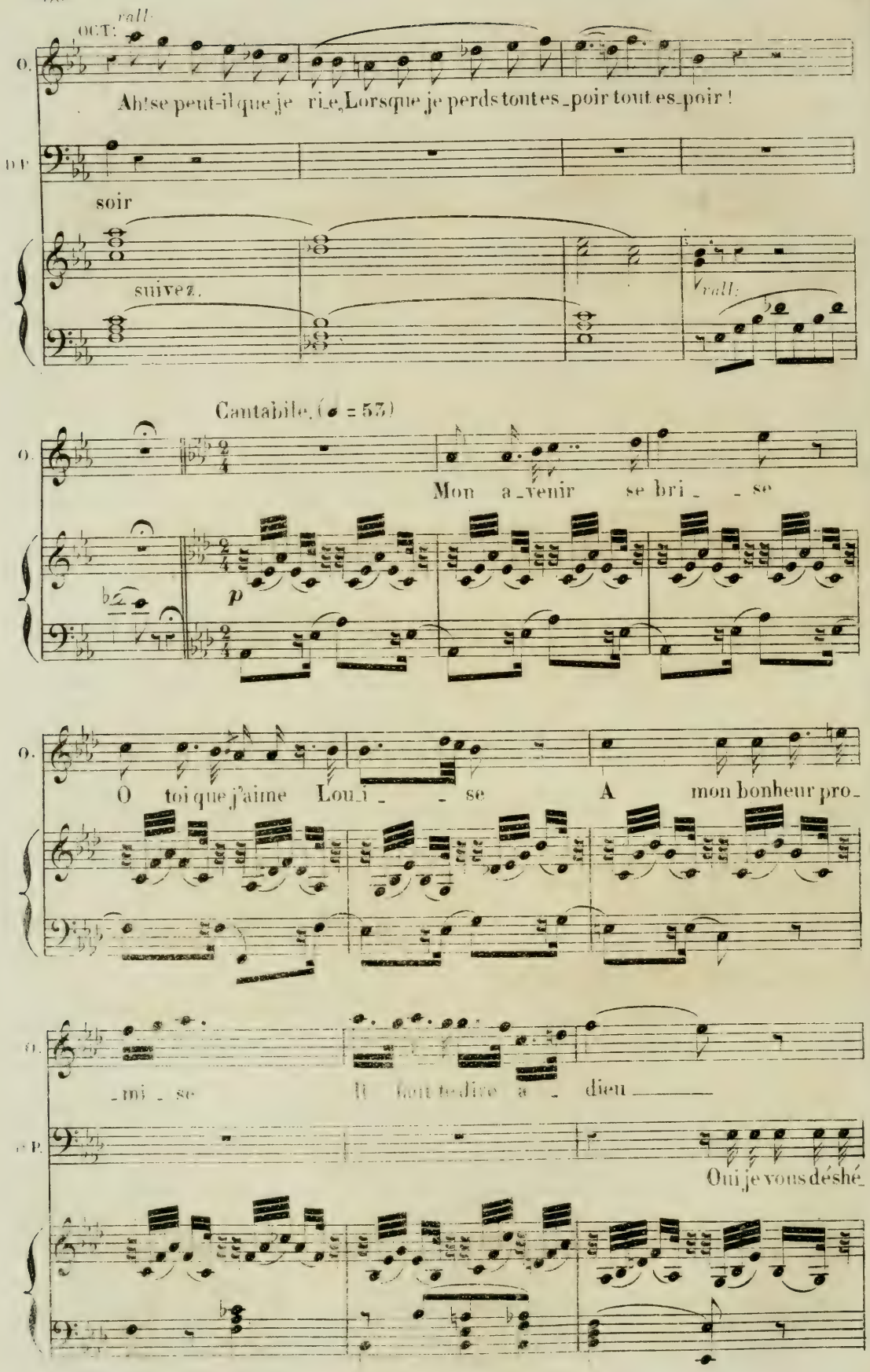
N.° 3

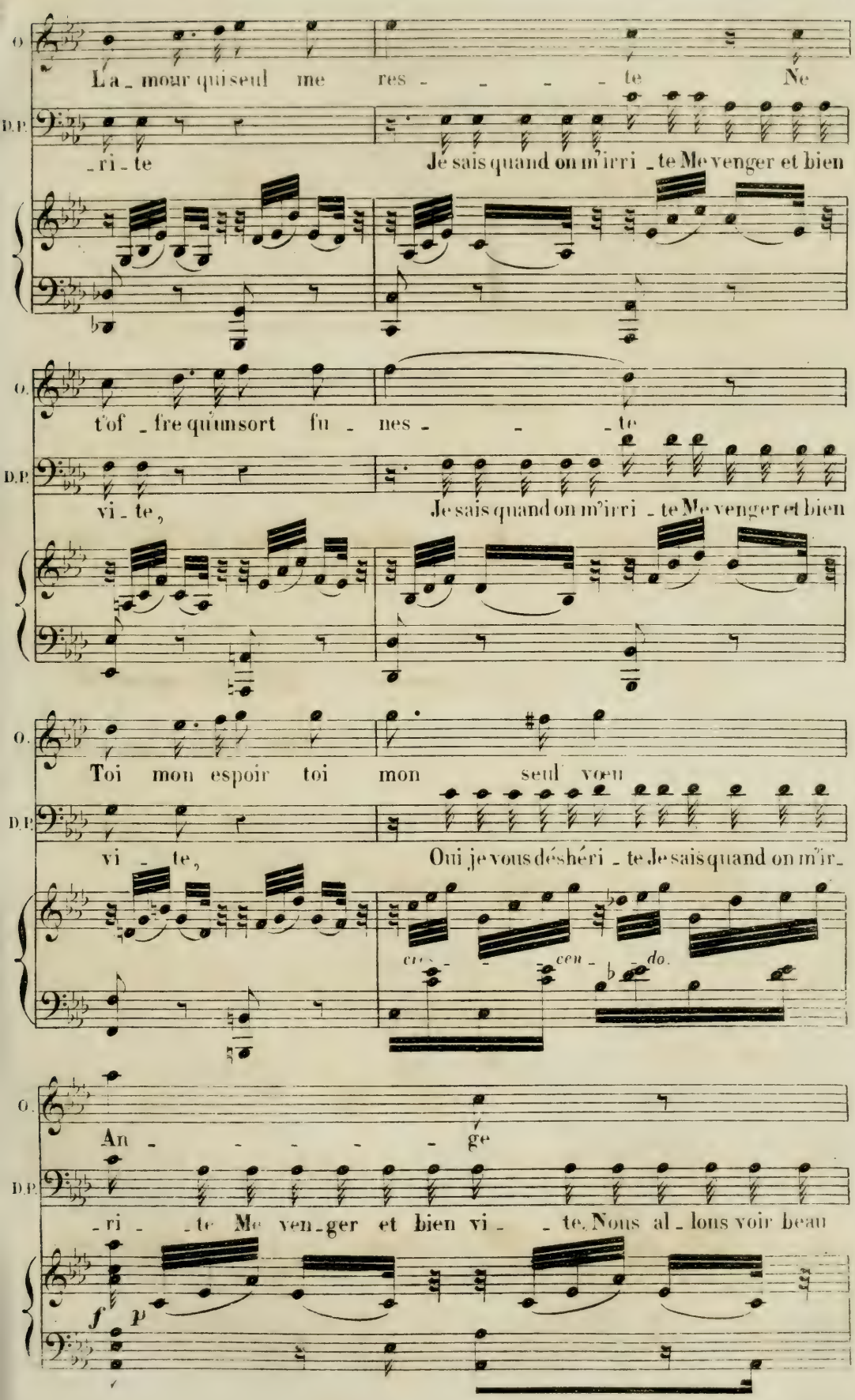
DUO.

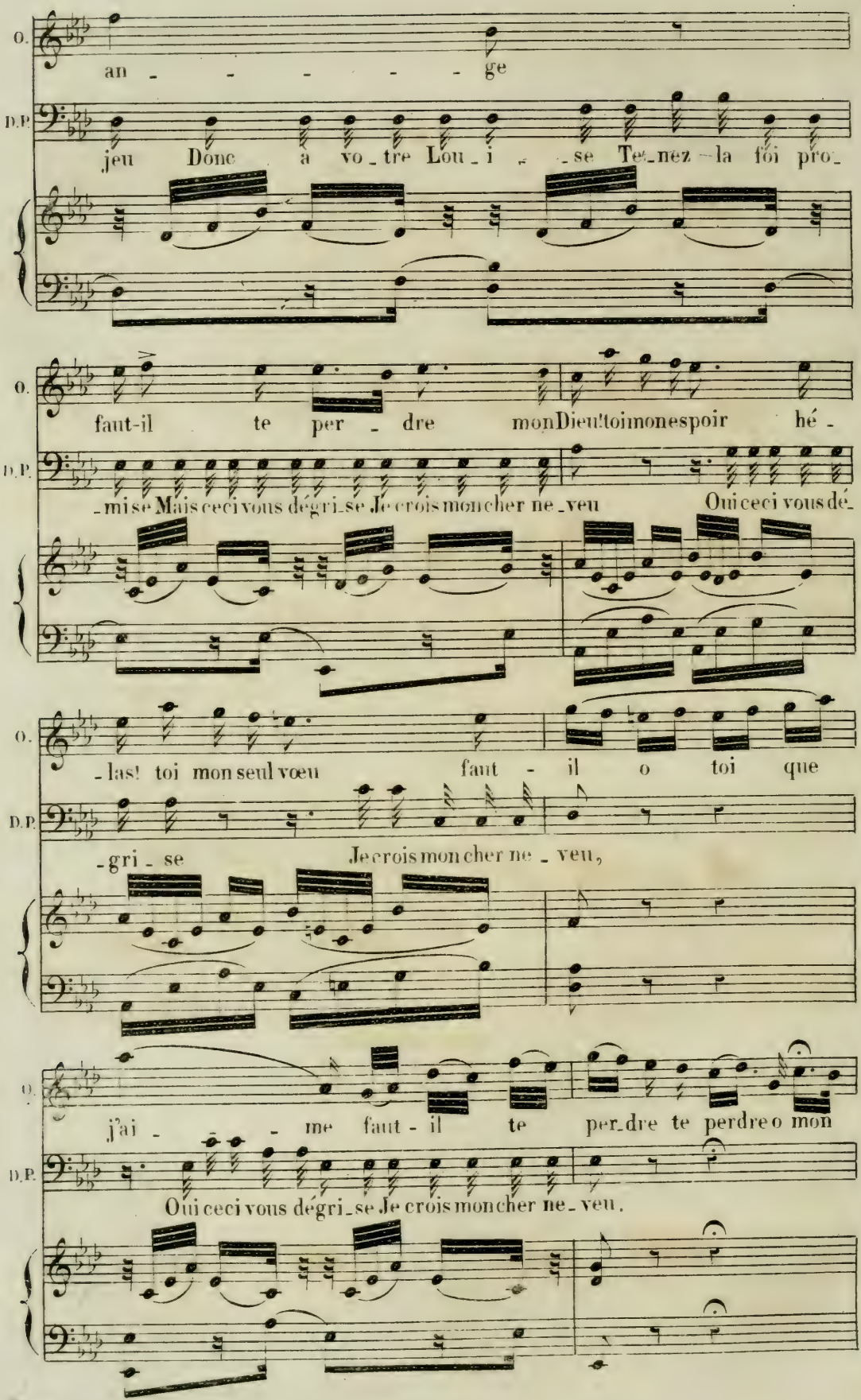

OCTAVE.
Prendre femme
DON PASQUALE.
Zeste
PIANO.
f
p
f
OCT:
D. PASQ:
D.P
preste
Vous? Moi-même moi-même je t'ai-
ff
OCT:
D. PASQ:
D.P
-teste.
Ah! craignez un sort fu-neste. Quel sort fu-
ff
OCT:
Tout vous pré-sa-ge un sort fu-neste.
D.P
-neste?
Je préviendrai tout fléau.
f
f

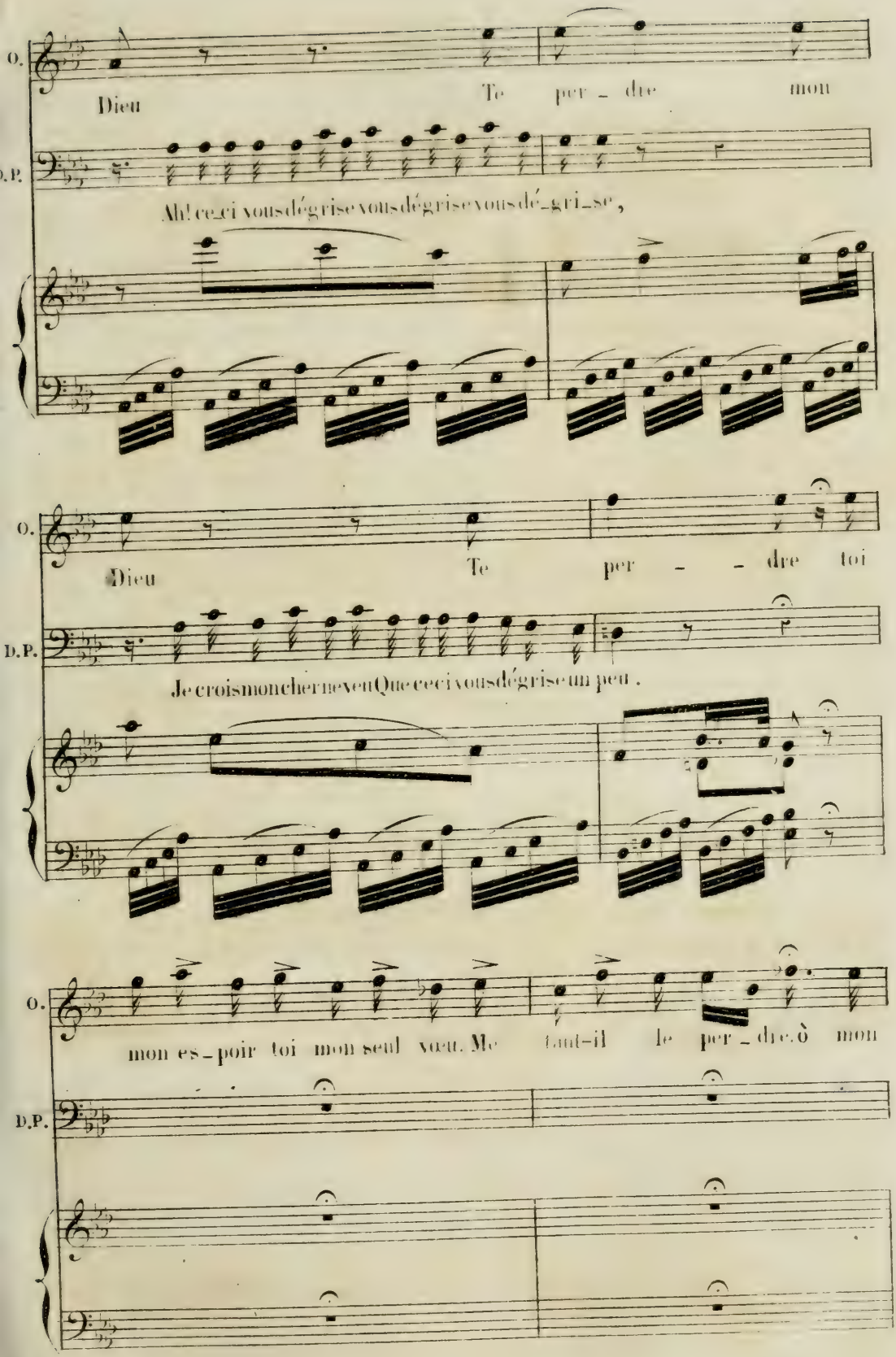

D.P.
Je suis vert, je me restaure, Je prends feu comme un phosphore, J'ai le teint pétri par
p
D.P.
flore, Je prends feu comme un phosphore, Je suis gai comme un oiseau. Bref, je suis nubile en_
OCT:
D.P.
_core et ne crains nul damoiseau, Je ne crains nul damoi_seau. Il faut
O.
pren_dre de l'el_lé_bore
D.PASQ:
Quoi que pren_dre? Ri_ez ri_ez mon jouven_

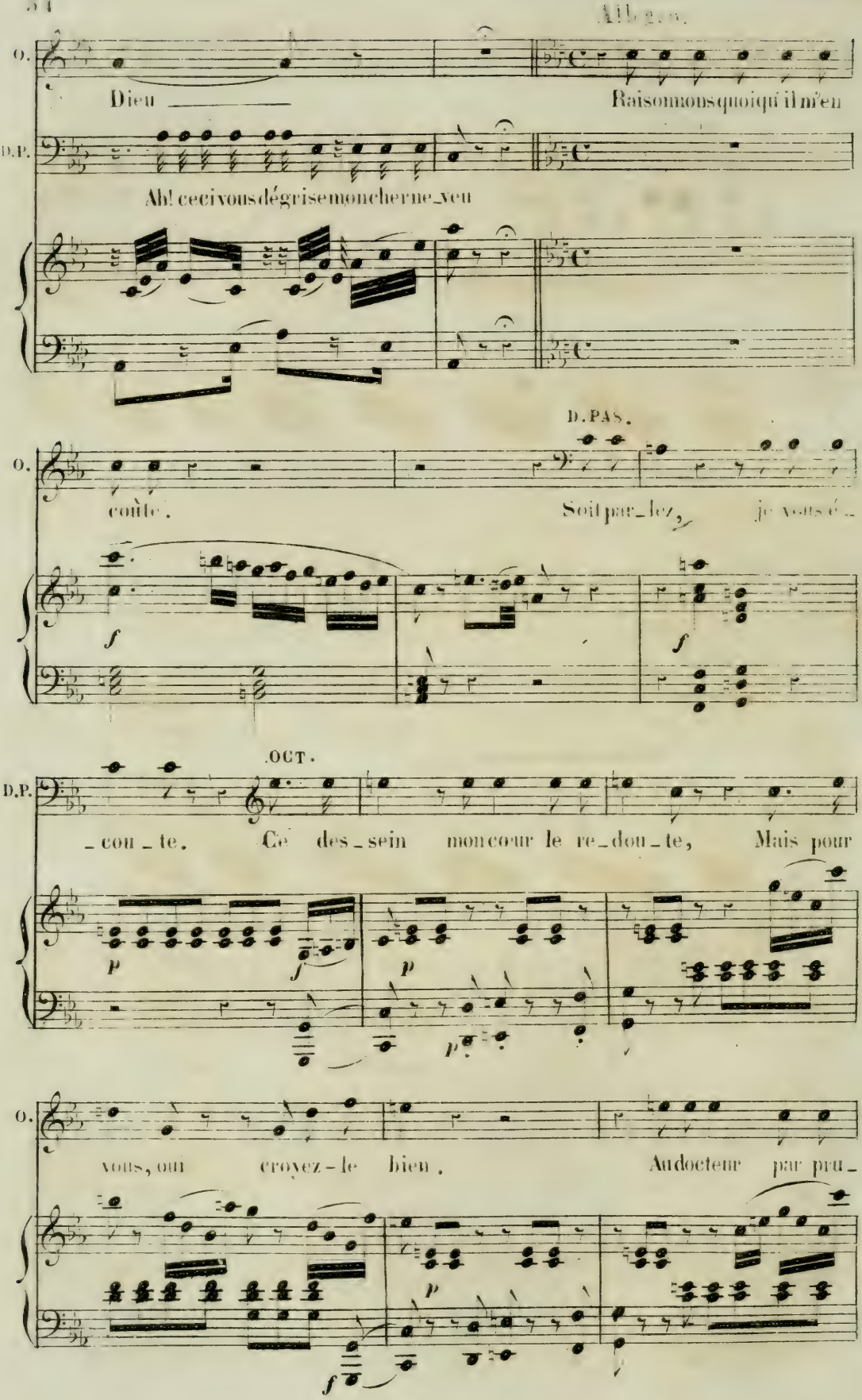

D.P.
_ceau, Mais votre belle moque _ ri_e Fi ni _ ra je le pa _ ri_e, Dès demain je me ma_
D.P.
_ri _ e Vous aurez a vous pourvoir, Moi demain je me ma_
f
D.P.
_ri_e, Vous déména_gez ce soir De chez moi je vous en_
p
D.P.
pri_e, Songez à sortir ce soir, Son _ gez à sortir ce
f


rall.
OCT.
O.
Ah! se peut-il que je ri_e, Lorsque je perds tout es_poir tout es_poir !
P P
soir
suivez.
rall.
Cantabile. (♩ = 53)
O.
Mon a_venir se bri_ _ se
p
O.
O toi que j'aime Lou_i_ _ se A mon bonheur pro_
O.
_mi_se Il faut te dire a_ dieu
P P
Oui je vous déshé_


O.
L'a_mour qui seul me res_ _ _ _ _te Ne
D.P.
_ri_te Je sais quand on m'irri_te Me venger et bien
O.
t'of_fre qu'un sort fu_nes_ _ _ _te
D.P.
vi_te, Je sais quand on m'irri_te Me venger et bien
O.
Toi mon espoir toi mon seul vœu
D.P.
vi_te, Oui je vous déshéri_te Je sais quand on m'ir_
cru_ _ _cen_ _do.
O.
An_ _ _ _ _ge
D.P.
_ri_ _te Me ven_ger et bien vi_ _te. Nous al_lons voir beau
f
p


O.
an - - - - - - ge
D.P.
jeu Donc a vo_tre Lou_i_se Te_nez-la foi pro_
O.
faut-il te per_dre mon Dieu! toi mon espoir hé_
D.P.
_mi se Mais ceci vous dégri_se Je crois mon cher ne_veu Oui ceci vous dé_
O.
_las! toi mon seul vœu faut - il o toi que
D.P.
_gri_se Je crois mon cher ne_veu,
O.
j'ai - - me faut - il te per_dre te perdre o mon
D.P.
Oui ceci vous dégri_se Je crois mon cher ne_veu.


O.
Dieu
Te per - dre mon
D.P.
Ah! ce ci vous dégrise vous dégrise vous dé-gri-se,
O.
Dieu
Te per - - dre toi
D.P.
Je crois mon cher ne veut Que ce ci vous dégrise un peu.
O.
mon es-poir toi mon seul vœu. Me faut-il le per-dre. ô mon
D.P.


Allegro.
O.
Dieu
Raisonnons quoiqu'il m'en
D.P.
Ah! ceci vous dégrise mon cher ne_veu
D.PAS.
O.
coûte.
Soit par_lez, je vous é_
f
f
OCT.
D.P.
_cou_te. Ce des_sein mon cœur le re_dou_te, Mais pour
p
f
p
p
O.
vous, oui croyez-le bien. Au docteur par pru_
p
f

D. PAS. OCT.

dence Demandez ce qu'il en pense. Ce qu'il pen_se? En consci_

_en _ ce. Il ap_prou_ve?

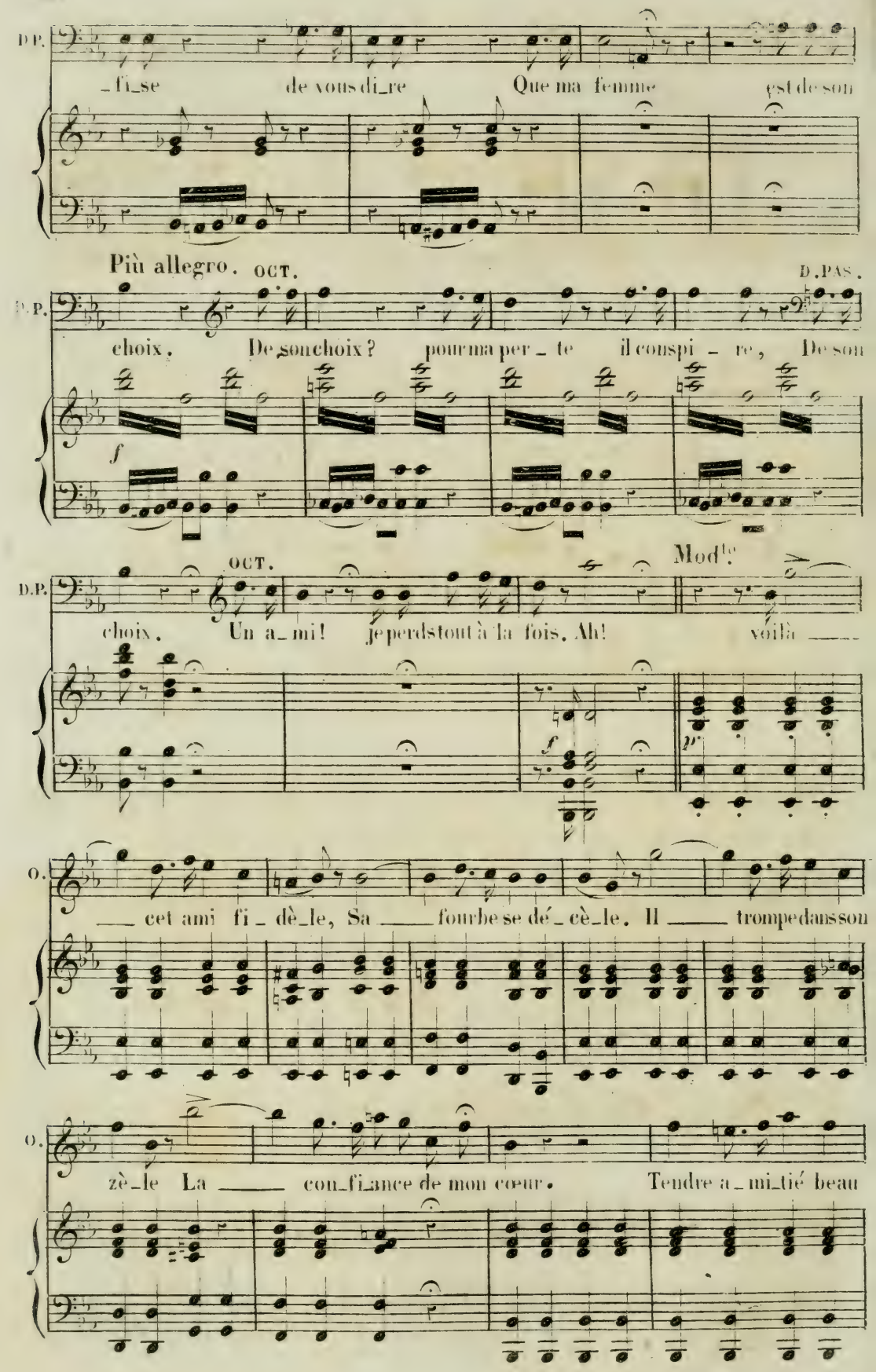
J'ai son a_vis c'est le mien. En homme

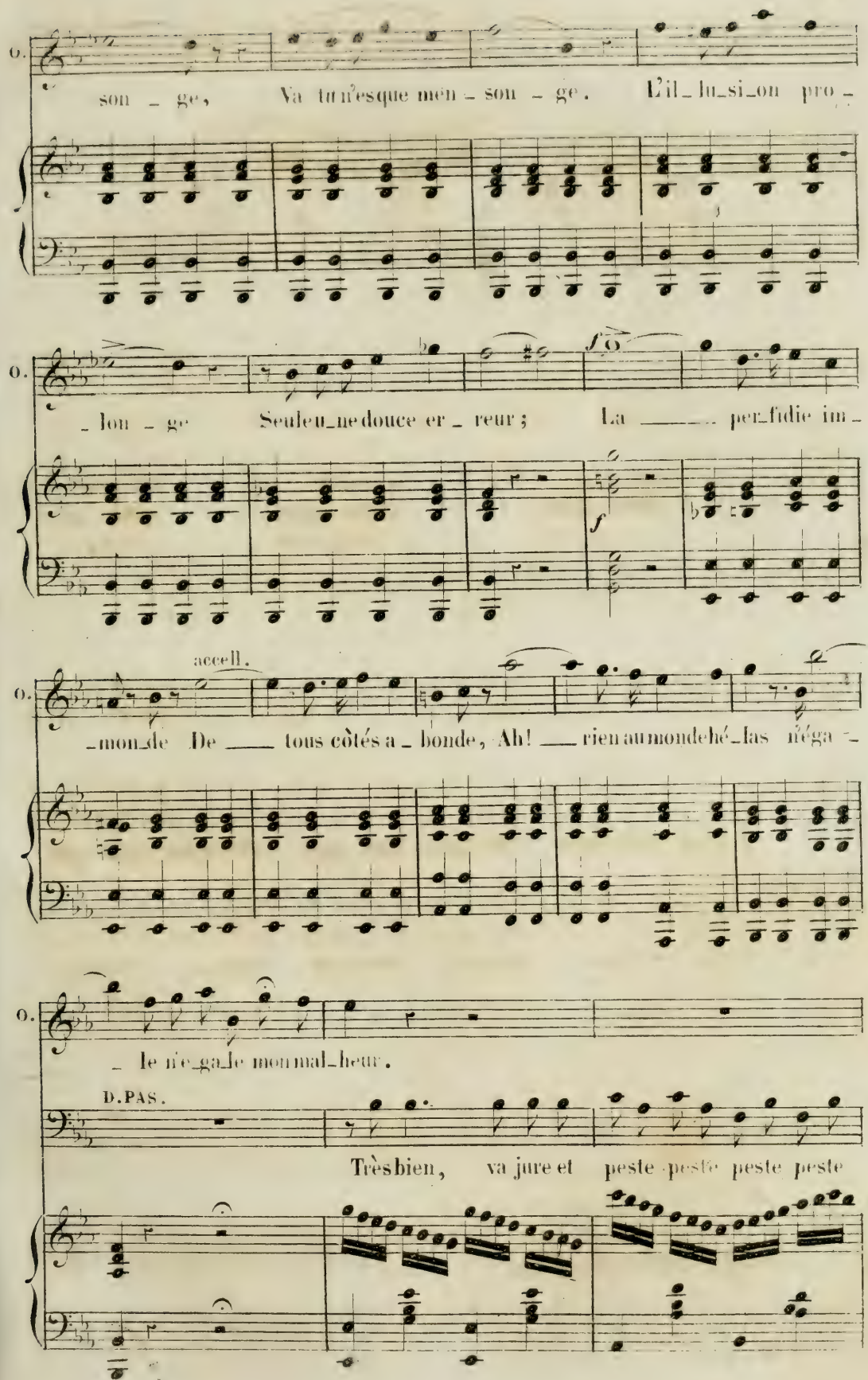
OCT.

sa_ge, Il fait plus, il m'encou_rage. Ah! que n'entends je il vous en.

D. PAS.

_ga_ge. Certe il ne me blâme en rien Certe il ne me blâme en rien Qu'il suf_


D.P.
_fi_se de vous di_re Que ma femme est de son
Più allegro. OCT.
D.PAS.
D.P.
choix. De son choix? pour ma per_te il conspi_re, De son
f
OCT.
Mod.to
D.P.
choix. Un a_mi! je perds tout à la fois. Ah! voilà
f
p
O.
cet ami fi_dè_le, Sa fourbe se dé_cè_le. Il trompe dans son
O.
zè_le La con_fi_ance de mon cœur. Tendre a_mi_tié beau


O.
son _ ge, Va tu n'esque mèn _ son _ ge. L'il_lu_si_on pro _
O.
_ lon _ ge Seule u_ne douce er _ reur ; La _____ per_fidie im _
accell.
O.
_mon_de De ____ tous côtés a _ bonde, Ah! ___ rien au monde hé_las nè ga _
O.
_ le n'e_ga_le mon mal_heur.
D.PAS.
Très bien, va jure et peste peste peste peste

D.P.

peste Je le conçois du res _ te, Je le conçois du reste Ma pilule indi _

_ ges_te Ma pi_lule in_di _ geste S'avale à contre cœur, S'avale à contre

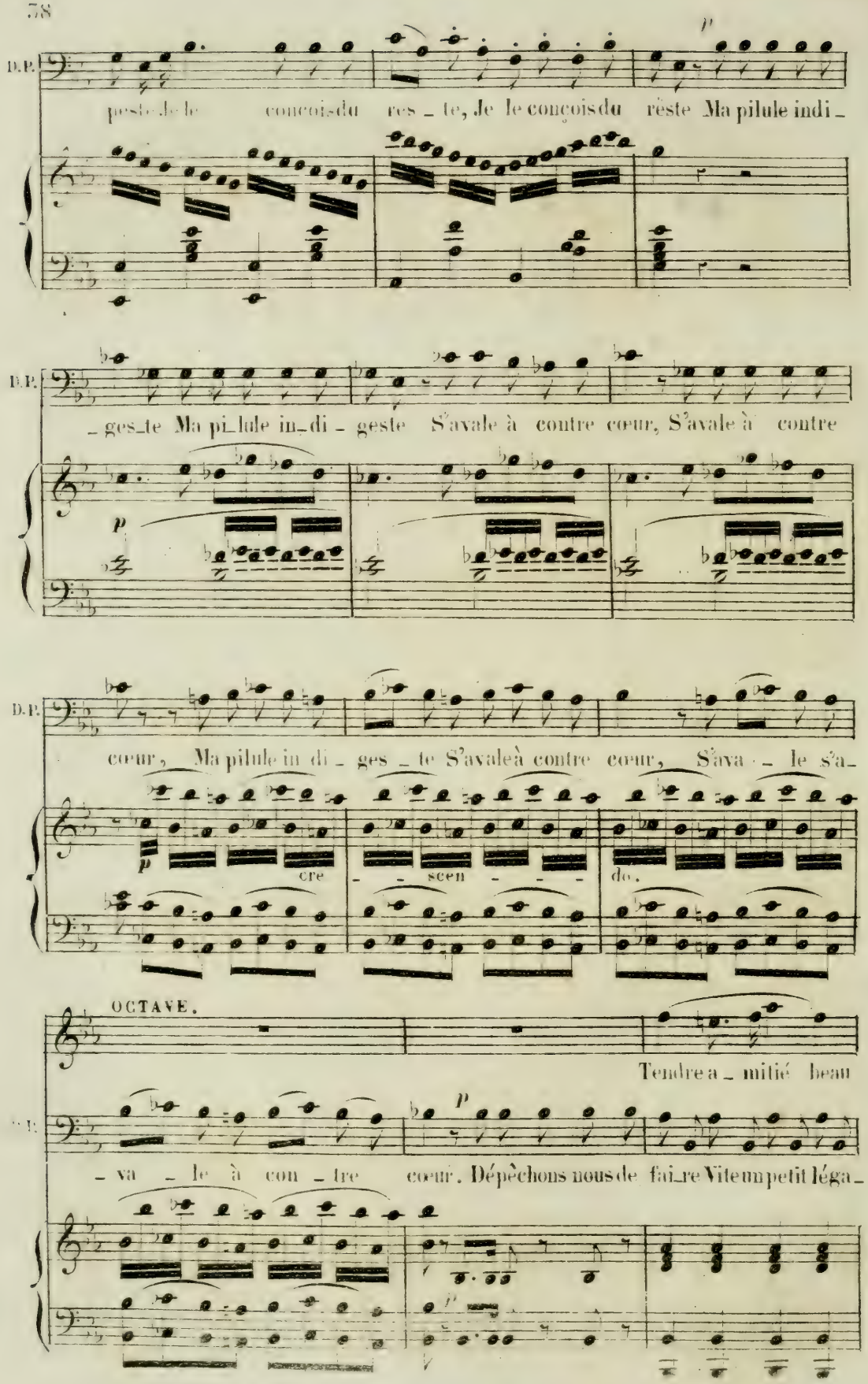
cœur, Ma pilule in di _ ges _ te S'avale à contre cœur, S'ava _ le s'a_

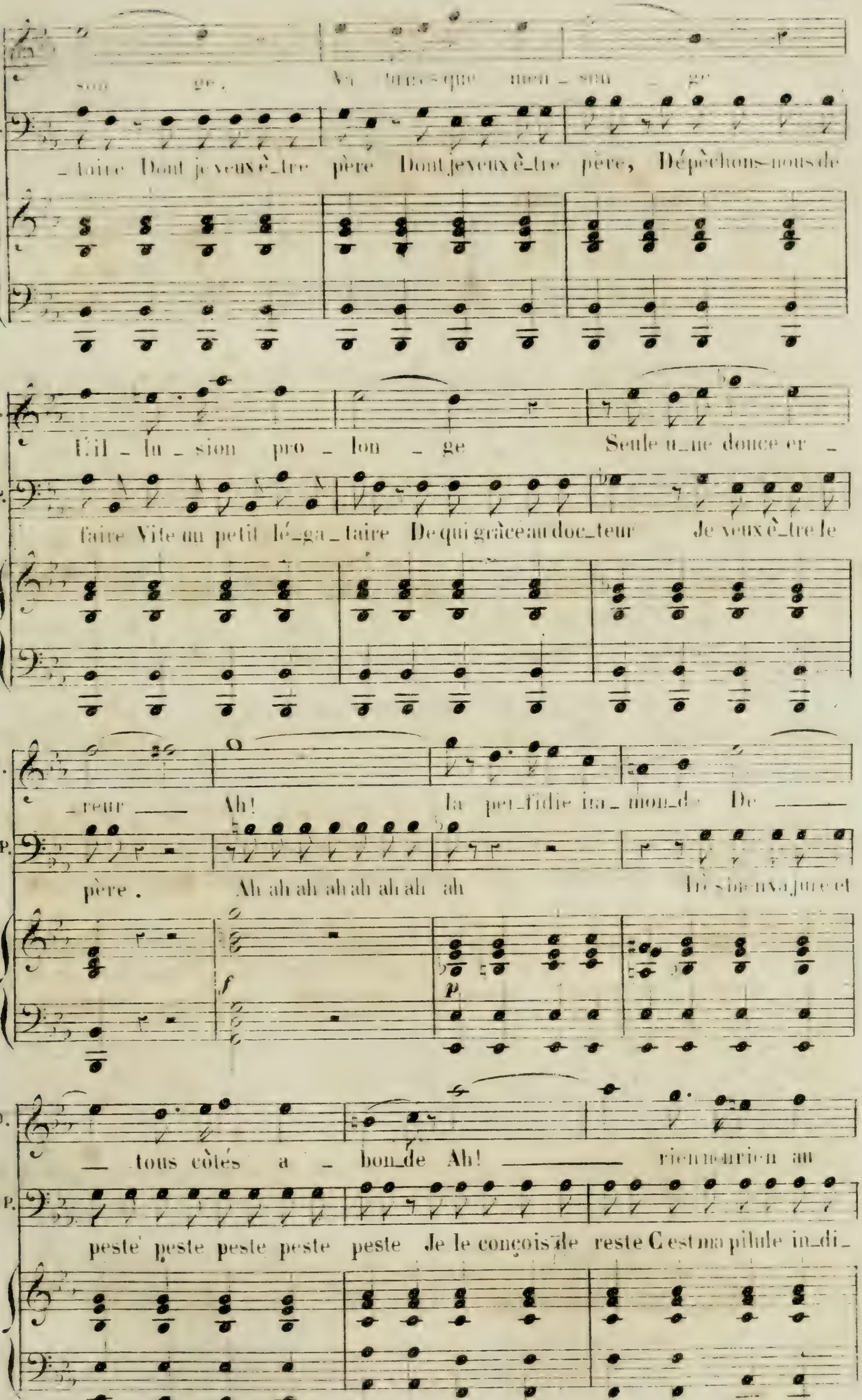
cre _ _ scen _ _ _ do.

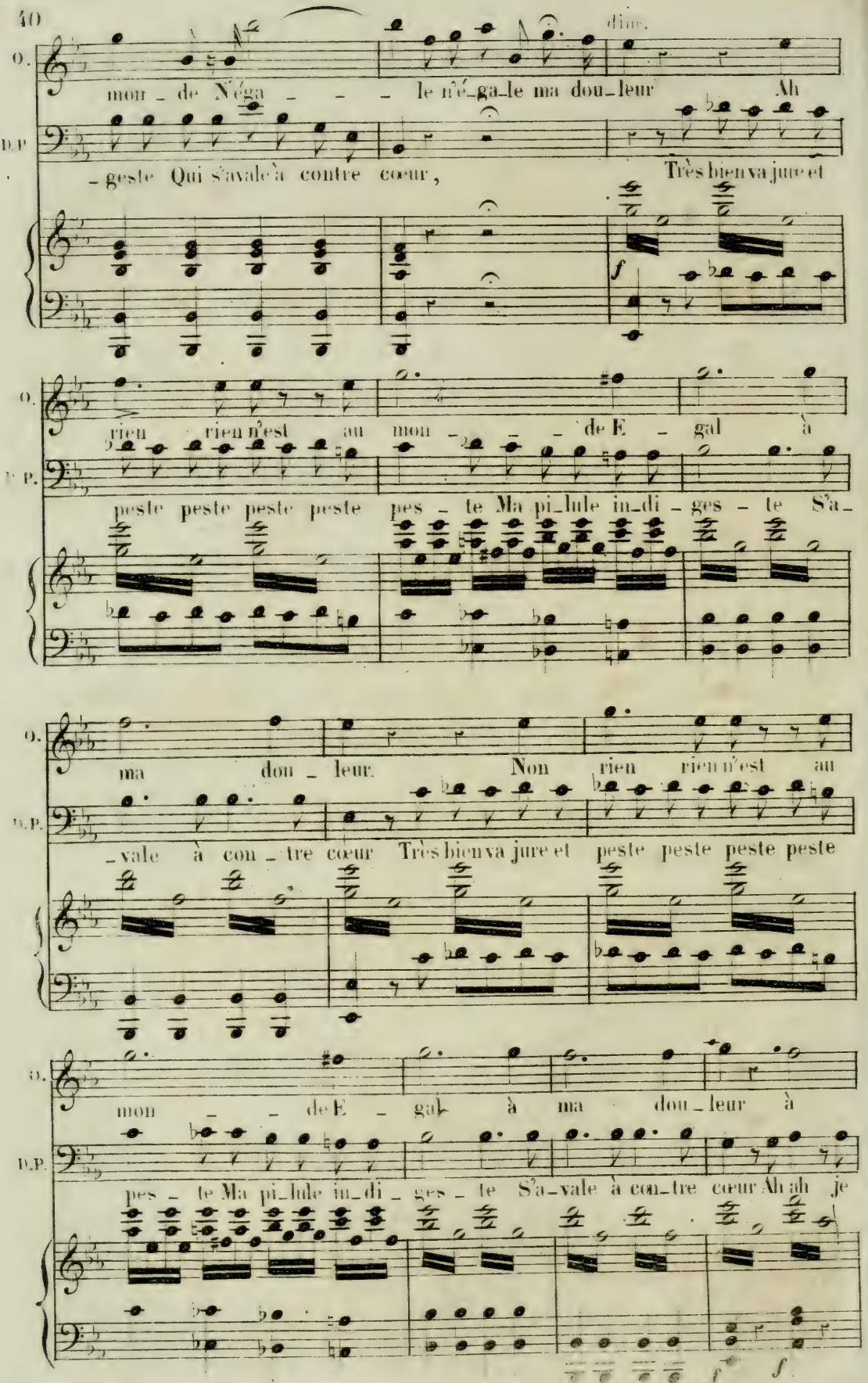
OCTAVE.

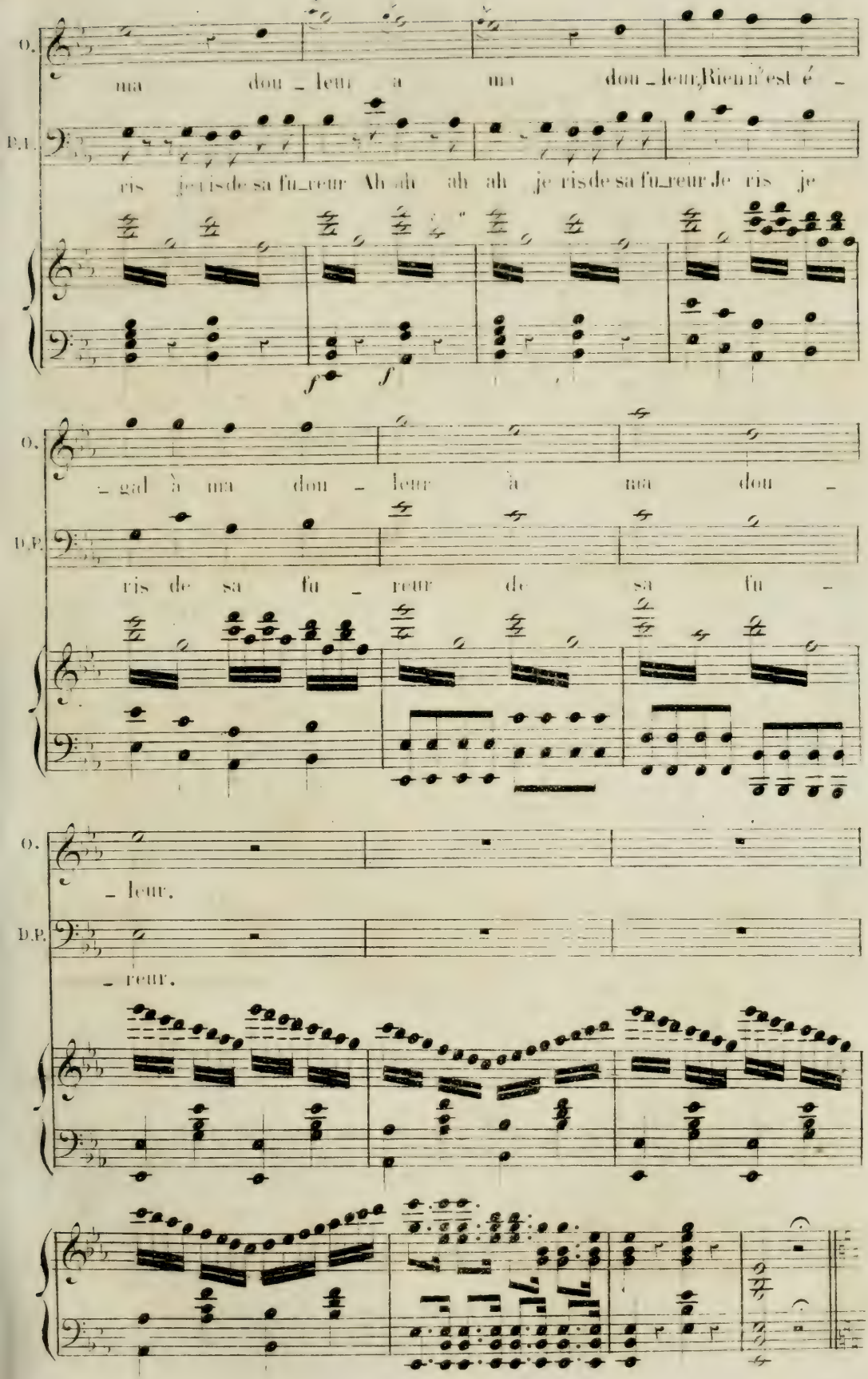
Tendre a _ mitié beau

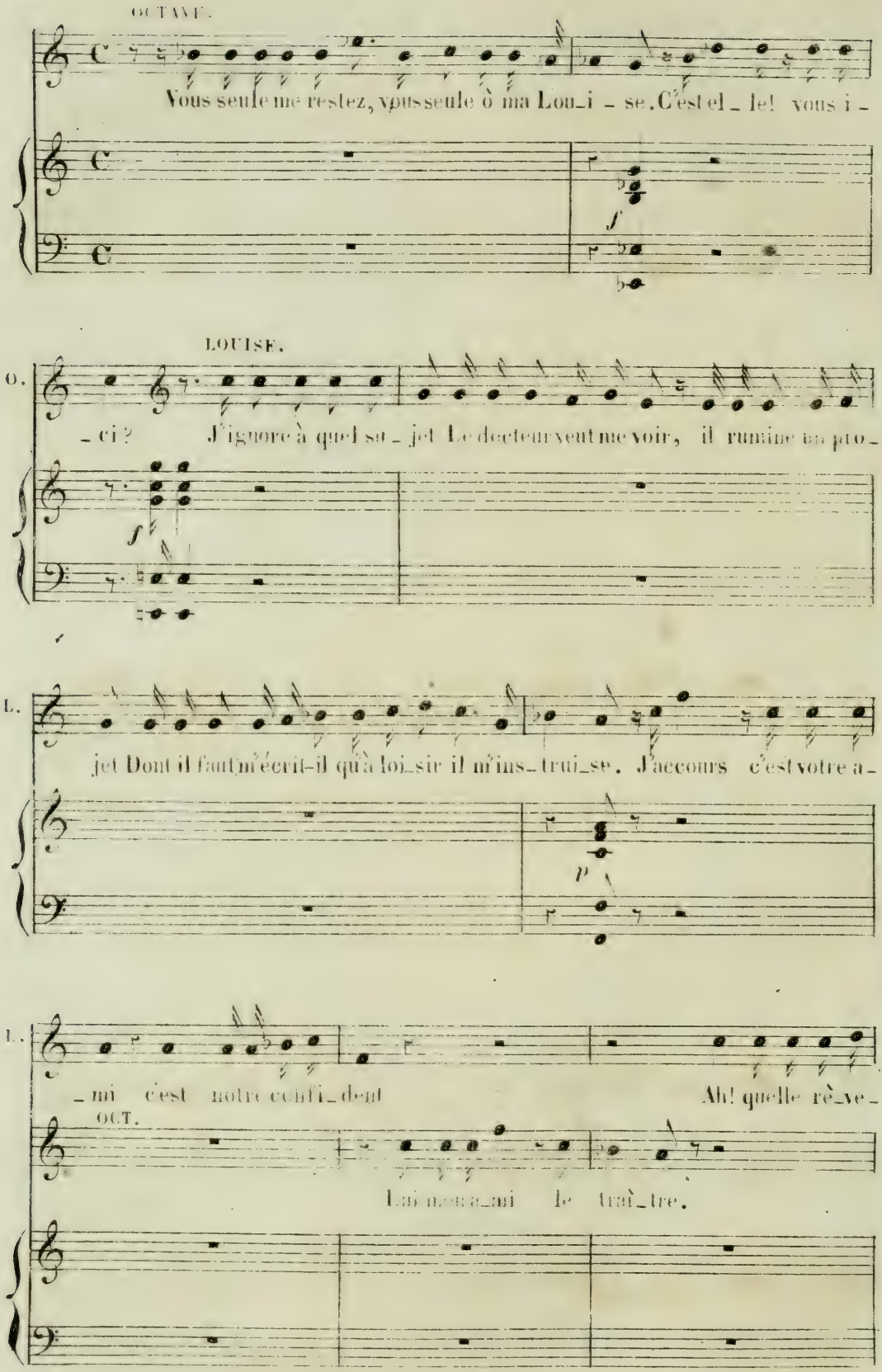
_ va _ le à con _ tre cœur. Dépêchons nous de fai_re Vite un petit léga_

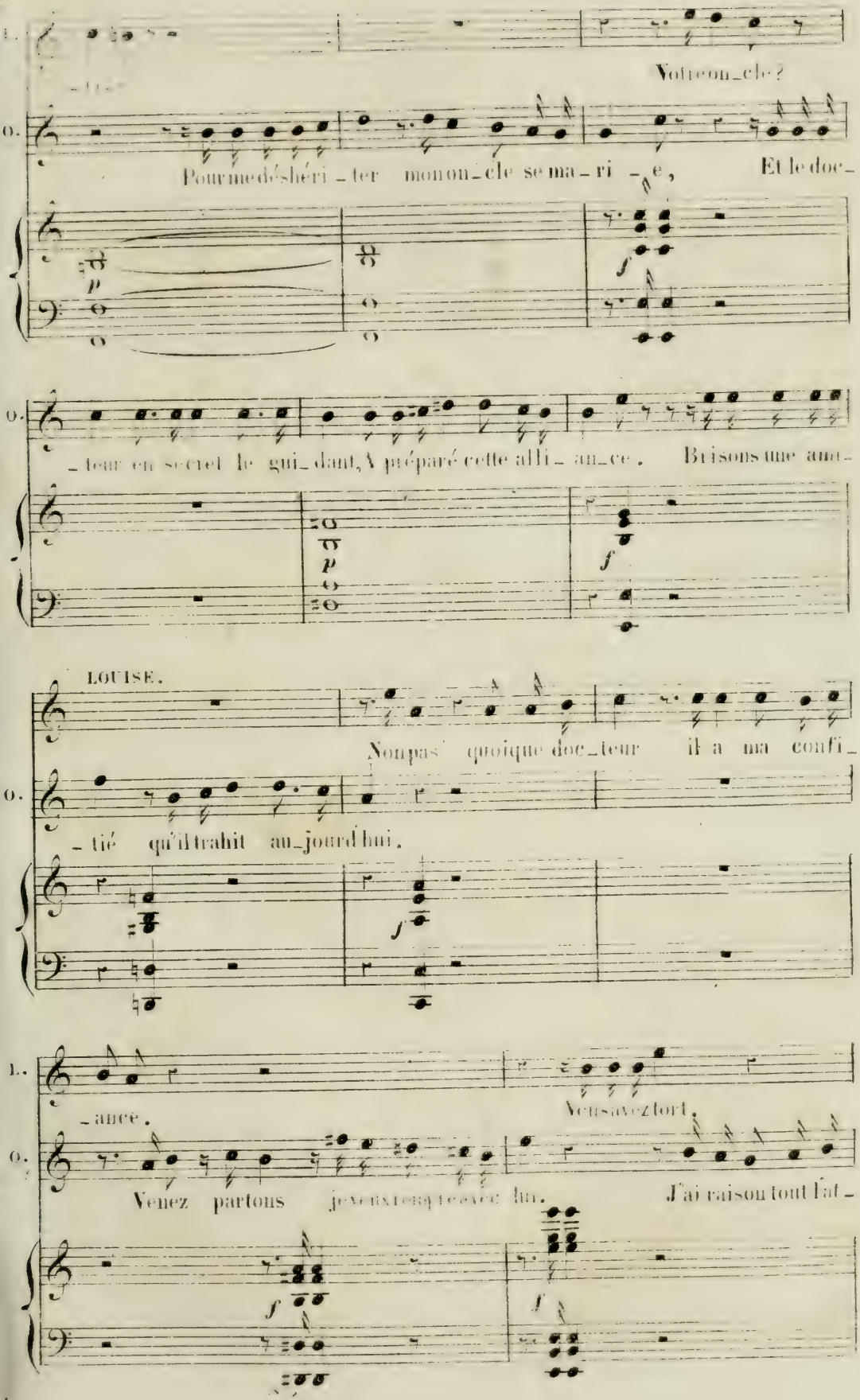


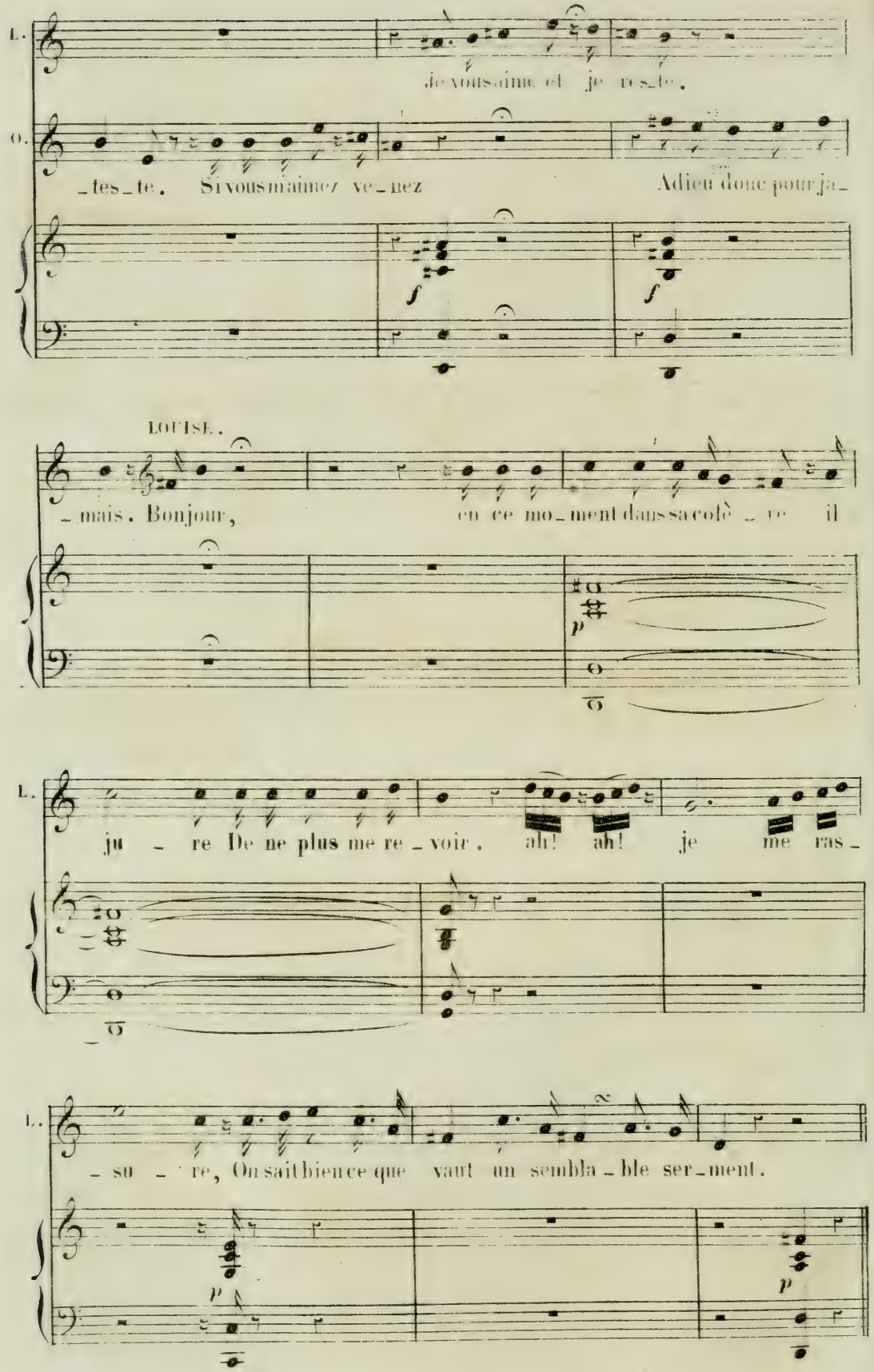

O.
D.P.
_taire Dont je veux ê_tre père Dont je veux ê_tre père, Dépêchons-nous de
L'il _ lu _ sion pro _ lon _ ge Seule u_ne douce er _
faire Vite un petit lé_ga_taire De qui grâce au doc_teur Je veux ê_tre le
_reur Ah! la per_fidie in_mon_de De
père. Ah ah ah ah ah ah ah ah
_ tous côtés a _ bon_de Ah! rien rien rien au
peste peste peste peste peste Je le conçois de reste C'est ma pilule in_di_
f
p


dim.
O.
mon _ de N'éga _ _ _ le n'é_ga_le ma dou_leur Ah
D.P
_ geste Qui s'avale à contre cœur, Très bien va jure et
f
O.
rien rien n'est au mon _ _ _ de E _ gal à
D.P.
peste peste peste peste pes _ te Ma pi_lule in_di _ ges _ te S'a_
O.
ma dou _ leur. Non rien rien n'est au
D.P.
_ vale à con _ tre cœur Très bien va jure et peste peste peste peste
O.
mon _ _ de E _ gal à ma dou _ leur à
D.P.
pes _ te Ma pi_lule in_di _ ges _ te S'a_vale à con_tre cœur Ah ah je
f
f


O.
ma dou _ leur à ma dou _ leur, Rien n'est é _
D.P.
ris je ris de sa fu_reur Ah ah ah ah je ris de sa fu_reur Je ris je
f f
O.
_ gal à ma dou _ leur à ma dou _
D.P.
ris de sa fu _ reur de sa fu _
O.
_ leur.
D.P.
_ reur.

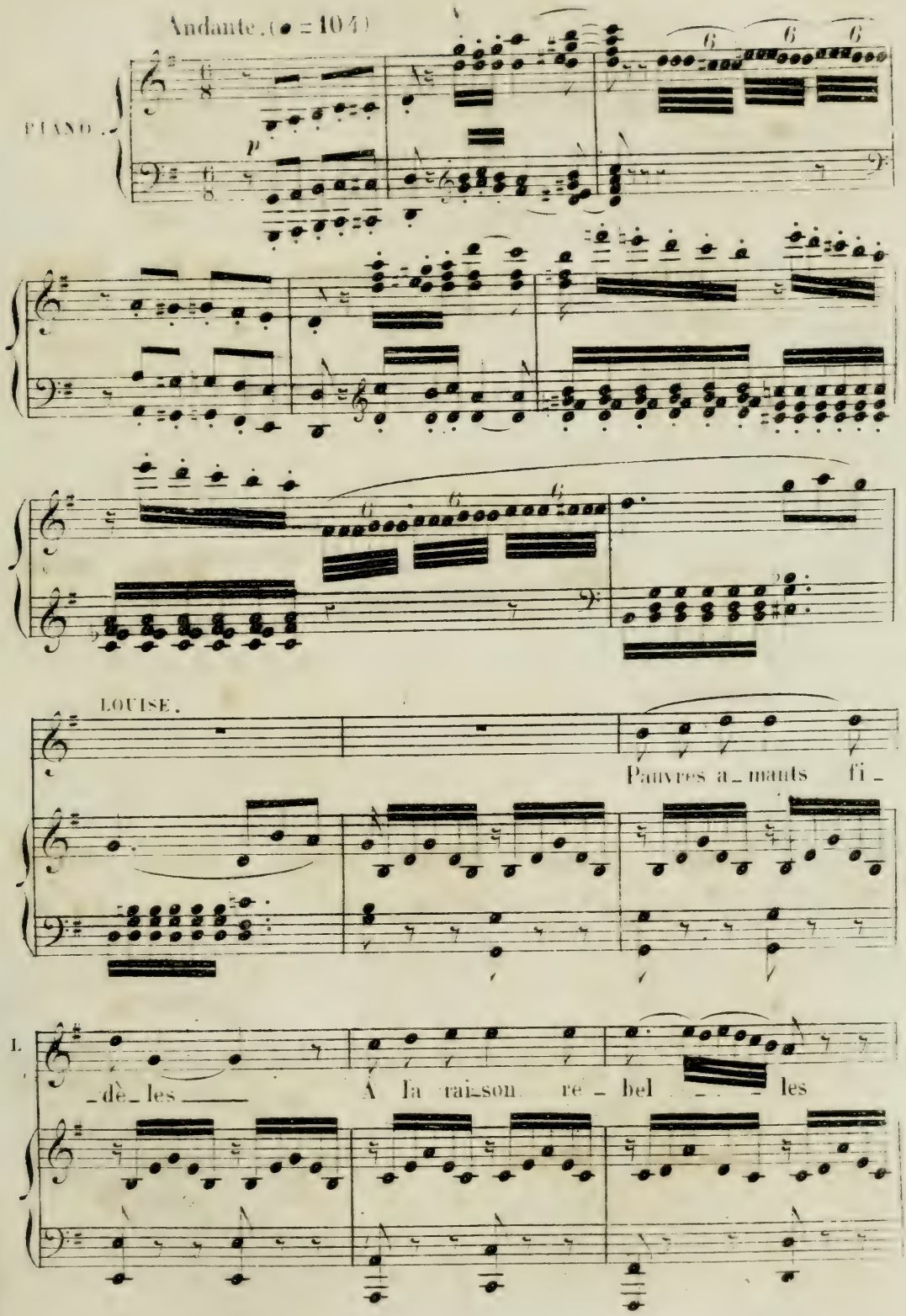

OCTAVE.
Vous seule me restez, vous seule ô ma Lou_i_se. C'est el_le! vous i_
f
LOUISE.
O.
_ci? J'ignore à quel su_jet Le docteur veut me voir, il ruine un pro_
f
L.
jet Dont il faut m'écrit-il qu'à loi_sir il m'ins_trui_se. J'accours c'est votre a_
p
L.
_mi c'est notre confi_dent Ah! quelle rè_ve_
OCT.
Lui mon a_mi le traî_tre.

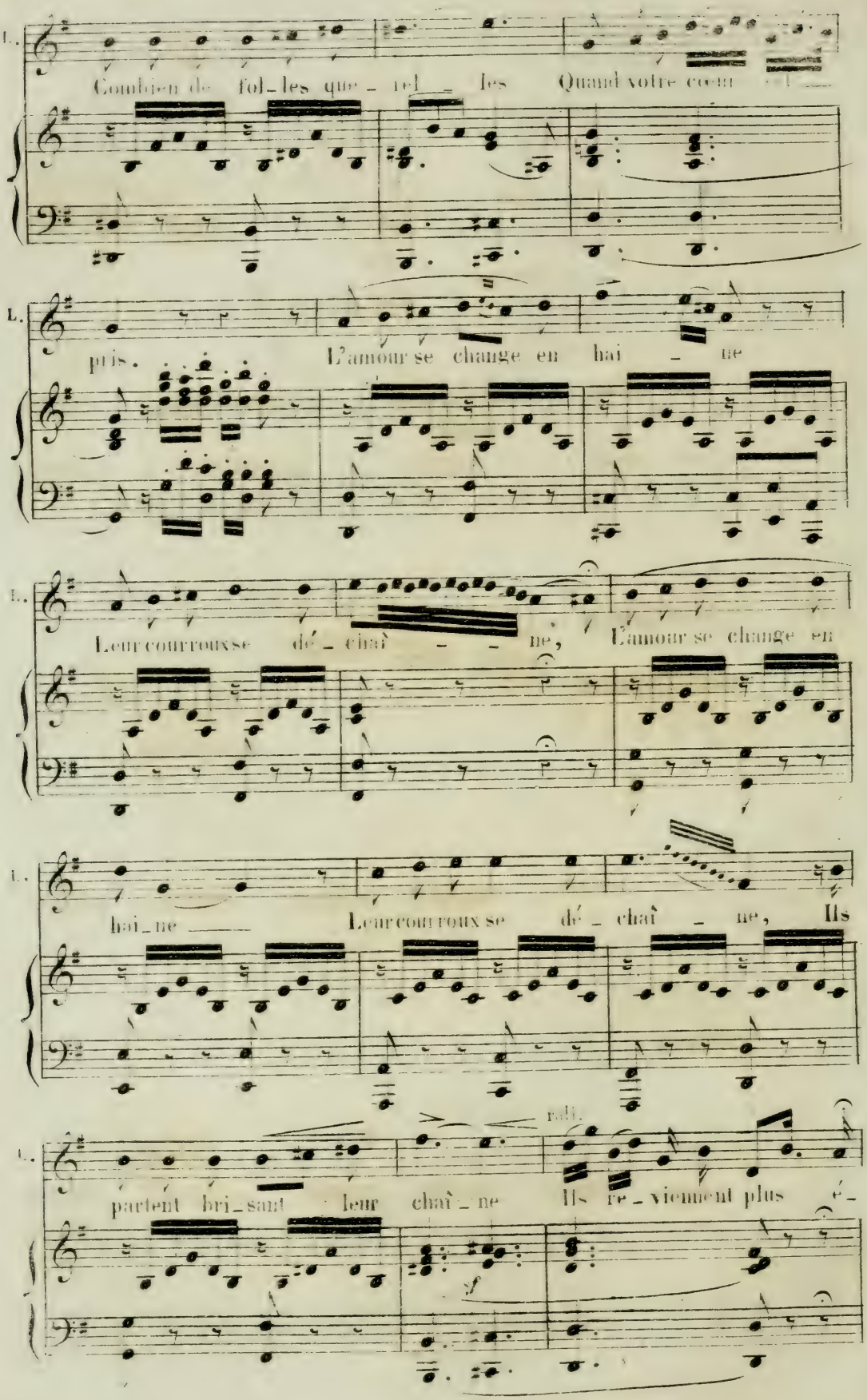

Votre on_cle?
Pour me déshéri_ter mon on_cle se ma_ri_e, Et le doc_
_teur en secret le gui_dant, A préparé cette alli_ an_ce. Brisons une an_
LOUISE.
Non pas quoique doc_teur il a ma confi_
_tié qu'il trahit au_jourd'hui.
_ance.
Vous avez tort.
Venez partons je veux tout de suite avec lui. J'ai raison tout fat_


L.
Je vous aime et je reste.
O.
tes te. Si vous m'aimez venez
Adieu donc pour ja
f
f
LOUISE.
mais. Bonjour,
en ce moment dans sa cote re il
p
L.
ju re De ne plus me revoir. ah! ah! je me ras
L.
su re, On sait bien ce que vaut un sembla ble ser ment.
p
p

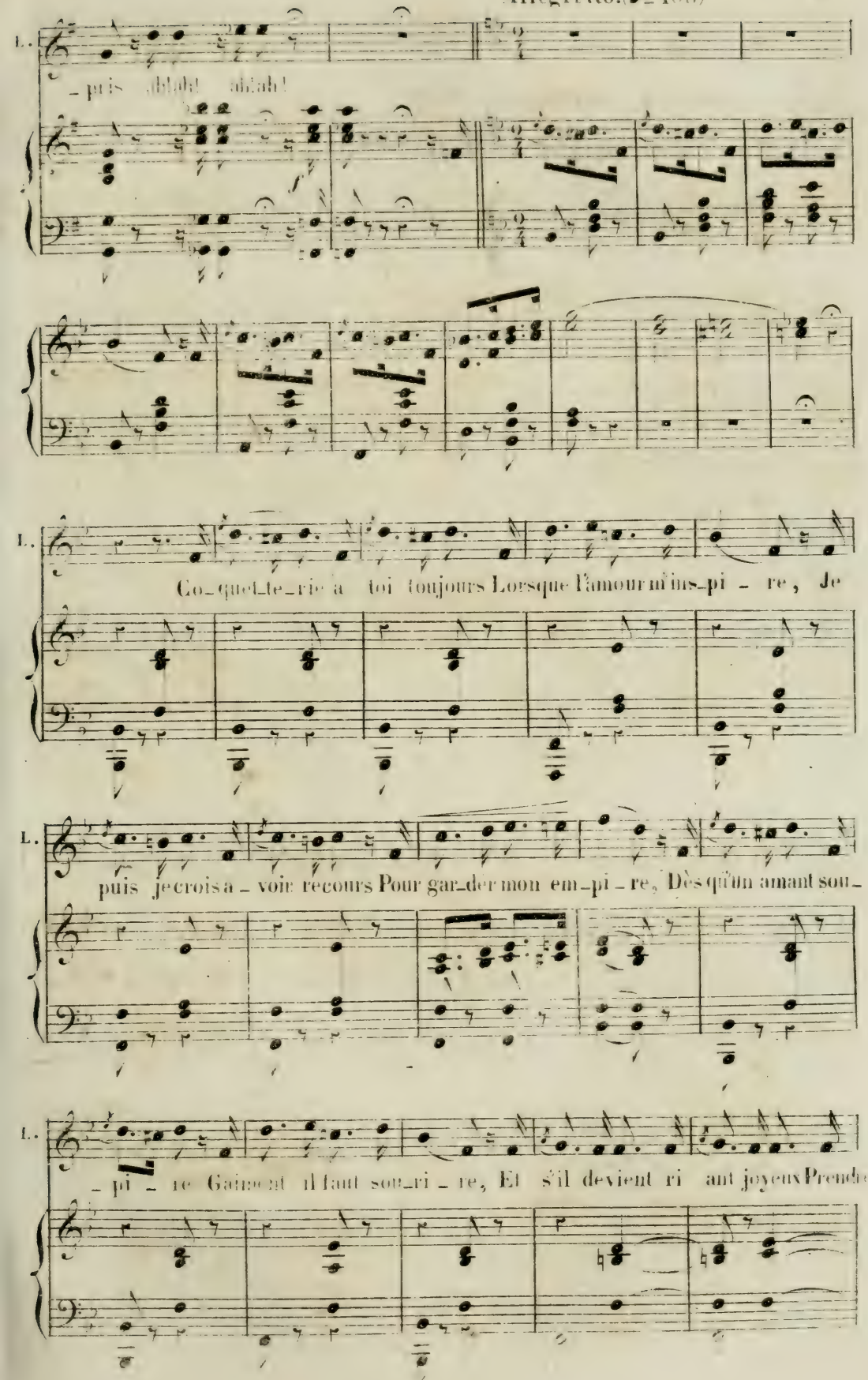
N° 4.

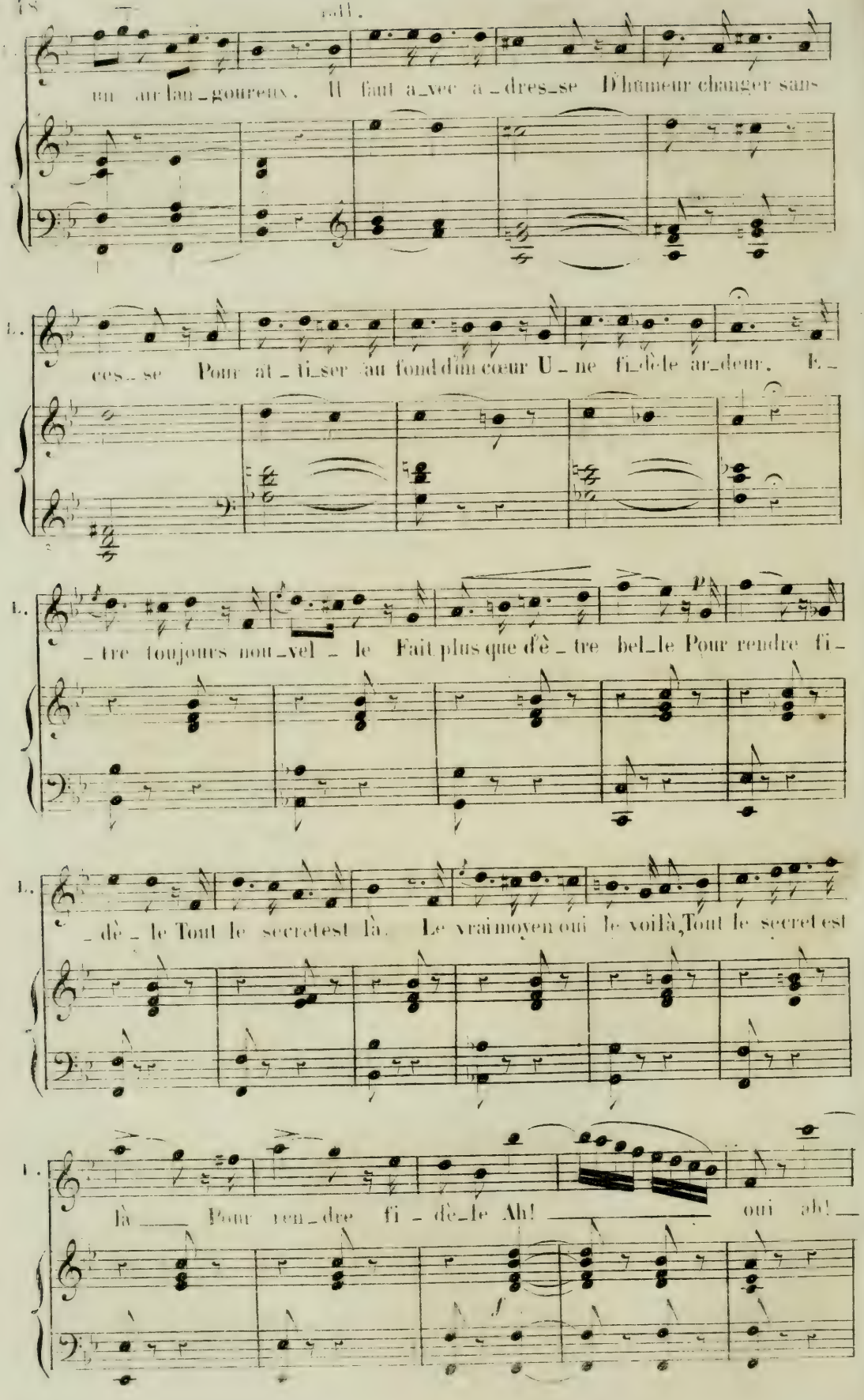
CAVATINE.

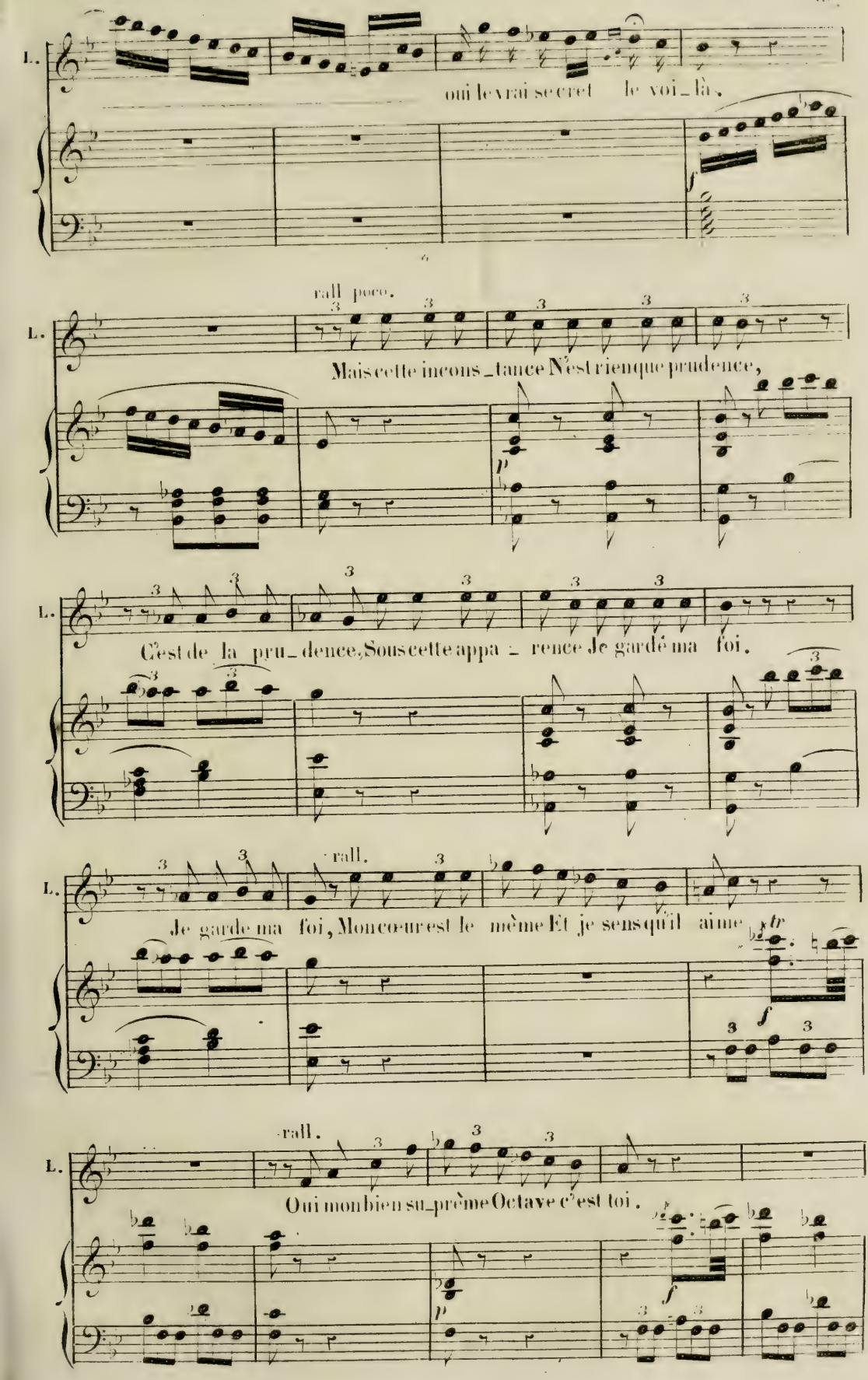

Andante. (♩ = 104)
PIANO.
p
LOUISE.
Pauvres a_mants fi_
L
_dè_les
A la rai_son re_bel les

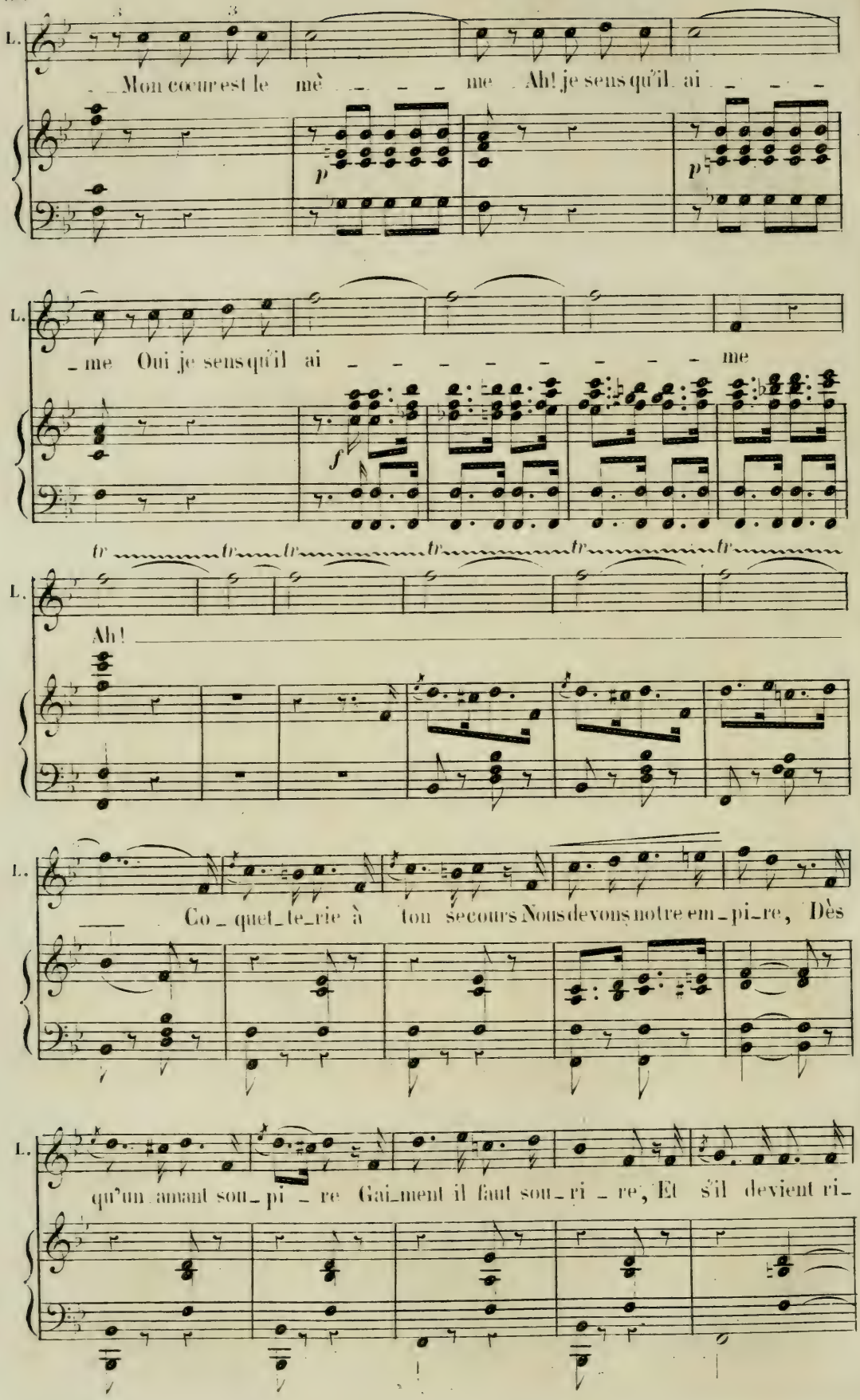

L.
Combien de fol_les que_rel_les Quand votre cœur
L.
pris. L'amour se change en hai_ne
L.
Leur courroux se dé_chaî_ne, L'amour se change en
L.
hai_ne Leur courroux se dé_chaî_ne, Ils
rall.
L.
partent bri_sant leur chaî_ne Ils re_viennent plus é_
f

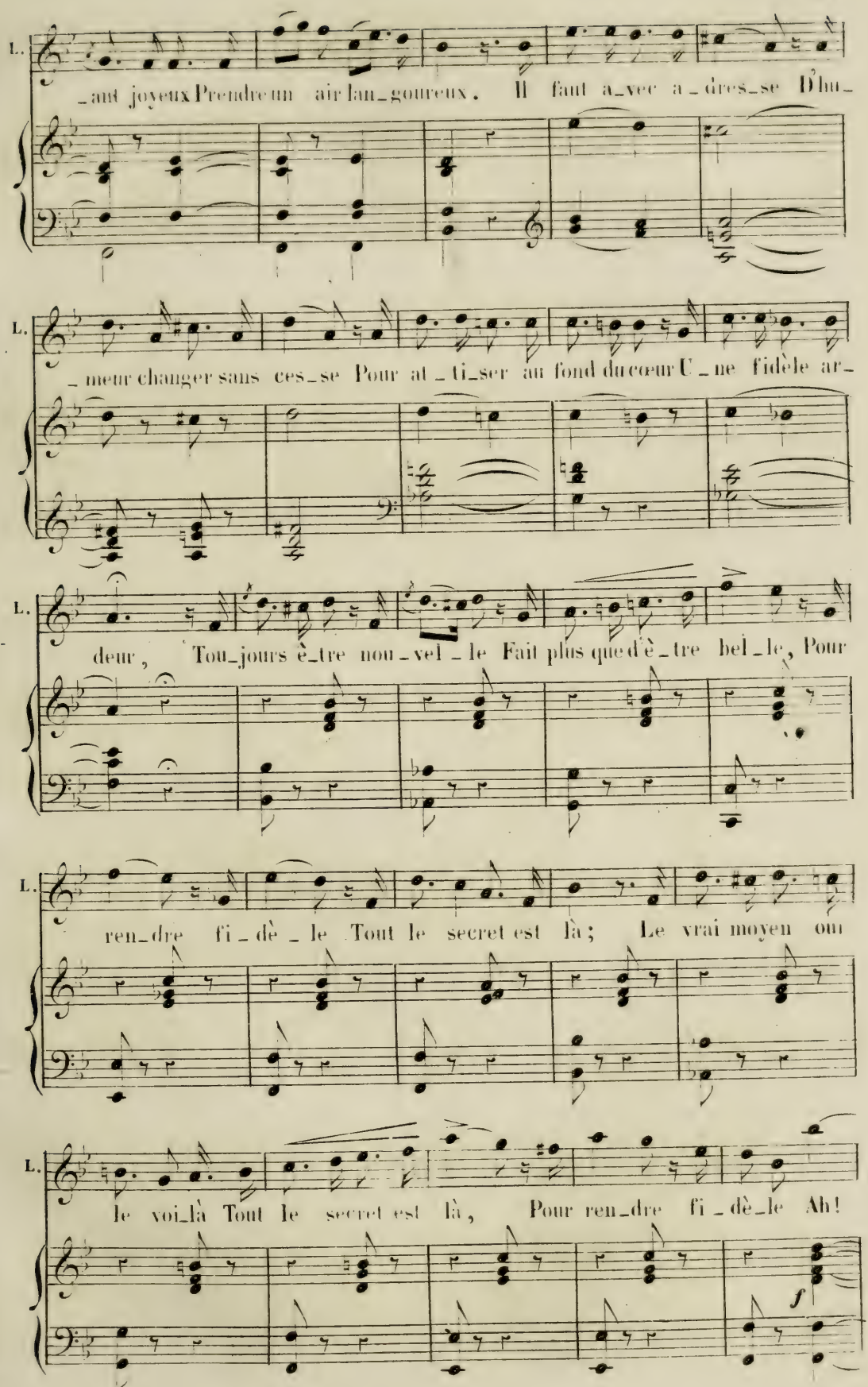
Allegretto.(♩= 108)

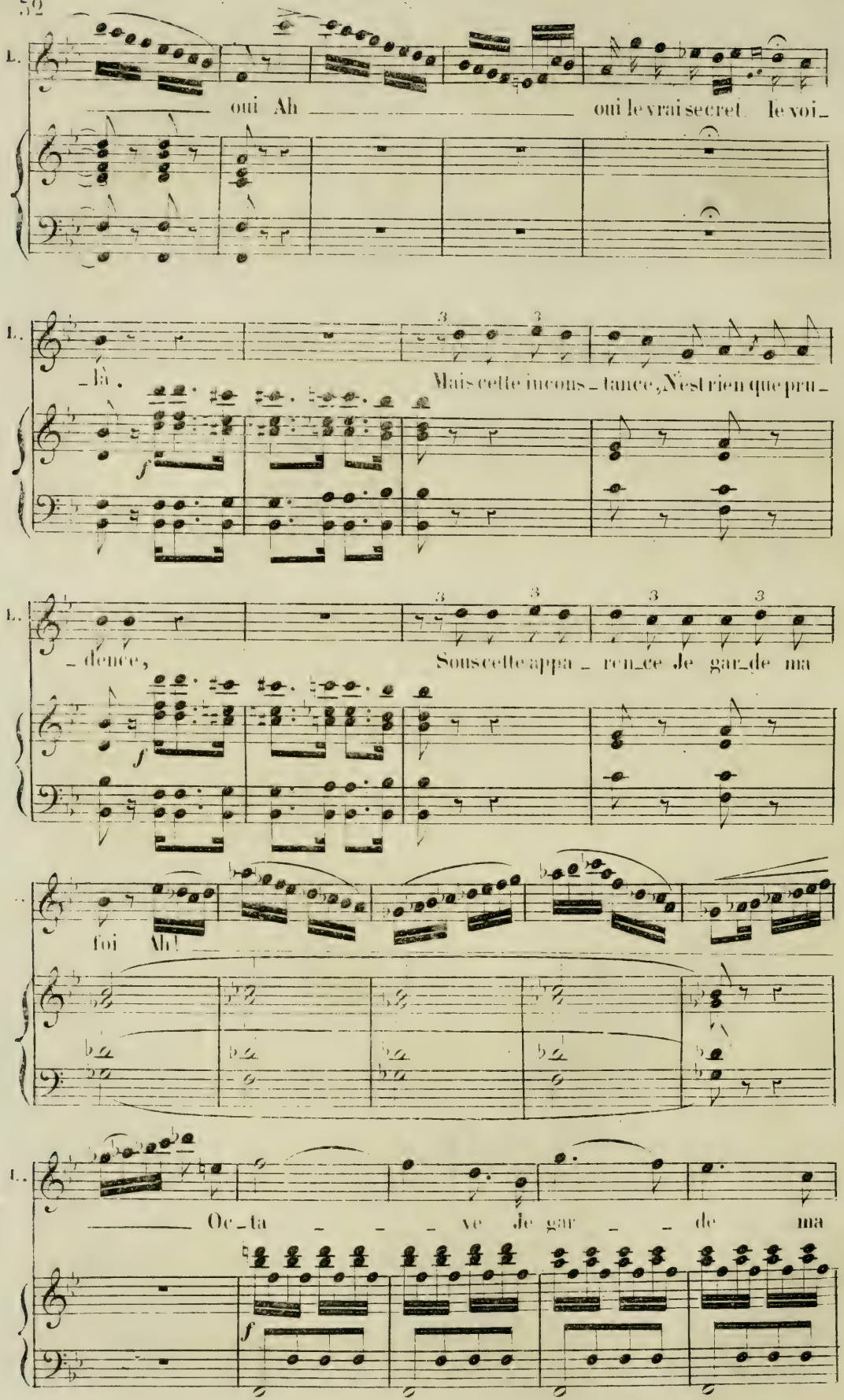


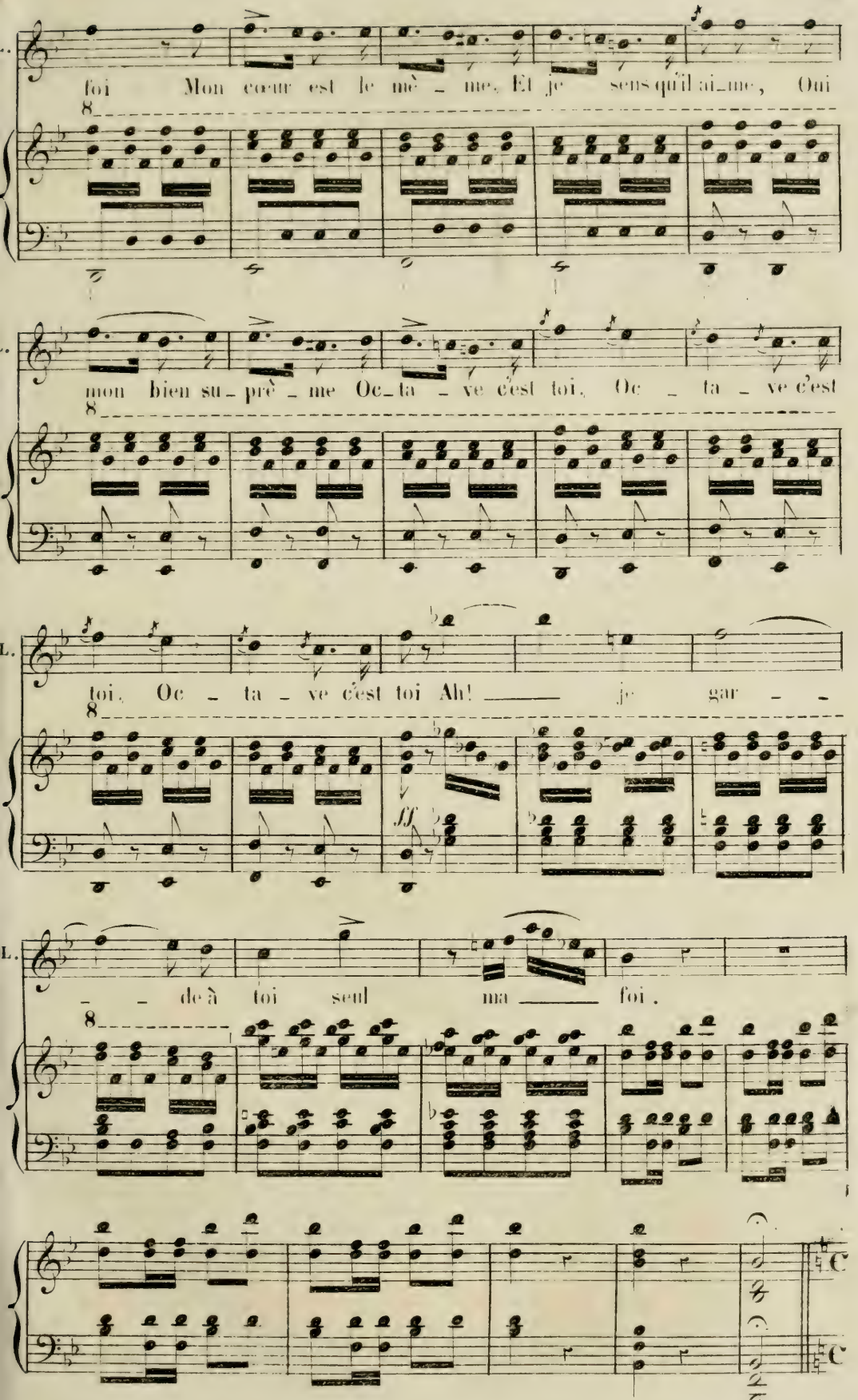

rall.
un air lan_goureux. Il faut a_vec a_dres_se D'humeur changer sans
ces_se Pour at_ti_ser au fond d'un cœur U_ne fi_dè_le ar_deur. E_
_tre toujours nou_vel_le Fait plus que d'è_tre bel_le Pour rendre fi_
_dè_le Tout le secret est là. Le vrai moyen oui le voilà, Tout le secret est
là Pour ren_dre fi_dè_le Ah! oui ah!

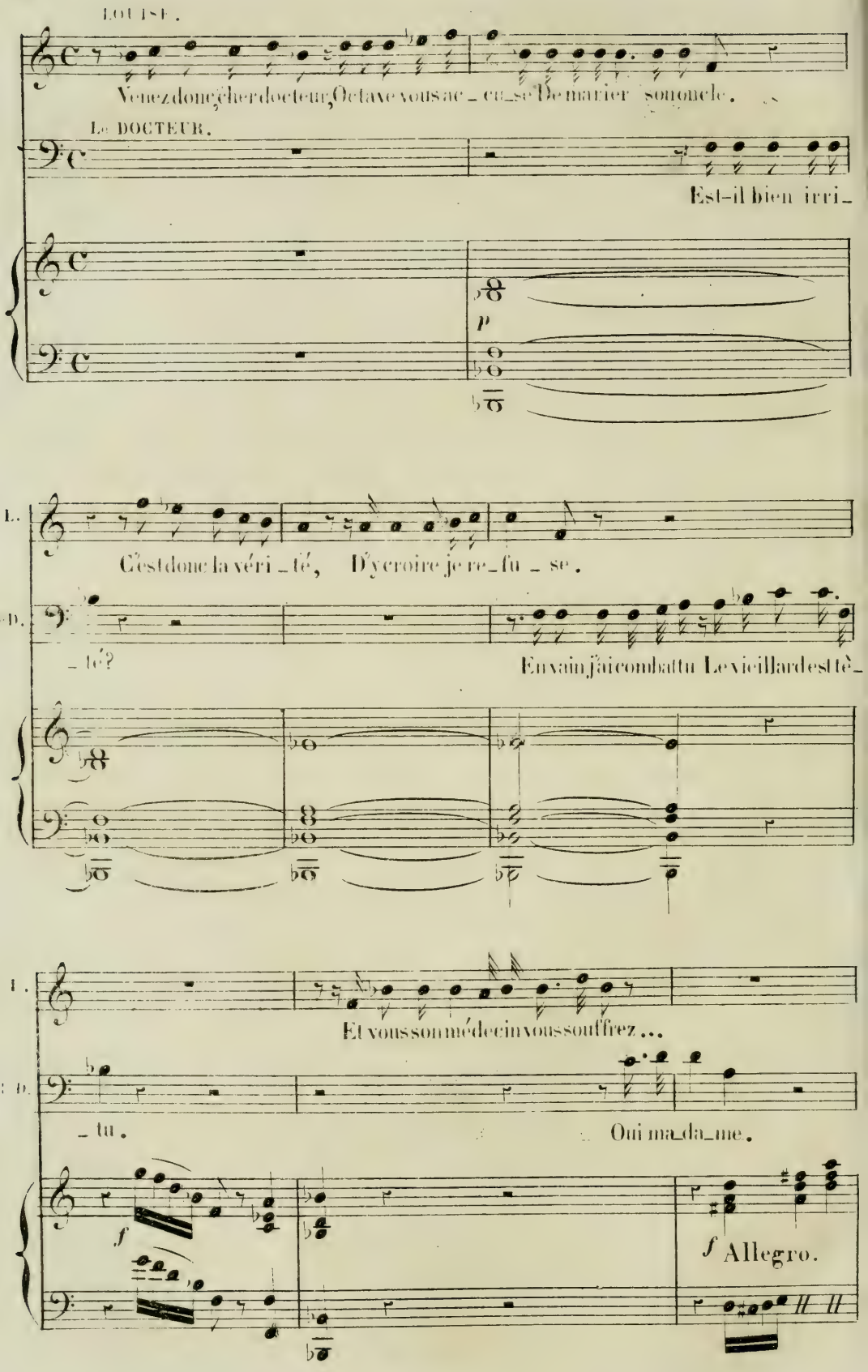

L.
oui le vrai se cret le voi_là,
rall poco.
L.
Mais cette incons_tance N'est rien que prudence,
L.
C'est de la pru_dence, Sous cette appa_rence Je gardé ma foi.
rall.
L.
Je garde ma foi, Mon cœur est le même Et je sens qu'il aime
rall.
L.
Oui mon bien su_prême Octave c'est toi.

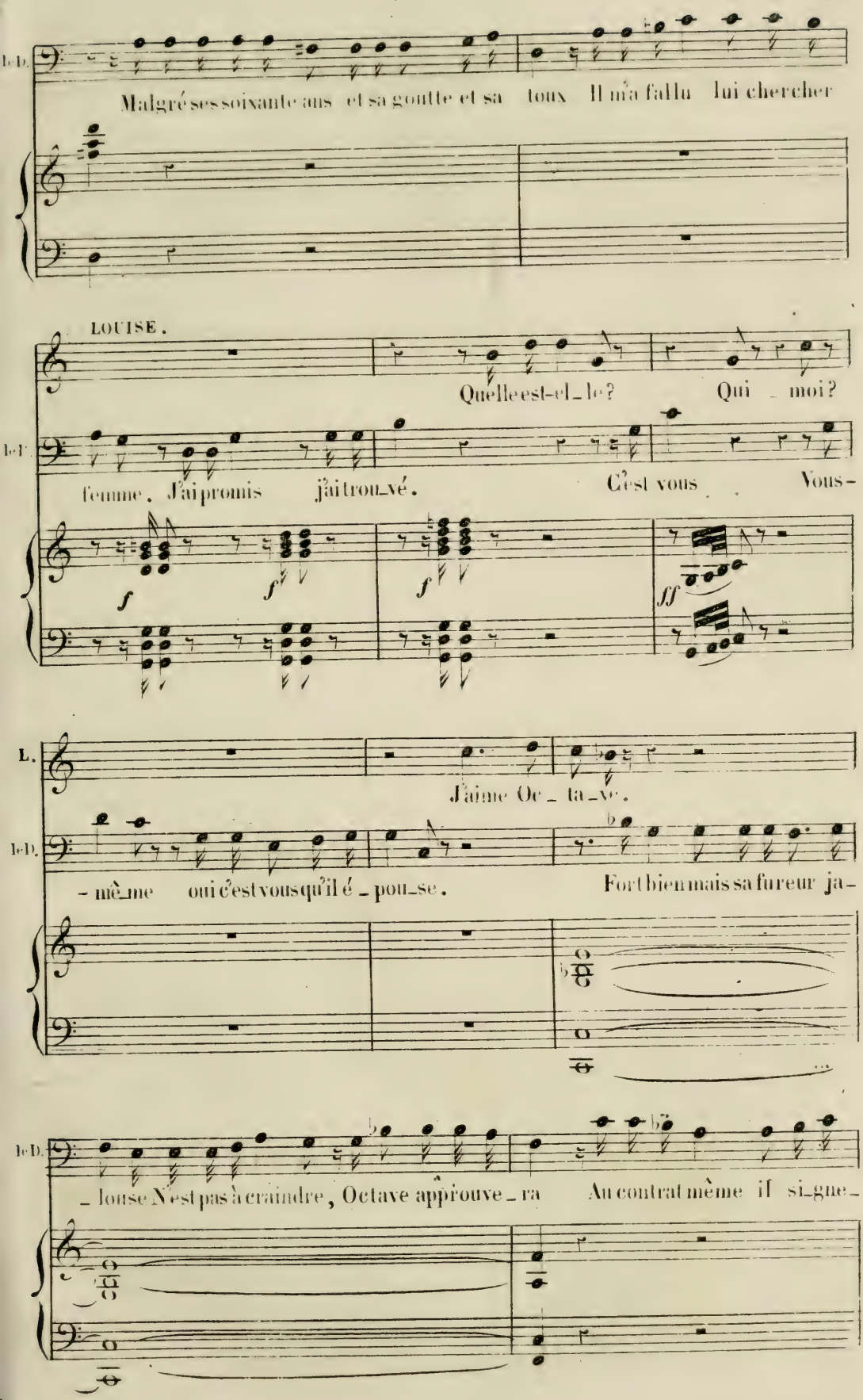

L.
Mon cœur est le mè me Ah! je sens qu'il ai me
p
p
L.
me Oui je sens qu'il ai me
f
tr tr tr tr tr tr
L.
Ah!
L.
Co quet te rie à ton se cours Nous devons notre em pi re, Dès
L.
qu'un amant sou pi re Gai ment il faut sou ri re, Et s'il devient ri

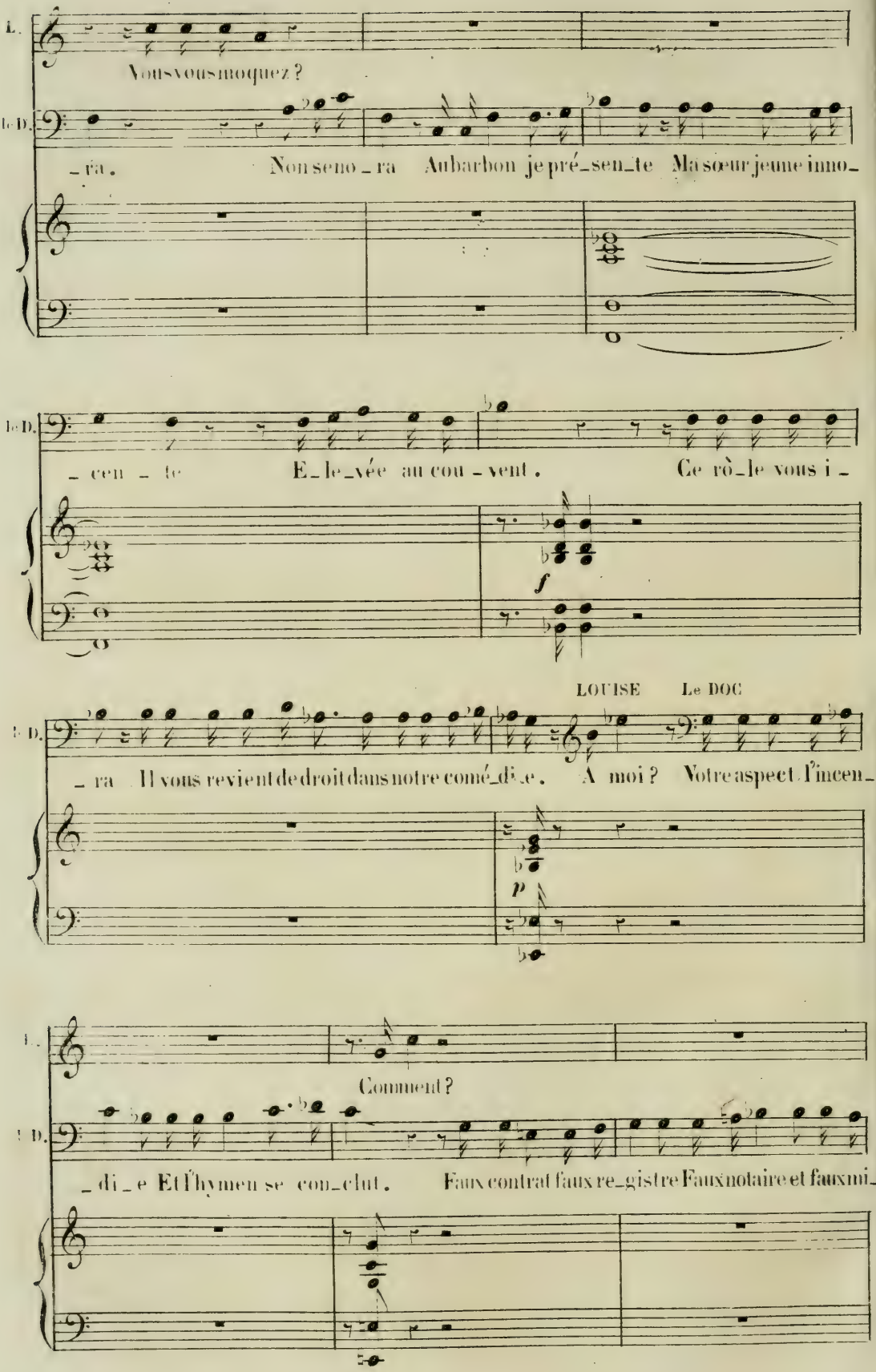

L.
_ant joyeux Prendre un air lan_goureux. Il faut a_vec a_dres_se D'hu_
L.
_meur changer sans ces_se Pour at_ti_ser au fond du cœur U_ne fidèle ar_
L.
deur, Tou_jours ê_tre nou_vel_le Fait plus que d'ê_tre bel_le, Pour
L.
ren_dre fi_dè_le Tout le secret est là; Le vrai moyen ou
L.
le voi_là Tout le secret est là, Pour ren_dre fi_dè_le Ah!
f

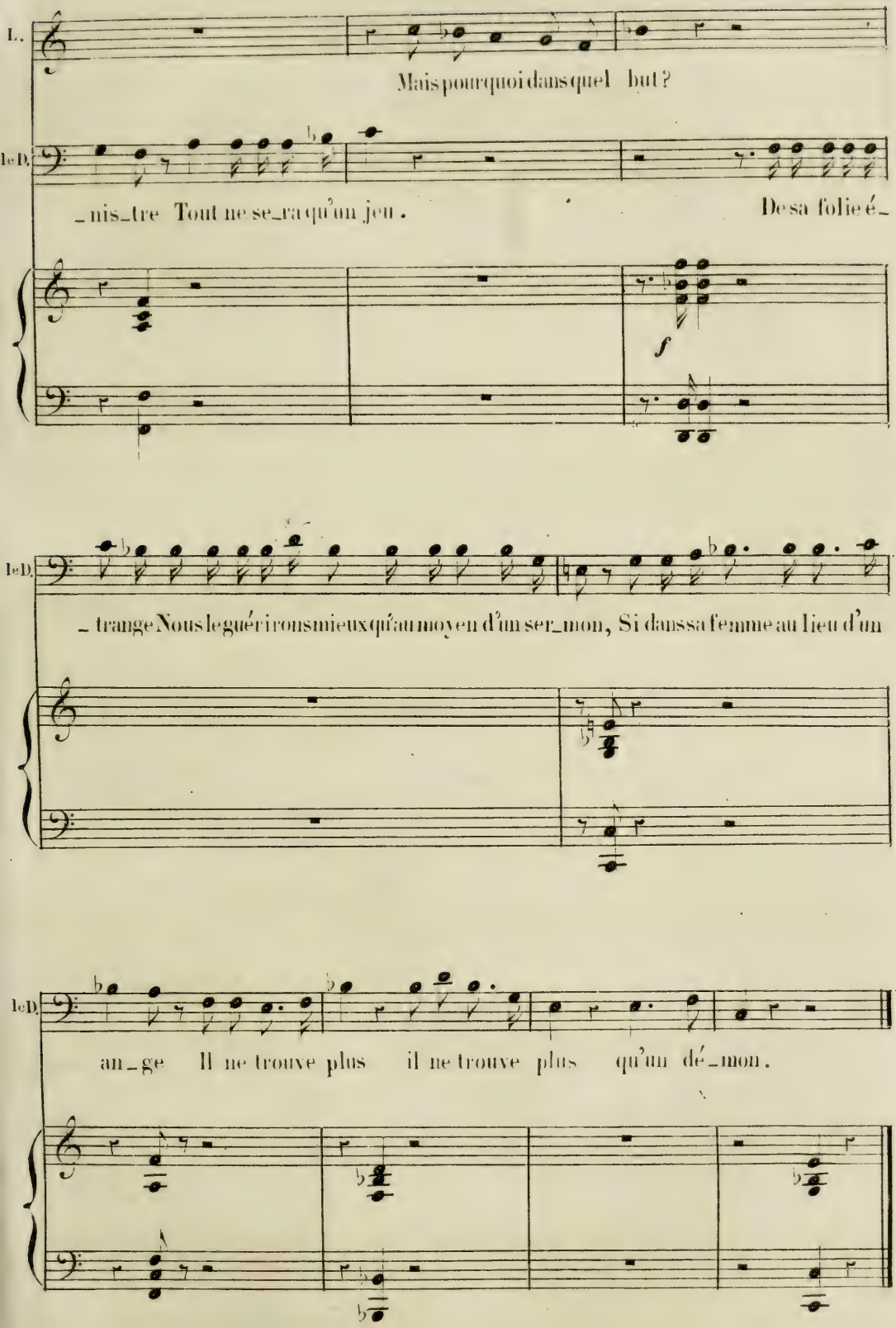

L.
oui Ah
oui le vrai secret Je voi_
L.
_là.
Mais cette incons_tance, N'est rien que pru_
f
L.
_dence,
Sous cette appa_ren_ce Je gar_de ma
f
foi Ah!
L.
Oc_ta_ve Je gar_de ma
f


foi Mon cœur est le mè - me, Et je sens qu'il ai-me, Oui
mon bien su-prè-me Oc-ta-ve c'est toi, Oc - ta - ve c'est
toi, Oc - ta - ve c'est toi Ah! je gar - -
ff
- - de à toi seul ma foi.


LOUISE.
Venez donc, cher docteur, Octave vous sac_cu_se De marier son oncle.
Le DOCTEUR.
Est-il bien irri_
p
L.
C'est donc la véri_té, D'y croire je re_fu_se.
Le D.
_té?
En vain j'ai combattu Le vieillard est tê_
L.
Et vous son médecin vous souffrez...
Le D.
_tu.
Oui ma_da_me.
f
f Allegro.

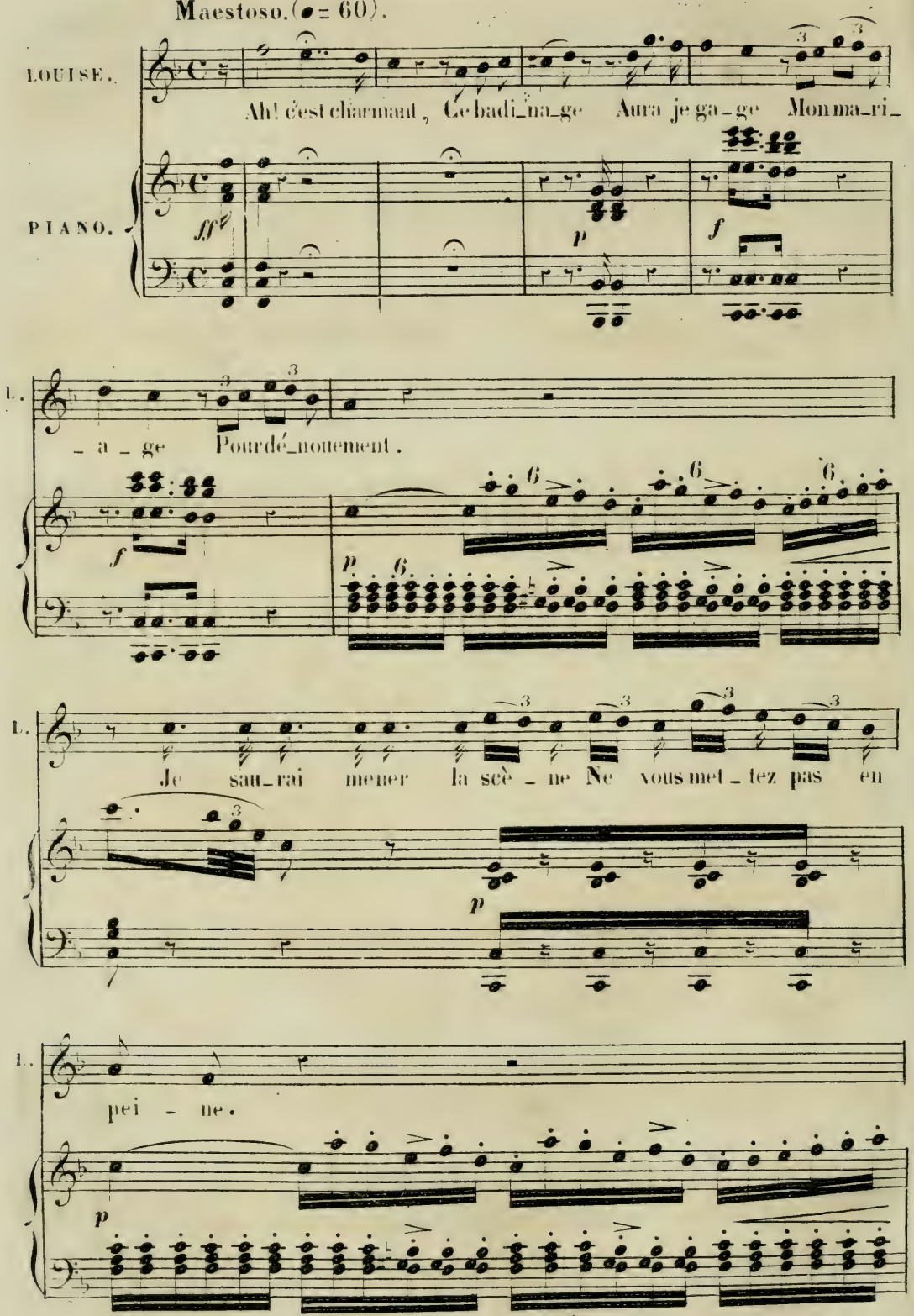

le D.
Malgré ses soixante ans et sa goutte et sa toux Il m'a fallu lui chercher
LOUISE.
Quelle est-elle? Qui moi?
le P.
femme. J'ai promis j'ai trouvé. C'est vous Vous-
f
f
f
ff
L.
J'aime Oc - ta - ve.
le D.
- même oui c'est vous qu'il é - pou - se. Fort bien mais sa fureur ja-
le D.
- louse N'est pas à craindre, Octave approuve - ra Au contrat même il si - gne -

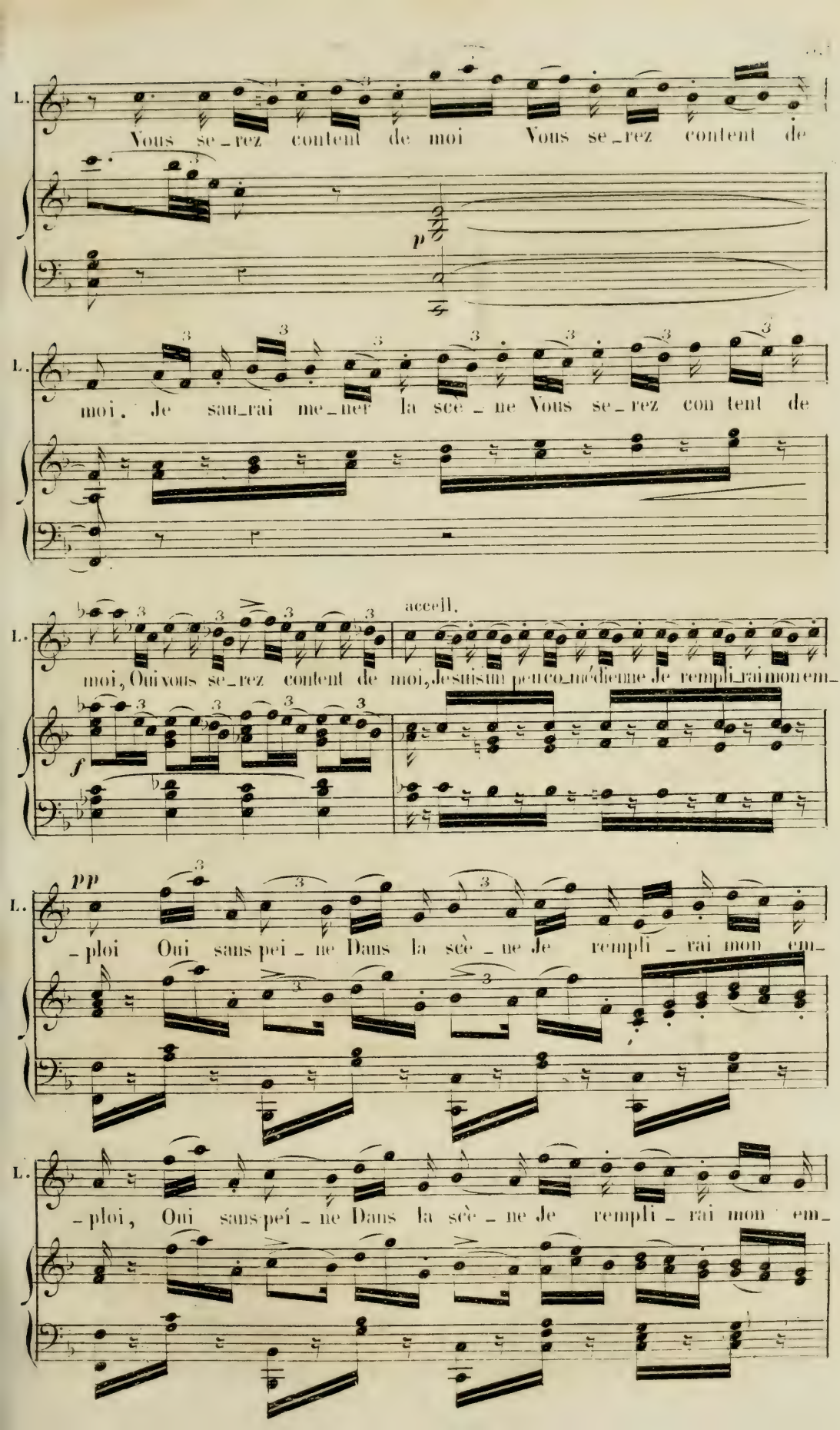

L.
Vous vous moquez ?
L. D.
– ra. Non se no – ra Au barbon je pré – sen – te Ma sœur jeune inno –
L. D.
– cen – te E – le – vée au cou – vent. Ce rô – le vous i –
f
LOUISE
Le DOC
L. D.
– ra Il vous revient de droit dans notre comé – di – e. A moi ? Votre aspect l'incen –
p
L.
Comment ?
L. D.
– di – e Et l'hymen se con – clut. Faux contrat faux re – gistre Faux notaire et faux mi –

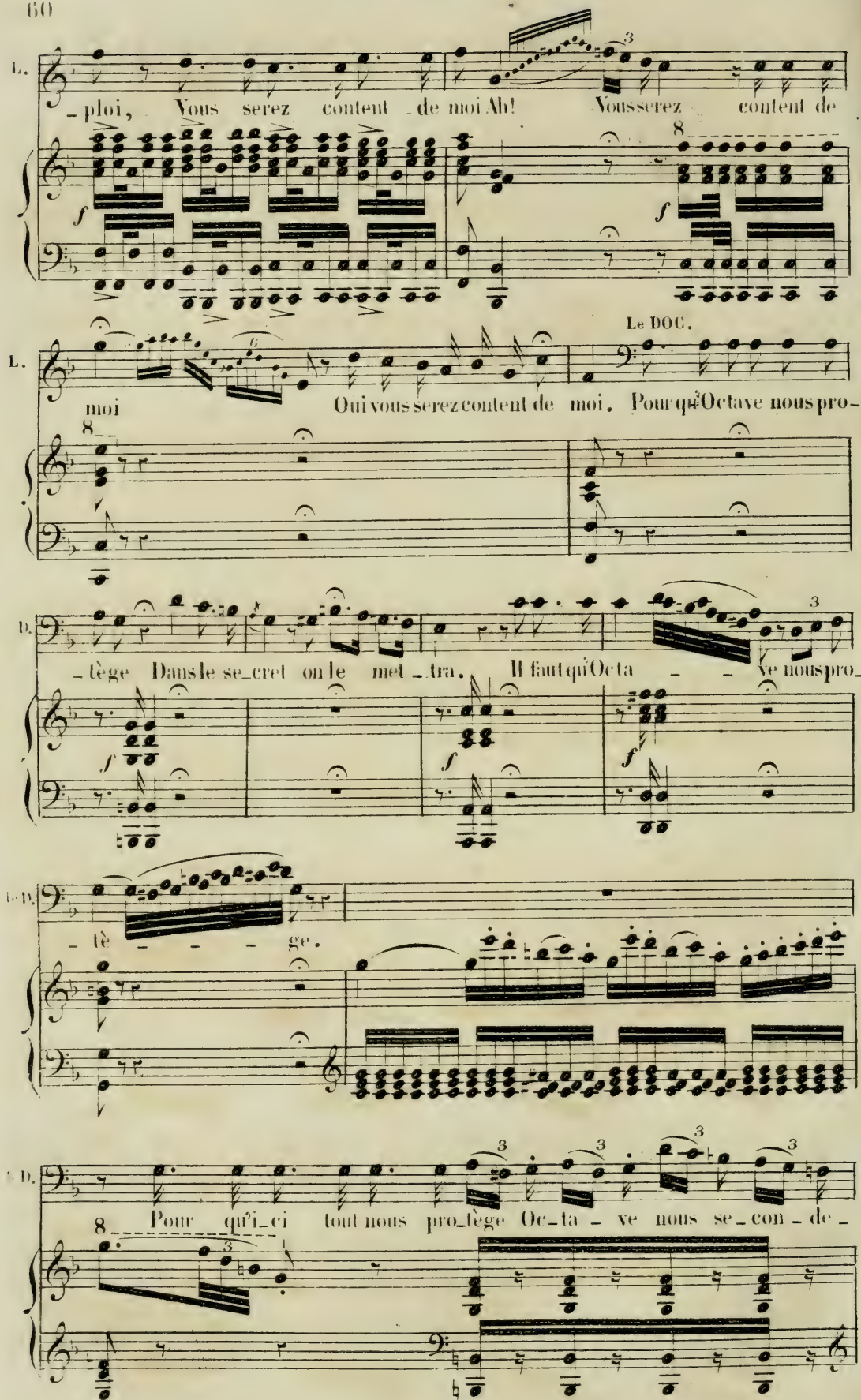

L.
Mais pourquoi dans quel but?
le D.
_nis_tre Tout ne se_ra qu'un jeu.
De sa folie é_
f
le D.
_ trange Nous le guéri rons mieux qu'au moyen d'un ser_mon, Si dans sa femme au lieu d'un
le D.
an_ge Il ne trouve plus il ne trouve plus qu'un dé_mon.

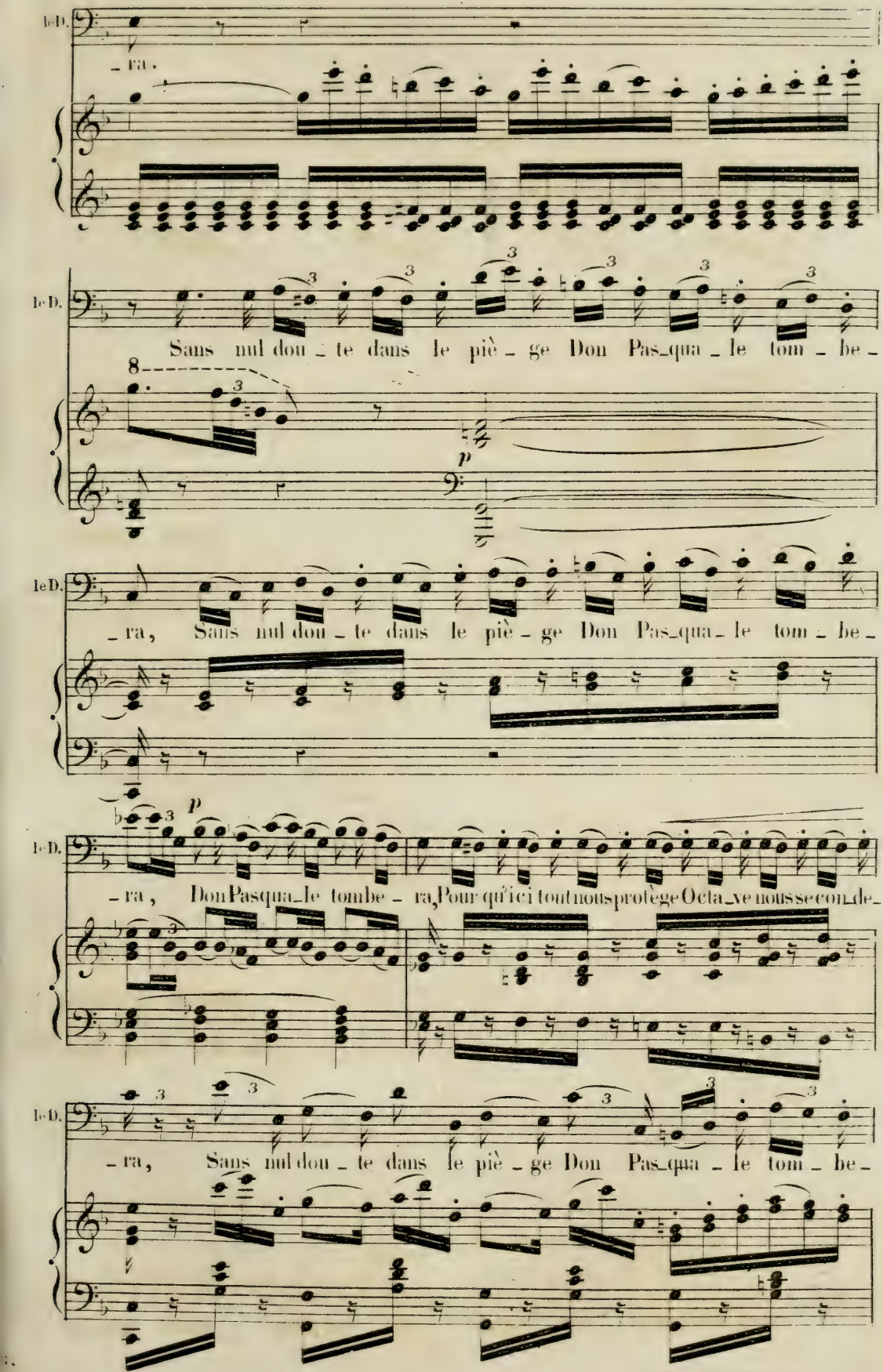
N°. 5.

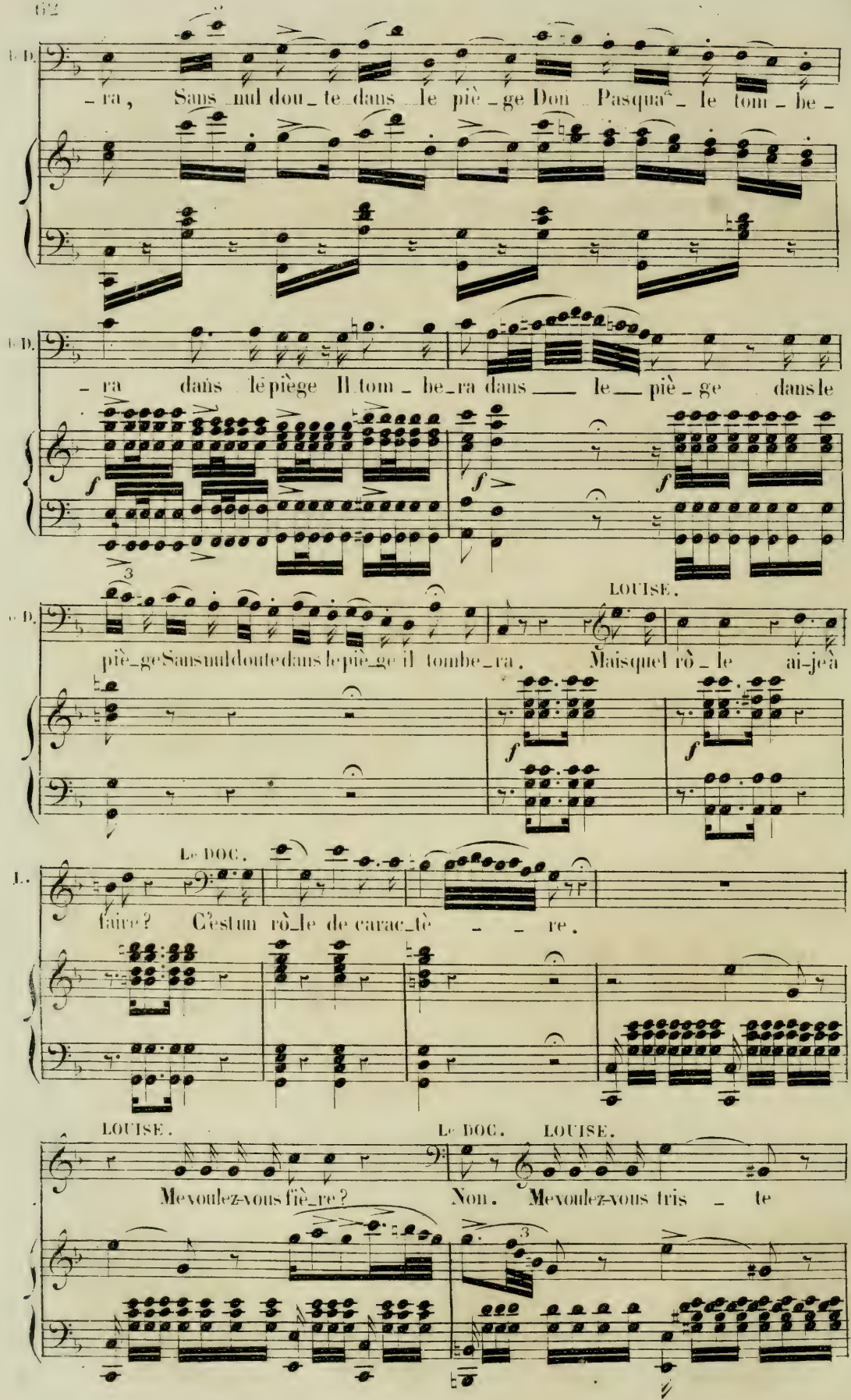
DUO.

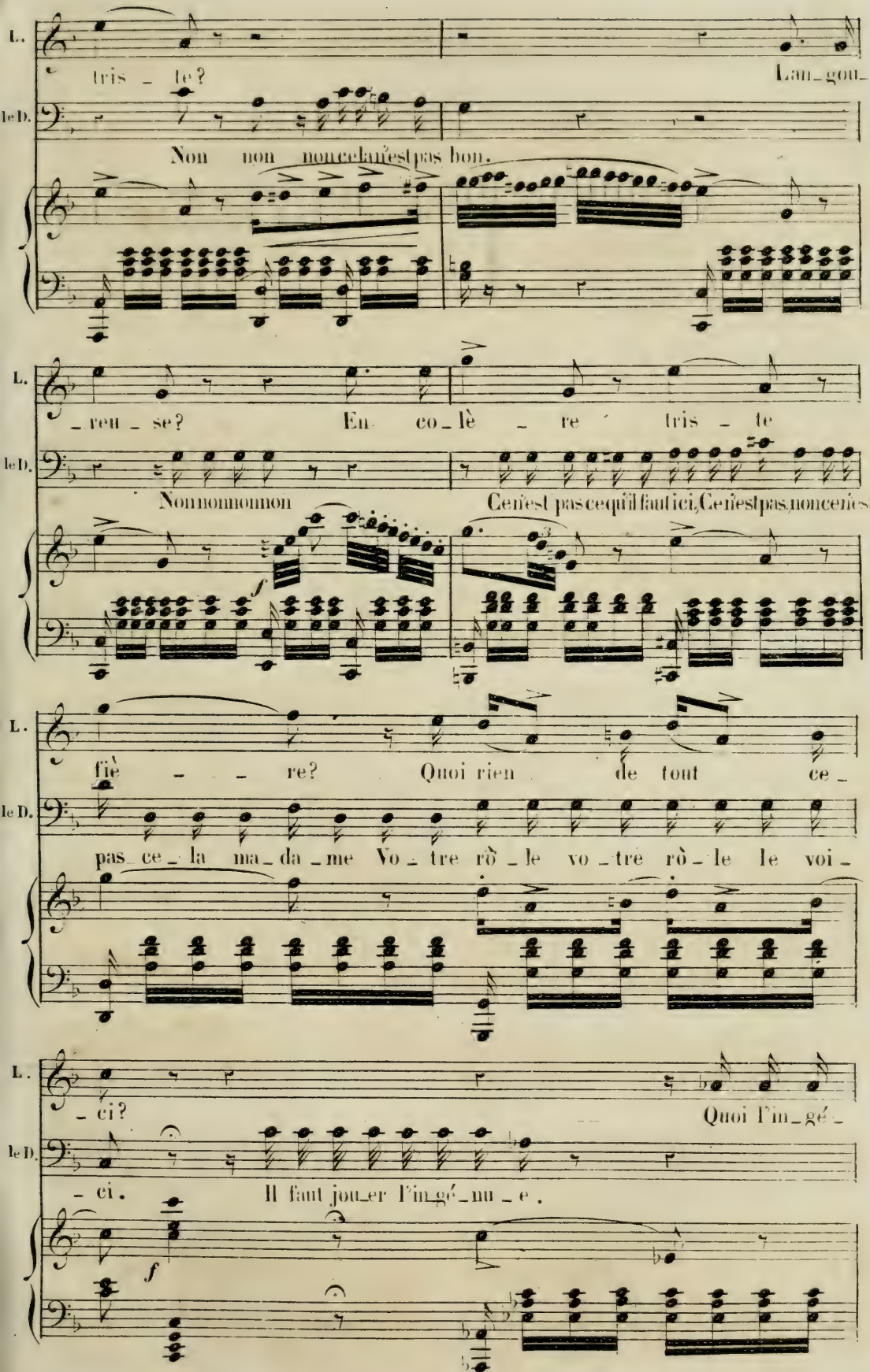

Maestoso. (♩ = 60).
LOUISE.
Ah! c'est charmant, Ce badi_na_ge Aura je ga_ge Mon ma_ri_
PIANO.
fff
p
f
L.
_a_ge Pourdé_nouement.
f
p
L.
Je sau_rai mener la scè_ne Ne vous met_tez pas en
p
L.
pei_ne.
p

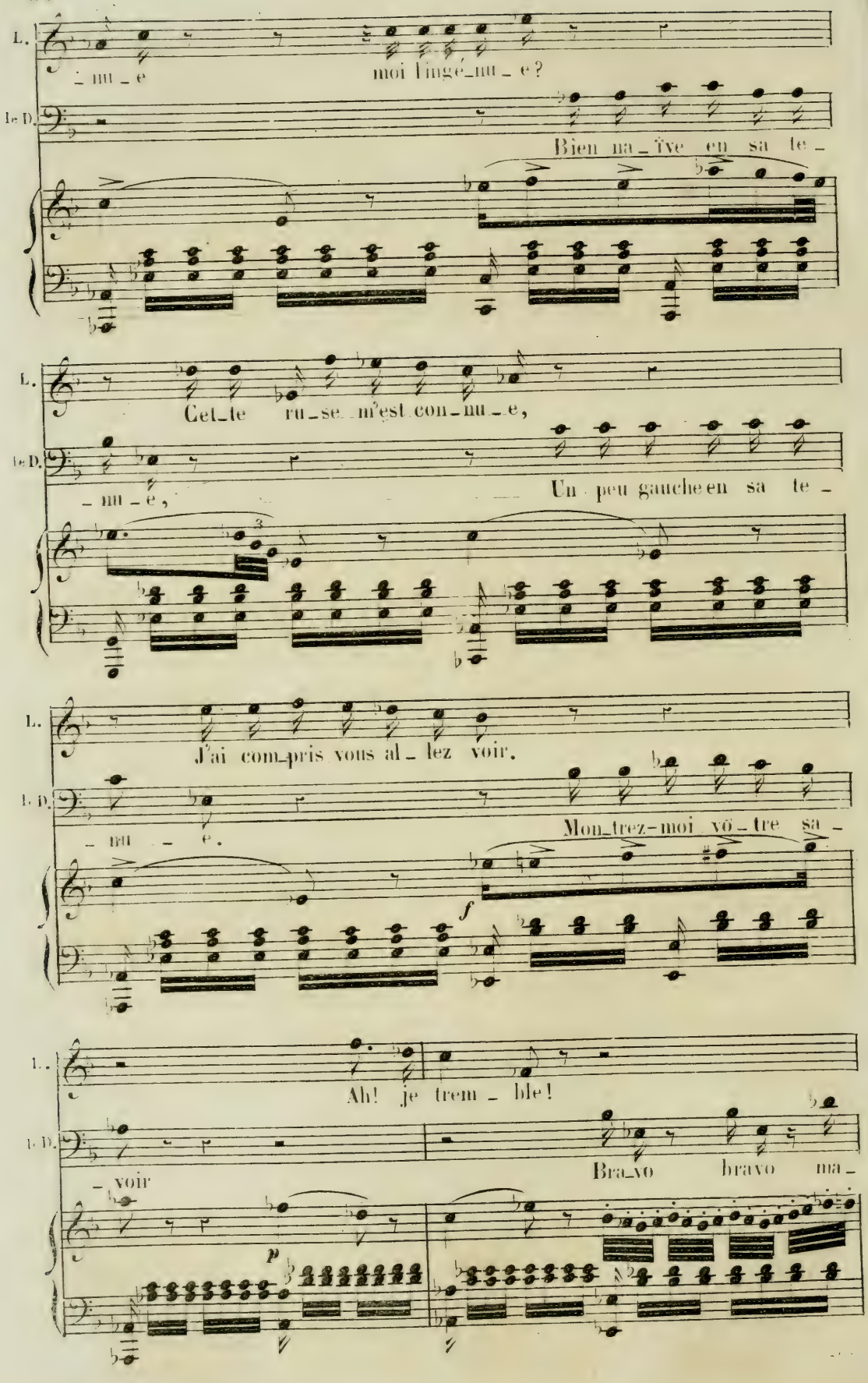

L.
Vous se_rez content de moi Vous se_rez content de
p
L.
moi. Je sau_rai me_ner la scè_ne Vous se_rez con tent de
accell.
L.
moi, Oui vous se_rez content de moi, Je suis un peu co_médienne Je rempli_rai mon em_
f
pp
L.
_ploi Oui sans pei_ne Dans la scè_ne Je rempli_rai mon em_
L.
_ploi, Oui sans pei_ne Dans la scè_ne Je rempli_rai mon em_

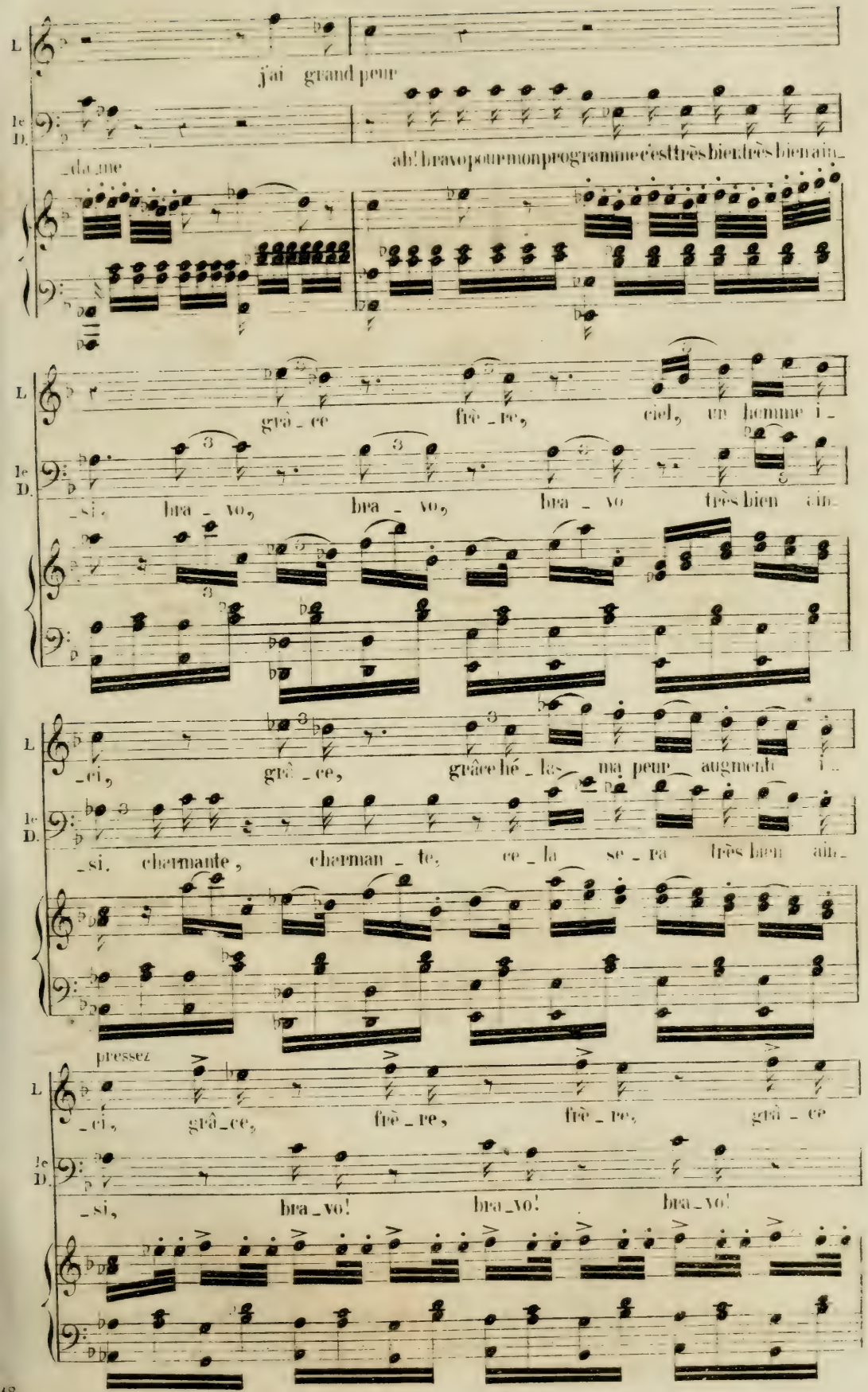

L.
-ploi, Vous serez content de moi Ah! Vous serez content de
f
f
Le DOC.
L.
moi
Oui vous serez content de moi. Pour qu'Octave nous pro-
D.
-tège Dans le se-cret on le met-tra. Il faut qu'Octa - ve nous pro-
f
f
f
Le D.
- tè - - - ge.
D.
Pour qu'i-ci tout nous pro-tège Oc-ta - ve nous se-con-de-

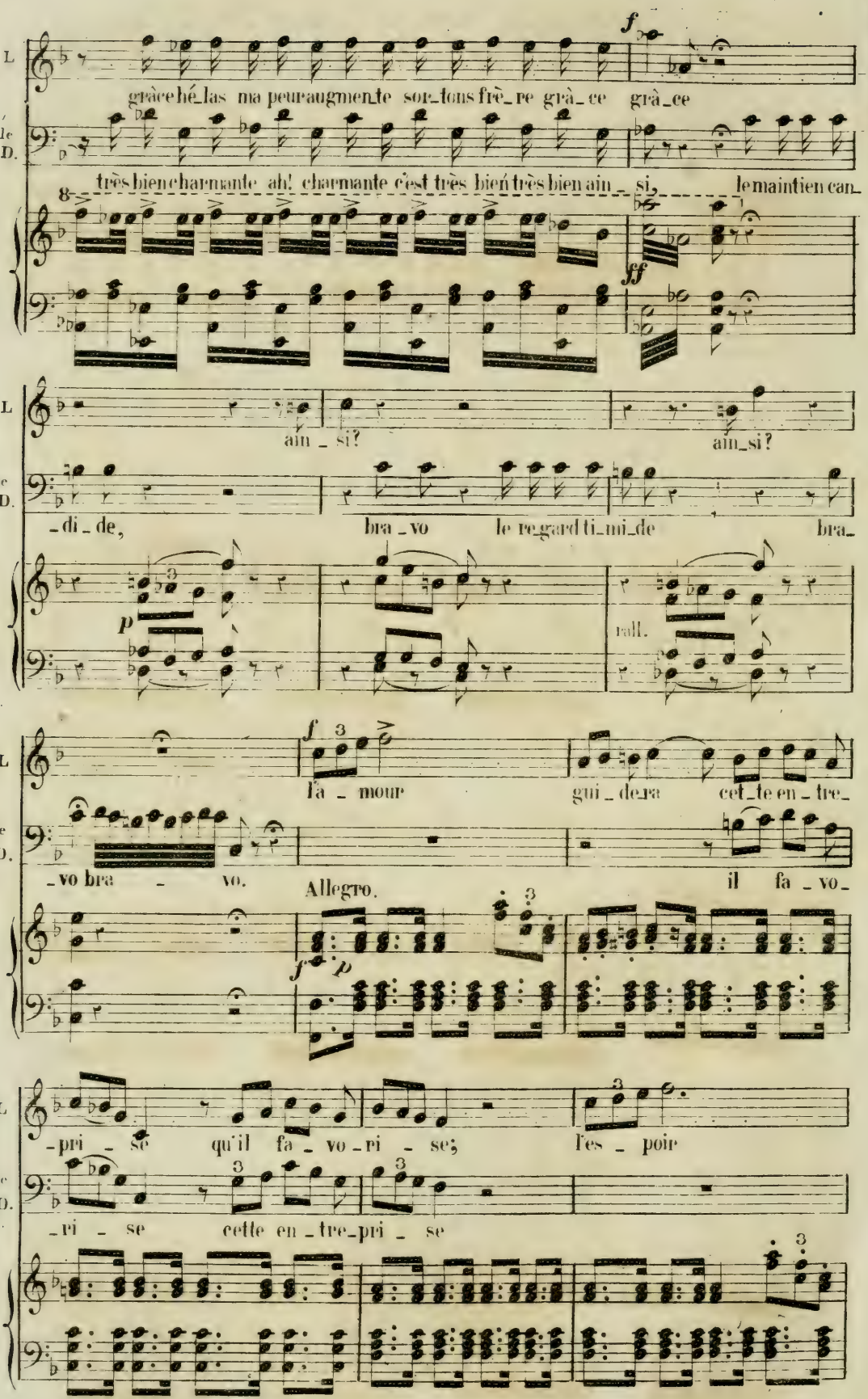

le D.
- ra.
le D.
Sans nul dou - te dans le piè - ge Don Pas-qua - le tom - be -
p
le D.
- ra, Sans nul dou - te dans le piè - ge Don Pas-qua - le tom - be -
p
le D.
- ra, Don Pasqua-le tombe - ra, Pour qu'ici tout nous protége Octa-ve nous se con-de-
le D.
- ra, Sans nul dou - te dans le piè - ge Don Pas-qua - le tom - be -

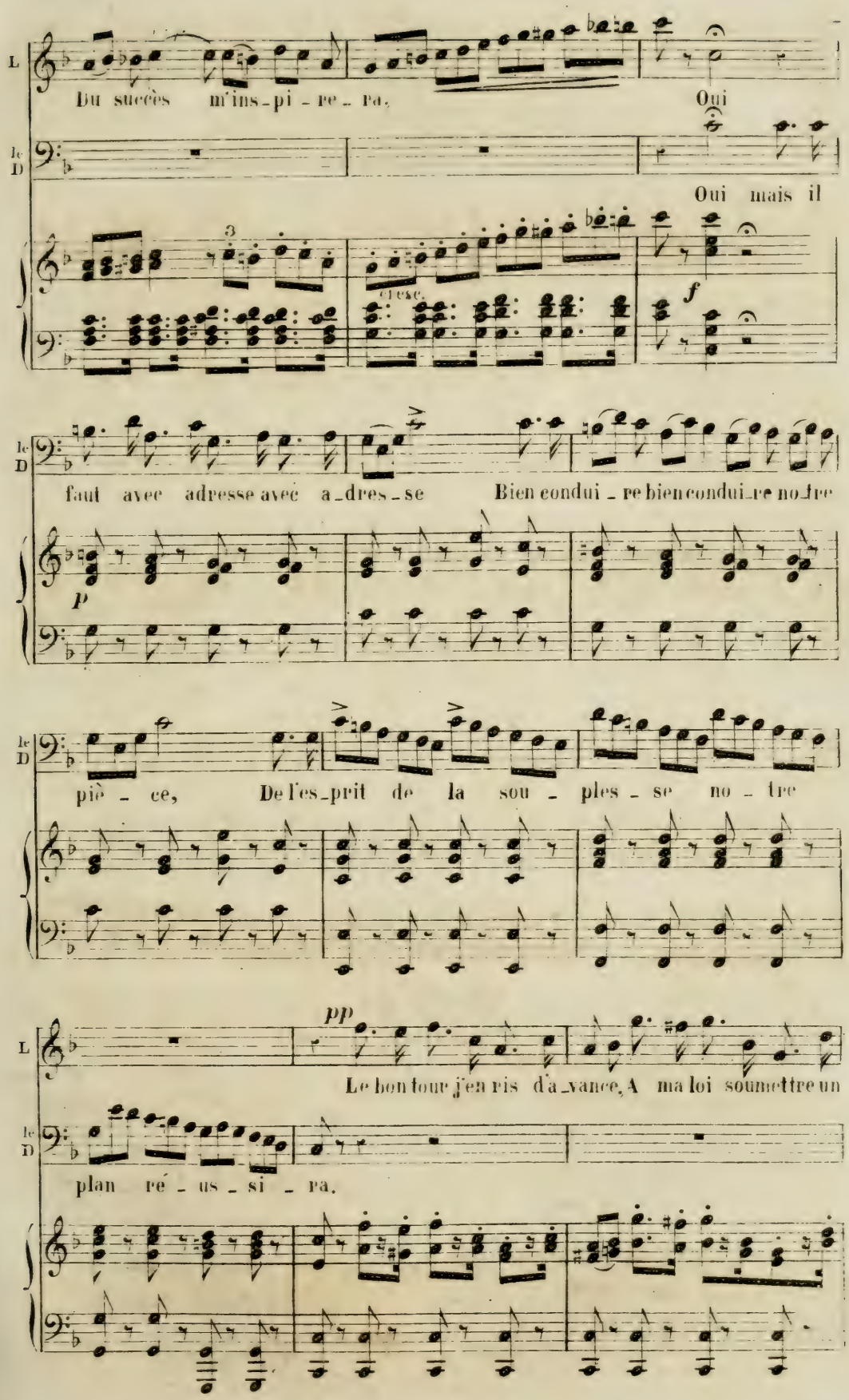

L. D.
– ra, Sans nul dou_te dans le piè_ge Don Pasqua_le tom_be_
L. D.
– ra dans le piège Il tom_be_ra dans le piè_ge dans le
f
f
f
3
LOUISE.
L. D.
piè_ge Sans nul doute dans le piè_ge il tombe_ra. Mais quel rô_le ai-je à
f
f
LE DOC.
L.
faire? C'est un rô_le de carac_tè_re.
LOUISE.
LE DOC.
LOUISE.
Me voulez-vous fiè_re? Non. Me voulez-vous tris_te
3

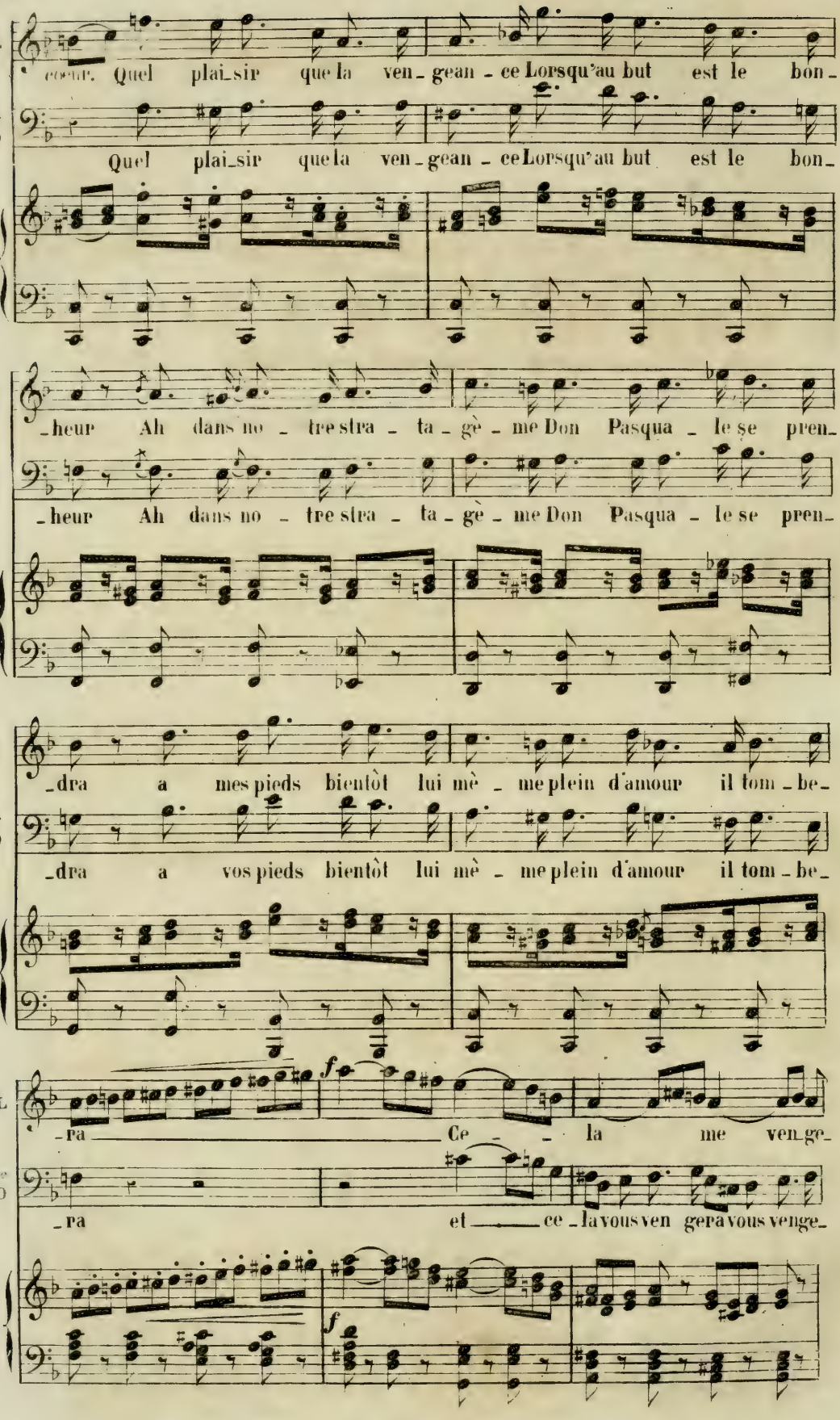

L.
le D.
tris - te?
Lan-gou-
Non non non cela n'est pas bon.
L.
le D.
-reu-se?
En co-lè-re tris-te
Non non non non
Ce n'est pas ce qu'il faut ici, Ce n'est pas, non ce n'est
f
L.
le D.
fiè - - re?
Quoi rien de tout ce-
pas ce-la ma-da-me Vo-tre rô-le vo-tre rô-le le voi-
L.
le D.
-ci?
Quoi l'im-gé-
-ci.
Il faut jou-er l'im-gé-nu-e.
f

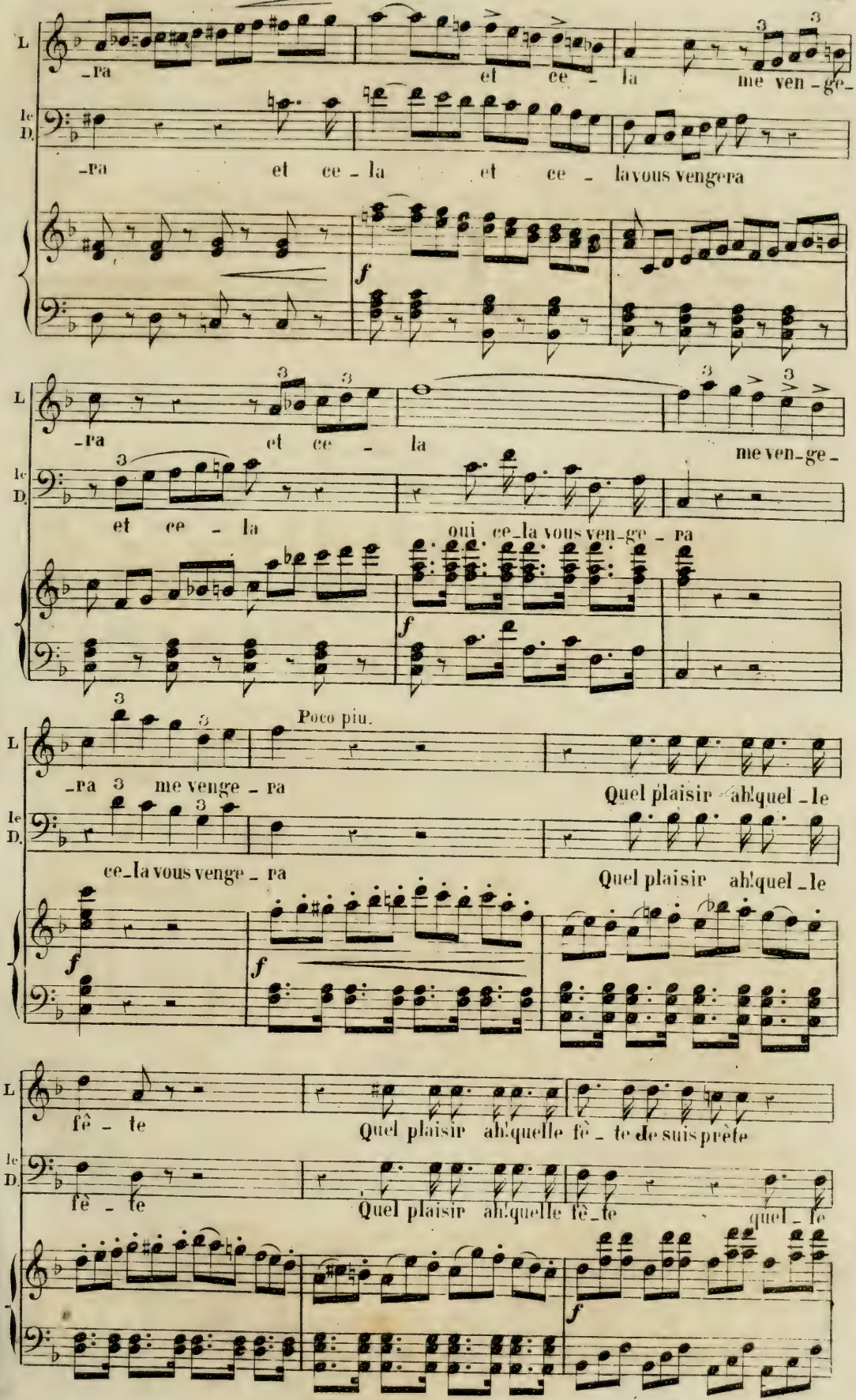

L.
_ nu _ e
moi l'ingé_nu _ e?
le D.
Bien na_ïve en sa te _
L.
Cet_te ru_se m'est con_nu _ e,
le D.
_ nu _ e,
Un peu gauche en sa te _
L.
J'ai com_pris vous al _ lez voir.
le D.
_ nu _ e.
Mon_trez-moi vo_tre sa _
f
L.
Ah! je trem _ ble!
le D.
_ voir
Bra_vo bravo ma _
p

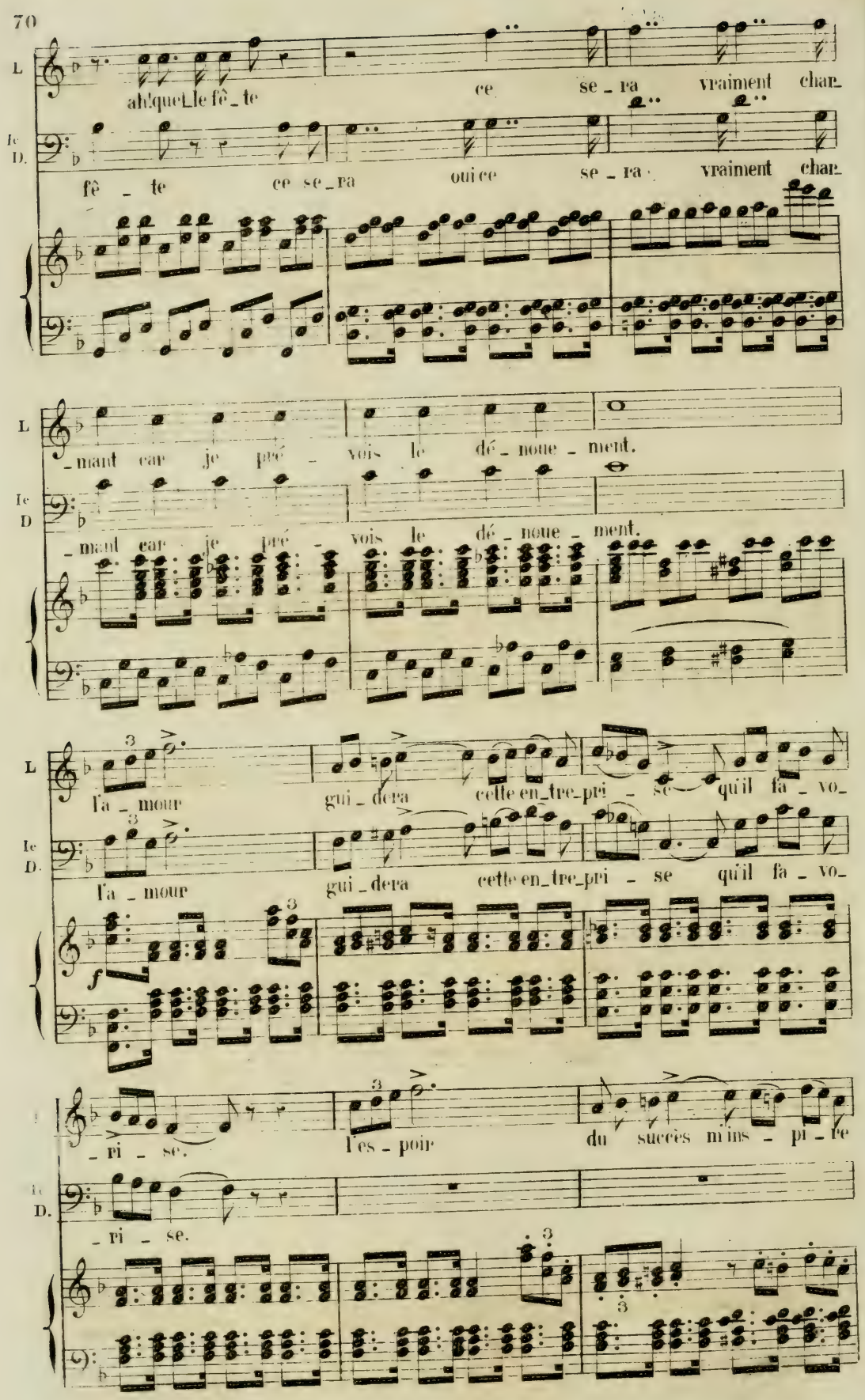

L
j'ai grand peur
le D.
_da_me
ah! bravo pour mon programme c'est très bien très bien ain_
L
grâ_ce frê_re, ciel, un homme i_
le D.
_si. bra_vo, bra_vo, bra_vo très bien ain_
L
_ci, grâ_ce, grâce hé_las_ ma peur augmente i_
le D.
_si. charmante, charman_te, ce_la se_ra très bien ain_
pressez
L
_ci, grâ_ce, frê_re, frê_re, grâ_ce
le D.
_si, bra_vo! bra_vo! bra_vo!

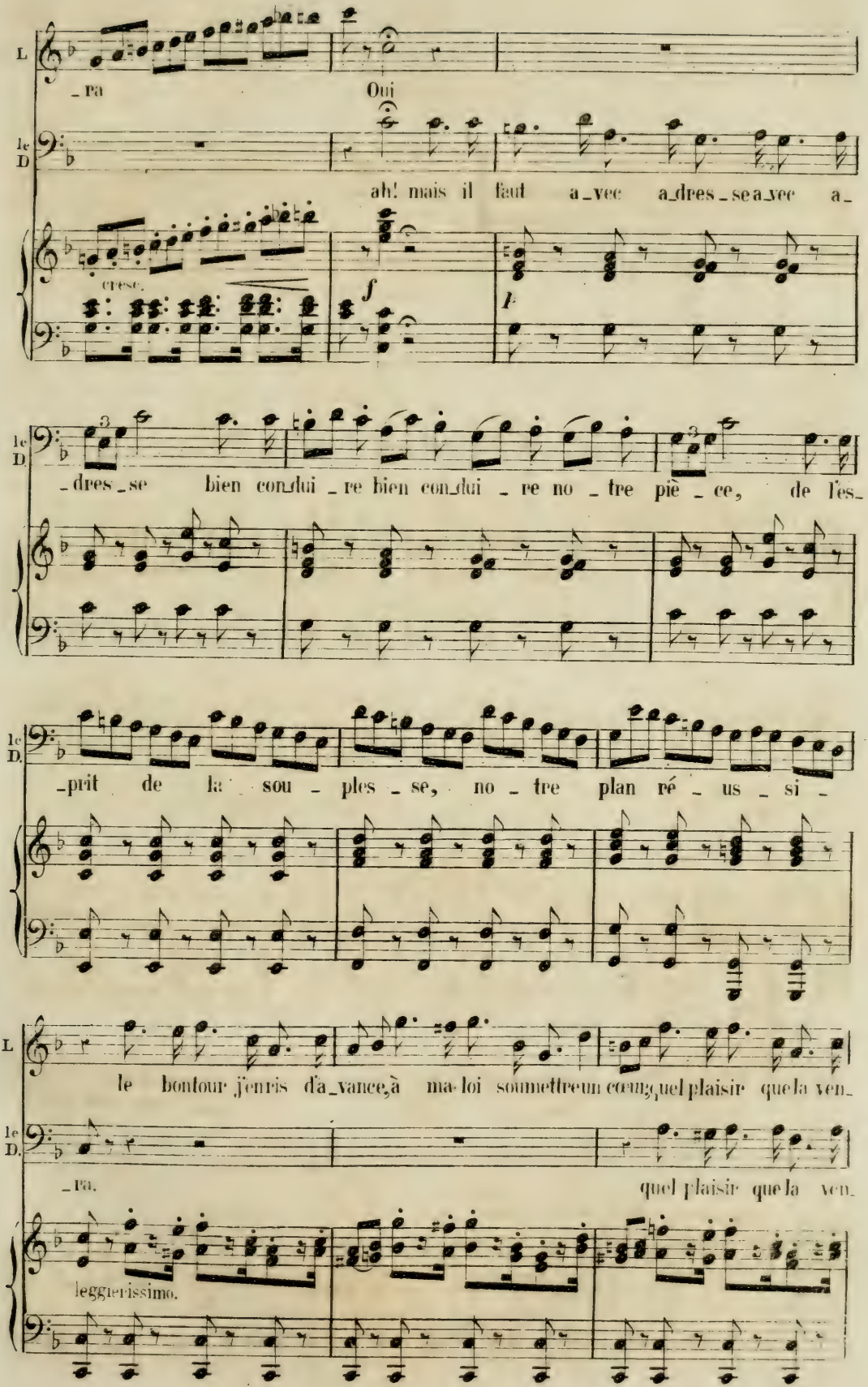

L
le D.
f
grâce hé_las ma peur augmente sor_tons frè_re grâ_ce grâ_ce
très bien charmante ah! charmante c'est très bien très bien ain_si, le maintien can_
ff
ain_si?
ain_si?
_di_de,
bra_vo le re_gard ti_mi_de bra_
p
rall.
f
la_mour gui_de_ra cet_te en_tre_
_vo bra_vo.
Allegro.
il fa_vo_
_pri_se qu'il fa_vo_ri_se;
l'es_poir
_ri_se cette en_tre_pri_se

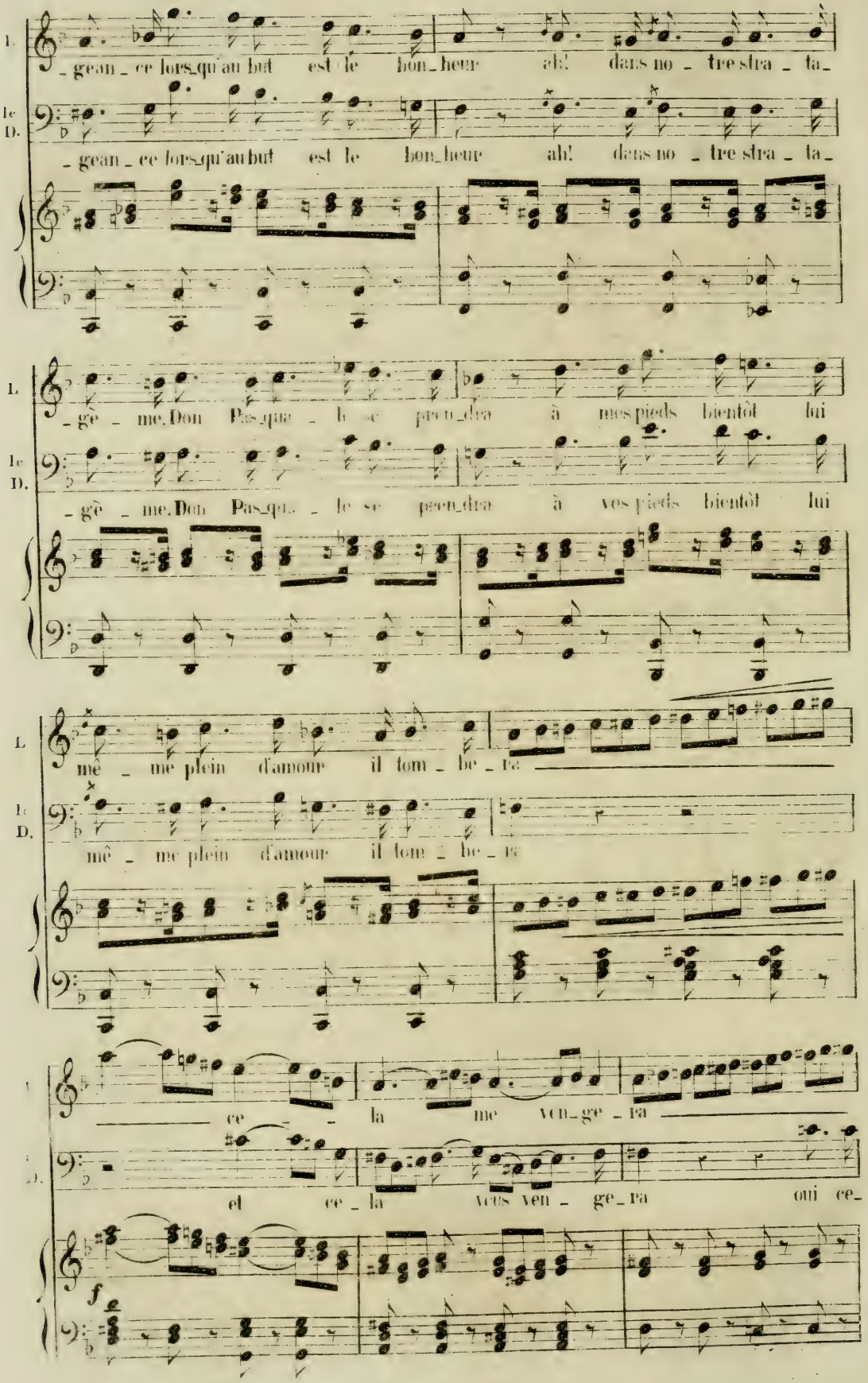

L
Du succès m'ins-pi-re-ra, Oui
le D
Oui mais il
3
cresc.
f
le D
faut avec adresse avec a-dres-se Bien condui-re bien condui-re no-tre
p
le D
piè-ce, De l'es-prit de la sou-ples-se no-tre
pp
L
Le bon tour j'en ris d'a-vance, A ma loi soumettre un
le D
plan ré-us-si-ra.

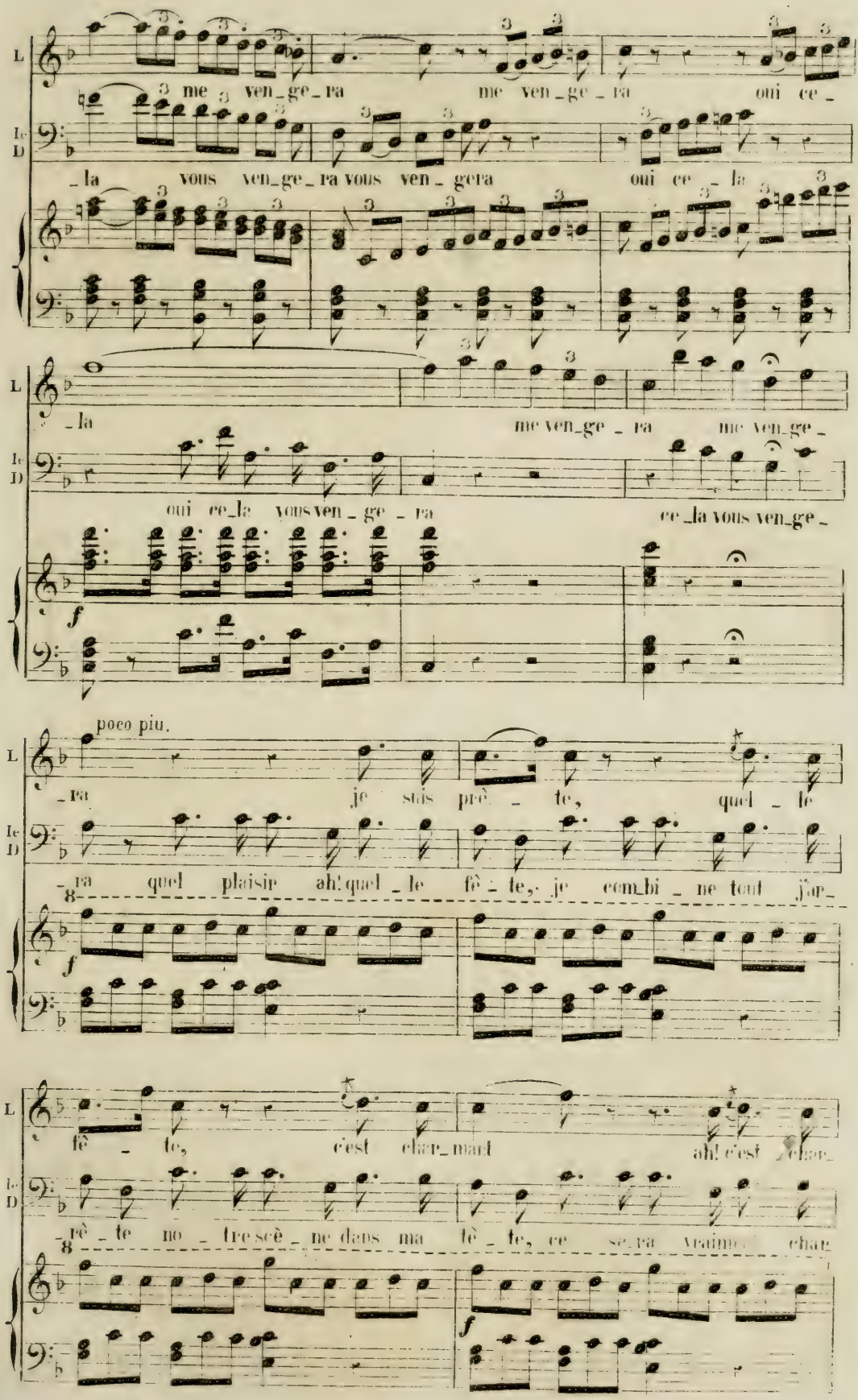

L
Ic
D
cœur. Quel plai_sir que la ven_gean_ce Lorsqu'au but est le bon_
Quel plai_sir que la ven_gean_ce Lorsqu'au but est le bon_
_heur Ah dans no_tre stra_ta_gè_me Don Pasqua_le se pren_
_heur Ah dans no_tre stra_ta_gè_me Don Pasqua_le se pren_
_dra a mes pieds bientôt lui mè_me plein d'amour il tom_be_
_dra a vos pieds bientôt lui mè_me plein d'amour il tom_be_
_ra Ce_la me ven_ge_
_ra et ce_la vous ven gera vous venge_
f
f


L
le D.
-ra et ce - la me ven - ge-
-ra et ce - la et ce - la vous vengera
f
-ra et ce - la me ven-ge-
et ce - la oui ce-la vous ven-ge - ra
f
-ra me venge - ra
Poco piu.
Quel plaisir ah! quel - le
ce-la vous venge - ra
Quel plaisir ah! quel - le
f
f
fê - te
Quel plaisir ah! quelle fê - te je suis prête
fê - te
Quel plaisir ah! quelle fê - te quel - le
f


L
ah! quel le fê_te ce se_ra vraiment char_
Ie D.
fê_te ce se_ra oui ce se_ra vraiment char_
L
mant car je pré vois le dé_noue_ment.
Ie D
mant car je pré vois le dé_noue_ment.
L
l'a_mour gui_dera cette en_tre_pri_se qu'il fa_vo_
Ie D.
l'a_mour gui_dera cette en_tre_pri_se qu'il fa_vo_
_ri_se. l'es_poir du succès m'ins_pi_re
Ie D.
_ri_se.


L
_ra
Oui
le D
ah! mais il faut a_vec a_dres_se a_vec a_
cresc.
f
p
le D
_dres_se bien con_dui_re bien con_dui_re no_tre piè_ce, de l'es_
le D.
_prit de la sou_ples_se, no_tre plan ré_us_si_
L
le bon tour j'en ris d'a_vance, à ma loi soumettre un cœur, quel plaisir que la ven_
le D.
_ra.
quel plaisir que la ven_
leggierissimo.


L.
_ gean _ ce lors qu'au but est le bon_heur ah! dans no _ tre stra _ ta_
le D.
_ gean _ ce lors qu'au but est le bon_heur ah! dans no _ tre stra _ ta_
L.
_ gè _ me. Don Pas que _ le se pren_dra à mes pieds bientôt lui
le D.
_ gè _ me. Don Pas que _ le se pren_dra à vos pieds bientôt lui
L.
mê _ me plein d'amour il tom _ be _ re
le D.
mê _ me plein d'amour il tom _ be _ re
ce _ la me ven_ge _ ra
D.
et ce _ la vous ven _ ge_ra oui ce_
f


L
Ie D
me ven_ge_ra
me ven_ge_ra
oui ce_
_la
vous ven_ge_ra
vous ven_ge_ra
oui ce_la
_la
me ven_ge_ra
me ven_ge_
oui ce_la vous ven_ge_ra
ce_la vous ven_ge_
f
poco piu.
_ra
je suis prê_te,
quel_le
_ra
quel plaisir
ah! quel_le fê_te,
je com_bi_ne tout jour_
f
fê_te,
c'est char_mant
ah! c'est char_
rê_te no_tre scè_ne dans ma fê_te,
ce se_ra vraiment char_
f

L

mant ah! ce se

le D

_mant, quel plaisir ah! quel le fê_te je de_vi_ne dans ma tê_te quel se_

ff

pochissimo ritenuto.

L

ra charmant. grâce grâce hélas ma peur augmente i

le D

_ra le dé_noue_ment. bravo, c'est très bien très bien ain_

L

ci, grâce, grâce hélas! ma peur augmente i

le D

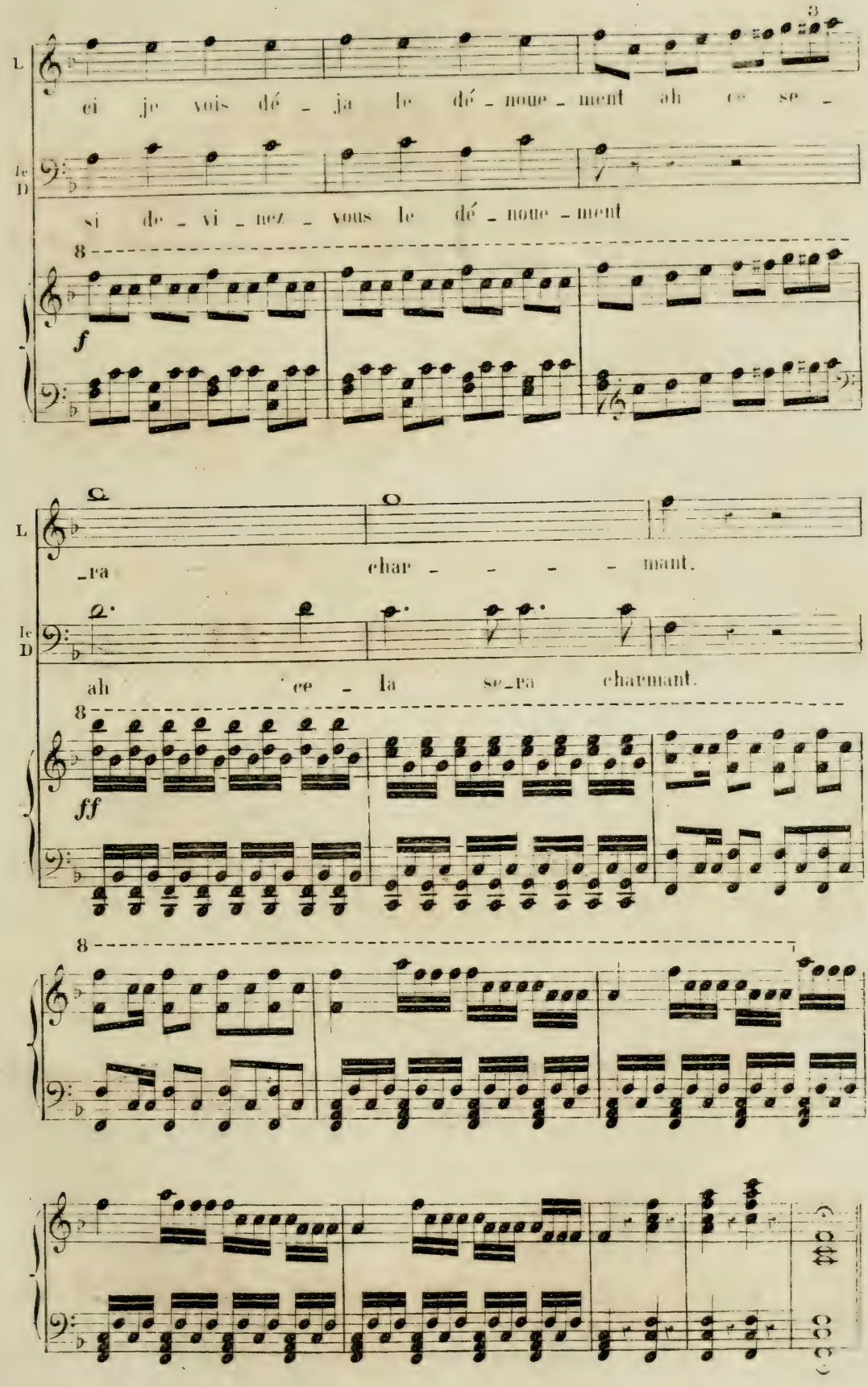
_si, bra_vo, bra_vo, c'est très bien très bien ain_

L

_ci, ah sor_tons sortons d'i_ci, ah sor_tons sortons d'i_

le D

_si, c'est très bien très bien ain_si, c'est très bien très bien ain_


L
ci je vois dé - ja le dé - noue - ment ah ce se -
le D
si de - vi - nez - vous le dé - noue - ment
8
f
L
-ra char - - - - mant.
le D
ah ce - la se-ra charmant.
8
ff
8

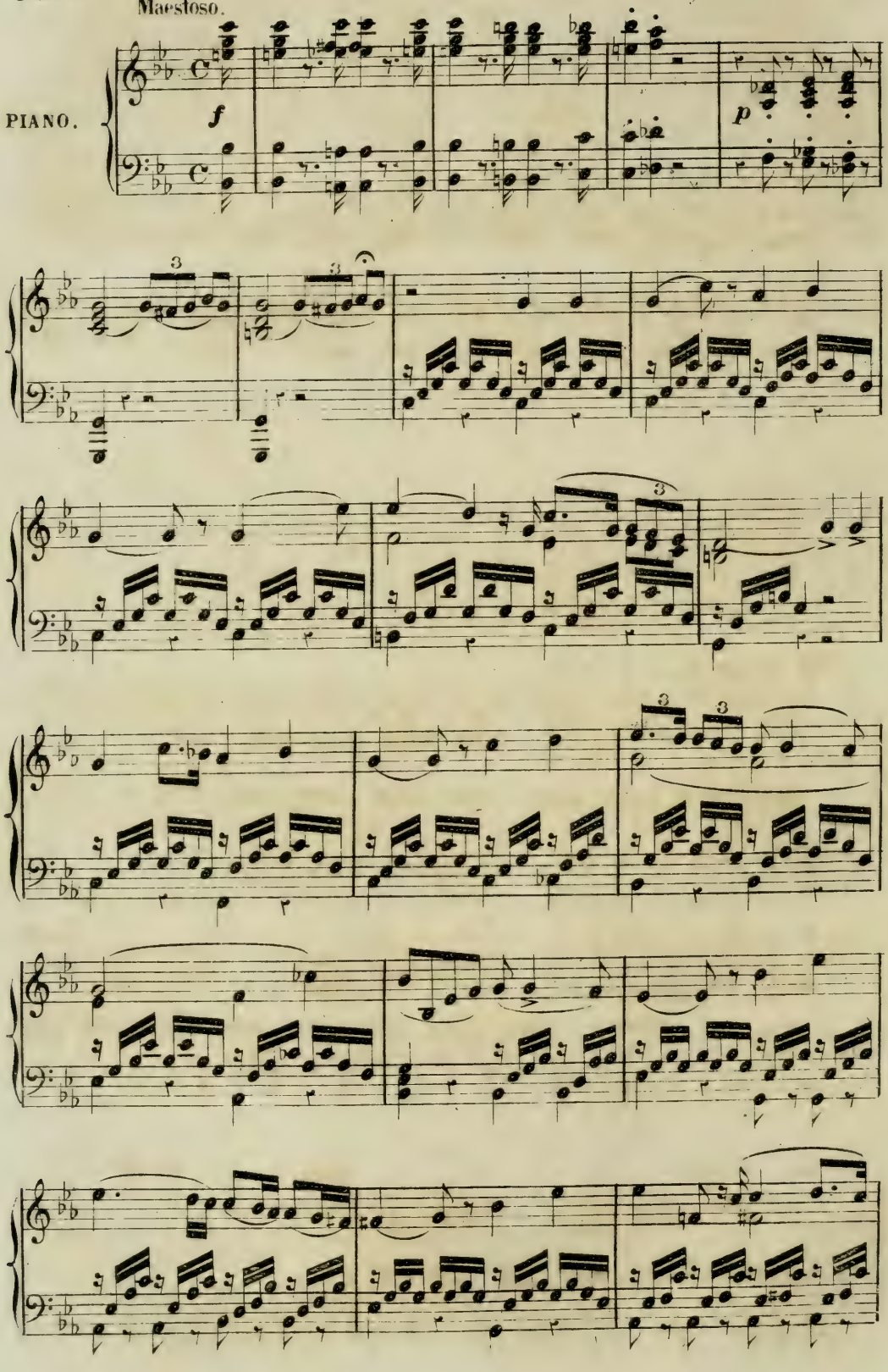
ACTE II

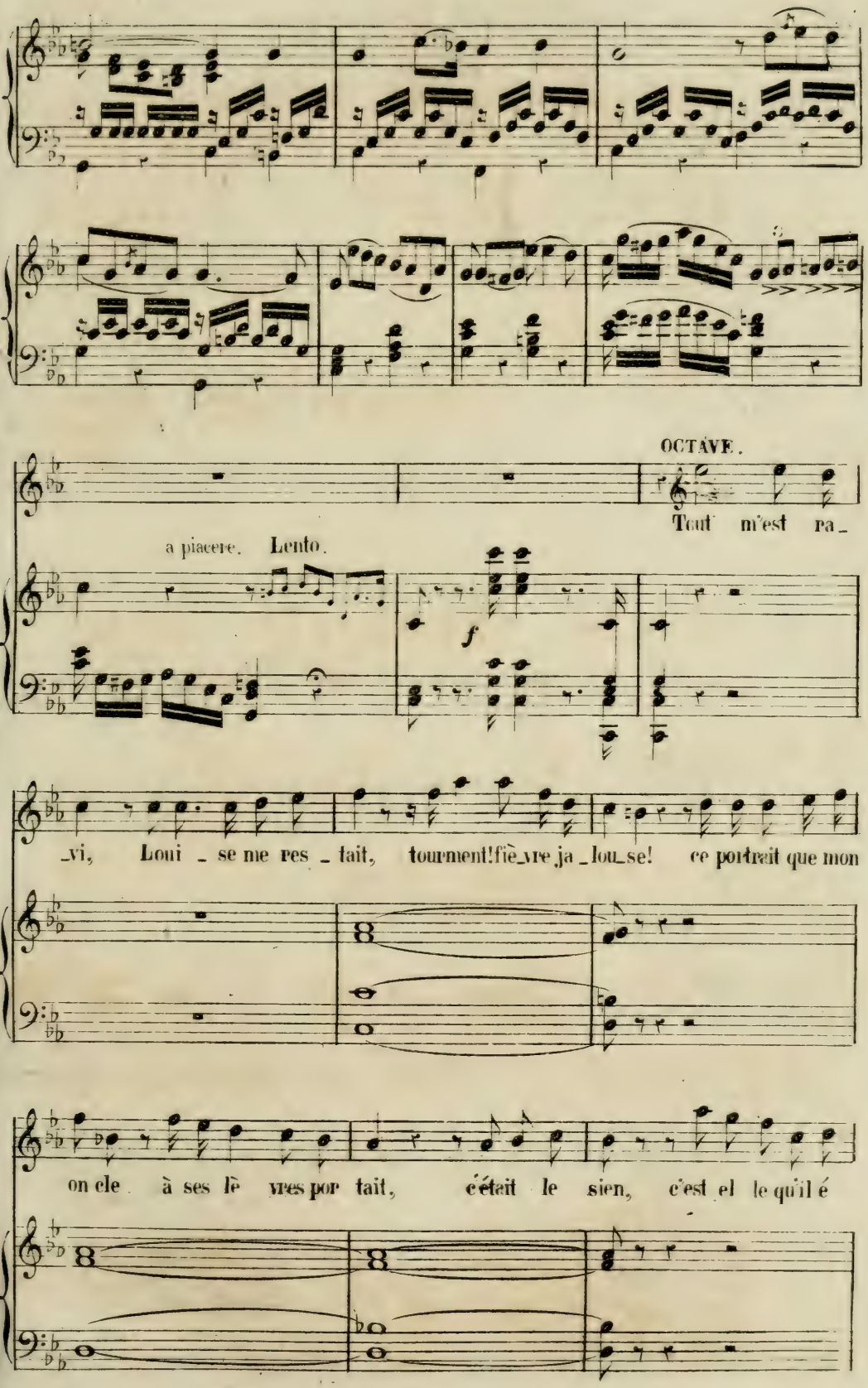
SCÈNE ET AIR.

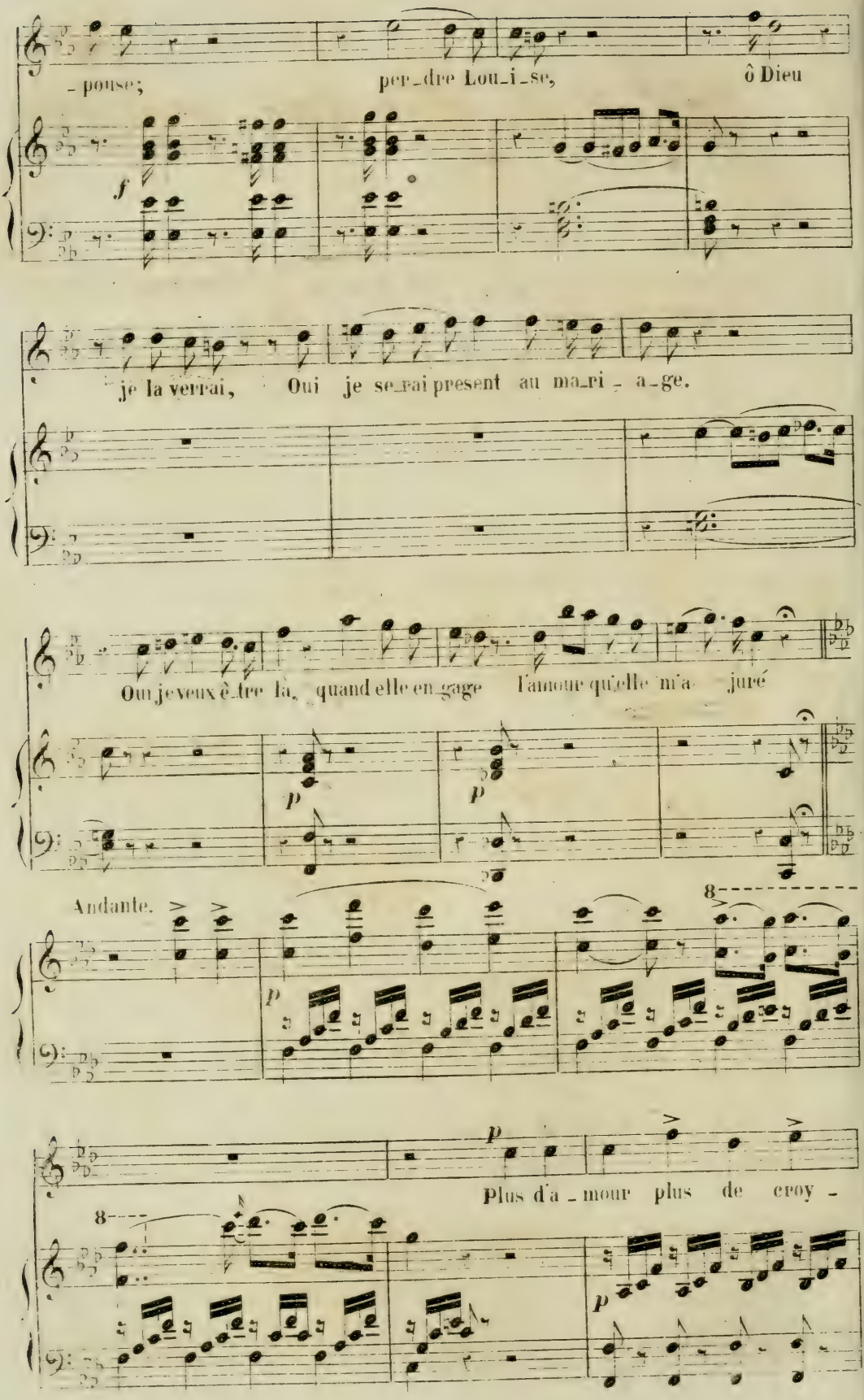
N°. 6.

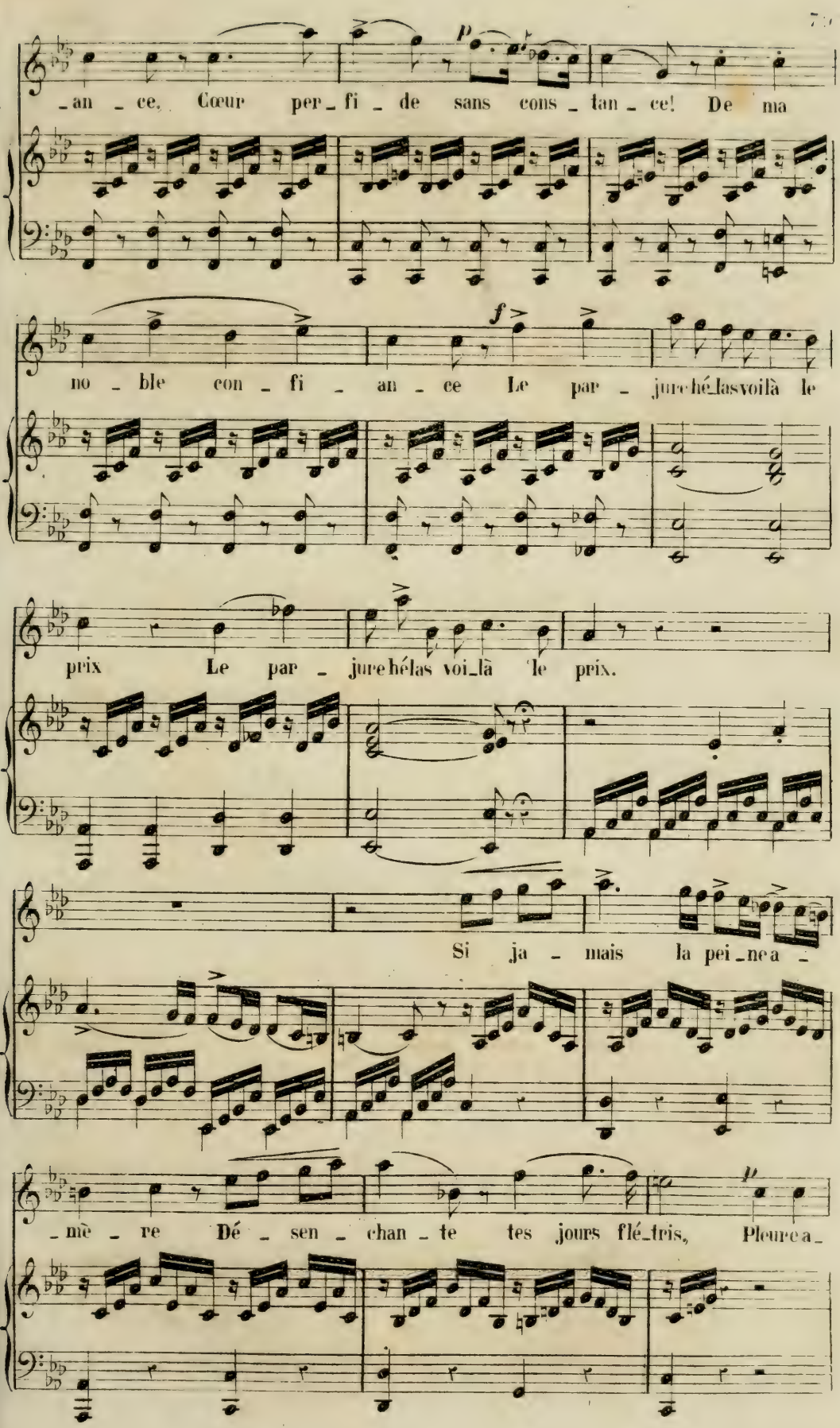
Maestoso.

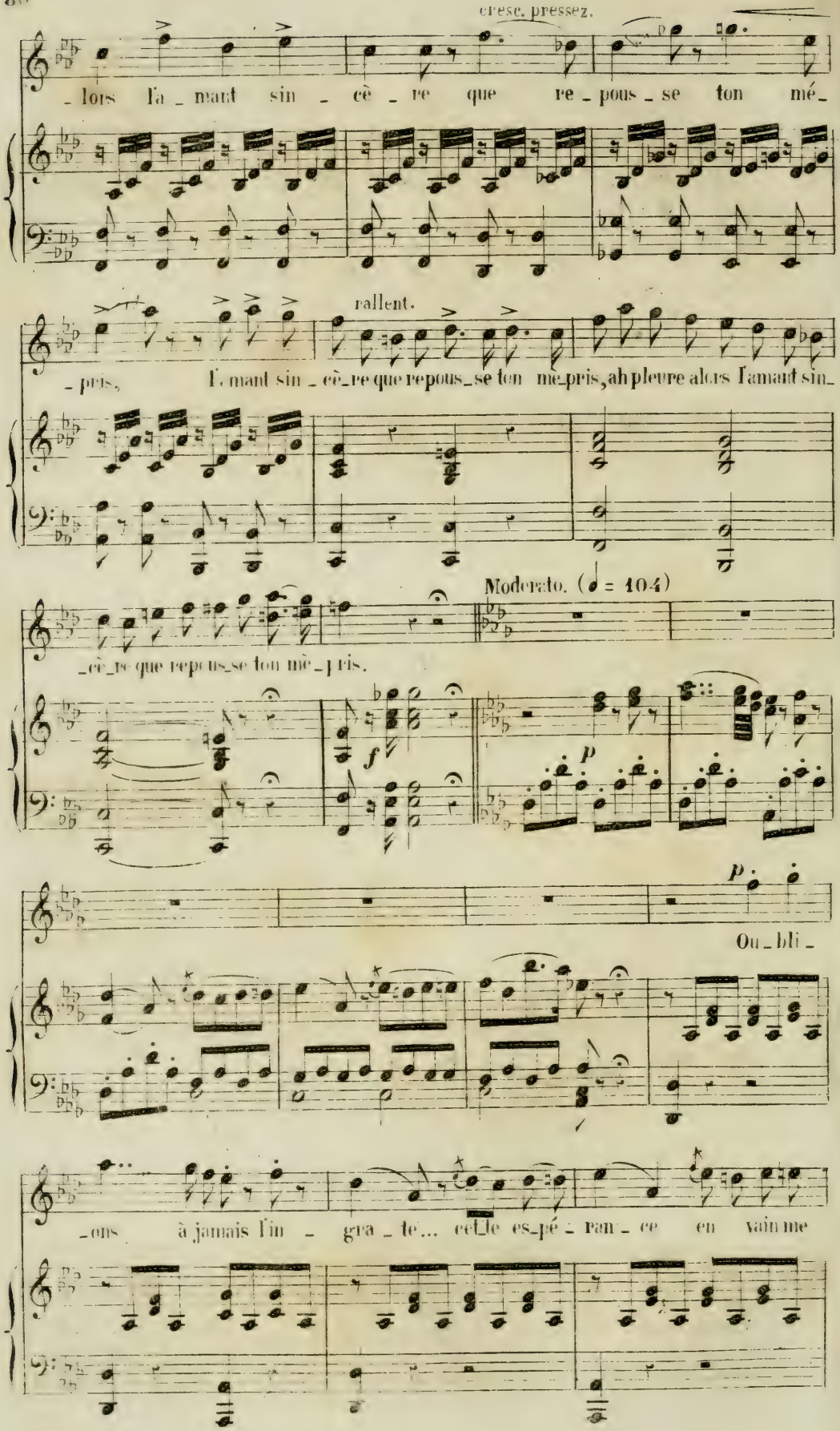
PIANO.

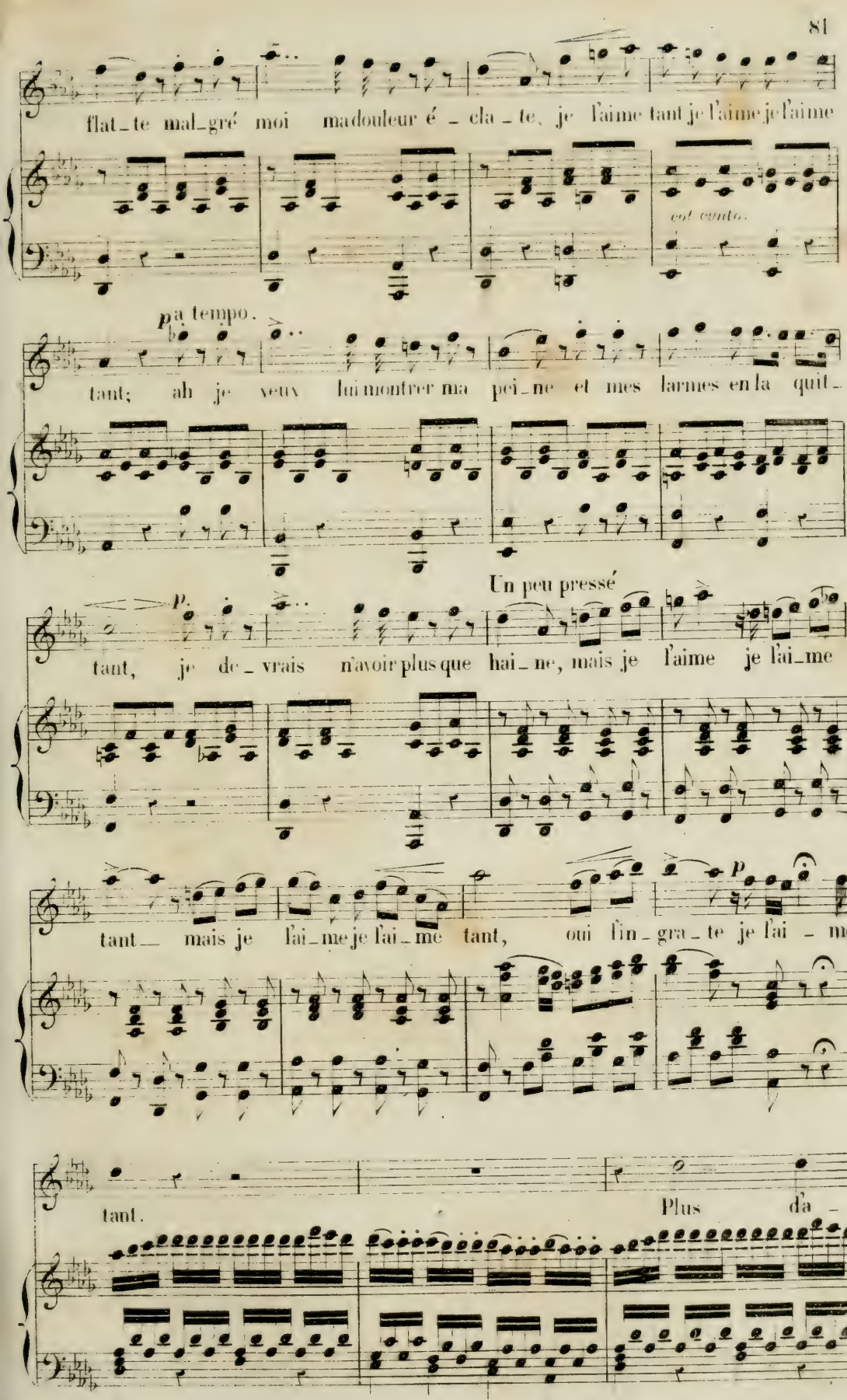


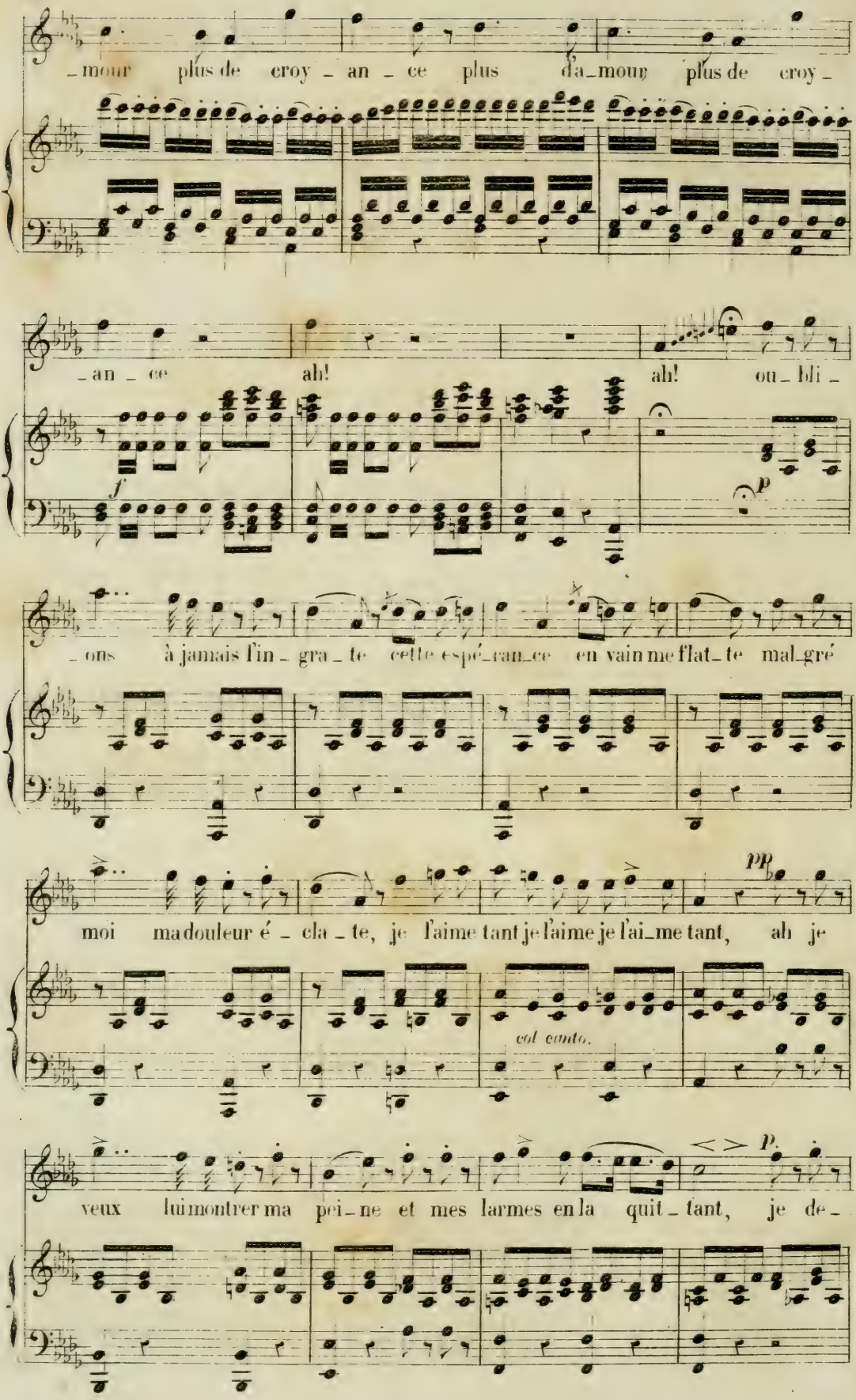

OCTAVE.
Tout m'est ra_
a piacere. Lento.
f
_vi, Loui _ se me res _ tait, tourment! fiè_vre ja_lou_se! ce portrait que mon
on cle à ses lè vres por tait, c'était le sien, c'est el le qu'il é

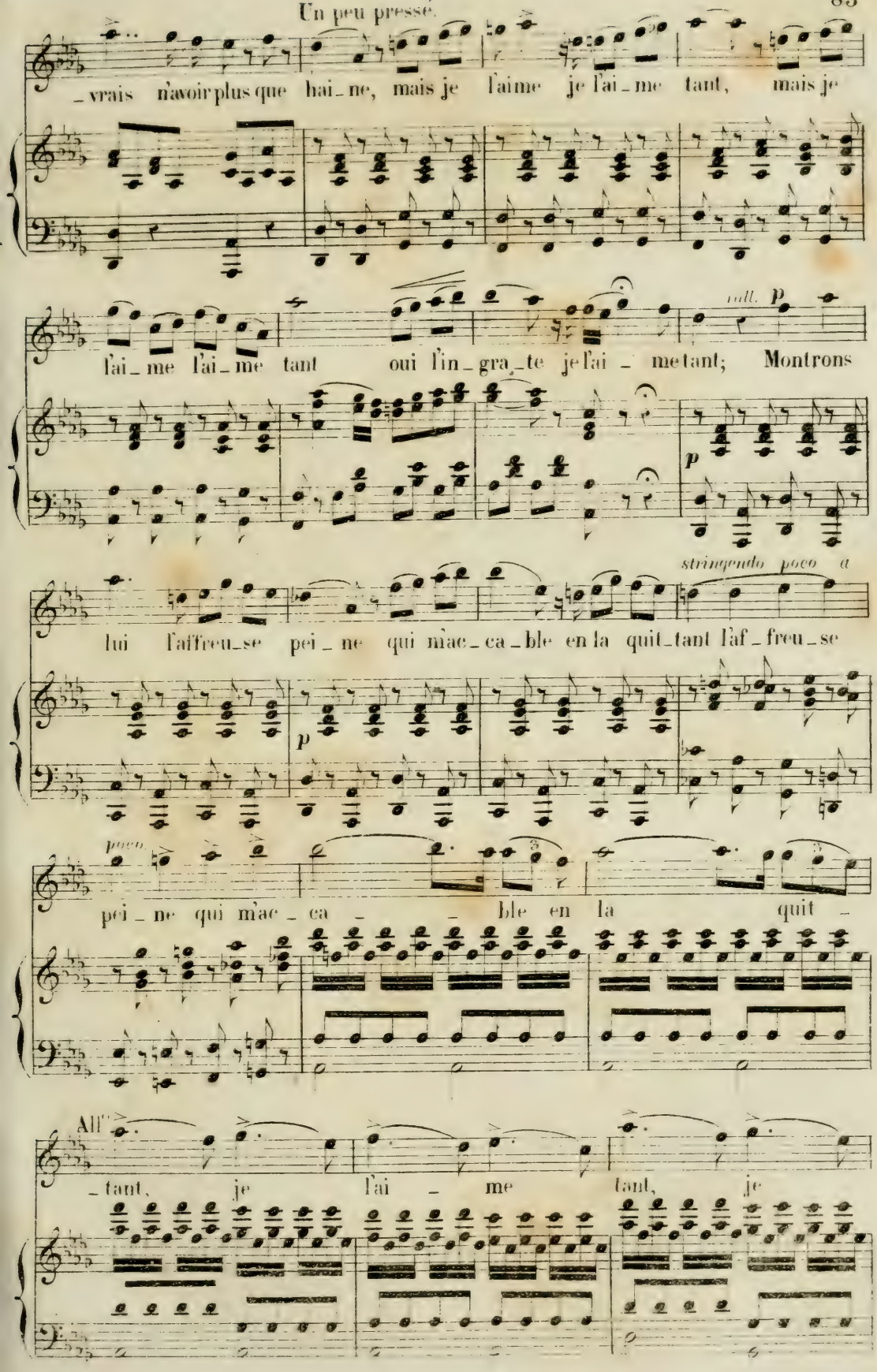

- pouse;
per_dre Lou_i_se,
ô Dieu
f
je la verrai,
Oui je se_rai present au ma_ri_a_ge.
Oui je veux ê_tre là, quand elle en_gage l'amour qu'elle m'a juré
p
p
Andante.
8
p
Plus d'a_mour plus de croy -
8
p

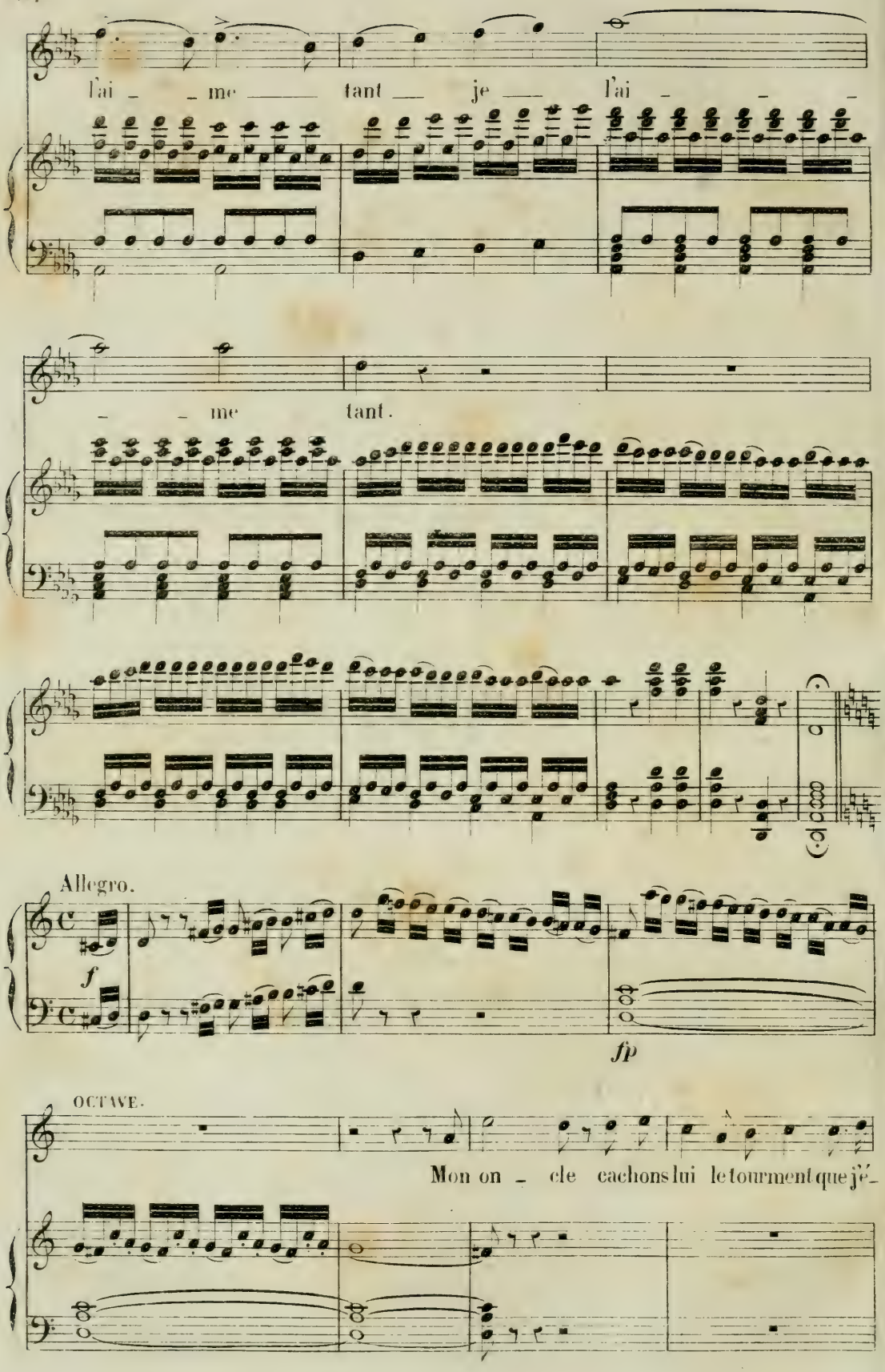

p
an ce, Cœur per fi de sans cons tan ce! De ma
f
no ble con fi an ce Le par jure hélas voilà le
prix Le par jure hélas voi là le prix.
Si ja mais la pei ne a
mè re Dé sen chan te tes jours flé tris, Pleure a


cresc. pressez.
_ lors l'a _ mant sin _ cè _ re que re _ pous _ se ton mé _
rallent.
_ pris, l'amant sin _ cè _re que repous _se ton mé_pris, ah pleure alors l'amant sin _
Moderato. (♩ = 104)
_cè_re que repous_se ton mè_pris.
f
p
p
Ou _ bli _
_ ons à jamais l'in _ gra _ te... cet_te es_pé _ ran _ ce en vain me

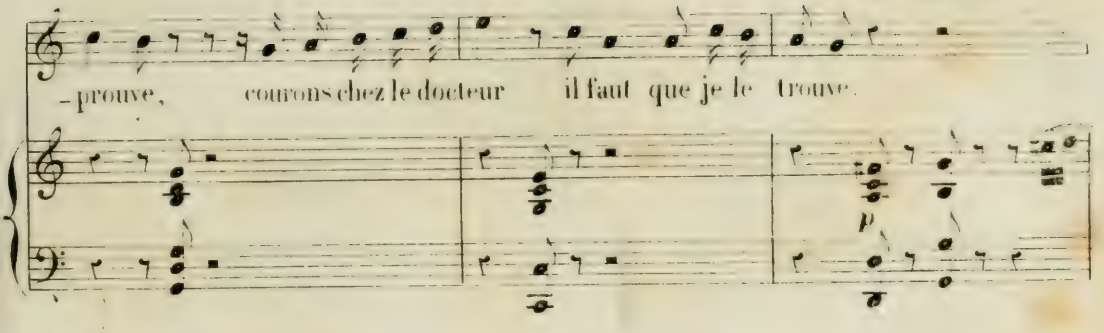

flat_te mal_gré moi ma douleur é_cla_te, je l'aime tant je l'aime je l'aime
col canto.
a tempo.
tant; ah je veux lui montrer ma pei_ne et mes larmes en la quit_
Un peu pressé
tant, je de_vrais n'avoir plus que hai_ne, mais je l'aime je l'ai_me
tant_ mais je l'ai_me je l'ai_me tant, oui l'in_gra_te je l'ai_me
tant.
Plus d'a_

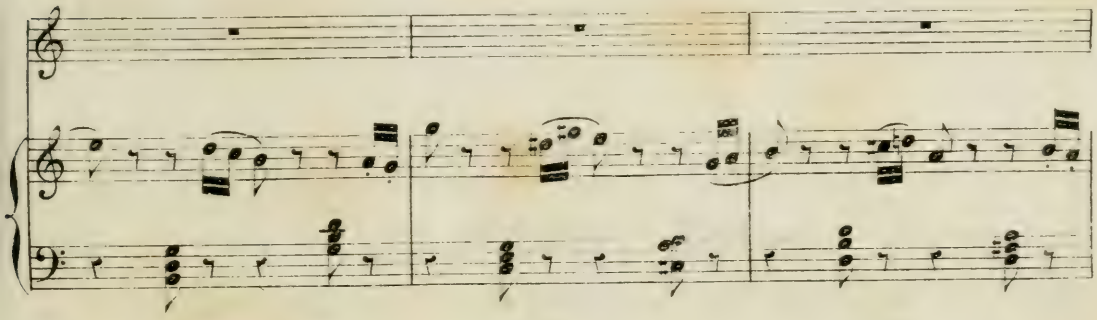

_mour plus de croy _ an _ ce plus d'a_mour plus de croy _
_an _ ce ah! ah! ou _ bli _
f
p
_ons à jamais l'in _ gra _ te cette espé_ran_ce en vain me flat_te mal_gré
pp
moi ma douleur é _ cla _ te, je l'aime tant je l'aime je l'ai_me tant, ah je
col canto.
veux lui montrer ma pei_ne et mes larmes en la quit _ tant, je de_
p


Un peu pressé.
_vrais n'avoir plus que hai_ne, mais je l'aime je l'ai_me tant, mais je
l'ai_me l'ai_me tant oui l'in_gra_te je l'ai_me tant; Montrons
rall.
p
lui l'affreu_se pei_ne qui m'ac_ca_ble en la quit_tant l'af_freu_se
stringendo poco a
p
poco
pei_ne qui m'ac_ca_ble en la quit_
All°
_tant, je l'ai_me tant, je

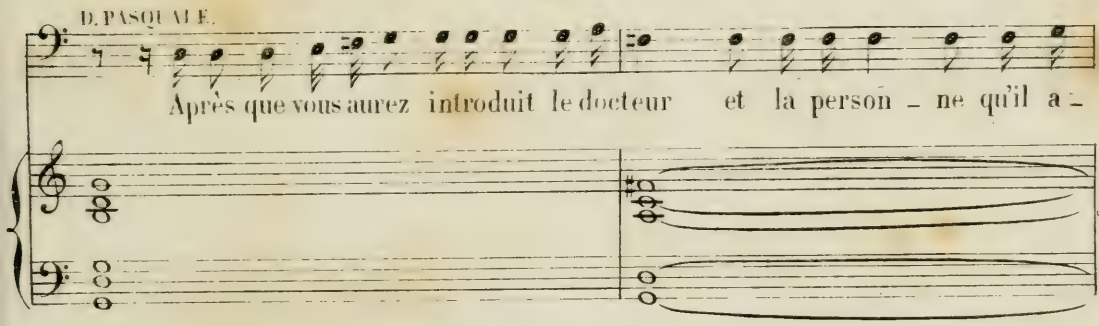

l'ai _ _ me _____ tant ___ je ___ l'ai _ _ _
_ _ me tant.
Allegro.
f
fp
OCTAVE.
Mon on _ cle cachons lui le tourment que j'é_

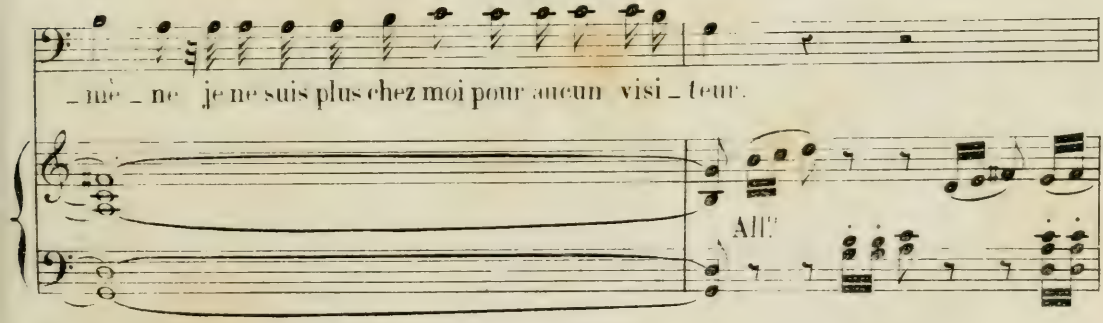
All° modera

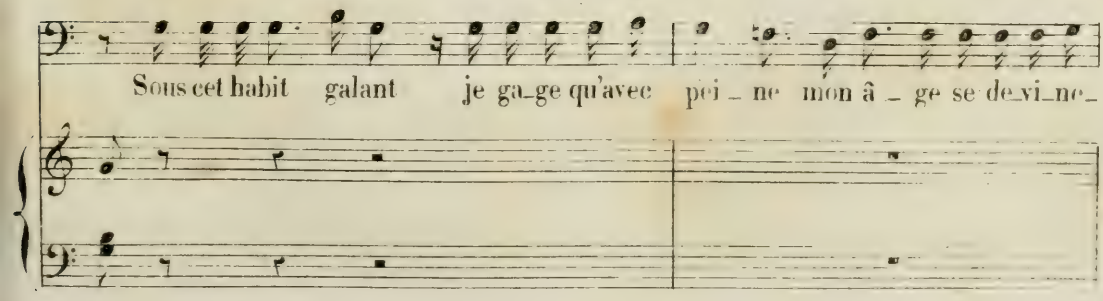


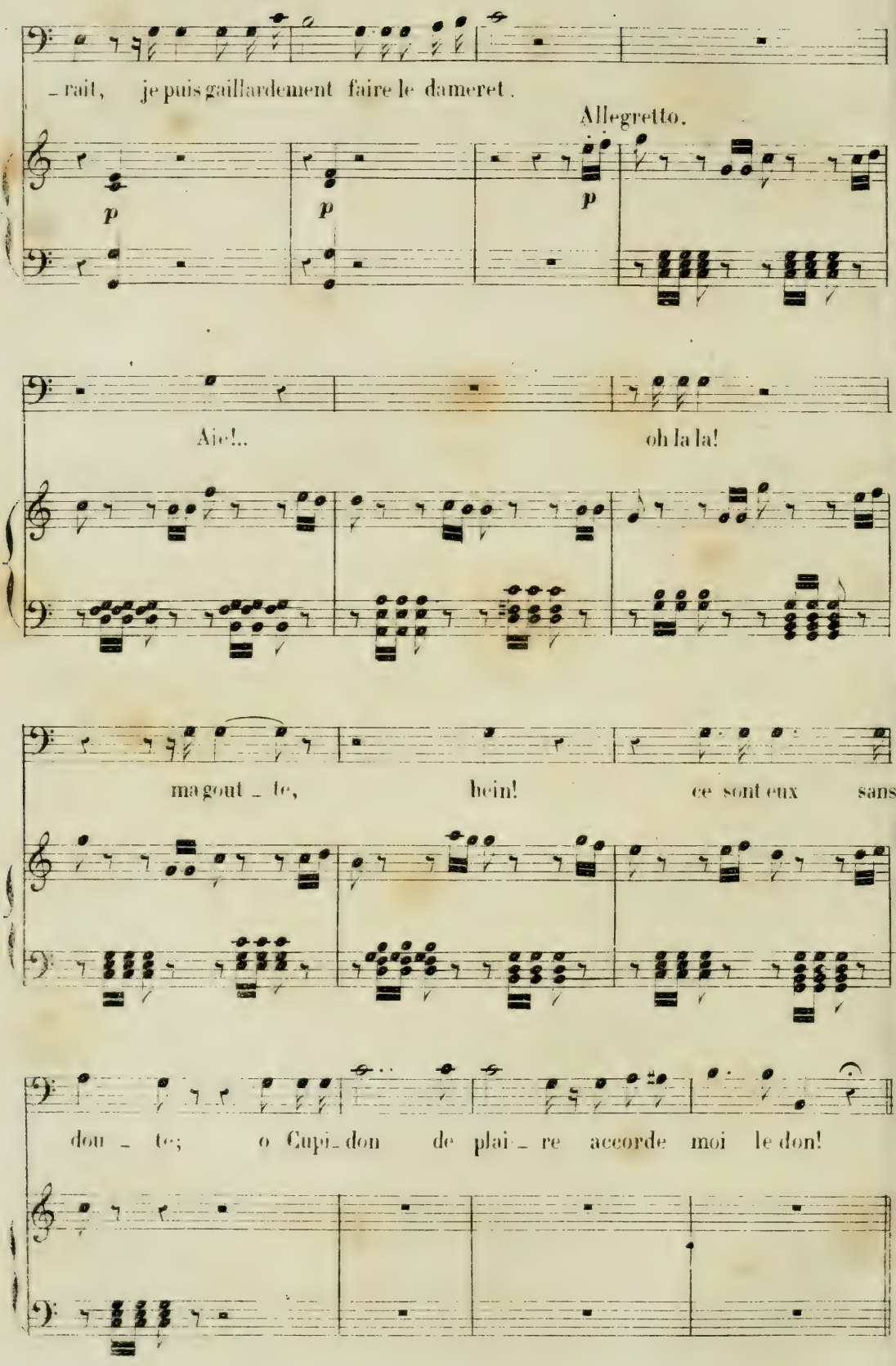


D. PASQUALE.



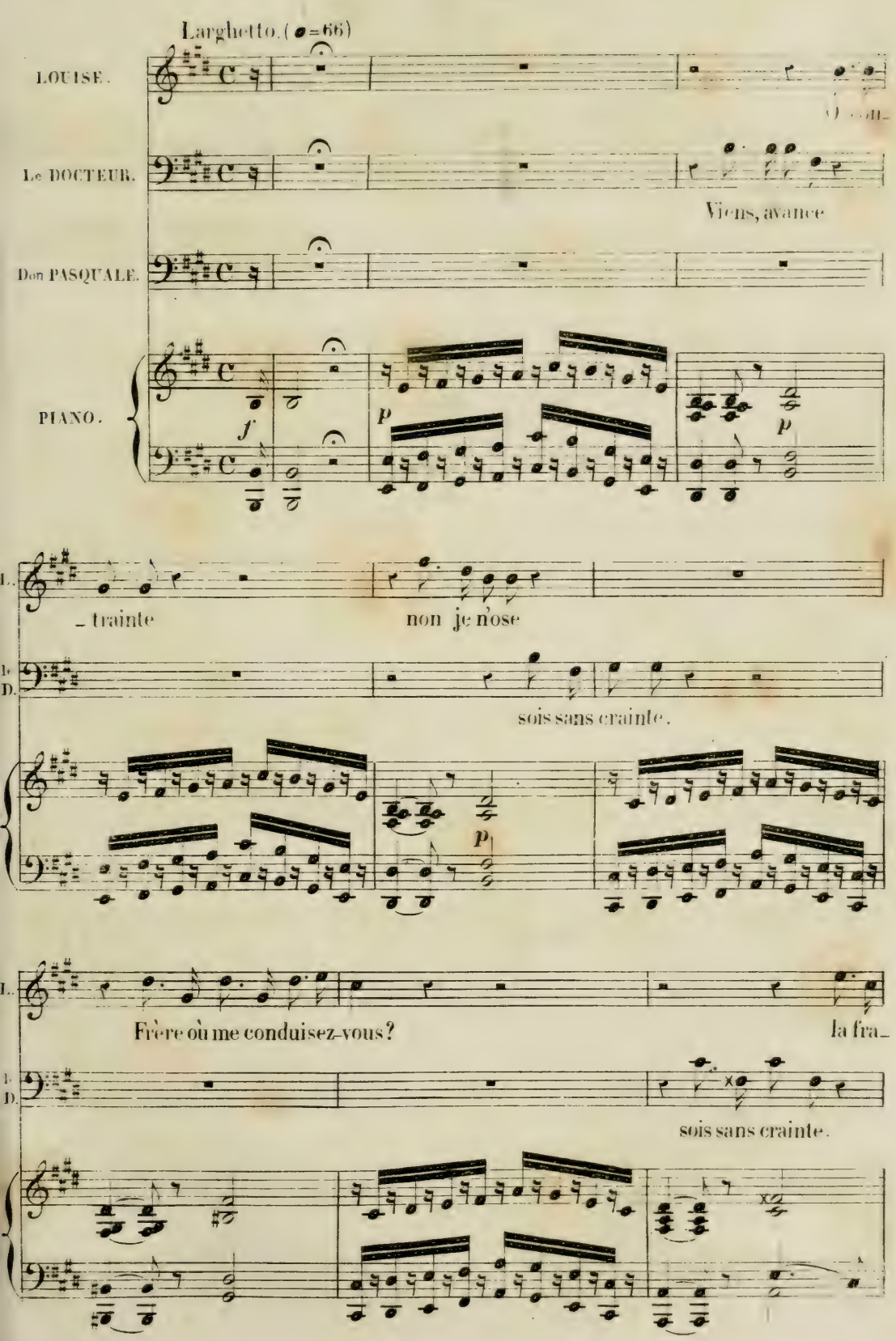


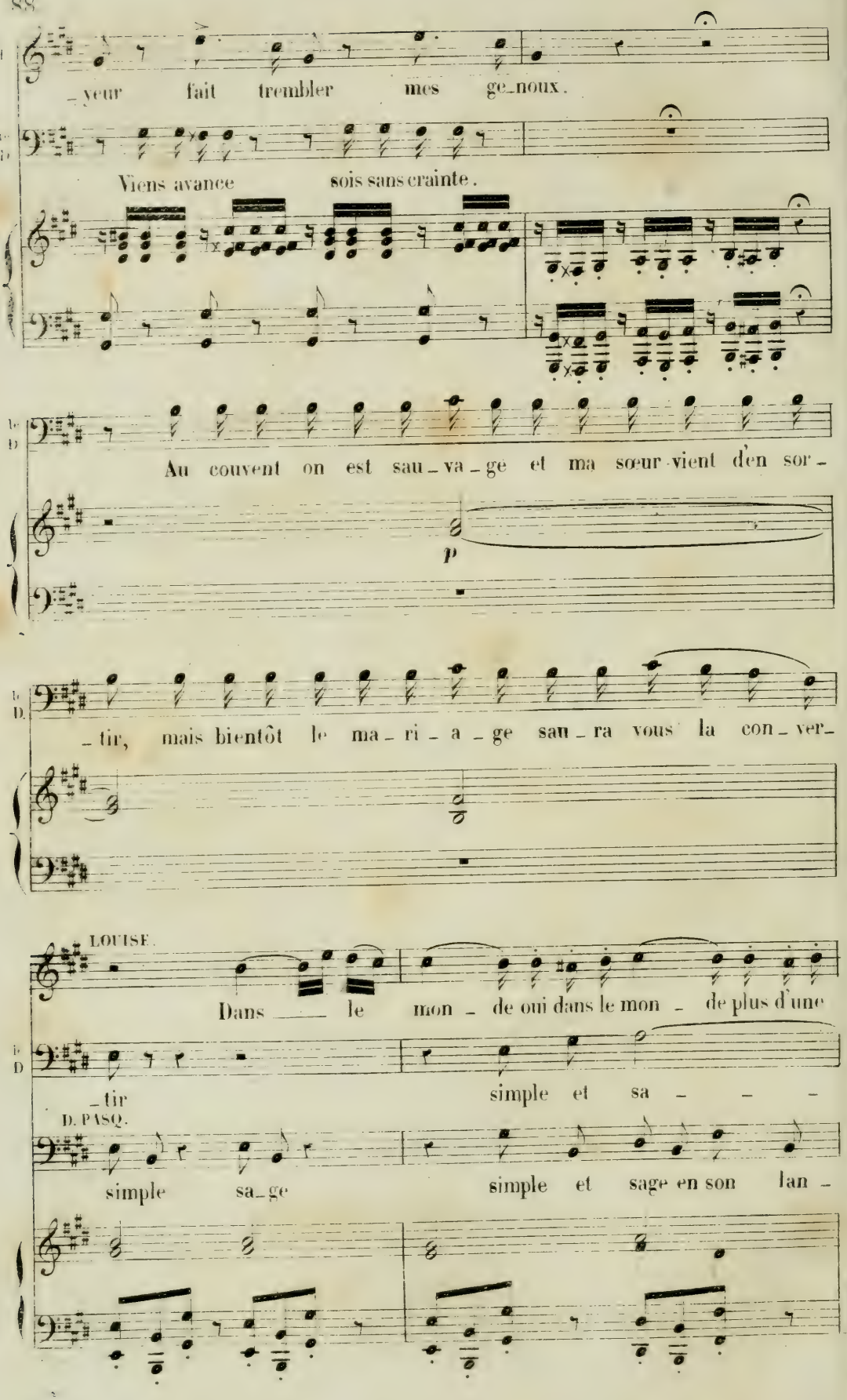


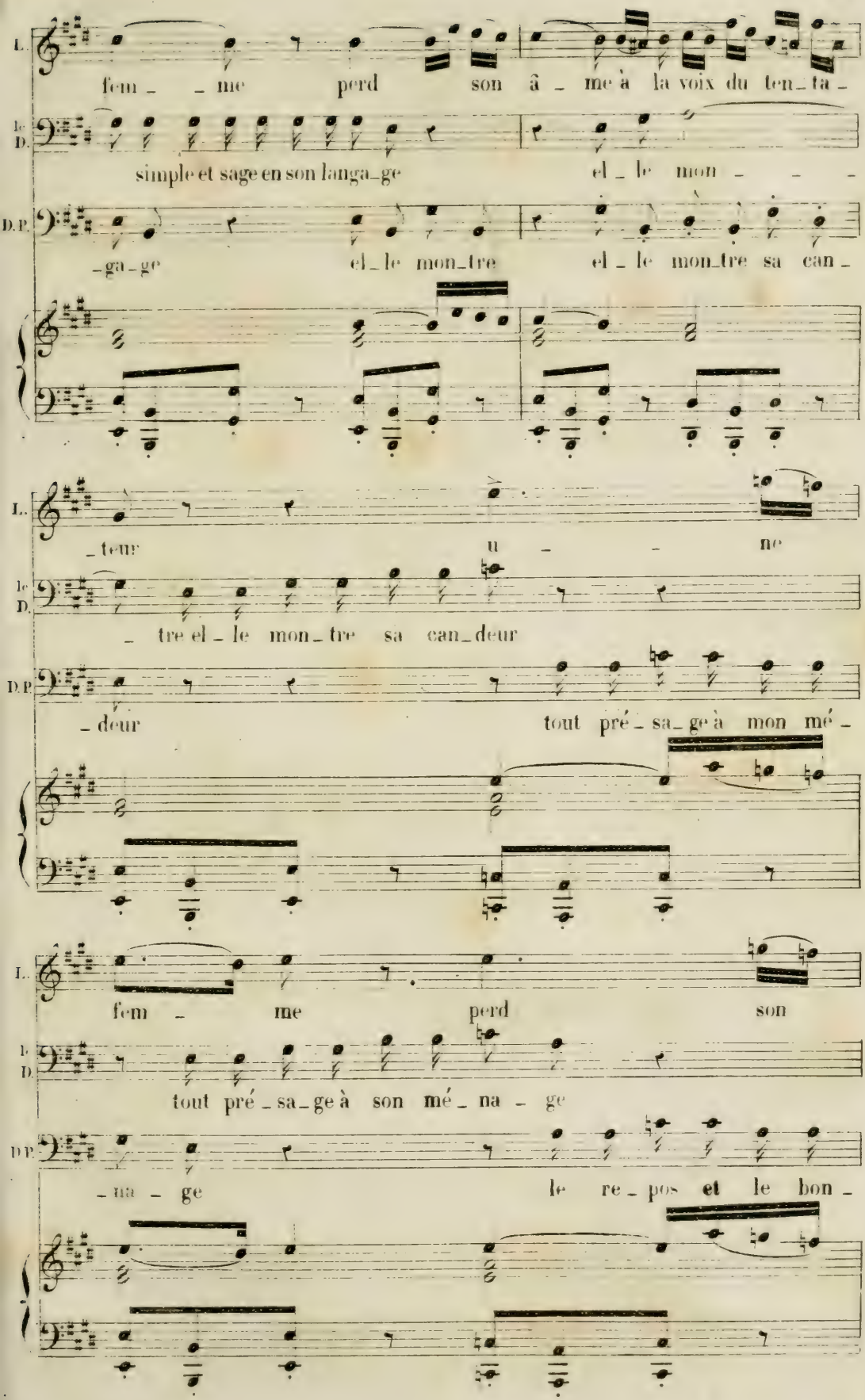

– rait, je puis gaillardement faire le dameret.
Allegretto.
p
p
p
Aie!.. oh la la!
ma gout – te, hein! ce sont eux sans
dou – te; o Cupi – don de plai – re accorde moi le don!

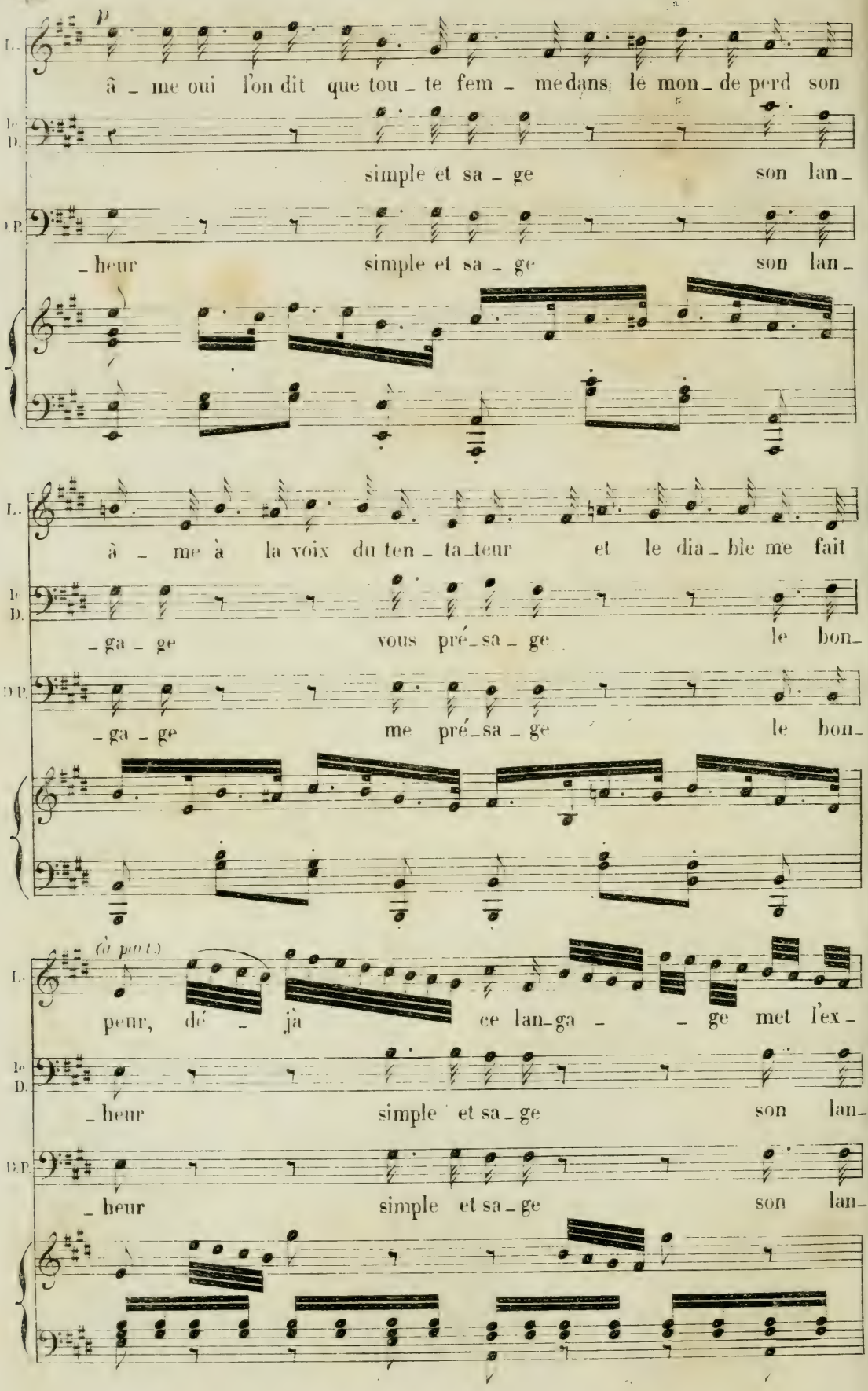
N° 7.

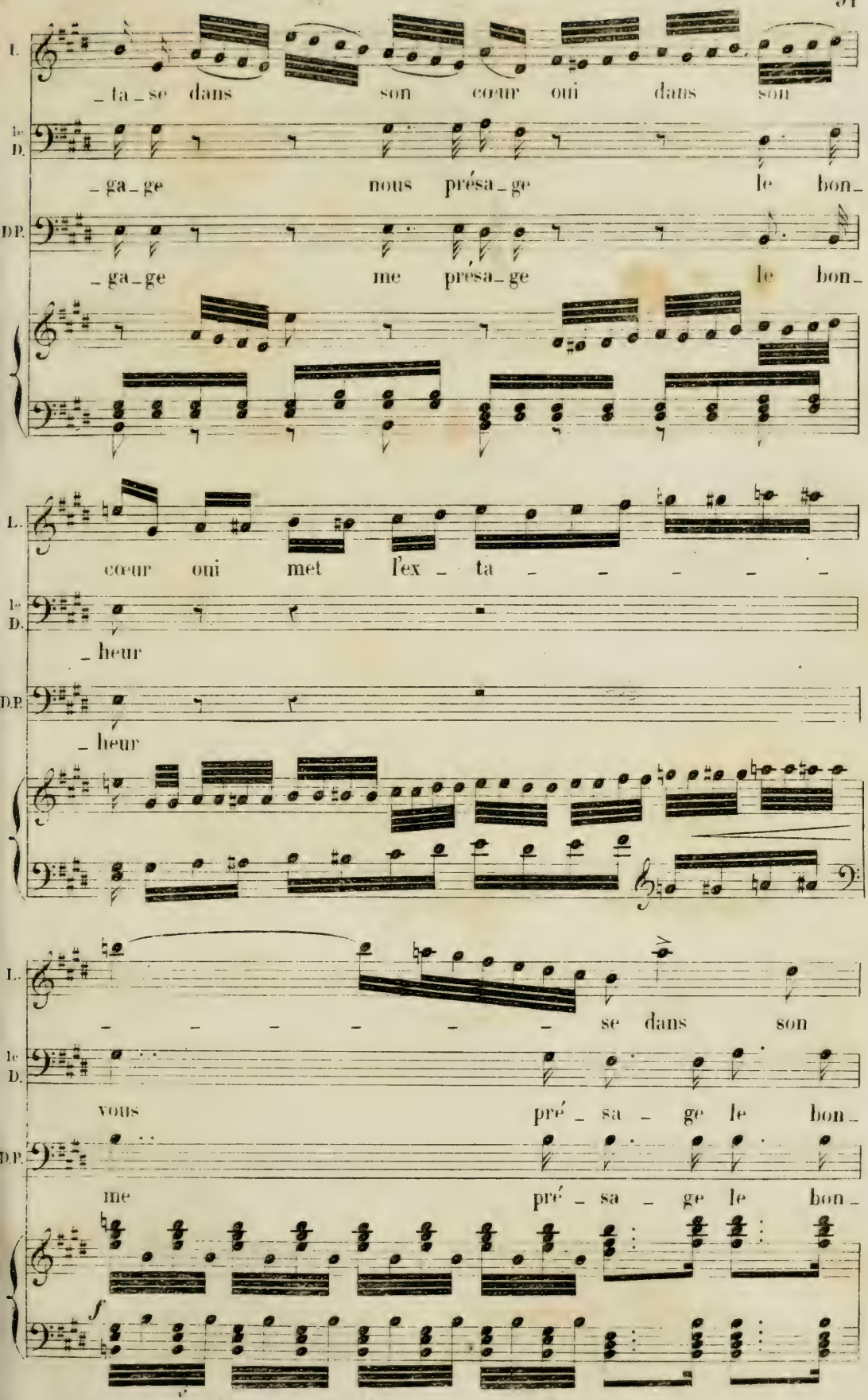
TRIO.

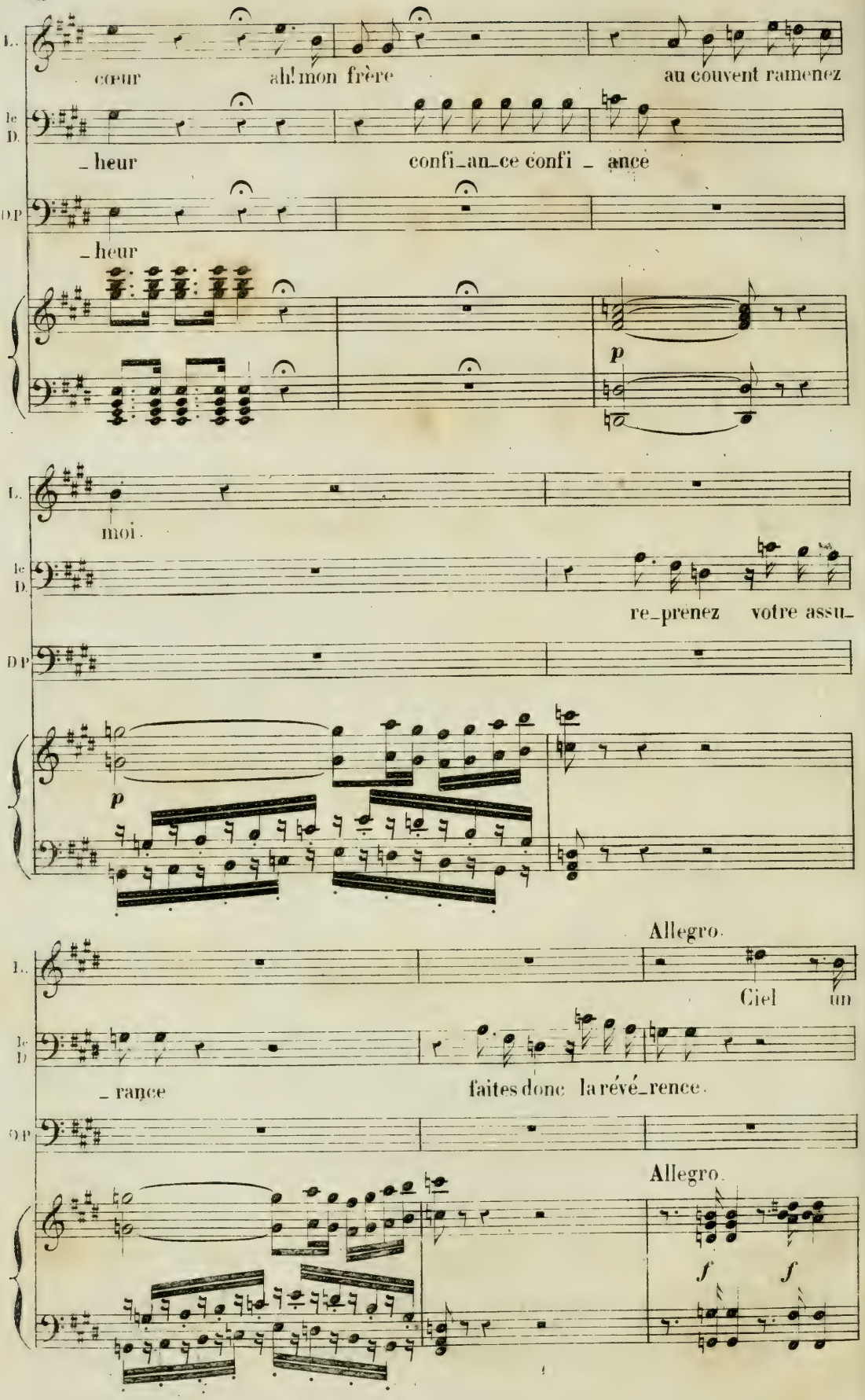

Larghetto. (♩=66)
LOUISE.
Le DOCTEUR.
Viens, avance
Don PASQUALE.
PIANO.
f
p
p
_ trainte
non je n'ose
sois sans crainte.
p
Frère où me conduisez-vous?
la fra_
sois sans crainte.

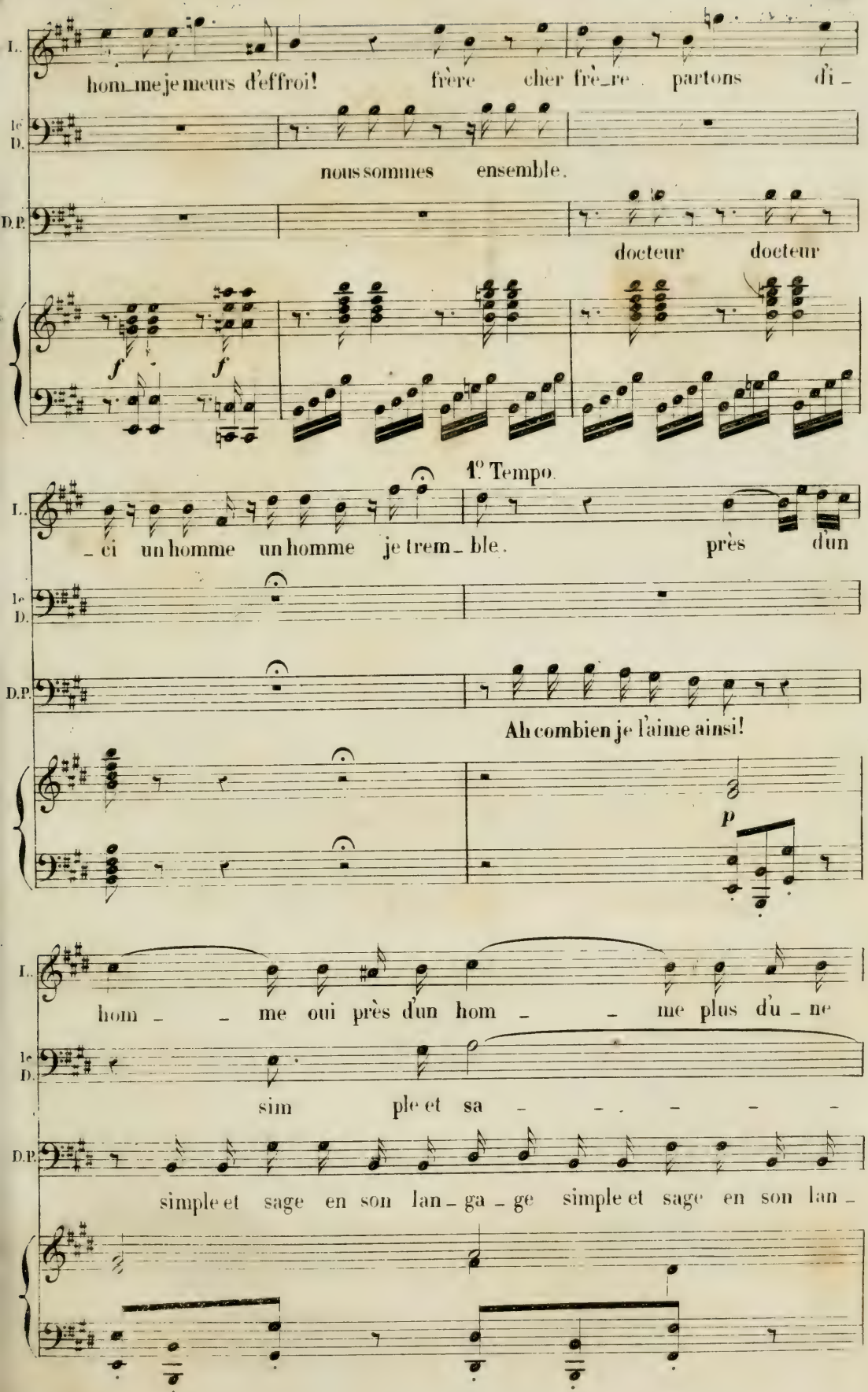

_veur fait trembler mes ge_noux.
Viens avance sois sans crainte.
Au couvent on est sau_va_ge et ma sœur vient d'en sor_
p
_tir, mais bientôt le ma_ri_a_ge sau_ra vous la con_ver_
LOUISE.
Dans le mon_de oui dans le mon_de plus d'une
tir simple et sa _ _
D. PASQ.
simple sa_ge simple et sage en son lan_

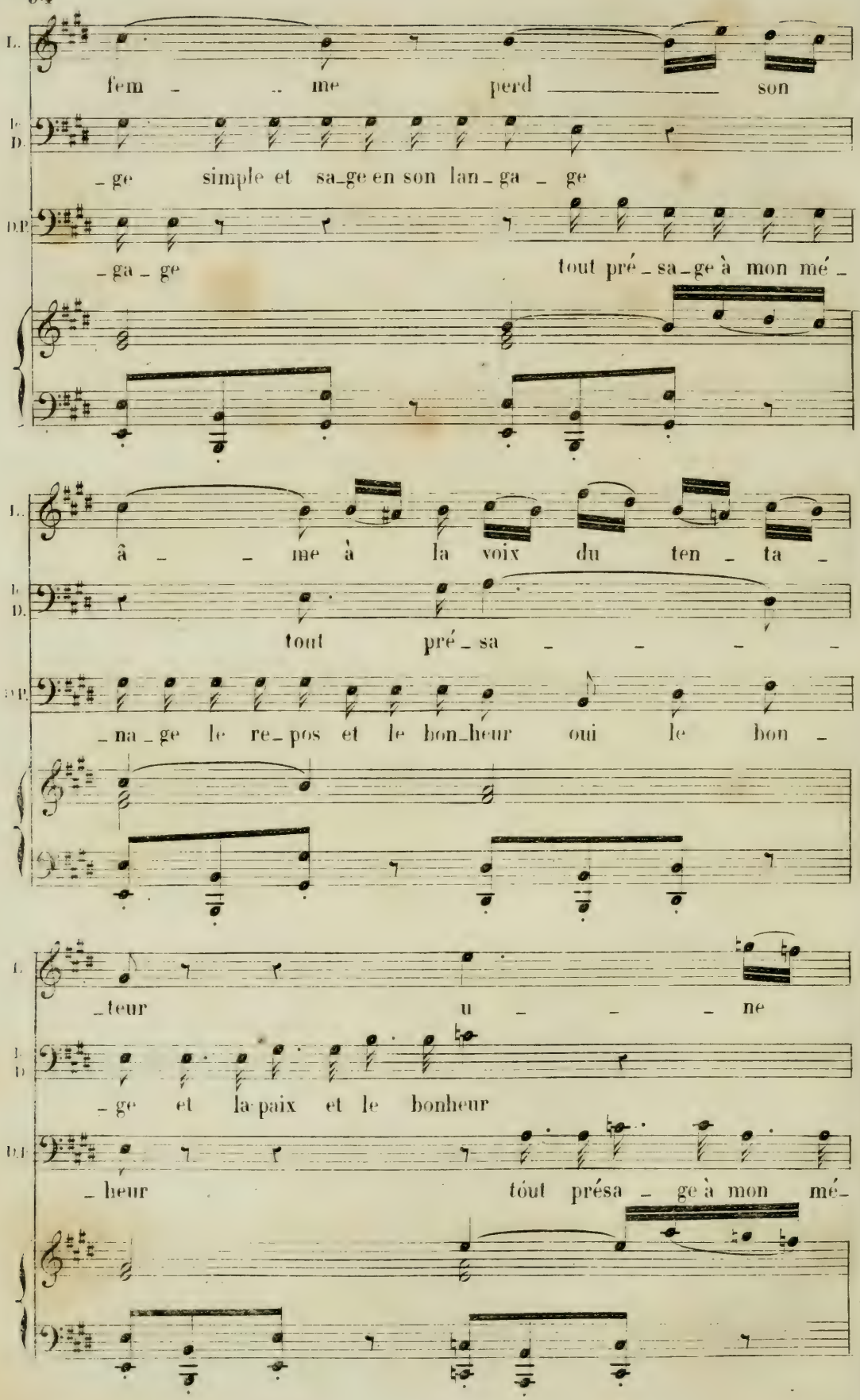

L.
fem_ _me perd son â_me à la voix du ten_ta_
le D.
simple et sage en son langa_ge el_le mon_ _ _
D.P.
_ga_ge el_le mon_tre el_le mon_tre sa can_
teur u _ne
_tre el_le mon_tre sa can_deur
D.P.
_deur tout pré_sa_ge à mon mé_
L.
fem_ me perd son
le D.
tout pré_sa_ge à son mé_na_ge
D.P.
_na_ge le re_pos et le bon_

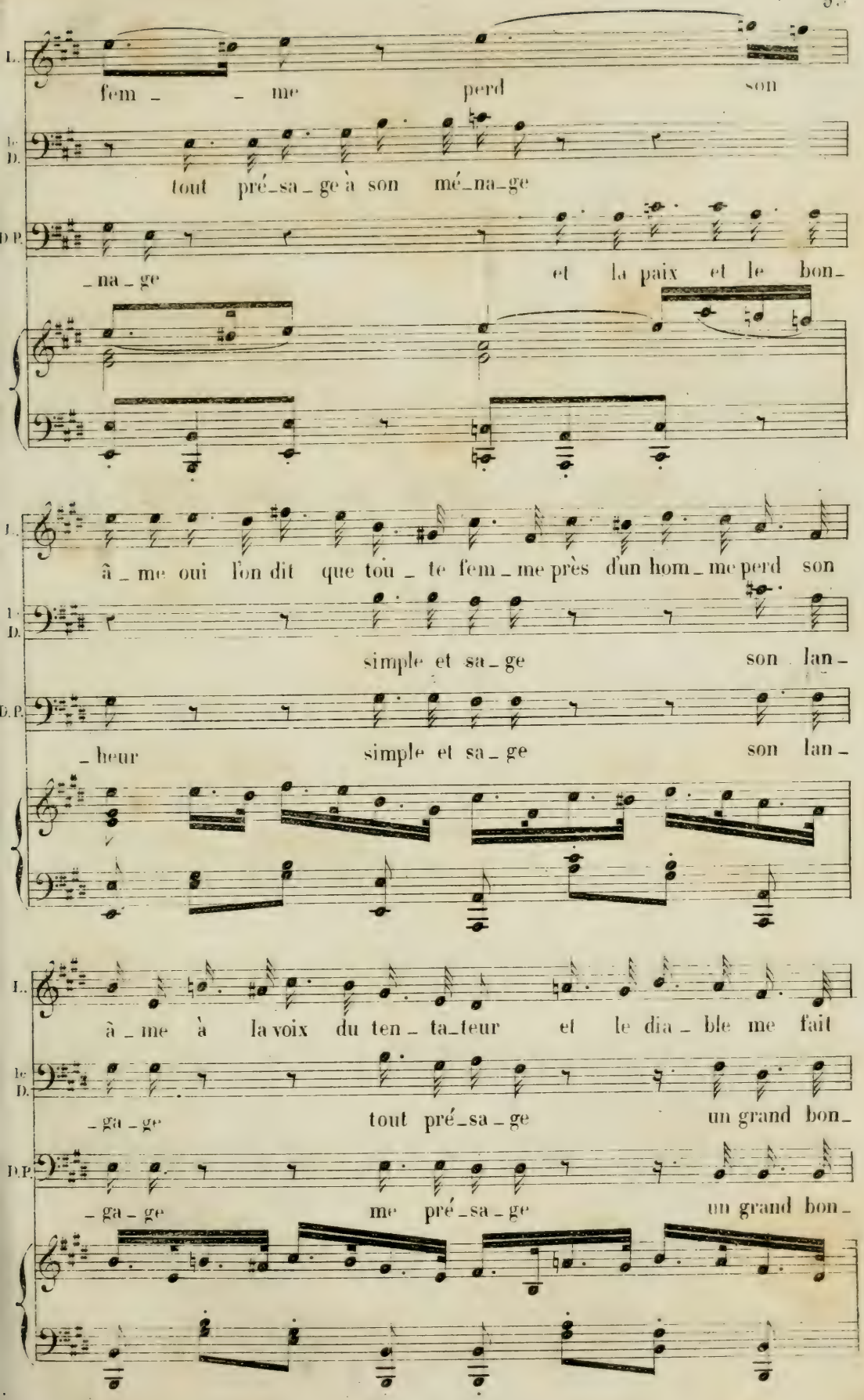

p
L.
â _ me oui l'on dit que tou _ te fem _ me dans le mon _ de perd son
Le D.
simple et sa _ ge son lan _
D.P.
_ heur simple et sa _ ge son lan _
L.
â _ me à la voix du ten _ ta _ teur et le dia _ ble me fait
Le D.
_ ga _ ge vous pré _ sa _ ge le bon _
D.P.
_ ga _ ge me pré _ sa _ ge le bon _
(à part.)
L.
peur, dé _ jà ce lan _ ga _ _ ge met l'ex _
Le D.
_ heur simple et sa _ ge son lan _
D.P.
_ heur simple et sa _ ge son lan _

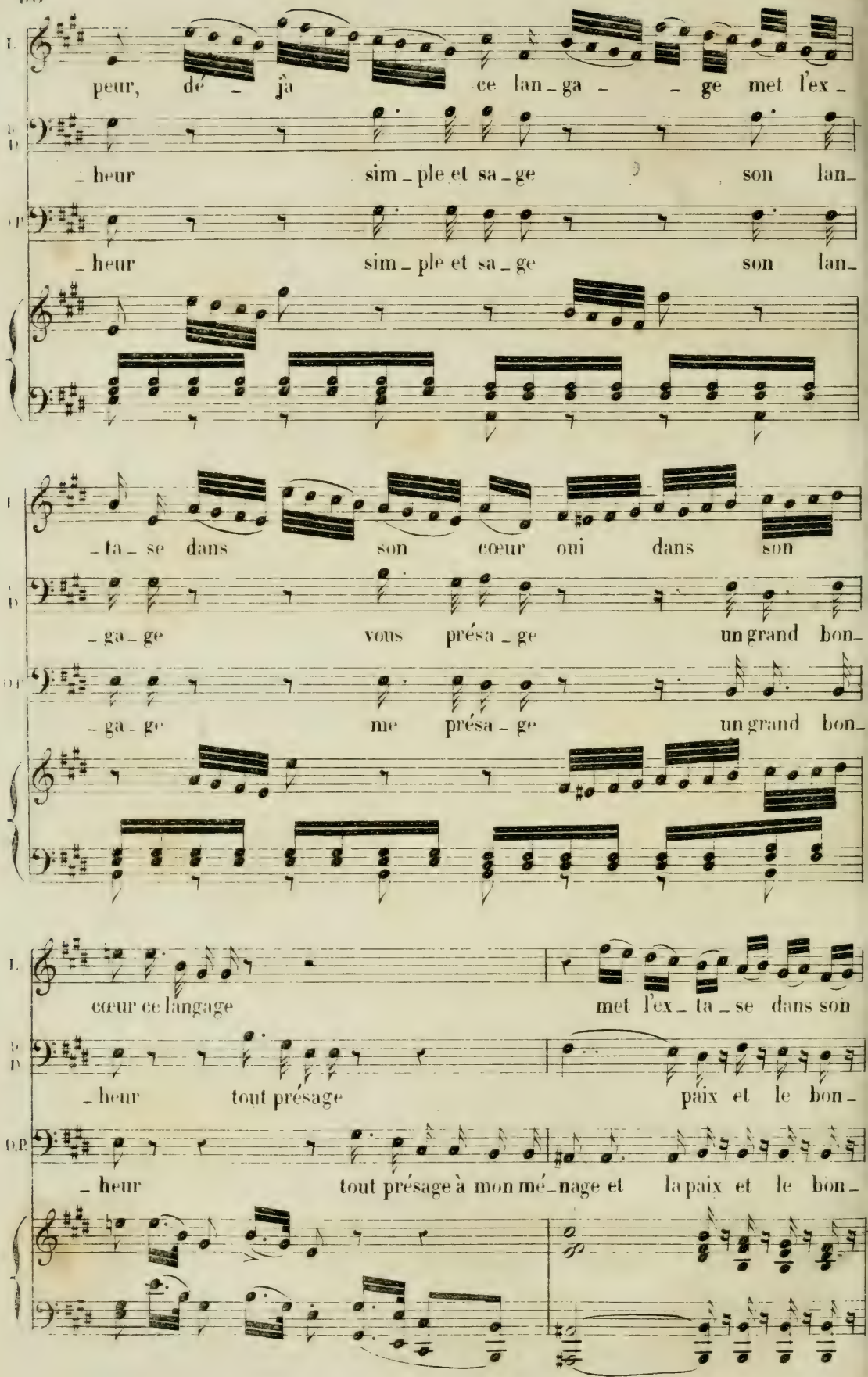

I.
_ ta _ se dans son cœur oui dans son
1e D.
_ ga _ ge nous présa _ ge le bon _
D.P.
_ ga _ ge me présa _ ge le bon _
L.
cœur oui met l'ex _ ta _ _ _ _ _
1e D.
_ heur
D.P.
_ heur
L.
_ _ _ _ _ _ se dans son
1e D.
vous pré _ sa _ ge le bon _
D.P.
me pré _ sa _ ge le bon _
f

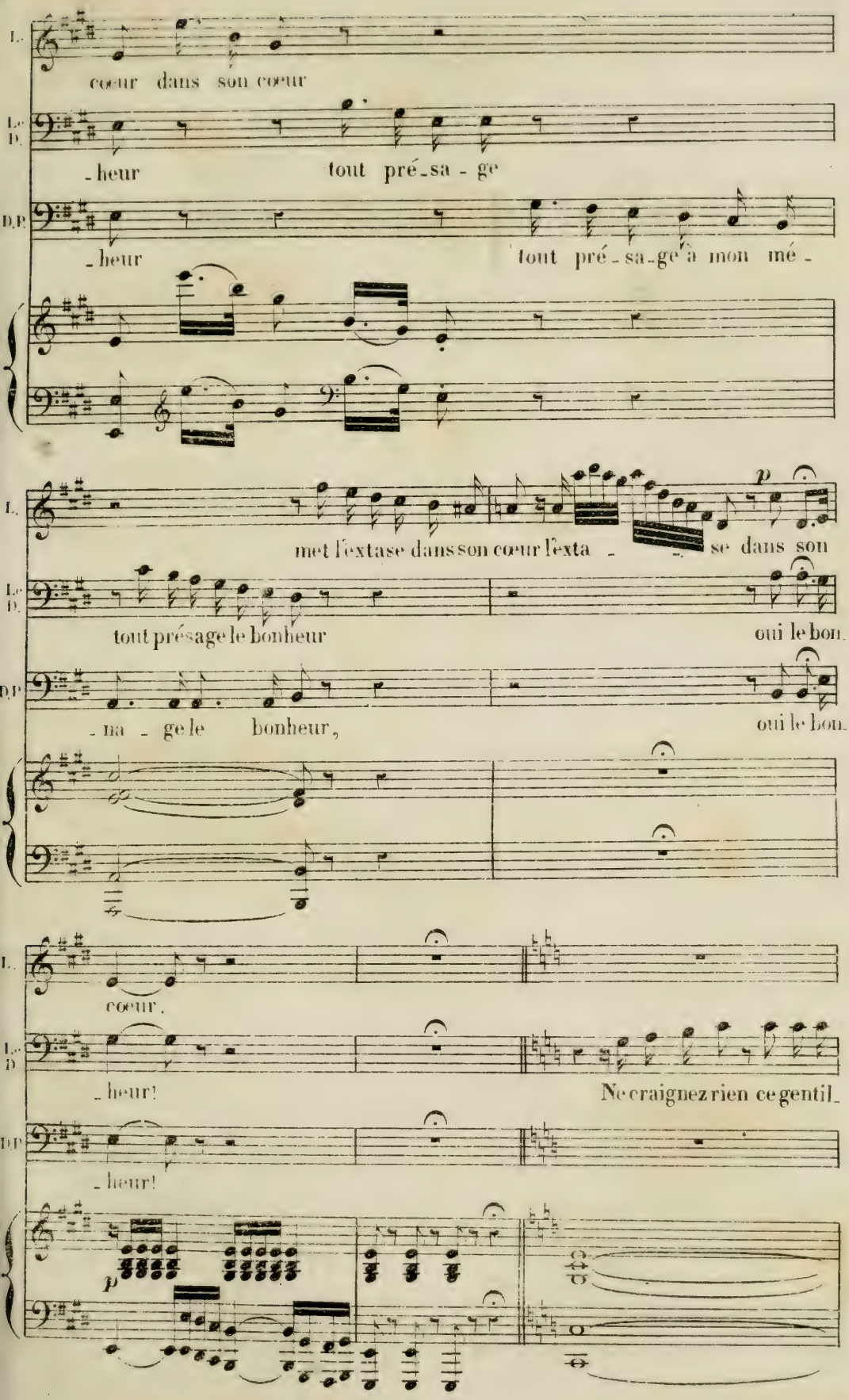

L.
cœur
ah! mon frère
au couvent ramenez
le D.
_ heur
confi_an_ce confi _ ance
D P
_ heur
p
L.
moi.
le D.
re_prenez votre assu_
D P
p
Allegro.
L.
Ciel un
le D
_ rance
faites donc la révé_rence.
D P
Allegro.
f
f

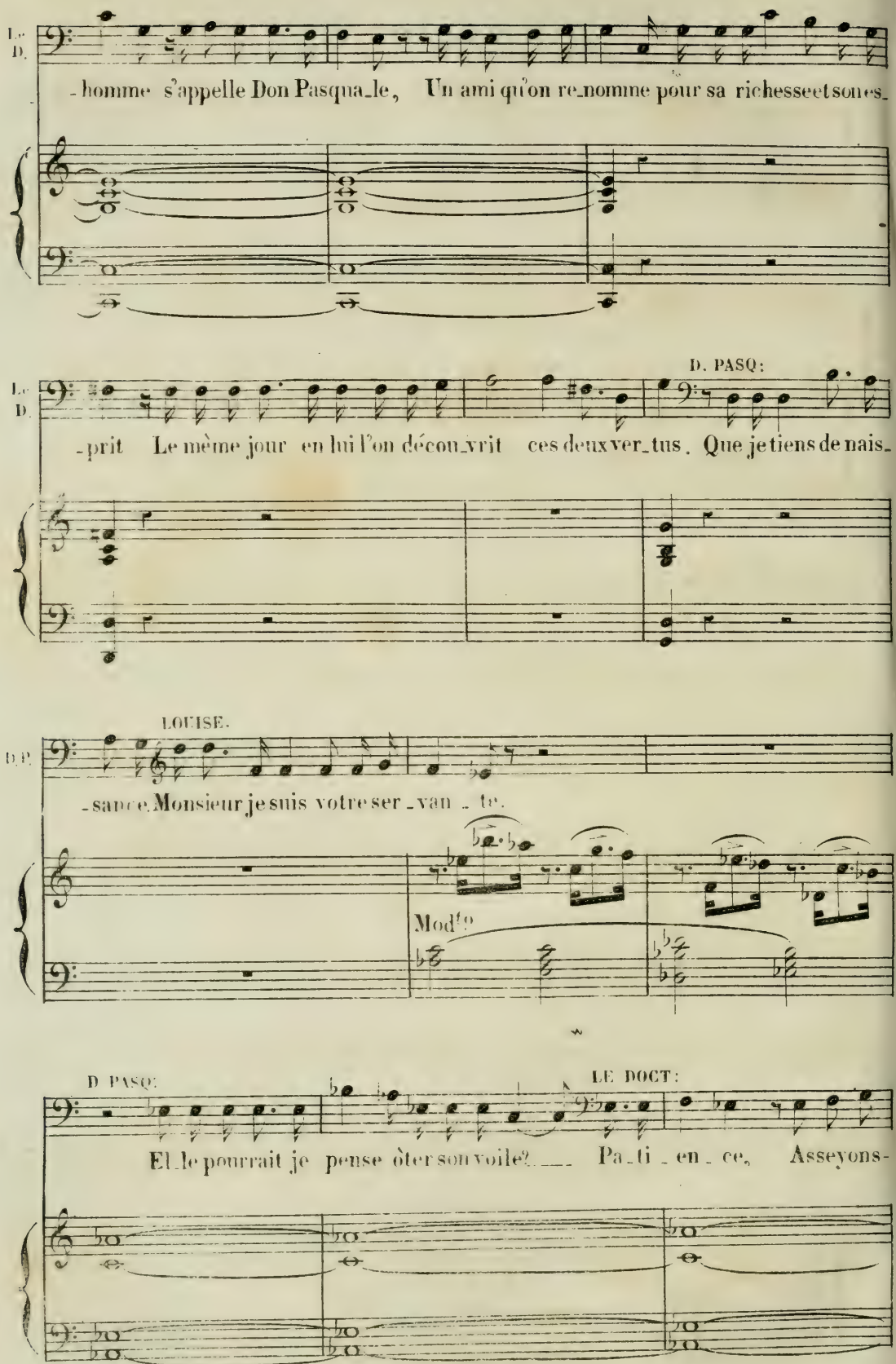

L.
hom_me je meurs d'effroi! frère cher frè_re partons di_
1e D.
nous sommes ensemble.
D.P.
docteur docteur
f f
1° Tempo.
L.
_ci un homme un homme je trem_ble. près d'un
1e D.
D.P.
Ah combien je l'aime ainsi!
p
L.
hom_ _me oui près d'un hom_ _me plus d'u_ne
1e D.
sim ple et sa_ _ _ _ _
D.P.
simple et sage en son lan_ga_ge simple et sage en son lan_

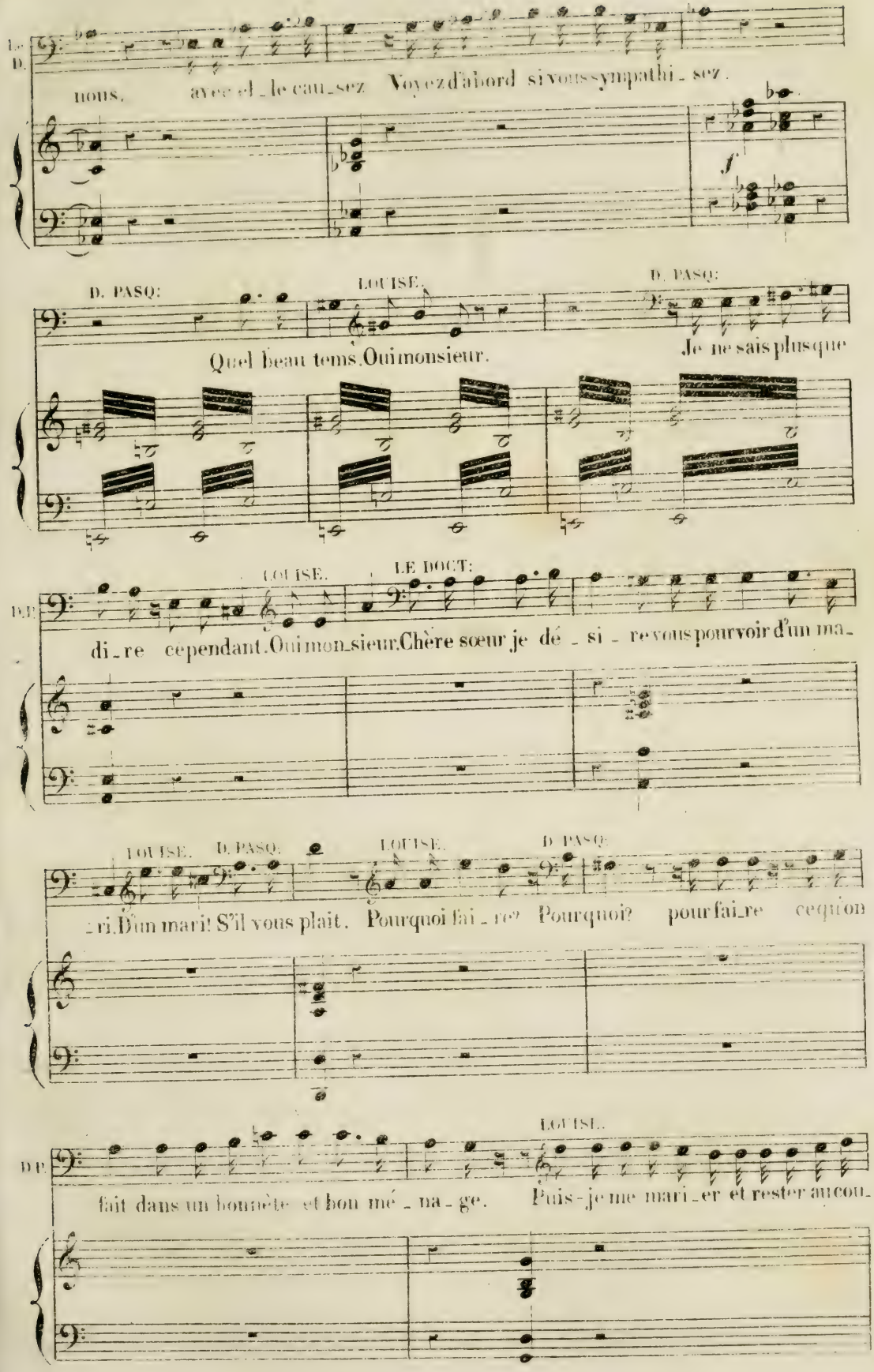

L.
fem - - me perd son
D.
- ge simple et sa-ge en son lan-ga - ge
D.P.
- ga - ge tout pré-sa-ge à mon mé -
L.
â - - me à la voix du ten - ta -
D.
tout pré-sa - - - -
D.P.
- na - ge le re-pos et le bon-heur oui le bon -
L.
- teur u - - - ne
D.
- ge et la paix et le bonheur
D.P.
- heur tout présa - ge à mon mé-

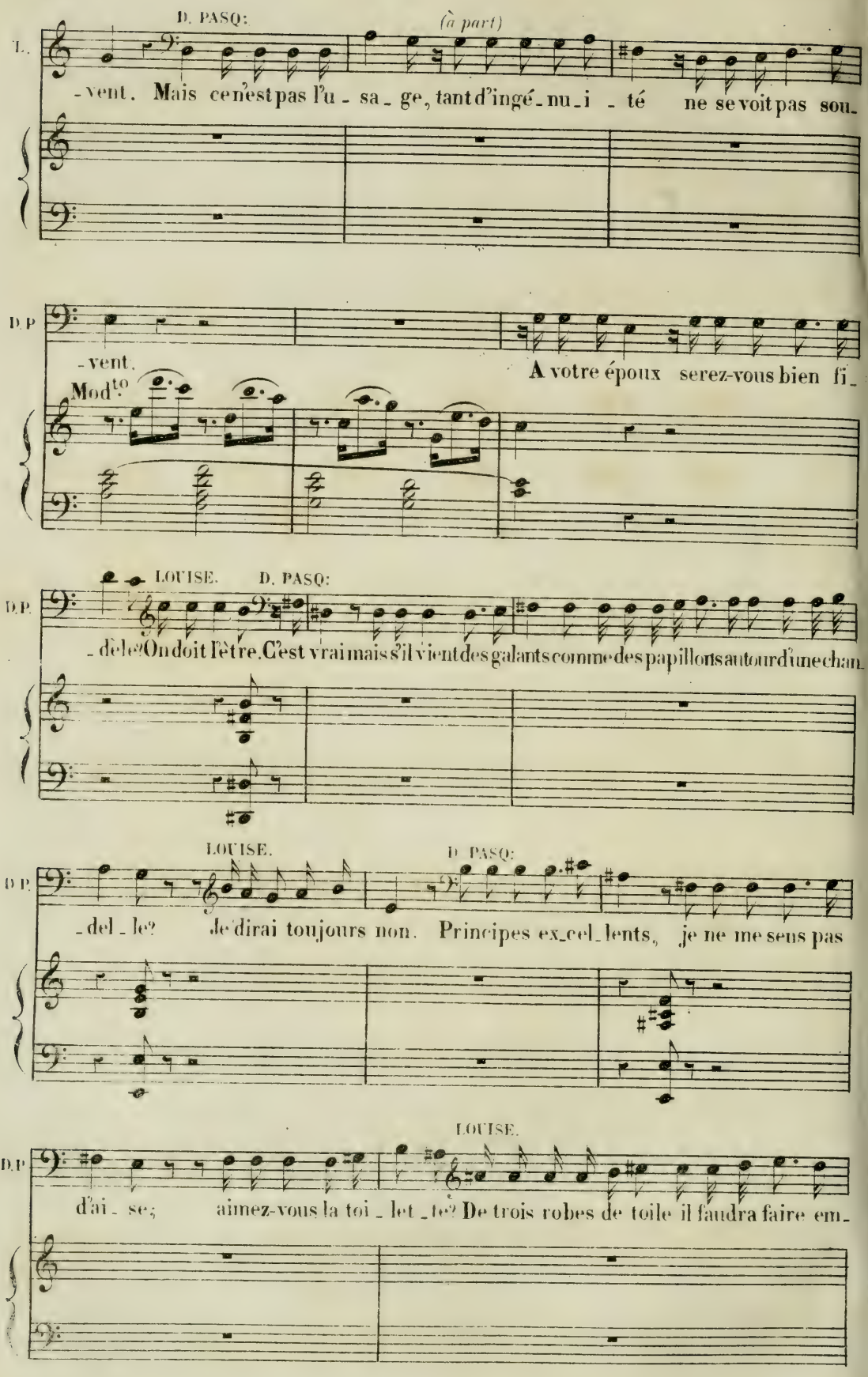

L.
fem _ _ me perd son
le D.
tout pré_sa_ge à son mé_na_ge
D.P.
_na_ge et la paix et le bon_
L.
â_me oui l'on dit que tou_te fem_me près d'un hom_me perd son
le D.
simple et sa_ge son lan_
D.P.
_heur simple et sa_ge son lan_
L.
à_me à la voix du ten_ta_teur et le dia_ble me fait
le D.
_ga_ge tout pré_sa_ge un grand bon_
D.P.
_ga_ge me pré_sa_ge un grand bon_

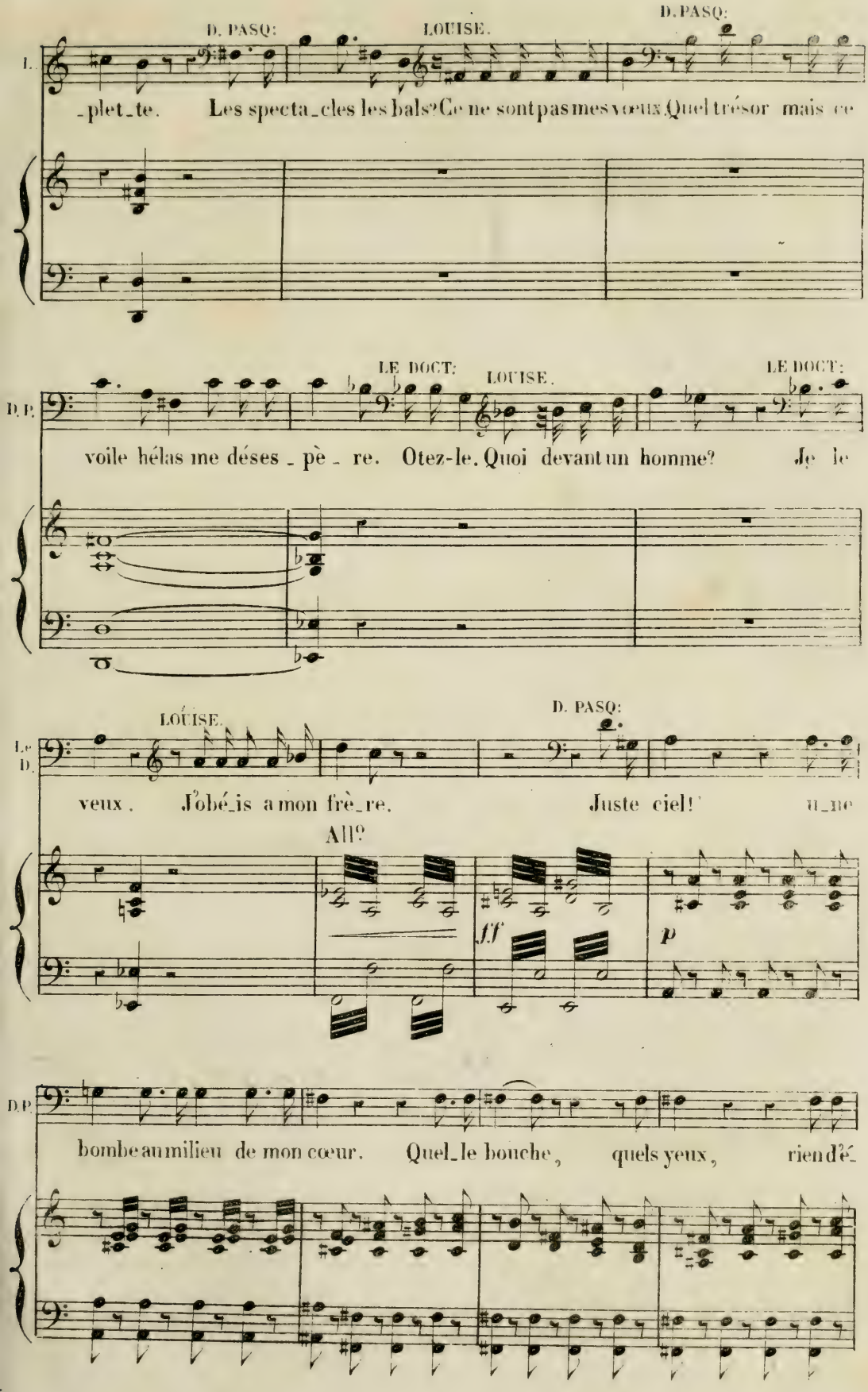

peur, dé _ jà ce lan _ ga _ _ ge met l'ex _
_ heur sim _ ple et sa _ ge son lan _
_ heur sim _ ple et sa _ ge son lan _
_ ta _ se dans son cœur oui dans son
_ ga _ ge vous présa _ ge un grand bon _
_ ga _ ge me présa _ ge un grand bon _
cœur ce langage met l'ex _ ta _ se dans son
_ heur tout présage paix et le bon _
_ heur tout présage à mon mé _ nage et la paix et le bon _

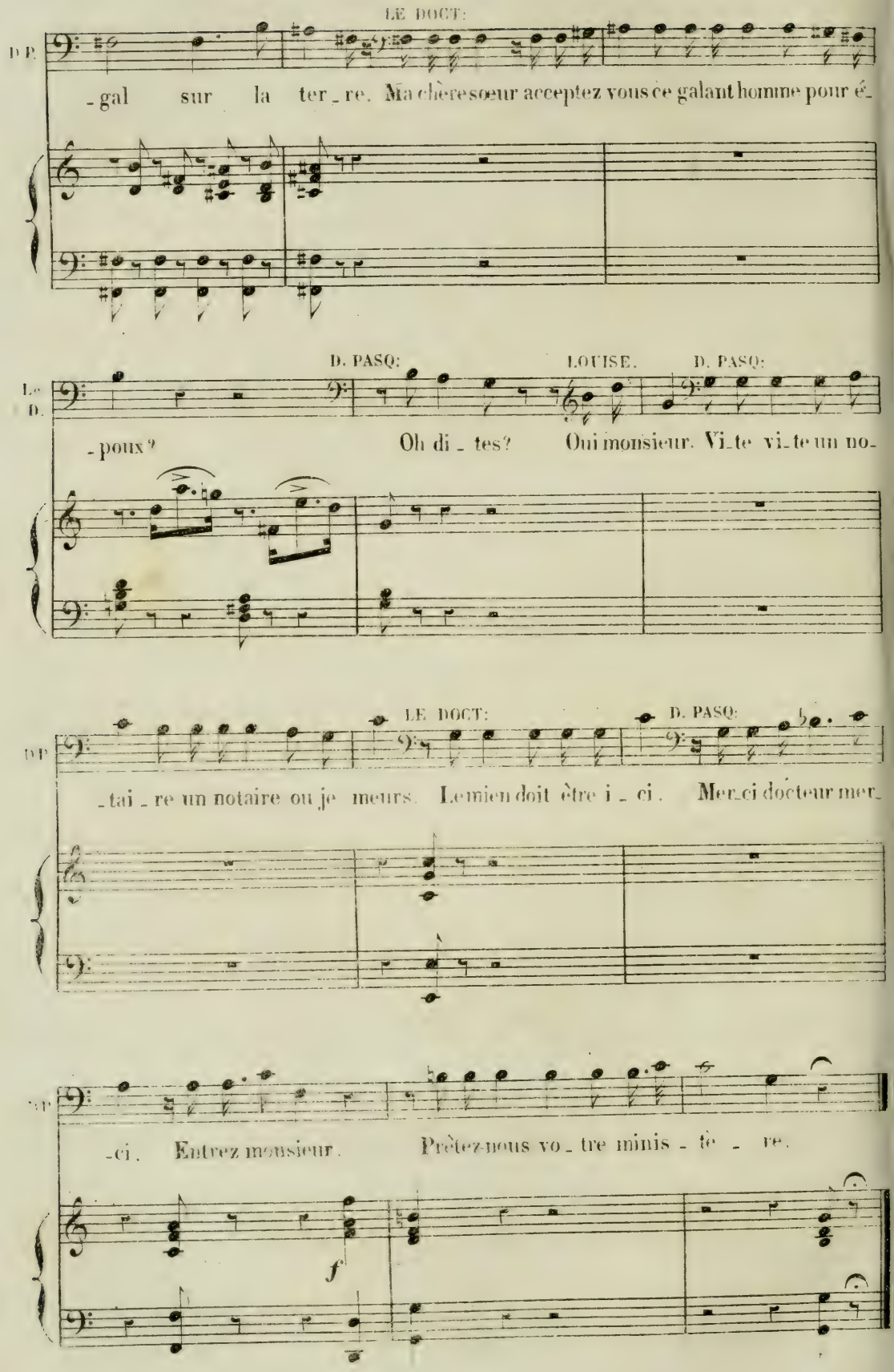

L.
cœur dans son cœur
Le D.
-heur tout pré-sa-ge
D.P.
-heur tout pré-sa-ge à mon mé-
L.
met l'extase dans son cœur l'exta - se dans son
p
Le D.
tout présage le bonheur oui le bon.
D.P.
-na-ge le bonheur, oui le bon.
L.
cœur.
Le D.
-heur! Ne craignez rien ce gentil-
D.P.
-heur!
p


Le D.
-homme s'appelle Don Pasqua-le, Un ami qu'on re-nomme pour sa richesse et son es-
D. PASQ:
-prit Le même jour en lui l'on découvrit ces deux ver-tus. Que je tiens de nais-
LOUISE.
D.P.
-sance. Monsieur je suis votre ser-van-te.
Mod^to
D. PASQ:
LE DOCT:
Et le pourrait je pense ôter son voile? Pa-ti-en-ce, Asseyons-


nous, avec el_le cau_sez Voyez d'abord si vous sympathi_sez.
f
D. PASQ:
LOUISE.
D. PASQ:
Quel beau tems. Oui monsieur.
Je ne sais plus que
LOUISE.
LE DOCT:
di_re cependant. Oui mon_sieur. Chère sœur je dé_si_re vous pourvoir d'un ma_
LOUISE. D. PASQ: LOUISE. D. PASQ:
_ri. D'un mari! S'il vous plait. Pourquoi fai_re? Pourquoi? pour fai_re ce qu'on
LOUISE.
fait dans un honnête et bon mé_na_ge. Puis-je me mari_er et rester au cou_

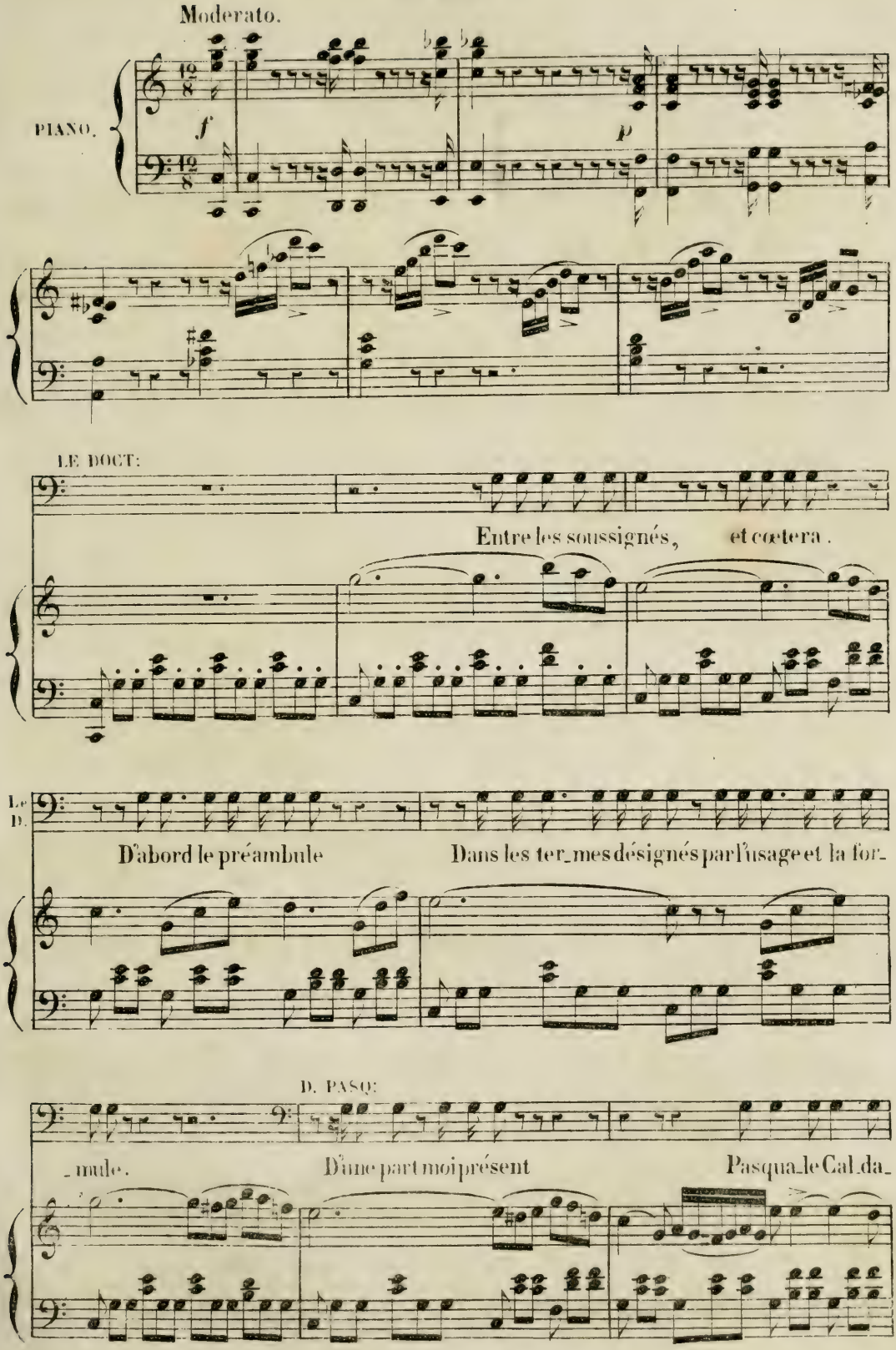

D. PASQ:
(à part)
L.
-vent. Mais ce n'est pas l'u - sa - ge, tant d'ingé - nu - i - té ne se voit pas sou -
D.P
-vent.
A votre époux serez-vous bien fi -
Mod.to
LOUISE.
D. PASQ:
D.P.
- de le? On doit l'être. C'est vrai mais s'il vient des galants comme des papillons autour d'une chan -
LOUISE.
D. PASQ:
D.P.
- del - le? Je dirai toujours non. Principes ex - cel - lents, je ne me sens pas
LOUISE.
D.P.
d'ai - se; aimez-vous la toi - let - te? De trois robes de toile il faudra faire em -

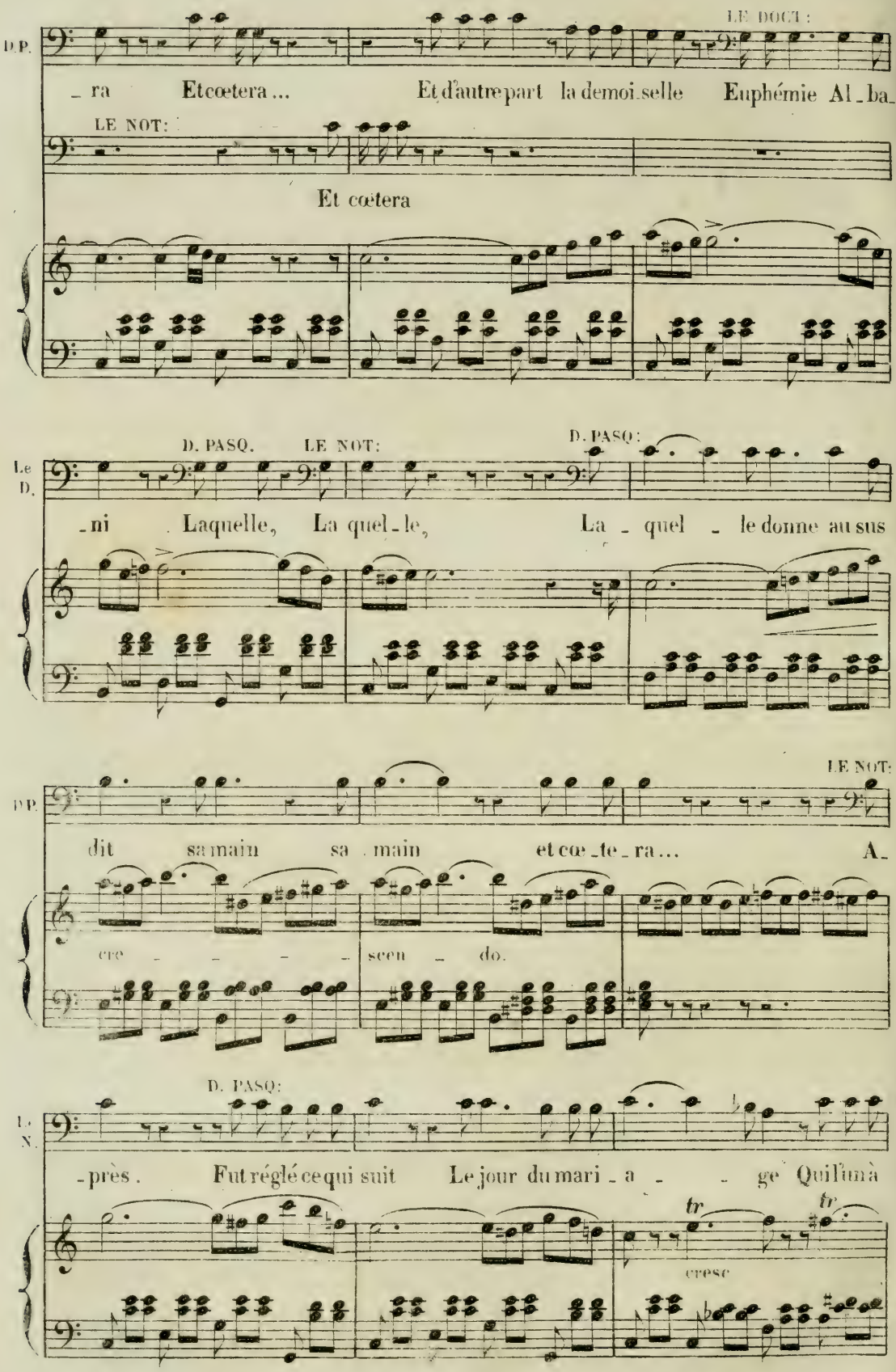

D. PASQ:
LOUISE.
D. PASQ:
L.
-plet-te. Les specta-cles les bals? Ce ne sont pas mes vœux Quel trésor mais ce
LE DOCT:
LOUISE.
LE DOCT:
D. P.
voile hélas me déses-pè-re. Otez-le. Quoi devant un homme? Je le
LOUISE.
D. PASQ:
Le
D.
veux. J'obéis a mon frè-re. Juste ciel! u-ne
All?
ff
p
D.P.
bombe au milieu de mon cœur. Quel-le bouche, quels yeux, rien d'é-

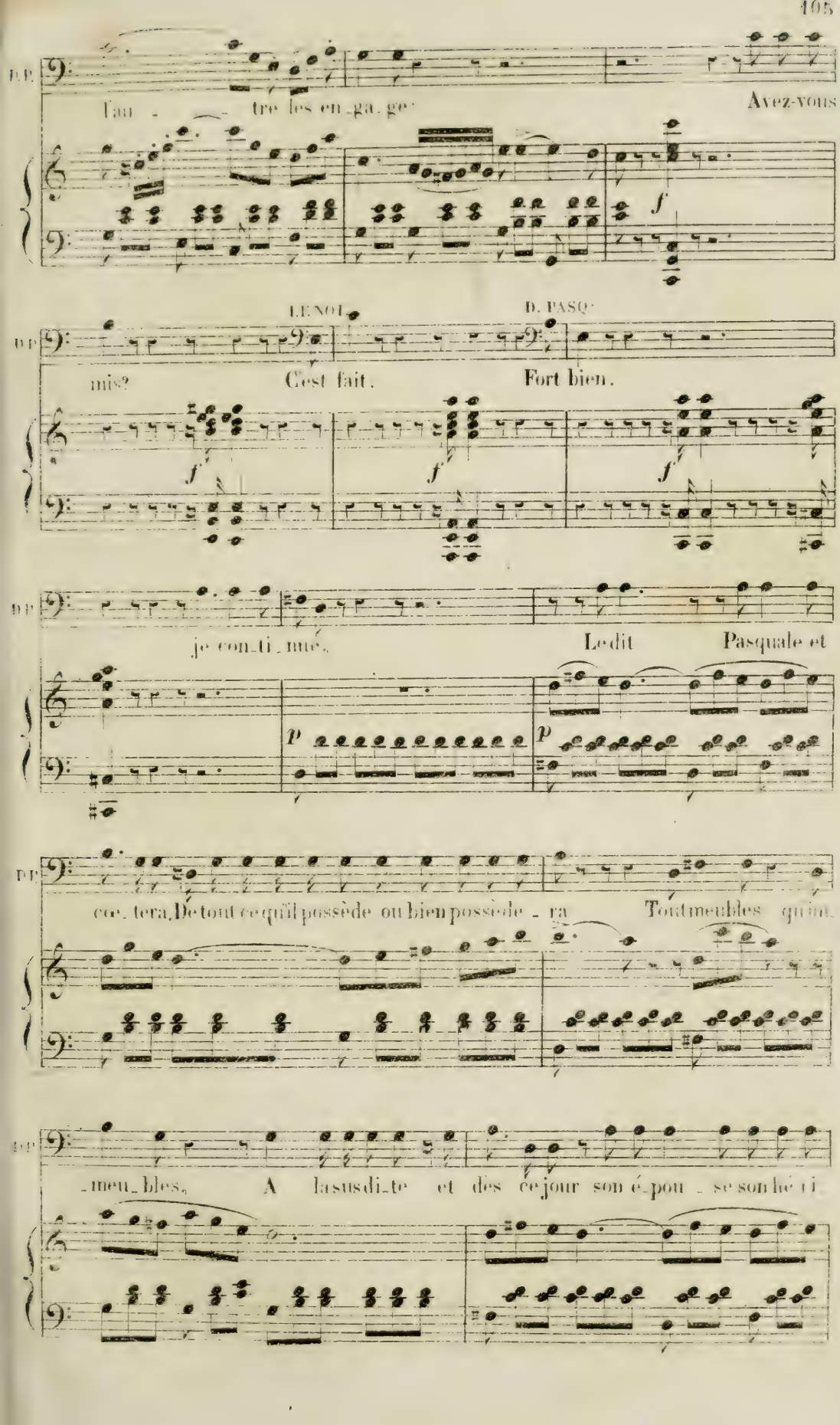

LE DOCT:
D P.
-gal sur la ter_re. Ma chère sœur acceptez vous ce galant homme pour é_
D. PASQ:
LOUISE.
D. PASQ:
L.e D.
-poux? Oh di_tes? Oui monsieur. Vi_te vi_te un no_
LE DOCT:
D. PASQ:
D P
-tai_re un notaire ou je meurs. Le mien doit être i_ci. Mer_ci docteur mer_
-ci. Entrez monsieur. Prêtez-nous vo_tre minis_tè_re.
f

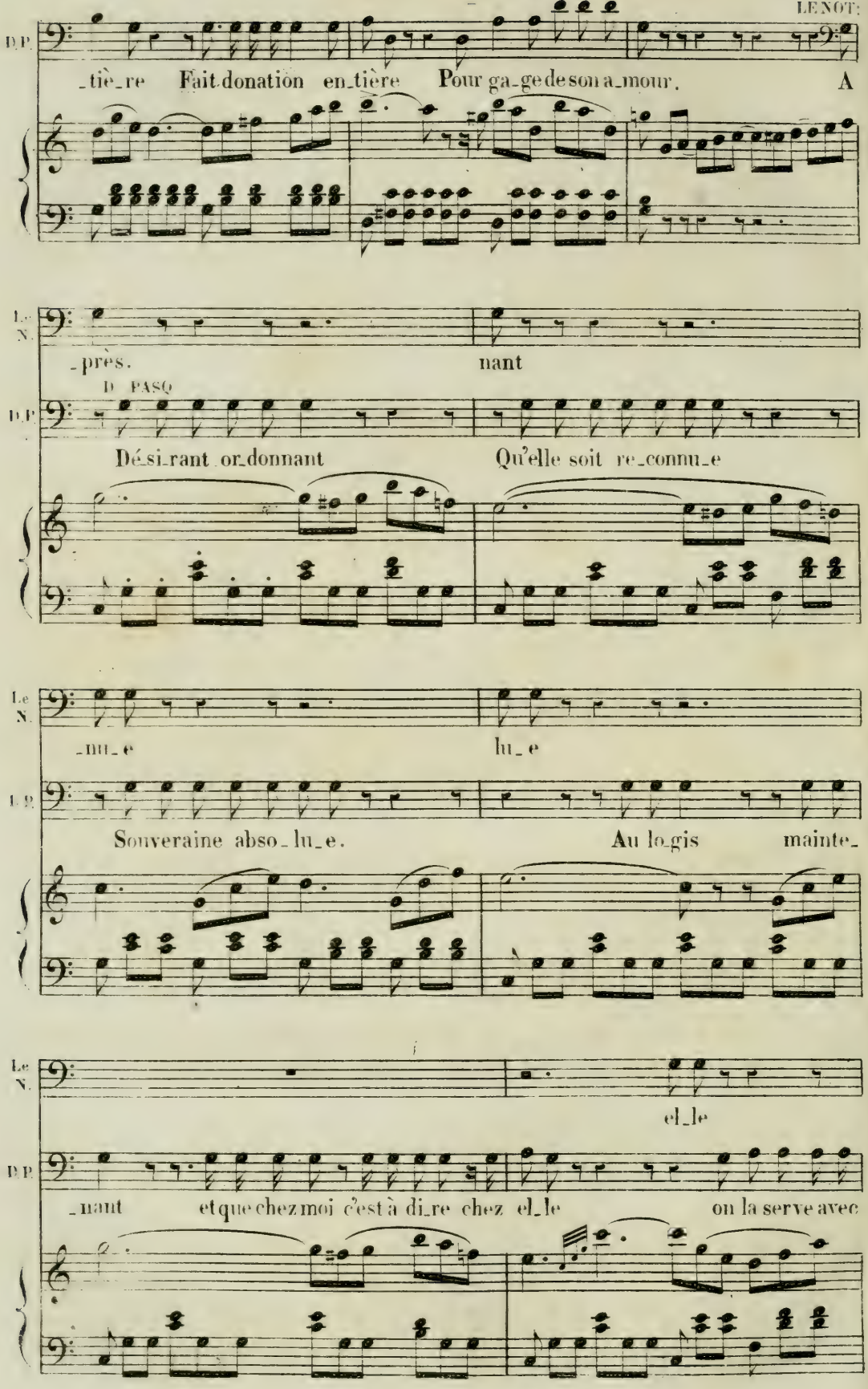
N°8.

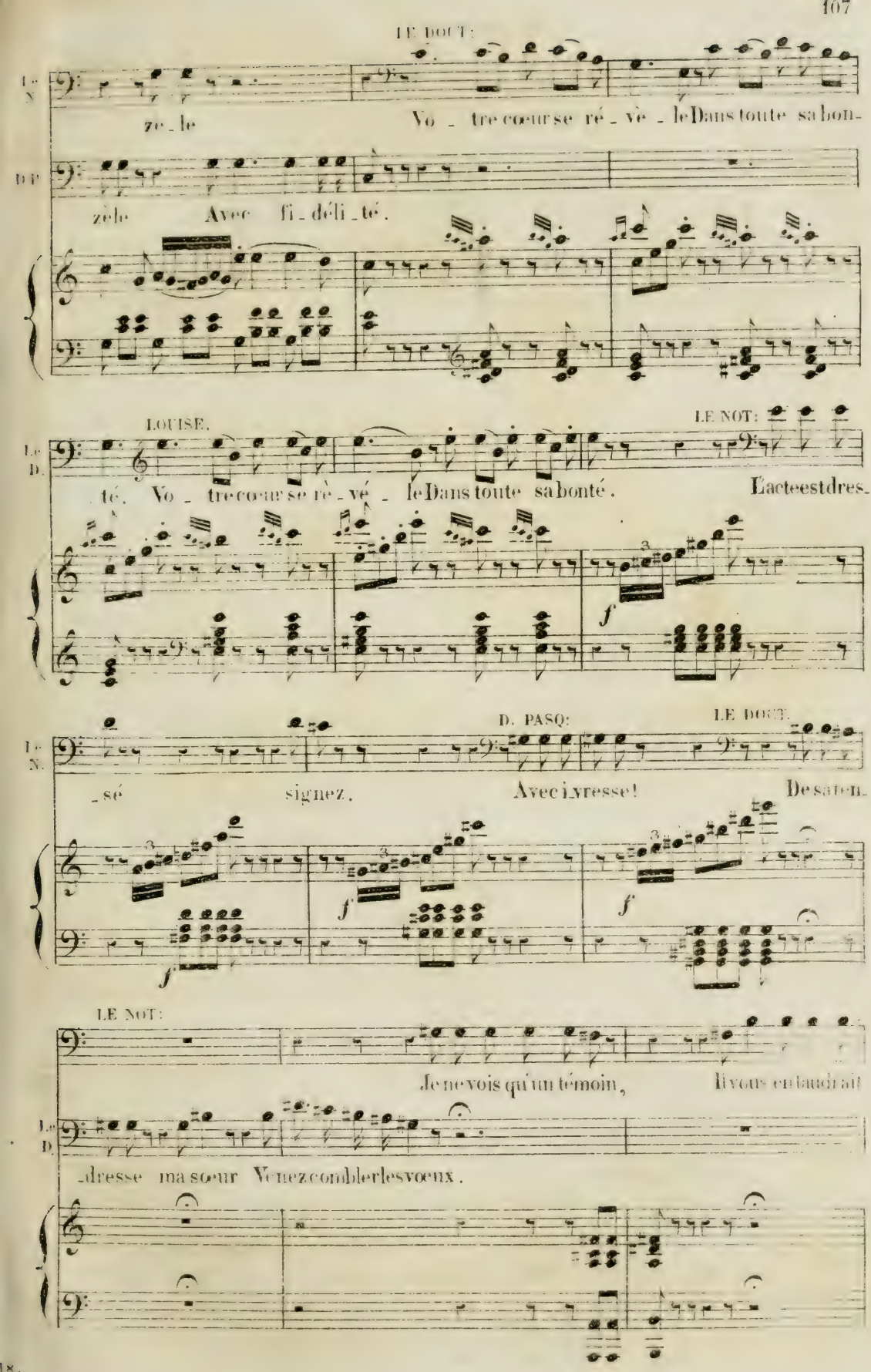
QUATUOR.

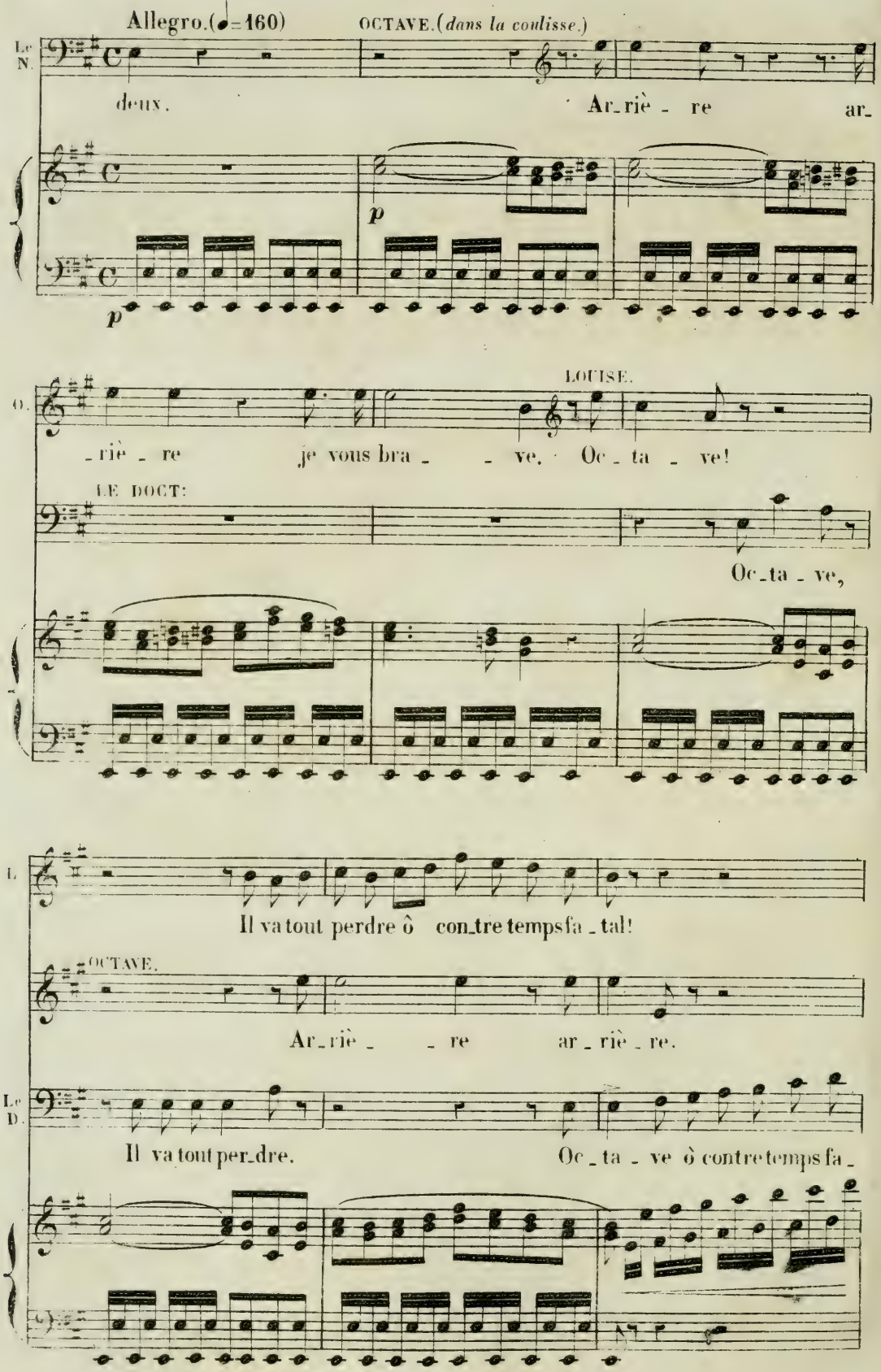

Moderato.
PIANO.
f
p
LE DOCT:
Entre les soussignés, et cœtera.
Le D.
D'abord le préambule
Dans les ter_mes désignés par l'usage et la for_
D. PASQ:
_mule.
D'une part moi présent
Pasqua_le Cal_da_

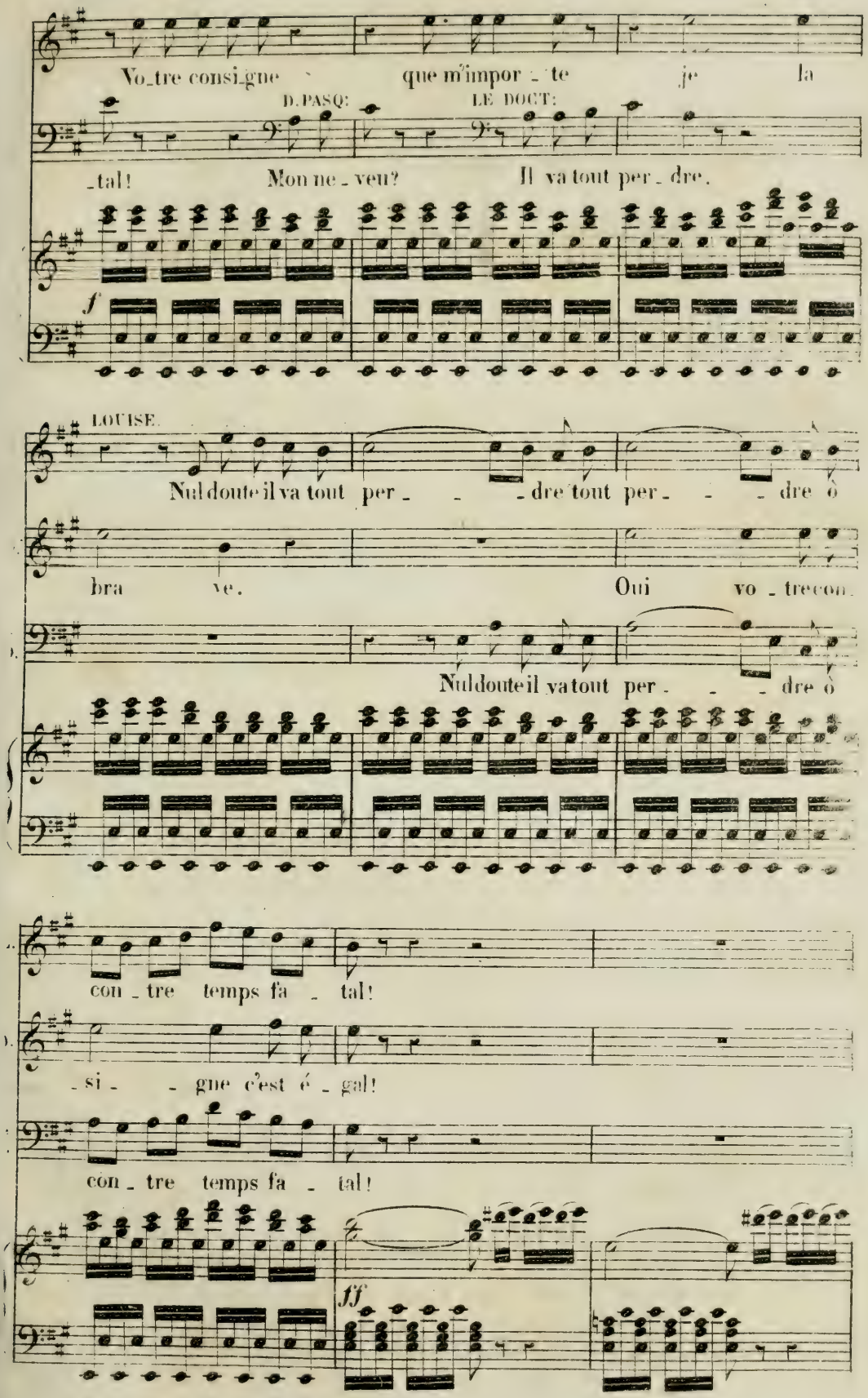

LE DOCT:
D.P.
_ra Etcœtera... Et d'autre part la demoi_selle Euphémie Al_ba_
LE NOT:
Et cœtera
D. PASQ. LE NOT:
D. PASQ:
Le D.
_ni Laquelle, La quel_le, La _ quel _ le donne au sus
LE NOT:
D.P.
dit sa main sa _ main et cœ_te_ra... A_
cre _ _ _ _ scen _ do.
D. PASQ:
L. N.
_près. Fut réglé ce qui suit Le jour du mari_a _ _ ge Qu'il'un à
tr
tr
cresc

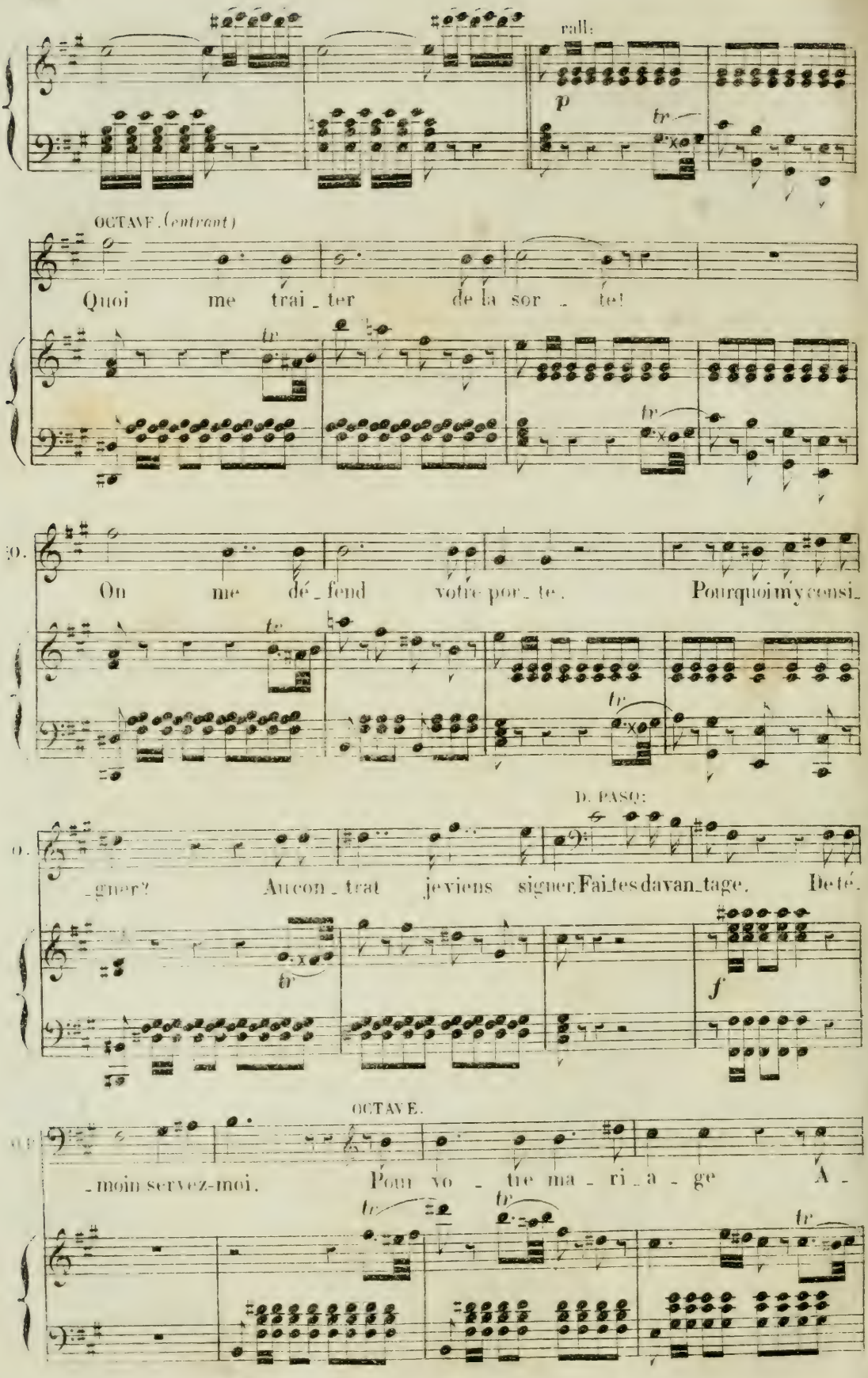

D.P.
l'au - tre les en_ga_ge.
Avez-vous
f
LENOI
D. PASQ.
mis?
C'est fait.
Fort bien.
f
f
f
je con_ti_nue.
Le dit Pasquale et
p
p
cæ_tera. De tout ce qu'il possède ou bien possède_ra
Tous meubles qu'im_
_meu_bles. A la susdi_te et dès ce jour son é_pou_se son hé_ri

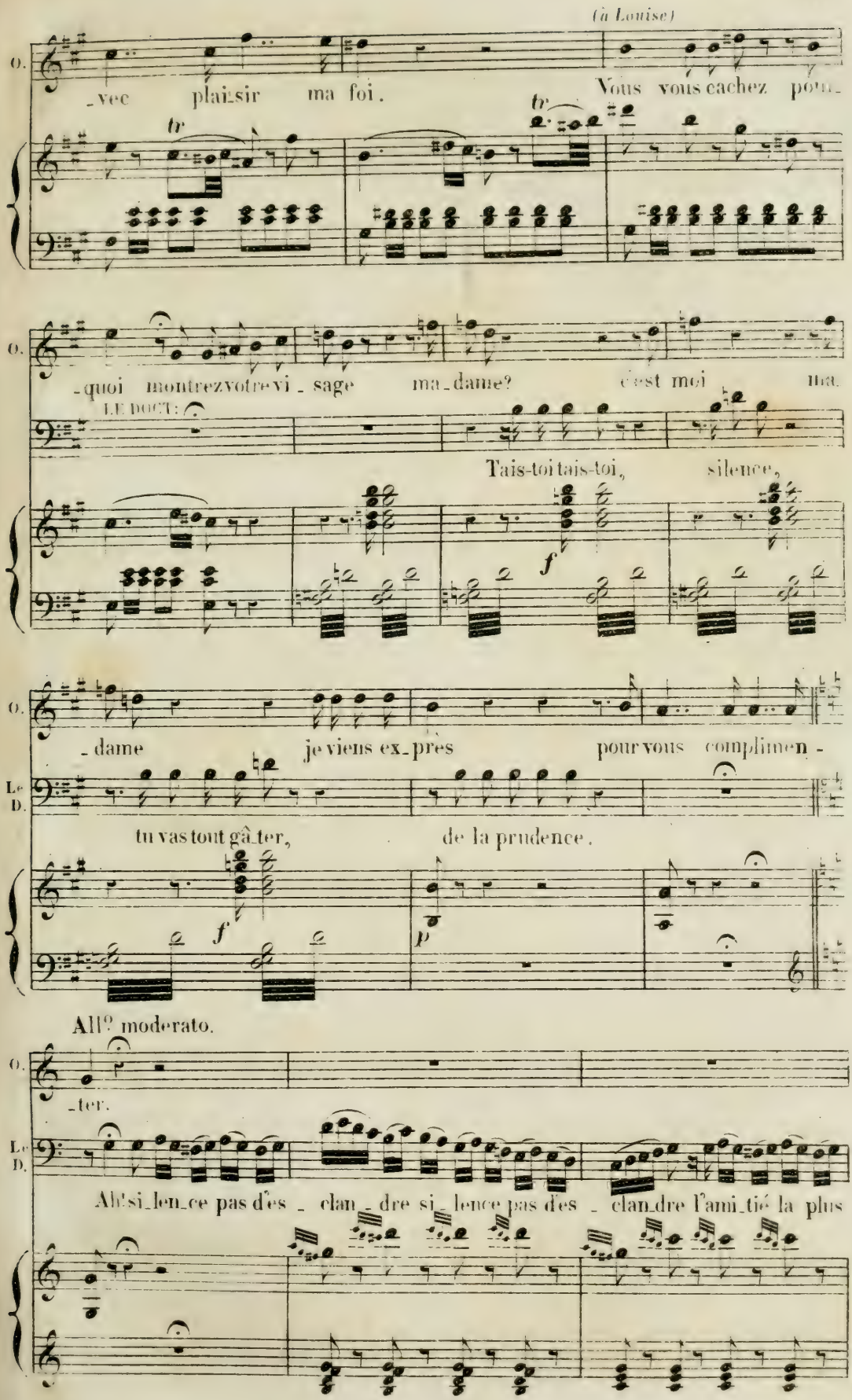

D.P.
_tiè_re Fait donation en_tière Pour ga_ge de son a_mour. A
Le N.
_près. nant
D. PASQ
D.P.
Dé_si_rant or_donnant Qu'elle soit re_connu_e
Le N.
_nu_e lu_e
L.P.
Souveraine abso_lu_e. Au lo_gis mainte_
Le N.
el_le
D.P.
_nant et que chez moi c'est à di_re chez el_le on la serve avec

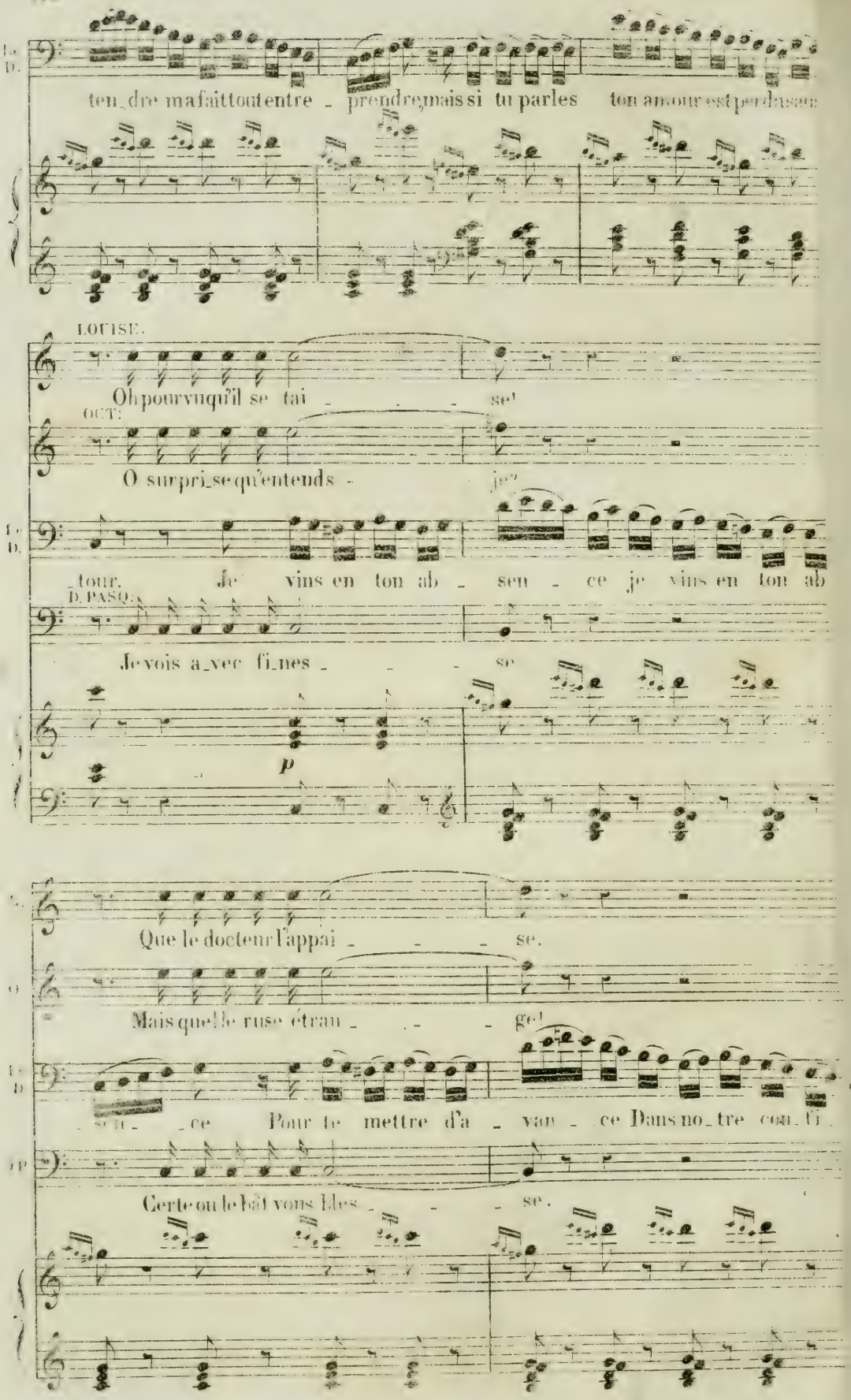

LE DOCT:
Le N.
zè_le
Vo_tre cœur se ré_vè_le Dans toute sa bon-
D. P.
zèle Avec fi_déli_té.
LOUISE.
LE NOT:
Le D.
_té. Vo_tre cœur se rè_vé_le Dans toute sa bonté.
L'acte est dres-
f
D. PASQ:
LE DOCT.
Le N.
_sé signez.
Avec ivresse!
De sa ten-
f
f
f
LE NOT:
Je ne vois qu'un témoin,
Il vous en faudrait
Le D.
_dresse ma sœur Venez combler les vœux.

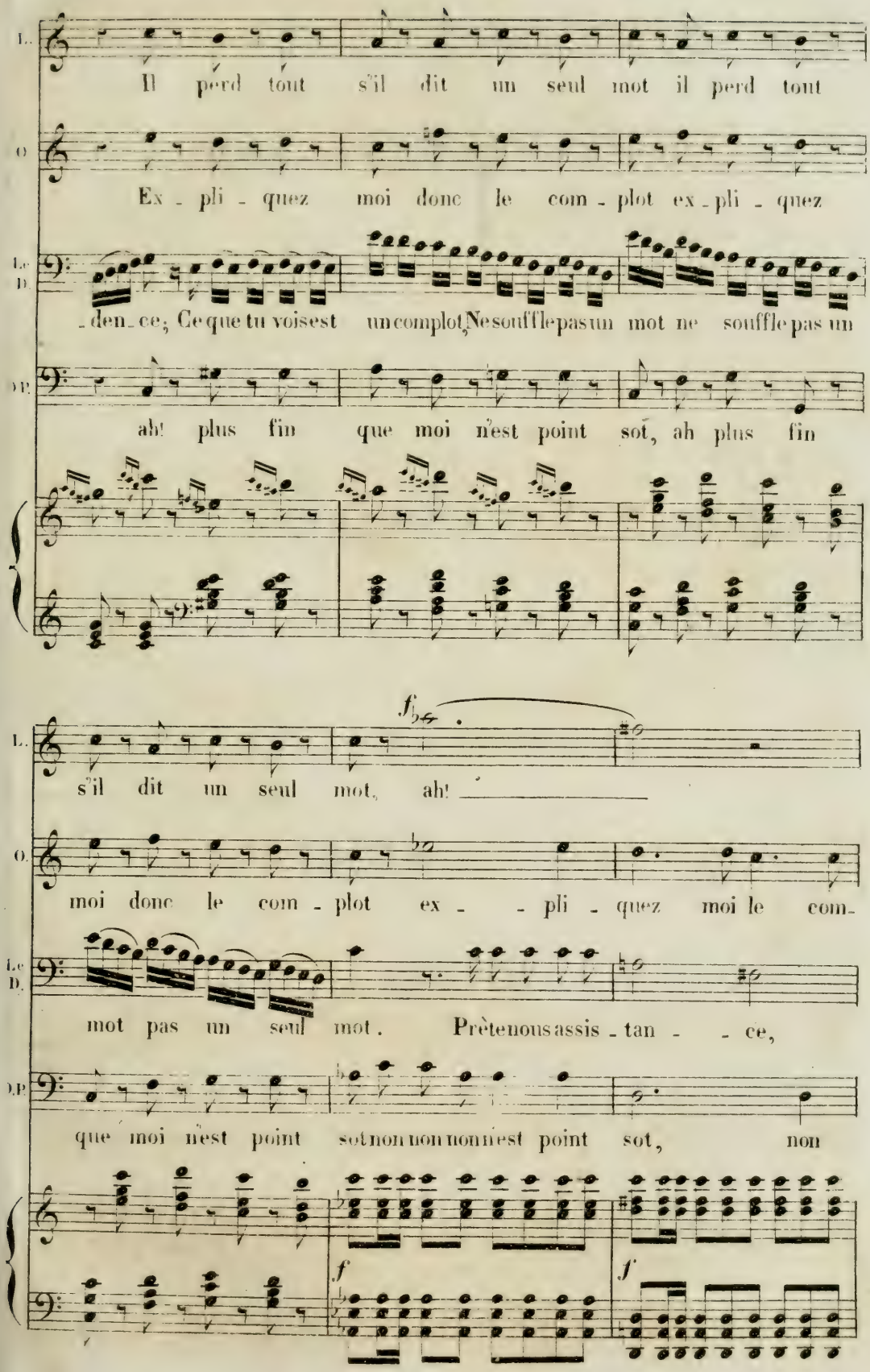

Allegro.(♩=160)
OCTAVE.(dans la coulisse.)
Le N.
deux.
Ar_riè_re ar_
p
p
LOUISE.
O.
_riè_re je vous bra_ _ve. Oc_ta_ve!
LE DOCT:
Oc_ta_ve,
L.
Il va tout perdre ô con_tre temps fa_tal!
OCTAVE.
Ar_riè_ _re ar_riè_re.
Le D.
Il va tout per_dre.
Oc_ta_ve ô contre temps fa_

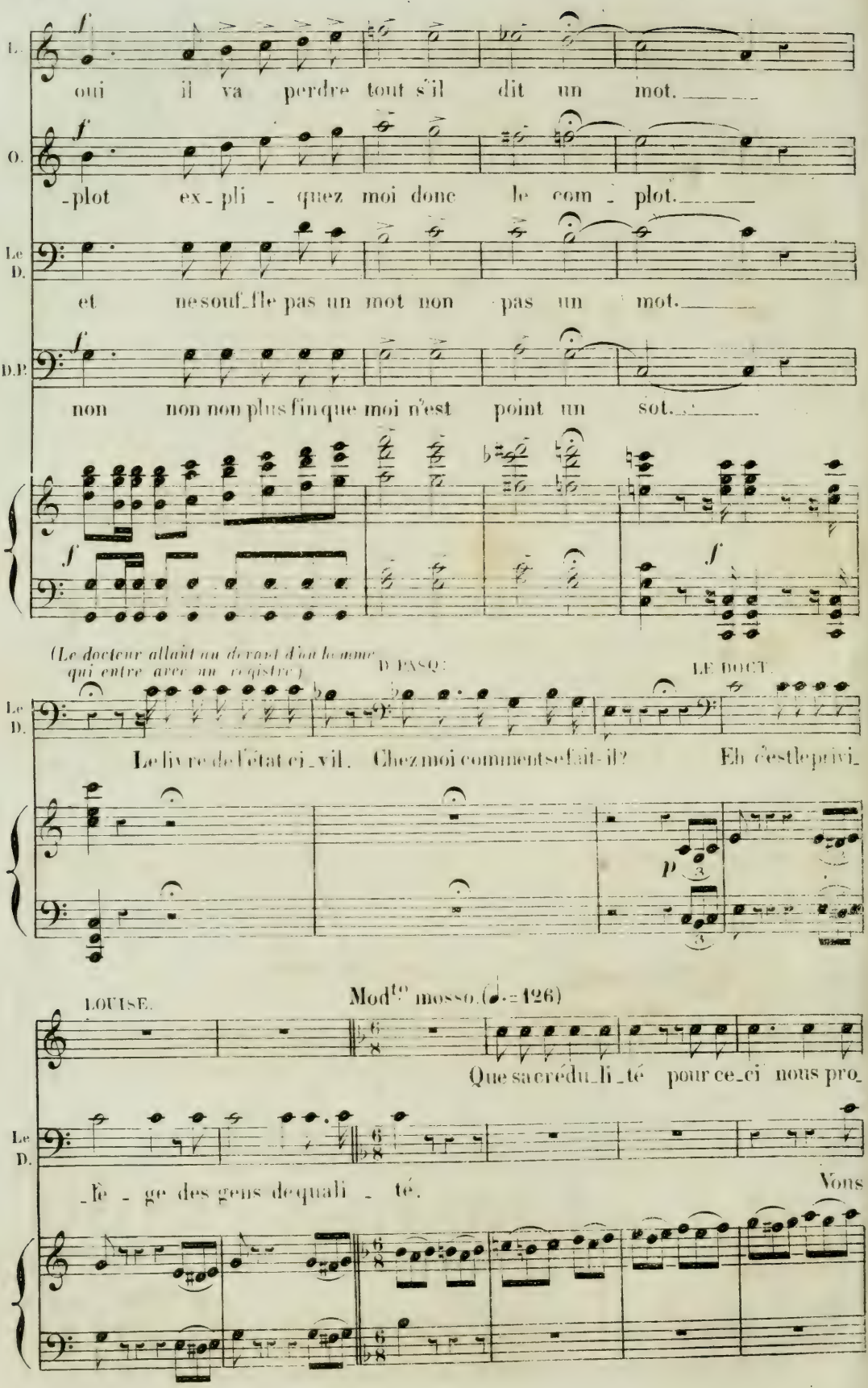

Vo_tre consi_gne que m'impor_te je la
D. PASQ:
LE DOCT:
_tal! Mon ne_veu? Il va tout per_dre.
f
LOUISE.
Nul doute il va tout per_ _ _dre tout per_ _ _dre ô
bra ve. Oui vo_tre con_
Nul doute il va tout per_ _ _dre ô
con_tre temps fa_tal!
_si_ _gne c'est é_gal!
con_tre temps fa_tal!
ff

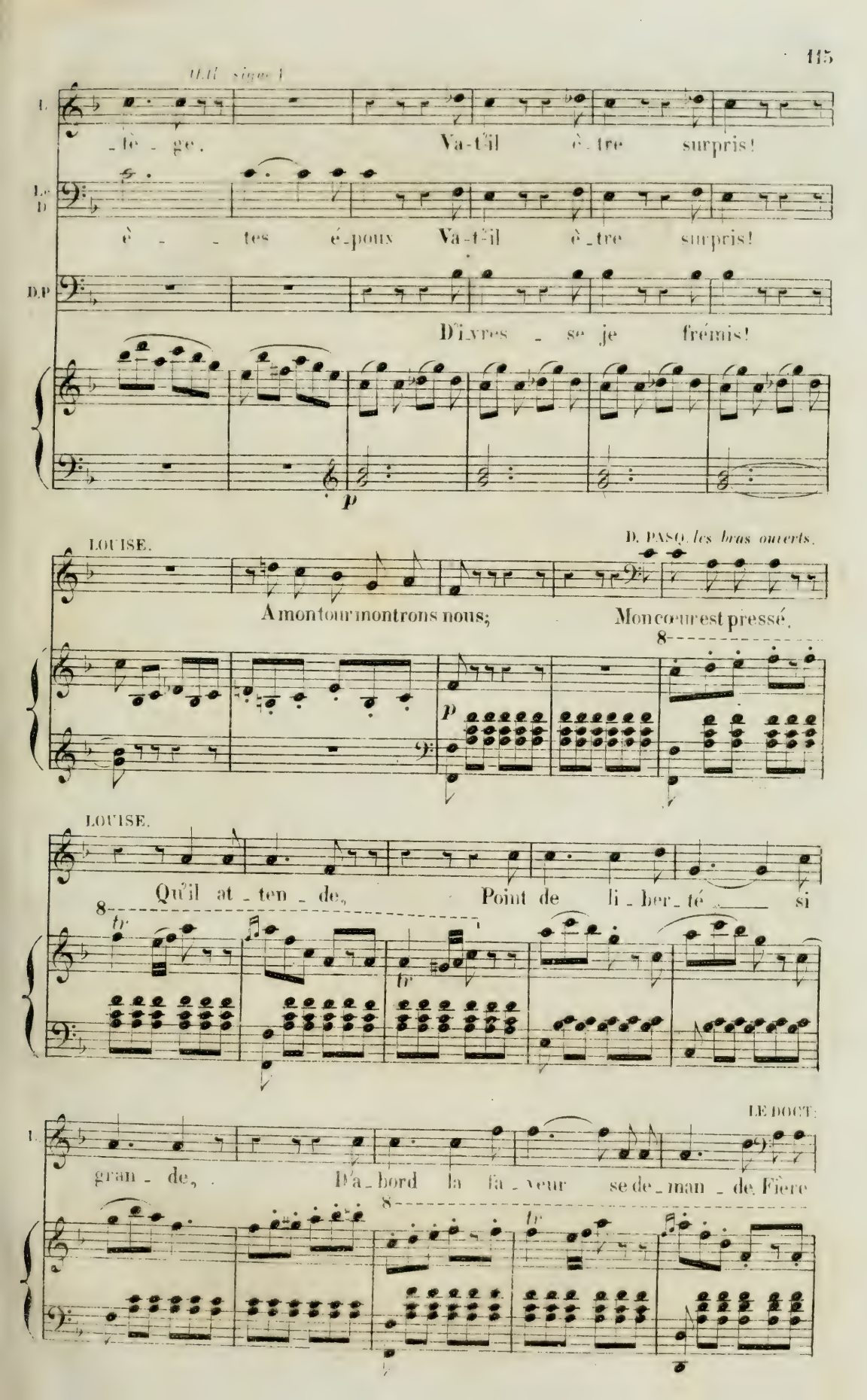

rall:
p
tr
OCTAVE. (entrant)
Quoi me trai_ter de la sor_te!
On me dé_fend votre por_te. Pourquoi m'y consi_
D. PASQ:
_gner? Au con_trat je viens signer. Fai_tes davan_tage. De té.
f
OCTAVE.
_moin servez-moi. Pour vo_tre ma_ri_a_ge A_

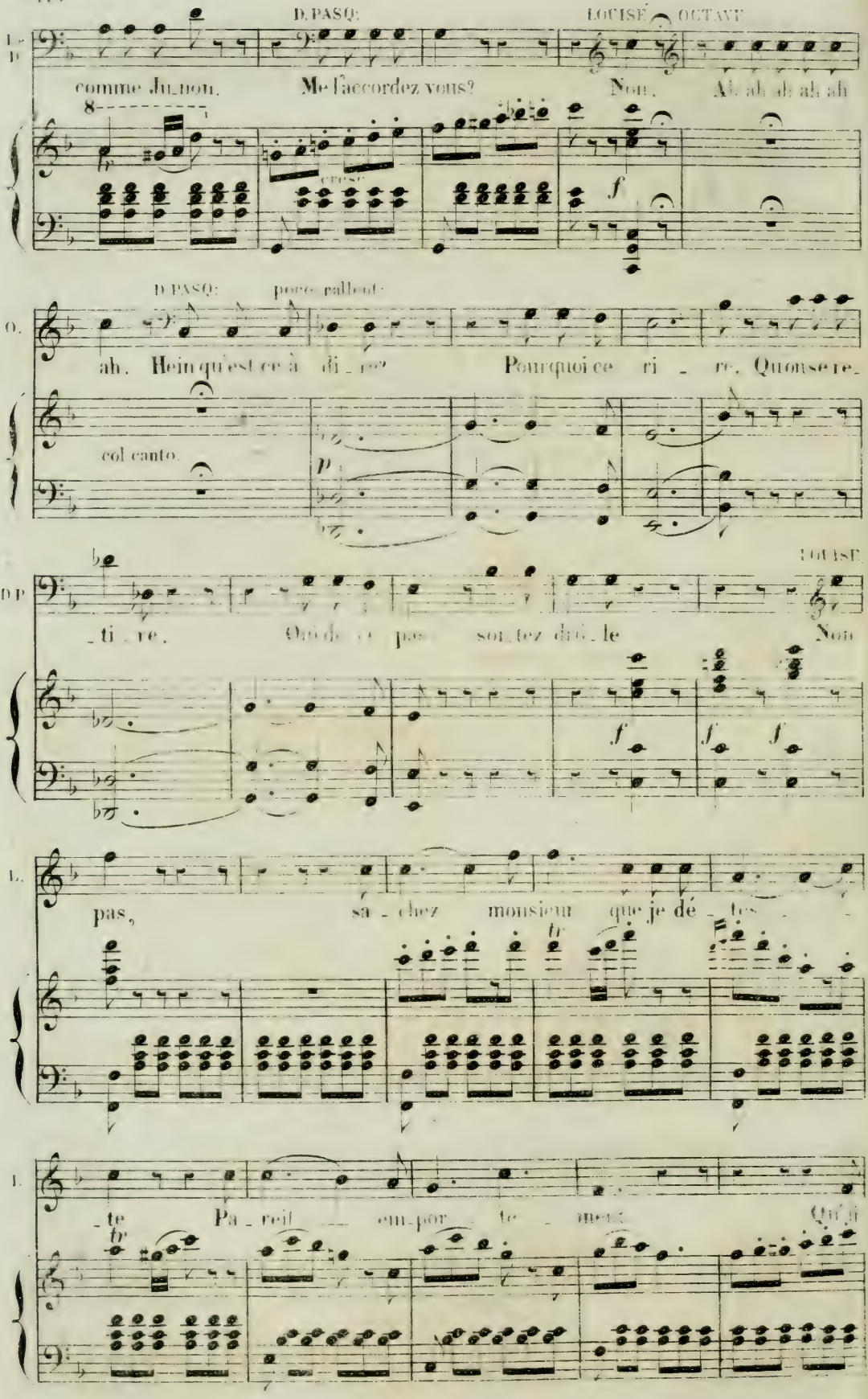

(à Louise)
O.
-vec plai-sir ma foi.
Vous vous cachez pour-
tr
tr
O.
-quoi montrez votre vi - sage ma-dame? c'est moi ma-
LE DOCT:
Tais-toi tais-toi, silence,
f
O.
-dame je viens ex-près pour vous complimen -
Le D.
tu vas tout gâ-ter, de la prudence.
f
p
All.o moderato.
O.
-ter.
Le D.
Ah! si-len-ce pas d'es - clan - dre si - lence pas d'es - clan-dre l'ami-tié la plus

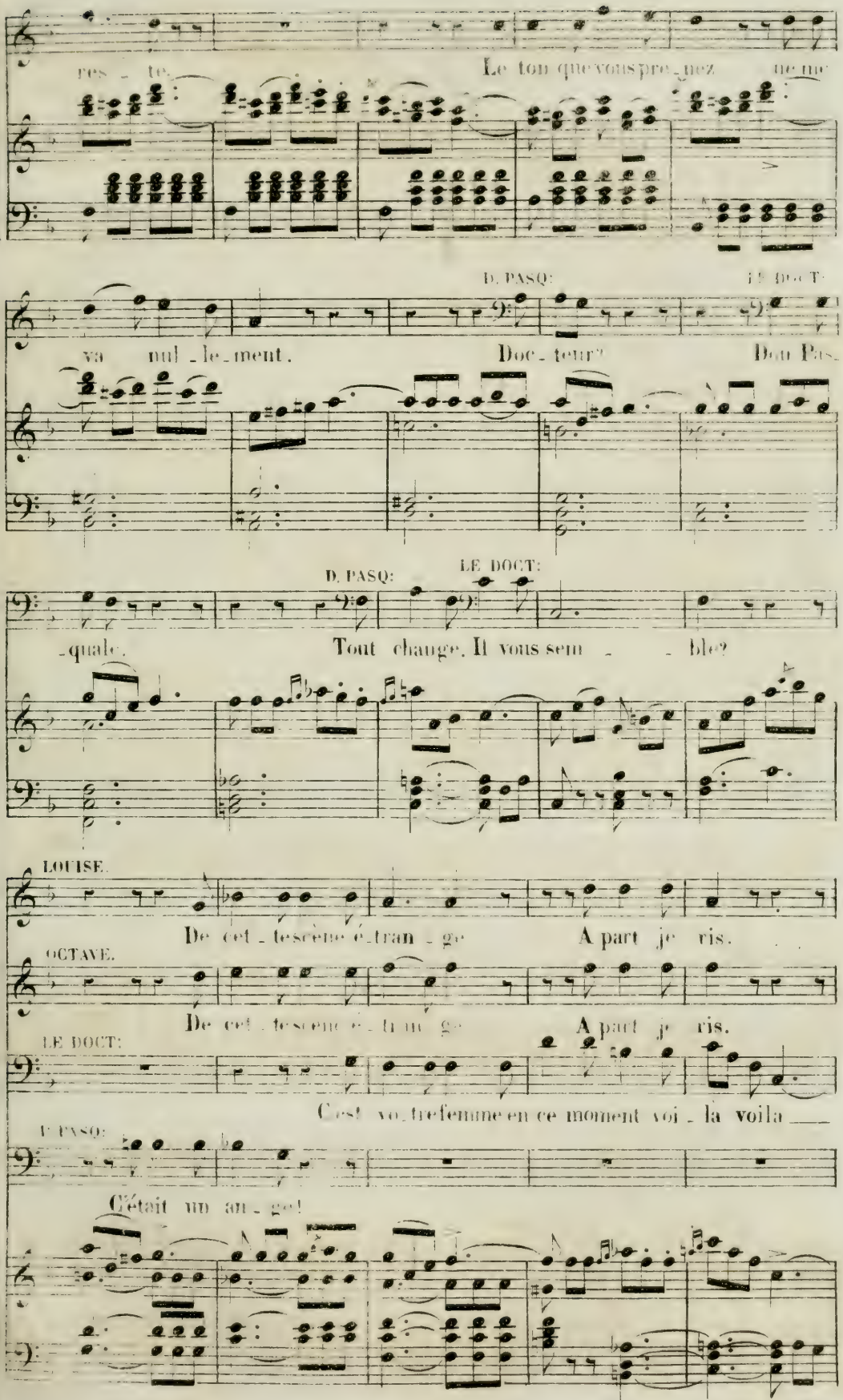

ten_dre ma fait tout entre - prendre mais si tu parles ton amour est perdu sans
LOUISE.
Oh pourvu qu'il se tai - - - se!
OCT.
O surpri_se qu'entends - je?
_tour. Je vins en ton ab - sen - ce je vins en ton ab
D. PASQ.
Je vois a_vec fi_nes - - - se
p
Que le docteur l'appai - - - se.
Mais quelle ruse étran - - - ge!
_ce Pour te mettre d'a - van - ce Dans no_tre com_bi
Certe ou le fait vous l'des - - - se.

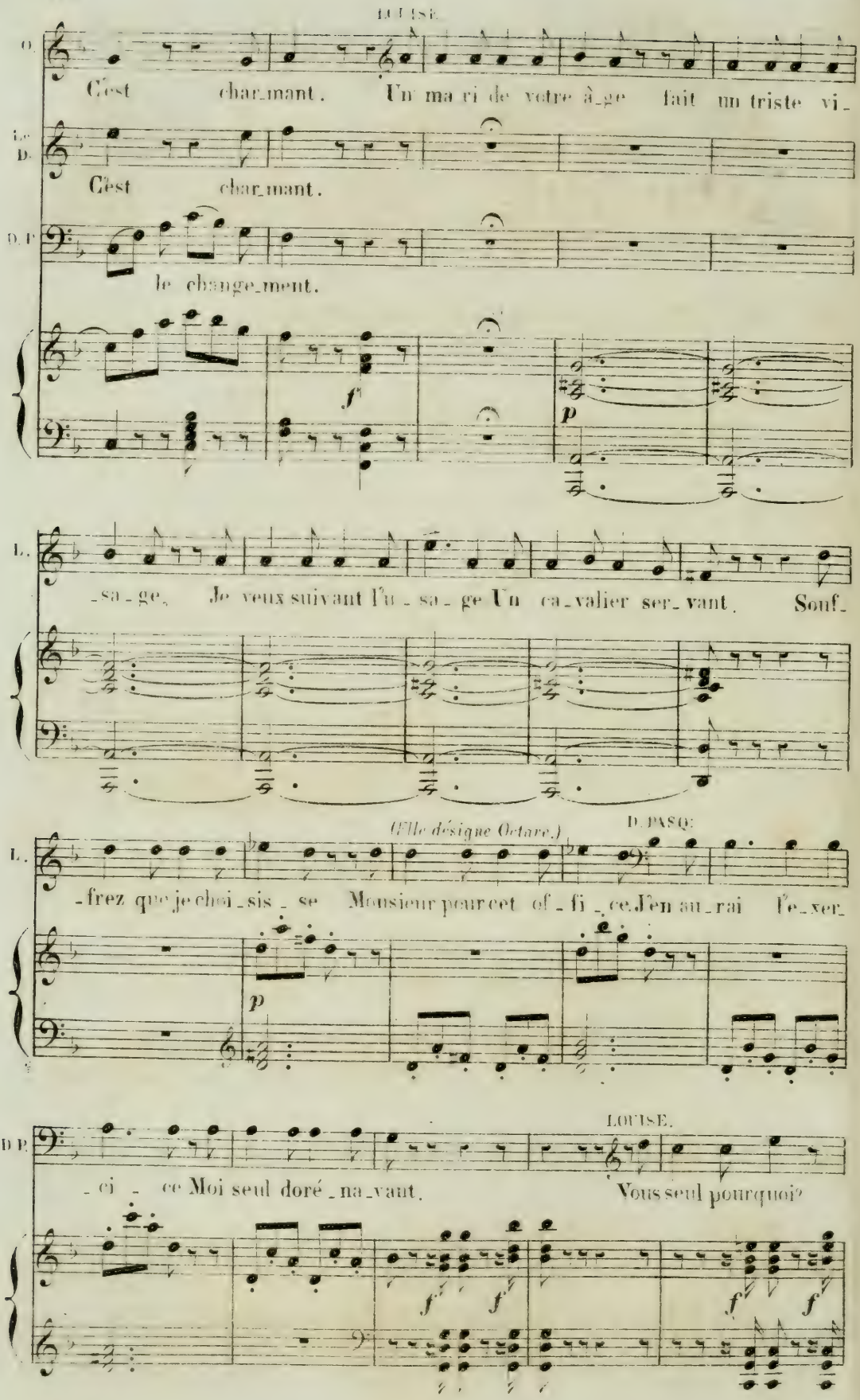

L.
Il perd tout s'il dit un seul mot il perd tout
O.
Ex - pli - quez moi donc le com - plot ex - pli - quez
Le D.
- den - ce; Ce que tu vois est un complot, Ne souffle pas un mot ne souffle pas un
D.P.
ah! plus fin que moi n'est point sot, ah plus fin
f
L.
s'il dit un seul mot, ah!
O.
moi donc le com - plot ex - - pli - quez moi le com-
Le D.
mot pas un seul mot. Prête nous assis - tan - - ce,
D.P.
que moi n'est point sot non non non n'est point sot, non
f
f

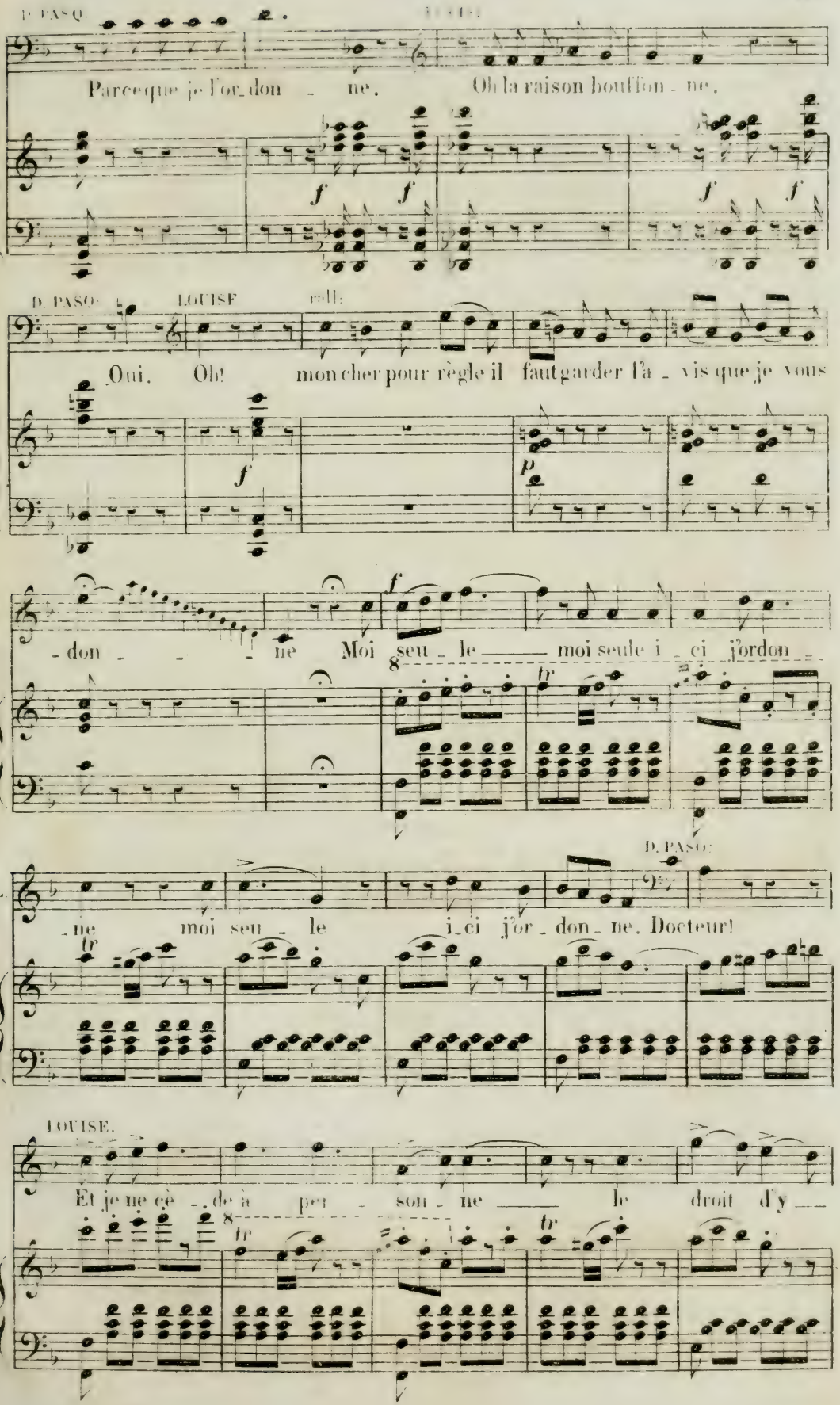

L.
oui il va perdre tout s'il dit un mot.
O.
-plot ex-pli-quez moi donc le com-plot.
Le D.
et ne souf-fle pas un mot non pas un mot.
D.P.
non non non plus fin que moi n'est point un sot.
(Le docteur allait au devant d'un homme qui entre avec un registre.)
D. PASQ.
LE DOCT.
Le D.
Le livre de l'état ci-vil. Chez moi comment se fait-il? Eh c'est le privi-
p
LOUISE.
Mod^to mosso. (♩.=126)
Que sa crédu-li-té pour ce-ci nous pro-
Le D.
-fi-ge des gens de quali-té.
Vous


(Il signe)
L.
_tè _ ge. Va-t'il ê_tre surpris!
Le D
ê _ _ tes é_poux Va-t'il ê_tre surpris!
D.P
D'i_vres _ se je frémis!
p
LOUISE.
D. PASQ. les bras ouverts.
A mon tour montrons nous; Mon cœur est pressé.
p
LOUISE.
Qu'il at_ten_de, Point de li_ber_té si
tr
tr
L.
LE DOCT:
gran_de, D'a_bord la fa_veur se de_man_de. Fière
tr


D. PASQ:
LOUISE
OCTAVE
comme Ju_non.
Me l'accordez vous?
Non.
Ah ah ah ah ah
cresc
D. PASQ:
poco rallent:
ah. Hein qu'est ce à di_re?
Pourquoi ce ri_re. Qu'on se re_
col canto.
LOUISE
_ti_re.
Non
pas,
sa_chez monsieur que je dé_tes_
_te Pa_reil em_por_te_ment
Qu'il


res - te.
Le ton que vous pre - nez ne me
D. PASQ:
va nul - le - ment.
Doc - teur?
Don Pas-
D. PASQ:
LE DOCT:
-quale.
Tout change. Il vous sem - - ble?
LOUISE.
De cet - te scène é - tran - ge
A part je ris.
OCTAVE.
De cet - te scène é - tran - ge
A part je ris.
LE DOCT:
C'est vo - tre femme en ce moment voi - là voila ___
D. PASQ:
C'était un an - ge!


LOUISE.
O.
C'est charmant. Un ma ri de votre â_ge fait un triste vi_
Ic. D.
C'est charmant.
D. P.
le change_ment.
f
p
L.
_sa_ge. Je veux suivant l'u_so_ge Un ca_valier ser_vant. Souf_
(Elle désigne Octave.)
D. PASQ.
L.
_frez que je choi_sis_se Monsieur pour cet of_fi_ce. J'en au_rai l'e_xer_
p
LOUISE.
D. P.
_ci_ce Moi seul doré_na_vant. Vous seul pourquoi?
f f f f


D. PASQ.
Parceque je l'or_don - ne. Oh la raison bouffon - ne.
f f f f
D. PASQ. LOUISE rall:
Oui. Oh! mon cher pour règle il faut garder l'a - vis que je vous
f p
L.
- don - - - ne Moi seu - le moi seule i - ci j'ordon -
f
L.
- ne moi seu - le i - ci j'or - don - ne. Docteur!
D. PASQ.
LOUISE.
Et je ne cè - de à per - son - ne le droit d'y

(à part) LE DOCT:

L. com - man - der. A l'œu - vre el - le sur - pas - - -

D. PASQ: Mais j'ai

f *p*

LOUISE. Assez de grà - ce.

OCTAVE. En - fin je crois sa -

Le D. - - - - se

D.P. bien quel que pou - voir, je

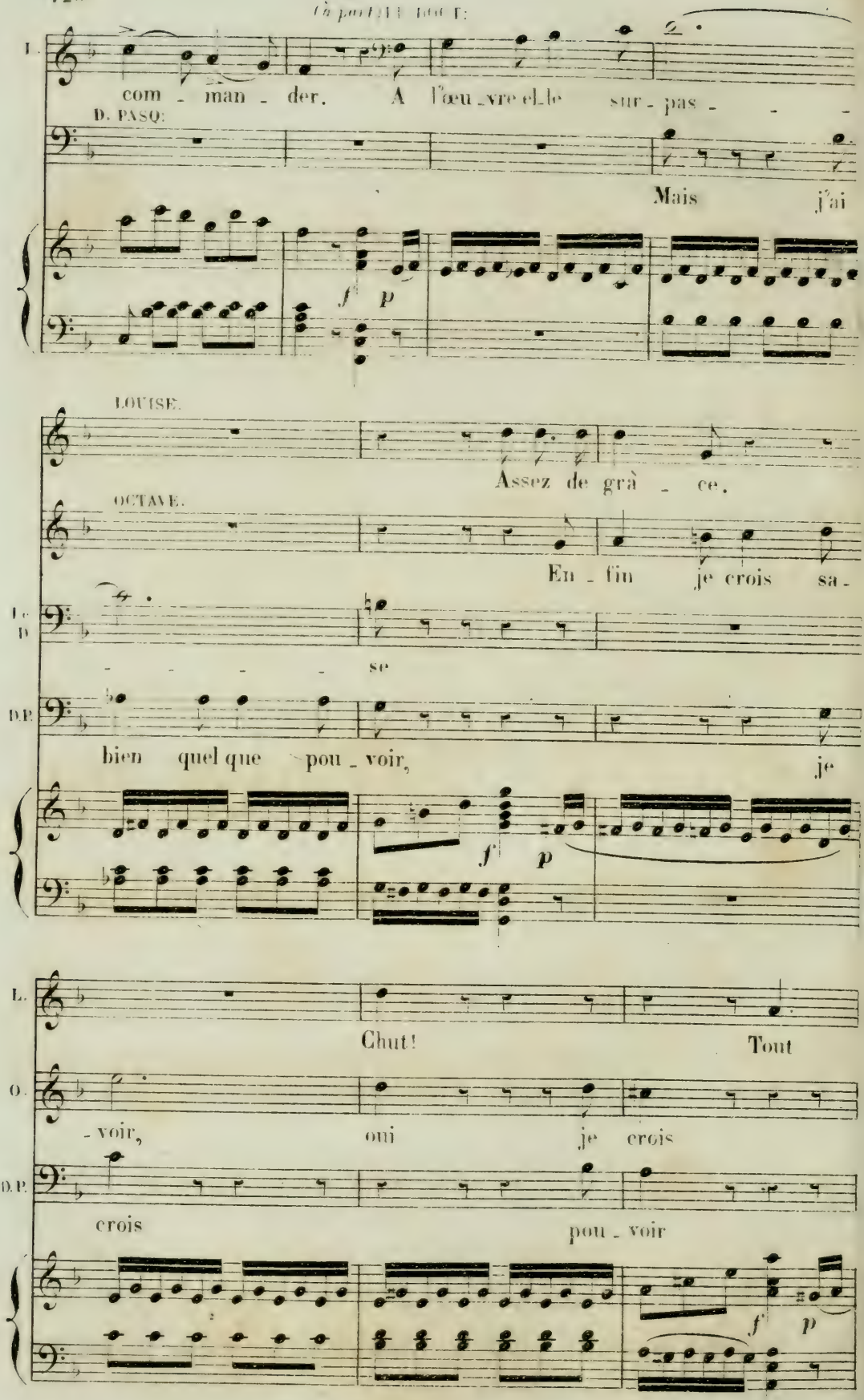
f *p*

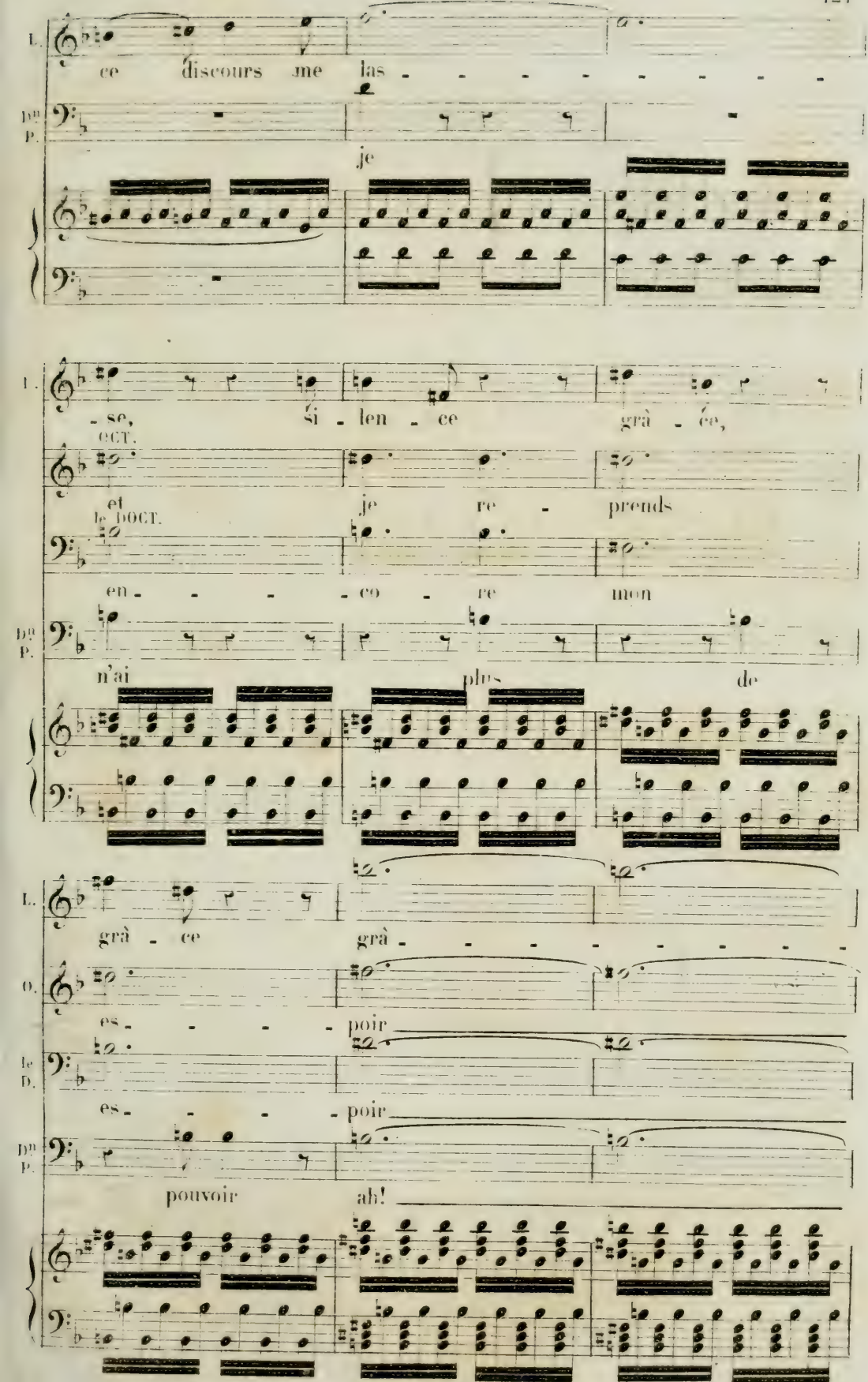
L. Chut! Tout

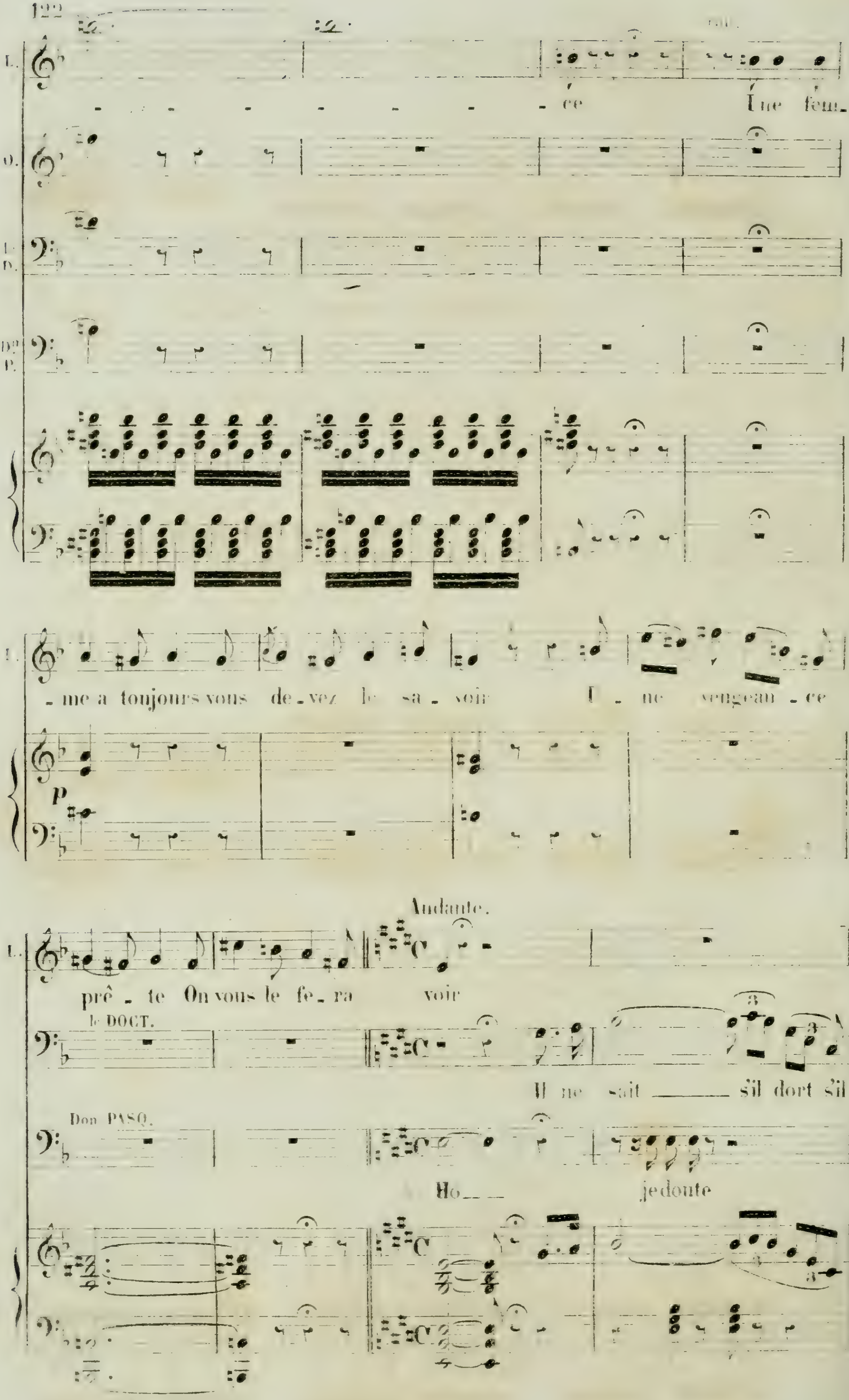
O. - voir, oui je crois

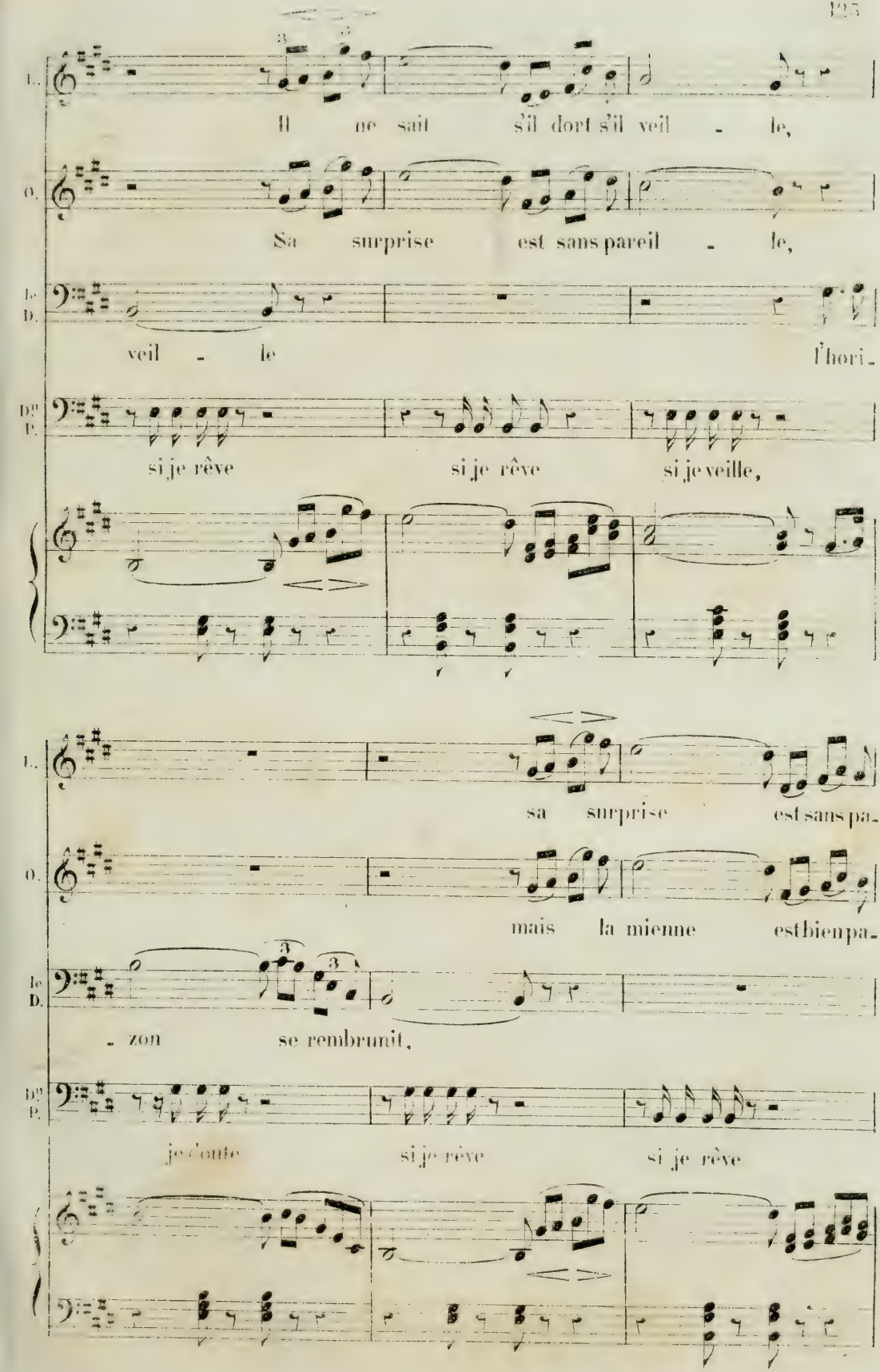
D.P. crois pou - voir

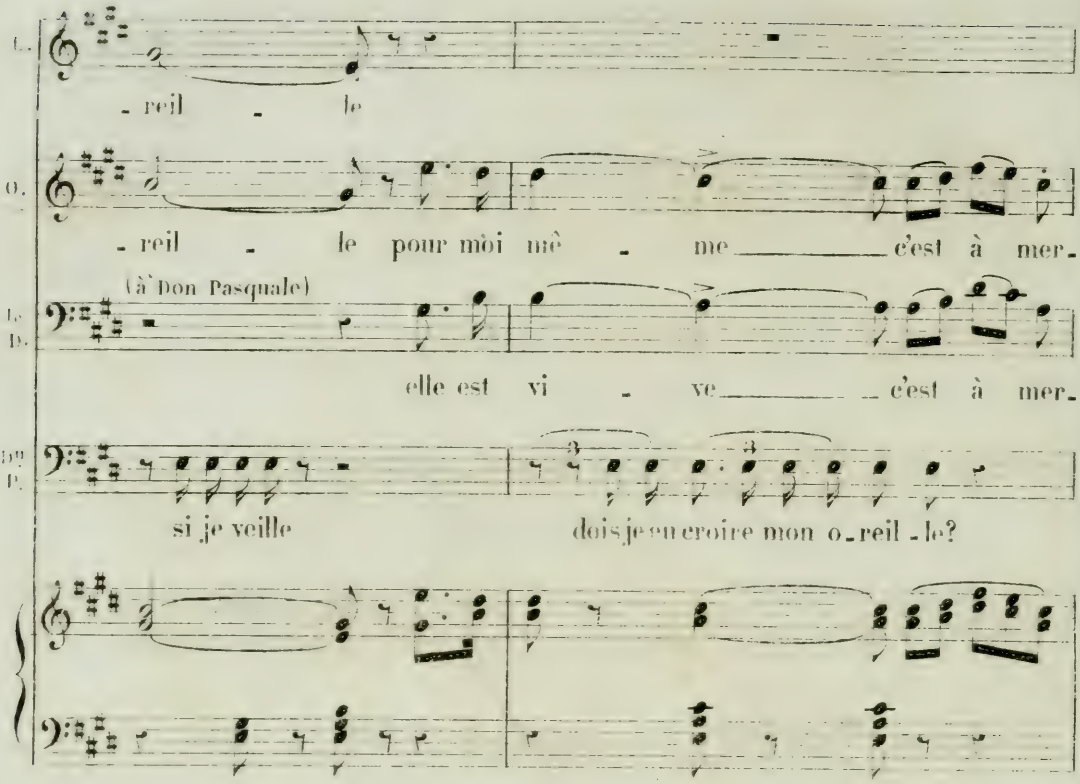
f *p*

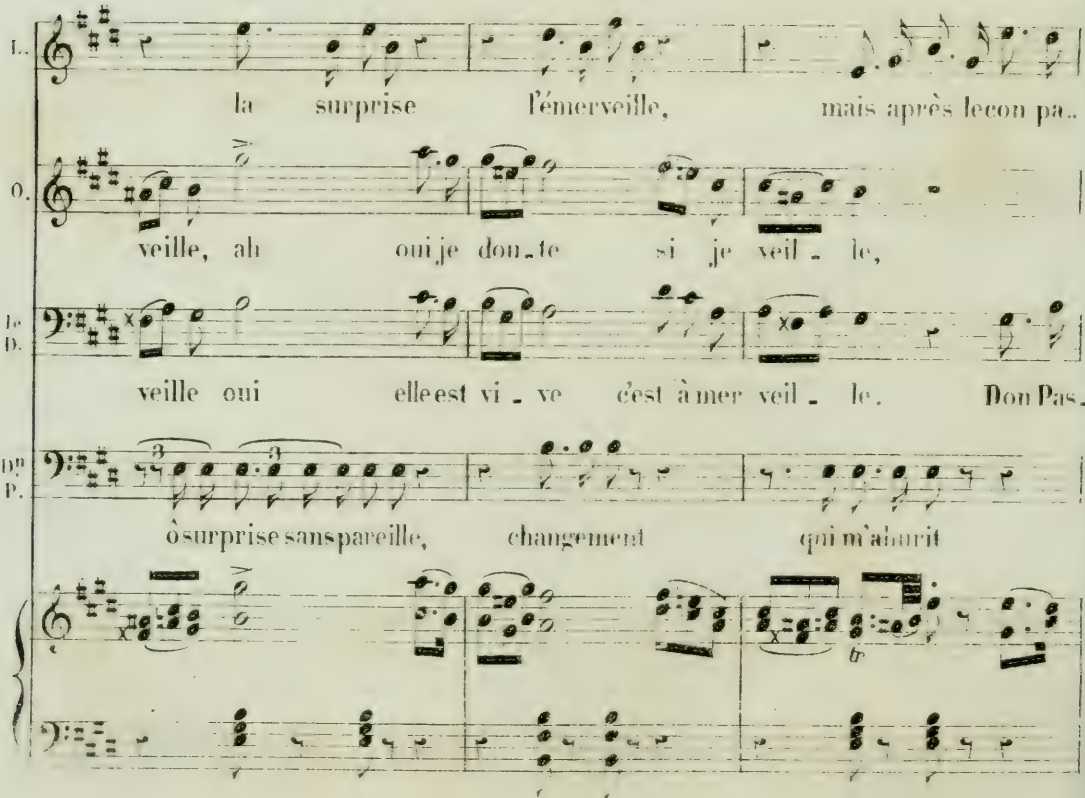


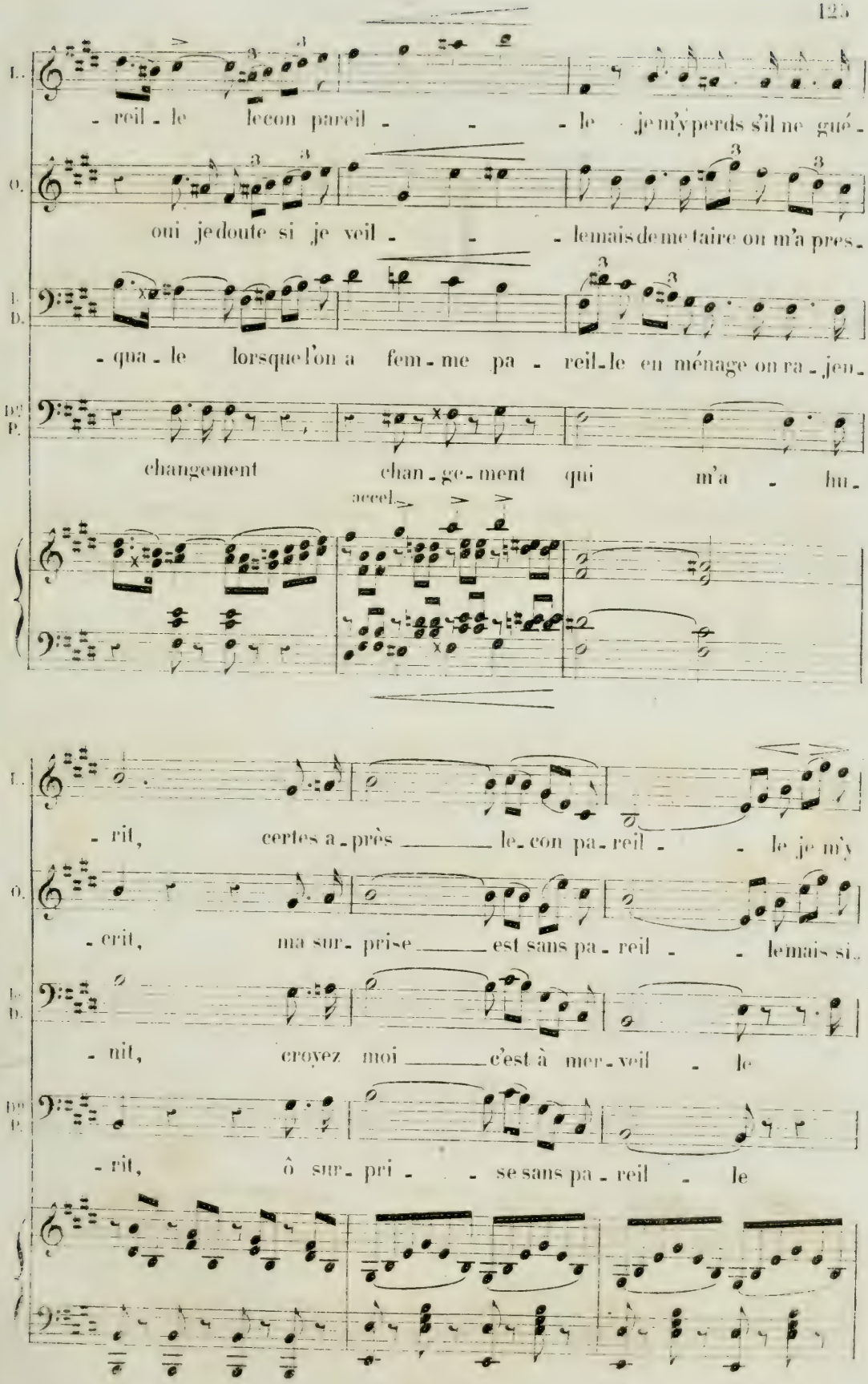

L.
ce discours me las - - - - - - - - -
Dn P.
je
L.
- se, si - len - ce grâ - ce,
OCT.
et je re - prends
le DOCT.
en - - - - co - re mon
Dn P.
n'ai plus de
L.
grâ - ce grâ - - - - - - - - -
O.
es - - - - poir
le D.
es - - - - poir
Dn P.
pouvoir ah!

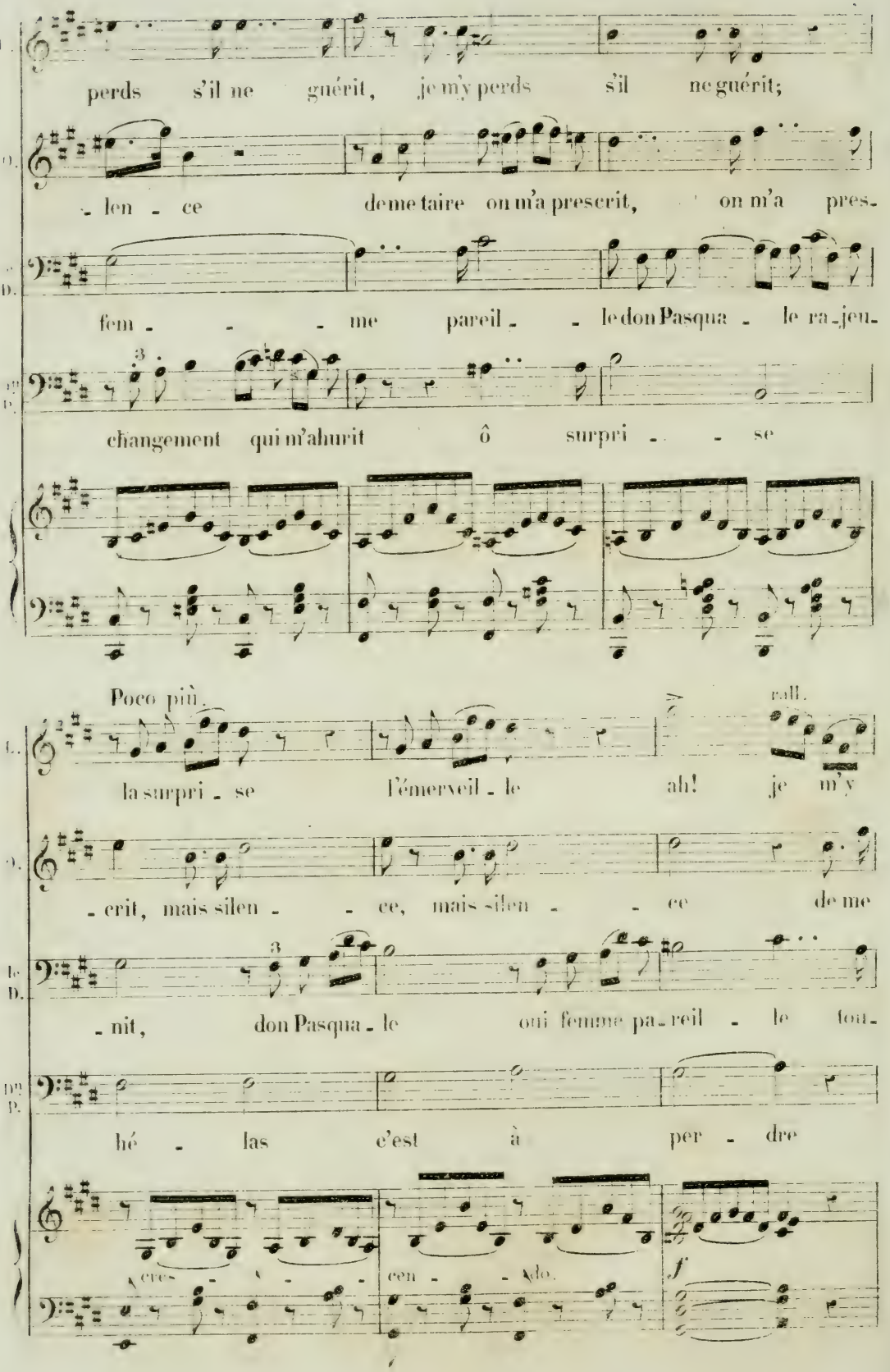

rall.
L.
ce
Une fem-
O.
E.
D.
Dn
P.
-me a toujours vous de-vez le sa-voir
U-ne vengean-ce
p
Andante.
prê-te On vous le fe-ra voir
le DOCT.
Il ne sait s'il dort s'il
Don PASQ.
Ho
je doute

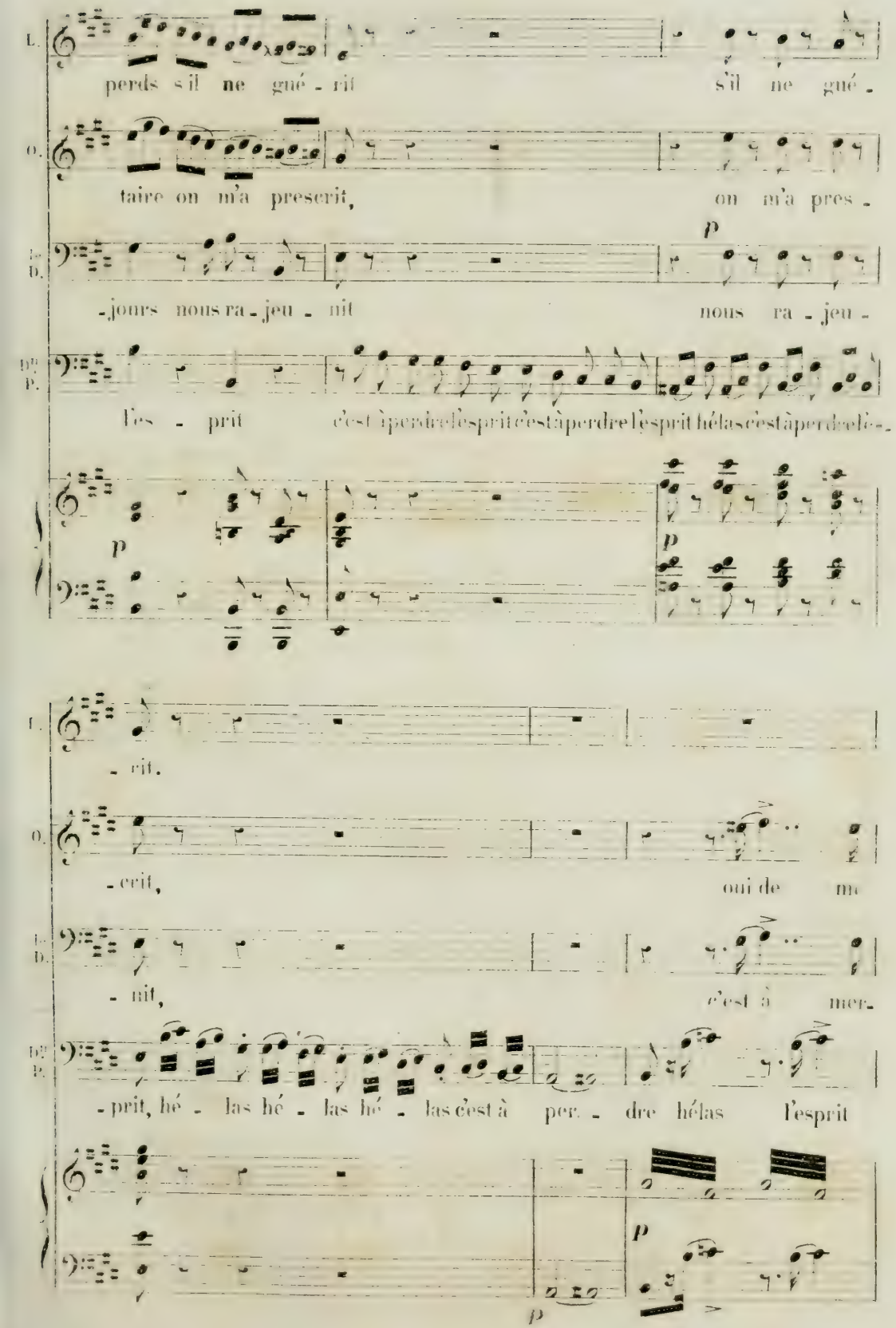

L.
Il ne sait s'il dort s'il veil - le,
O.
Sa surprise est sans pareil - le,
Le D.
veil - le l'hori-
Dre P.
si je rêve si je rêve si je veille,
L.
sa surprise est sans pa-
O.
mais la mienne est bien pa-
Le D.
- zon se rembrunit,
Dre P.
je doute si je rêve si je rêve

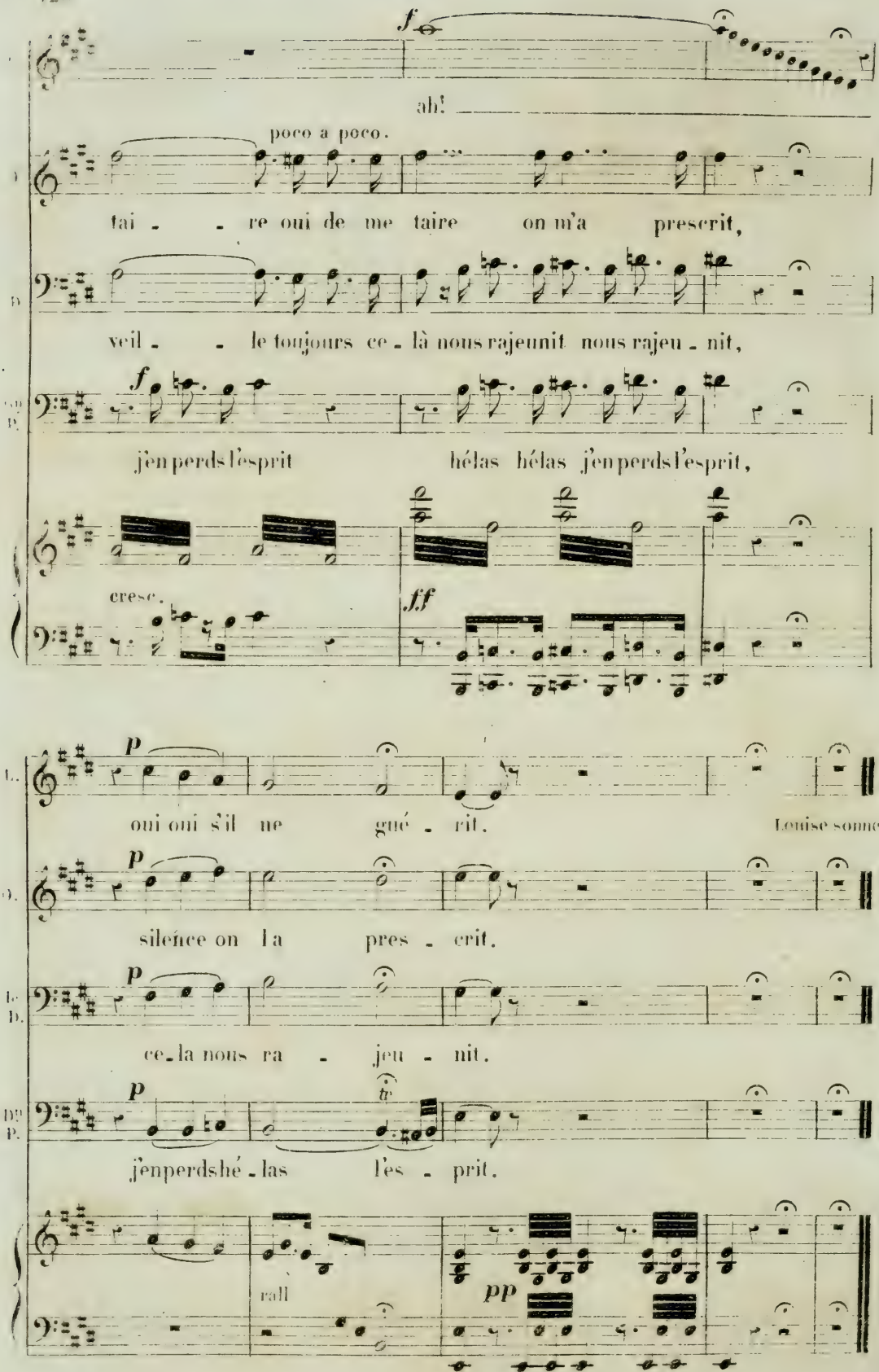

L.
- reil - le
O.
- reil - le pour moi mê - me c'est à mer-
(à Don Pasquale)
Le D.
elle est vi - ve c'est à mer-
Dm P.
si je veille dois je en croire mon o - reil - le?


L.
la surprise l'émerveille, mais après le con pa-
O.
veille, ah oui je dou - te si je veil - le,
Le D.
veille oui elle est vi - ve c'est à mer veil - le. Don Pas-
Dm P.
ô surprise sans pareille, changement qui m'ahurit

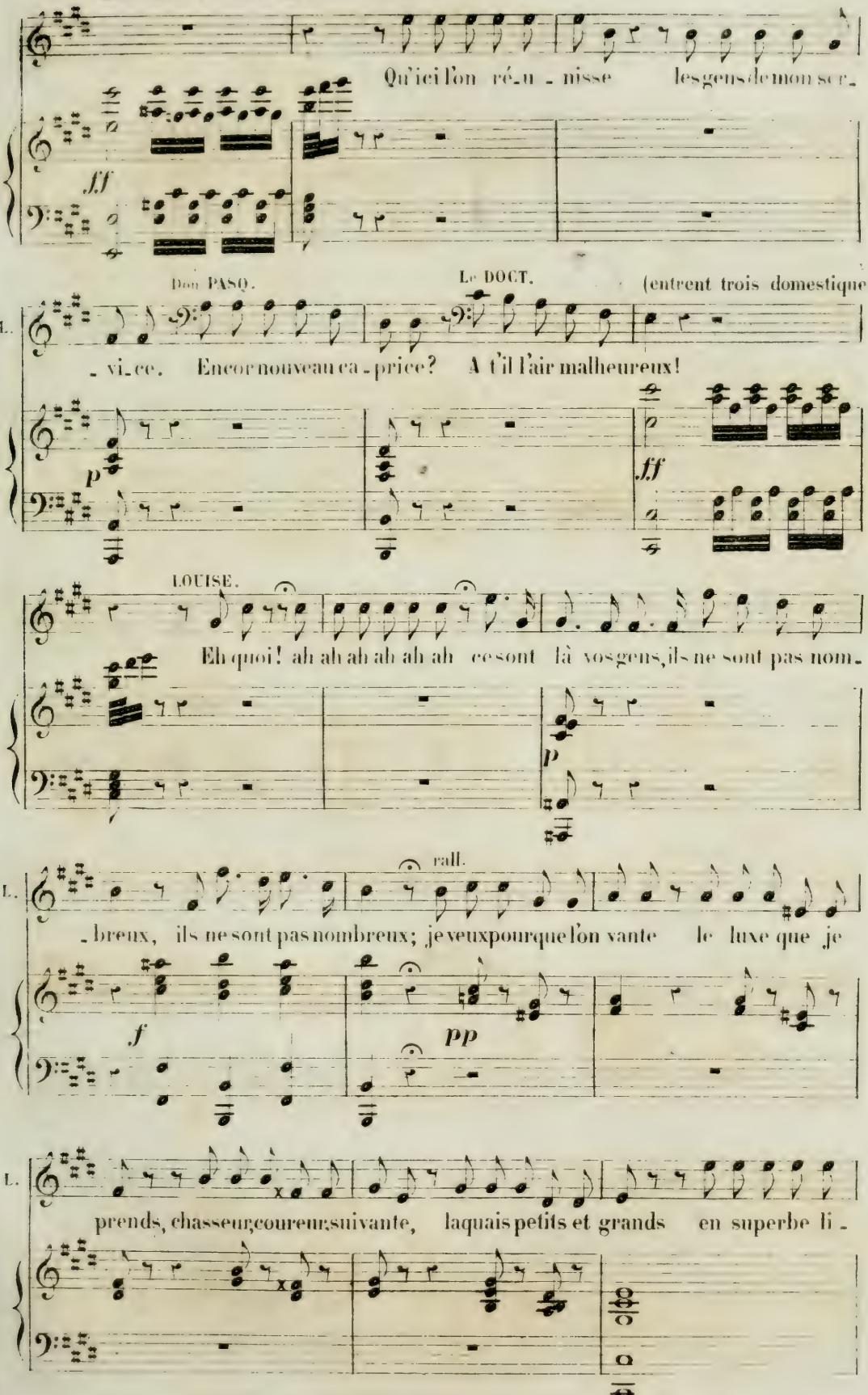

L.
- reil - le le con pareil - - - le je m'y perds s'il ne gué -
O.
oui je doute si je veil - - - le mais de me taire on m'a pres -
L. D.
- qua - le lorsque l'on a fem - me pa - reil - le en ménage on ra - jeu -
Dᵉˢ P.
changement chan - ge - ment qui m'a - hu -
accel.
- rit, certes a - près le - con pa - reil - - le je m'y
- crit, ma sur - prise est sans pa - reil - - le mais si -
- nit, croyez moi c'est à mer - veil - le
- rit, ô sur - pri - - se sans pa - reil - le


L.
perds s'il ne guérit, je m'y perds s'il ne guérit;
D.
-len - ce de me taire on m'a prescrit, on m'a pres-
fem - - - me pareil - - le don Pasqua - le ra-jeu-
changement qui m'ahurit ô surpri - - se
Poco più.
rall.
la surpri - se l'émerveil - le ah! je m'y
- crit, mais silen - - ce, mais silen - - ce de me
- nit, don Pasqua - le oui femme pa - reil - le tout-
hé - las c'est à per - dre
cres - - - cen - - - do.
f


L.
perds s'il ne gué - rit
s'il ne gué -
O.
taire on m'a prescrit,
on m'a pres -
L. D.
p
-jours nous ra - jeu - nit
nous ra - jeu -
Dl. P.
l'es - prit
c'est à perdre l'esprit c'est à perdre l'esprit hélas c'est à perdre hélé -
p
p
L.
- rit.
O.
- crit,
oui de ma
L. D.
- nit,
c'est à mer -
Dl. P.
- prit, hé - las hé - las hé - las c'est à per - dre hélas l'esprit
p
p


f
ah!
poco a poco.
tai - - re oui de me taire on m'a prescrit,
veil - - le toujours ce - là nous rajeunit nous rajeu - nit,
f
j'en perds l'esprit hélas hélas j'en perds l'esprit,
cresc.
ff
p
oui oui s'il ne gué - rit.
Louise somme.
p
silence on la pres - crit.
p
ce - la nous ra - jeu - nit.
p
tr
j'en perds hé - las l'es - prit.
rall
pp

All° moderato.(♩=126) LOUISE.



L.

_vré_e, à galons apparents;

p p

L.

je veux un beau carrosse doré partout en

L.

bosse; ce meuble est suran_

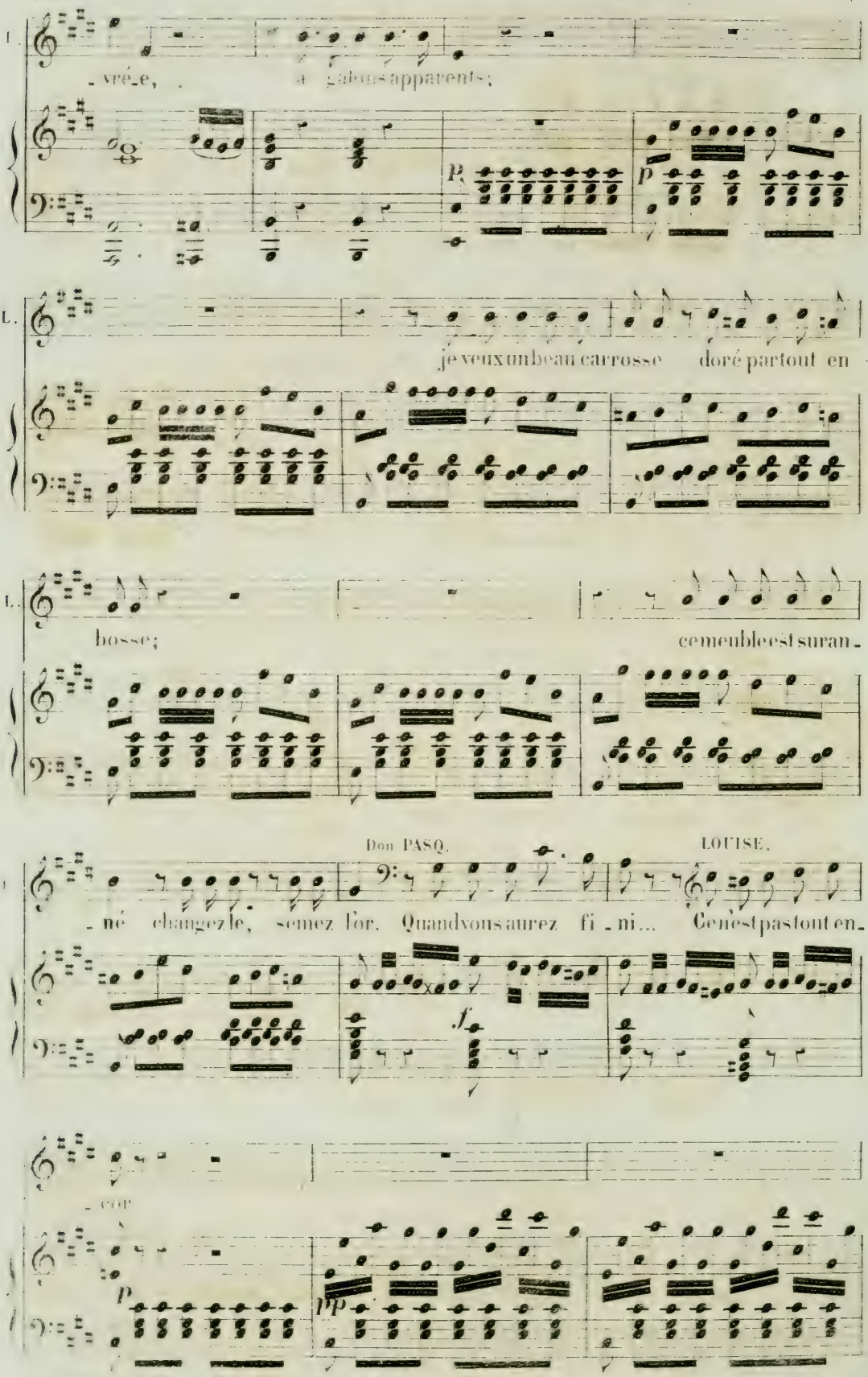
Don PASQ. LOUISE.

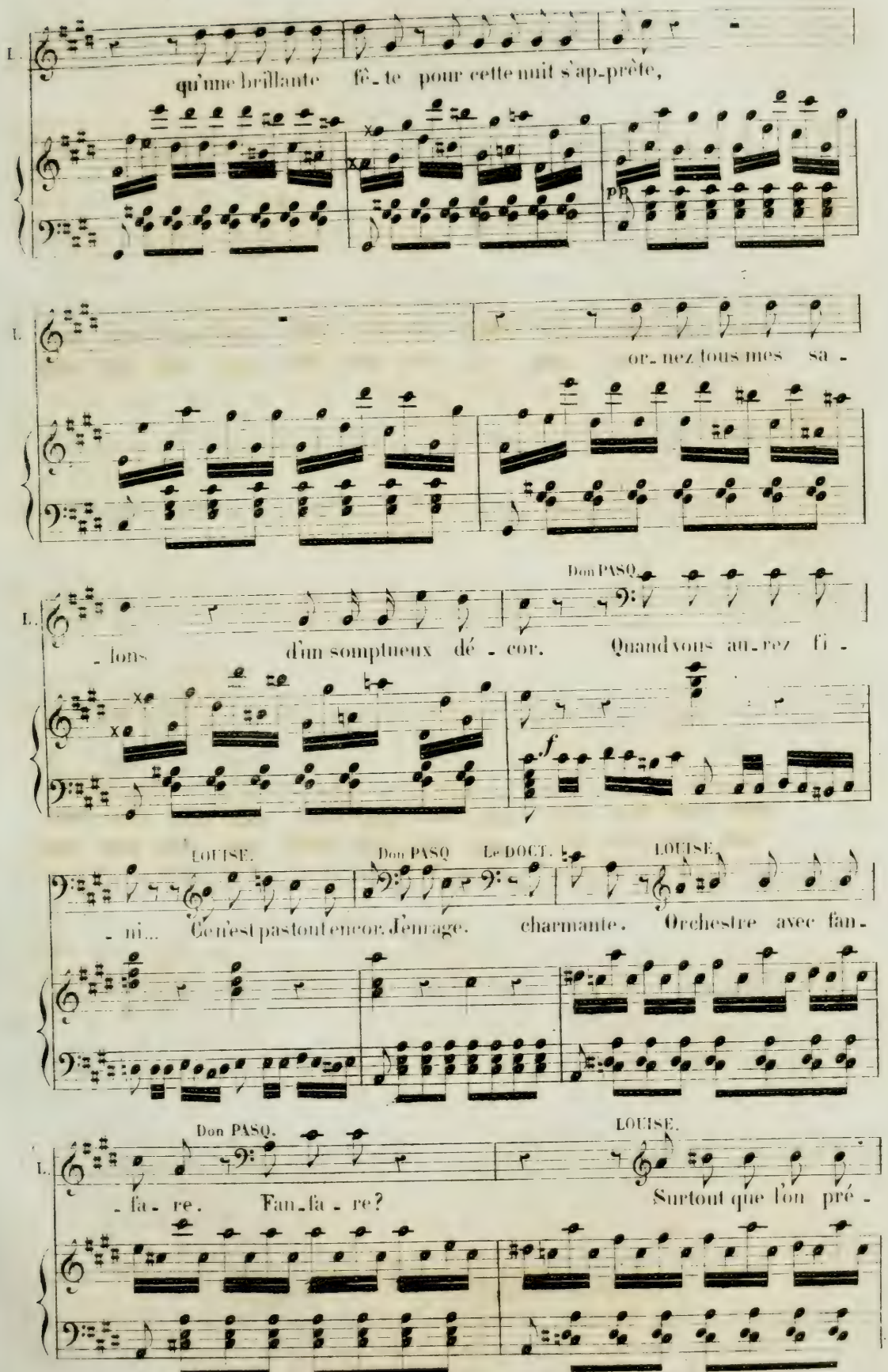
_né changez le, semez l'or. Quand vous aurez fi_ni... Ce n'est pas tout en_

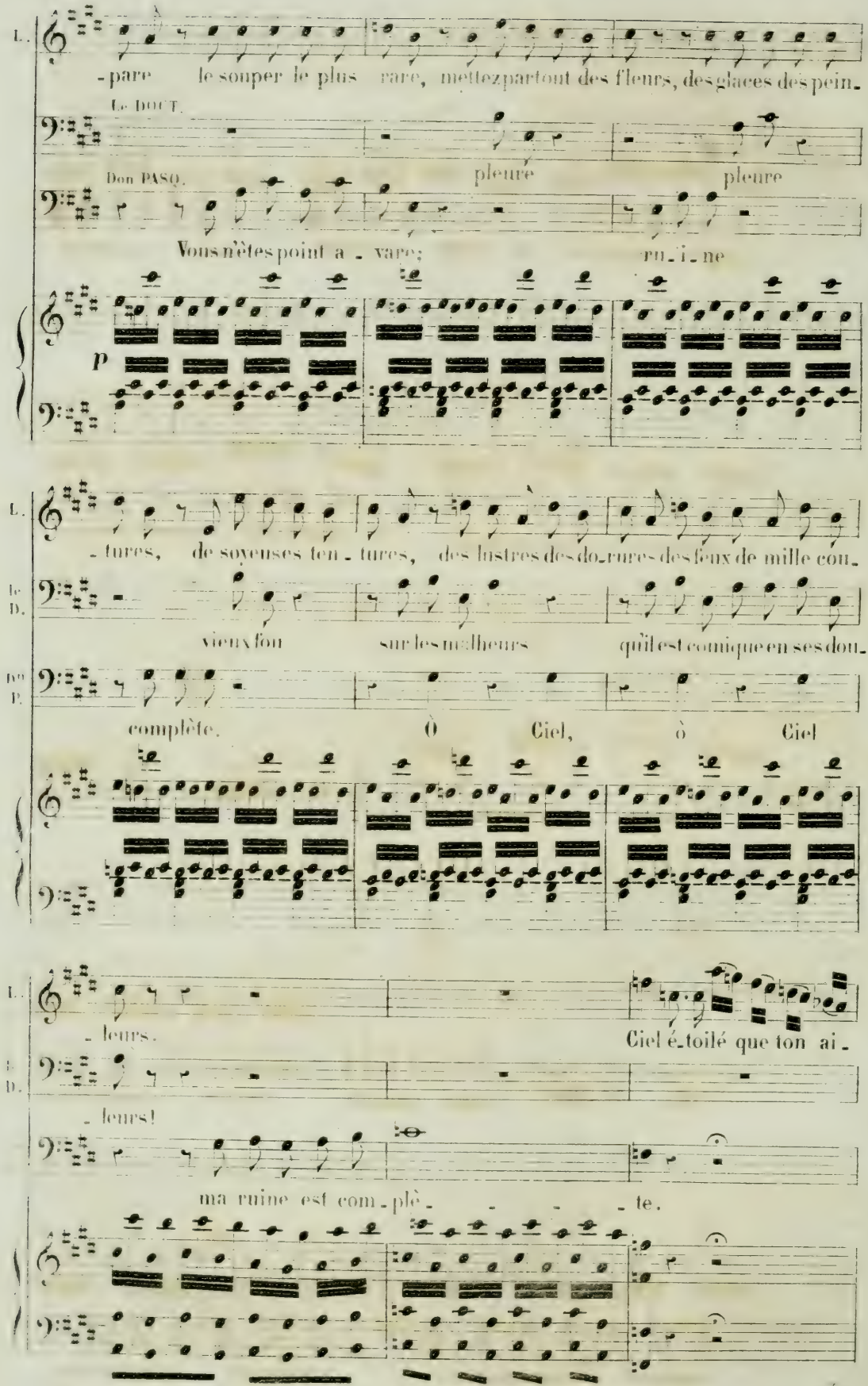
f

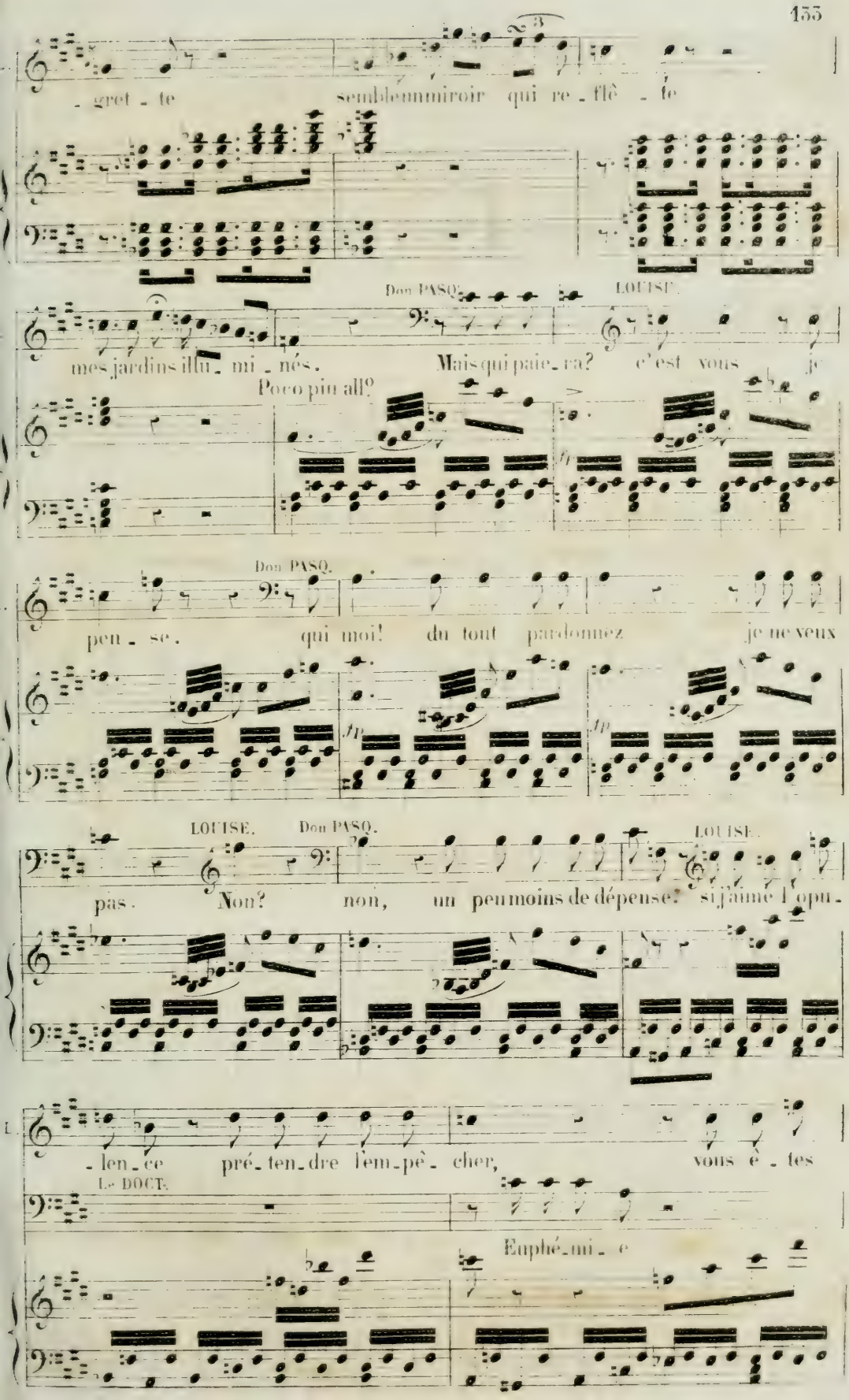
_cor

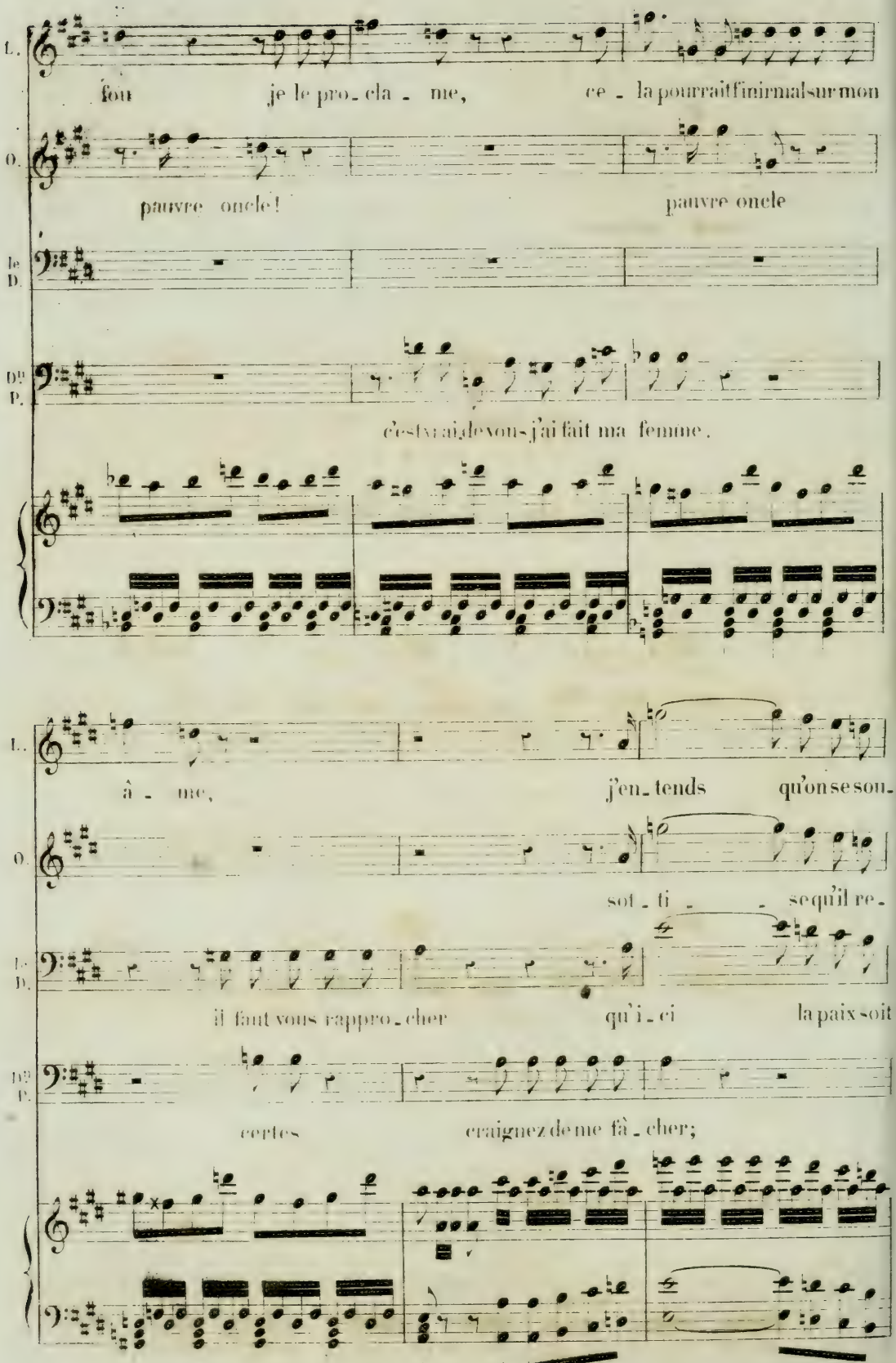
p pp

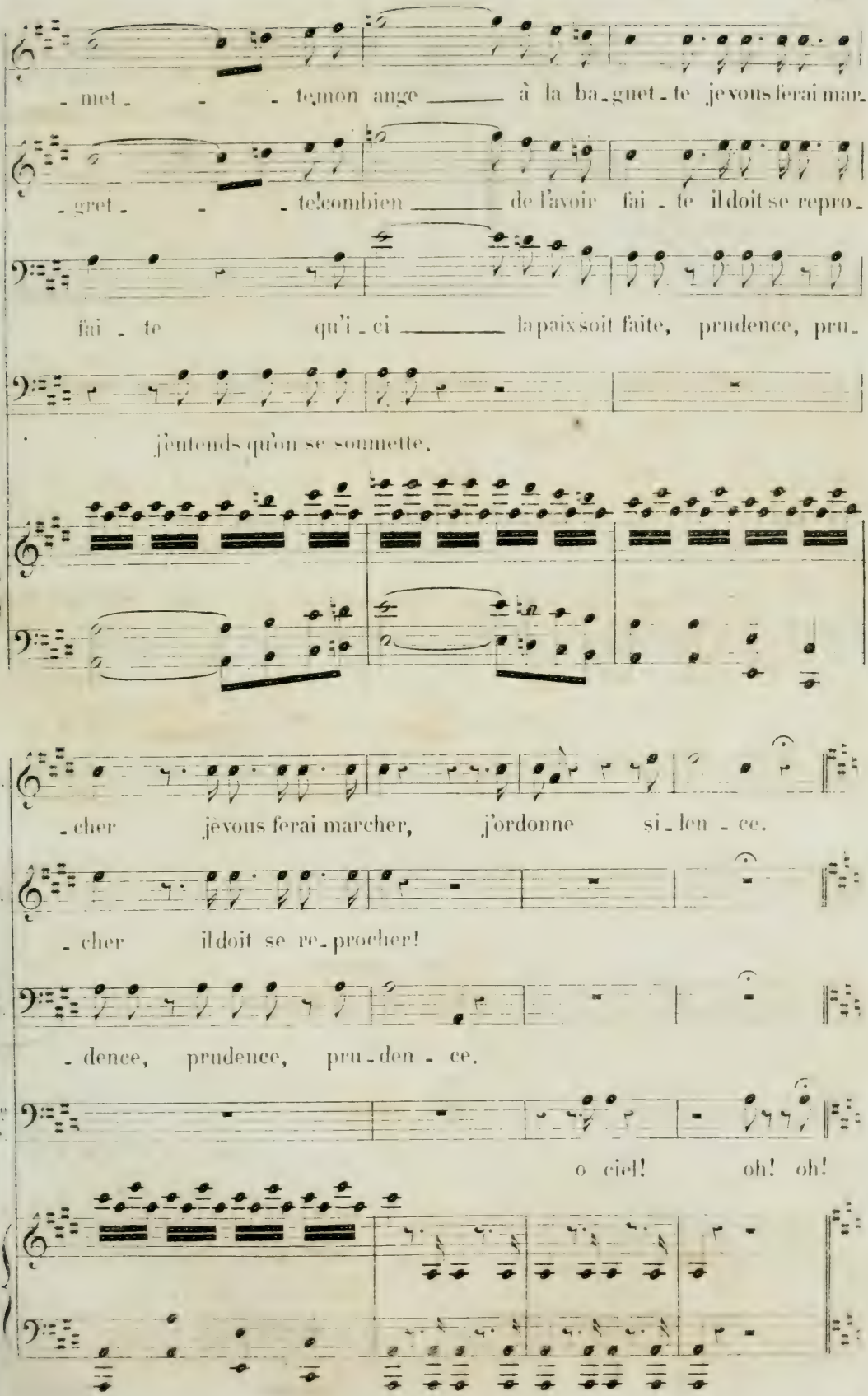


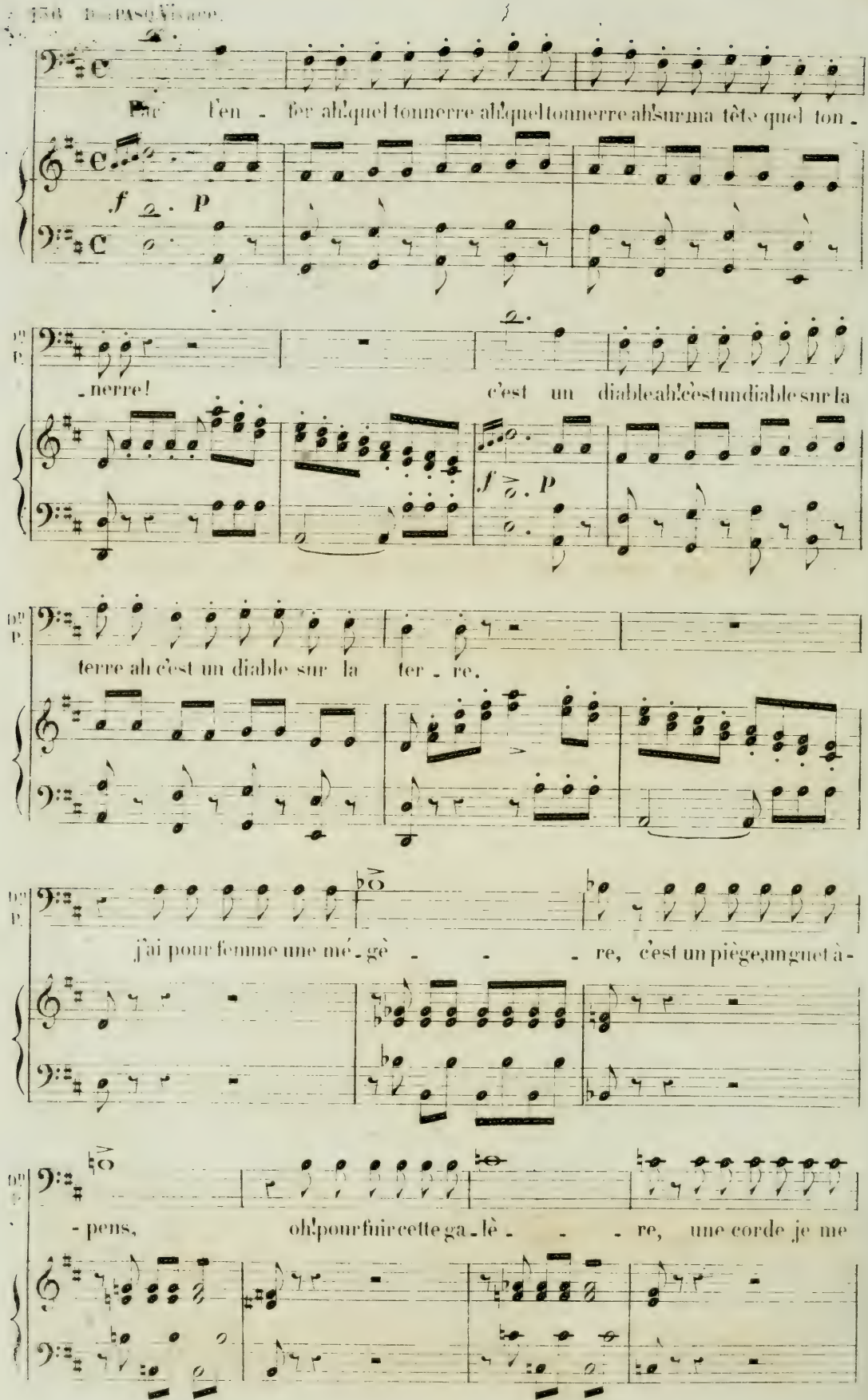

L.
qu'une brillante fê-te pour cette nuit s'ap-prête,
pp
L.
or-nez tous mes sa-
Don PASQ.
L.
-lons d'un somptueux dé-cor. Quand vous au-rez fi-
f
LOUISE.
Don PASQ
Le DOCT.
LOUISE
-ni... Ce n'est pas tout encor. J'enrage. charmante. Orchestre avec fan-
Don PASQ.
LOUISE.
L.
-fa-re. Fan-fa-re? Surtout que l'on pré-

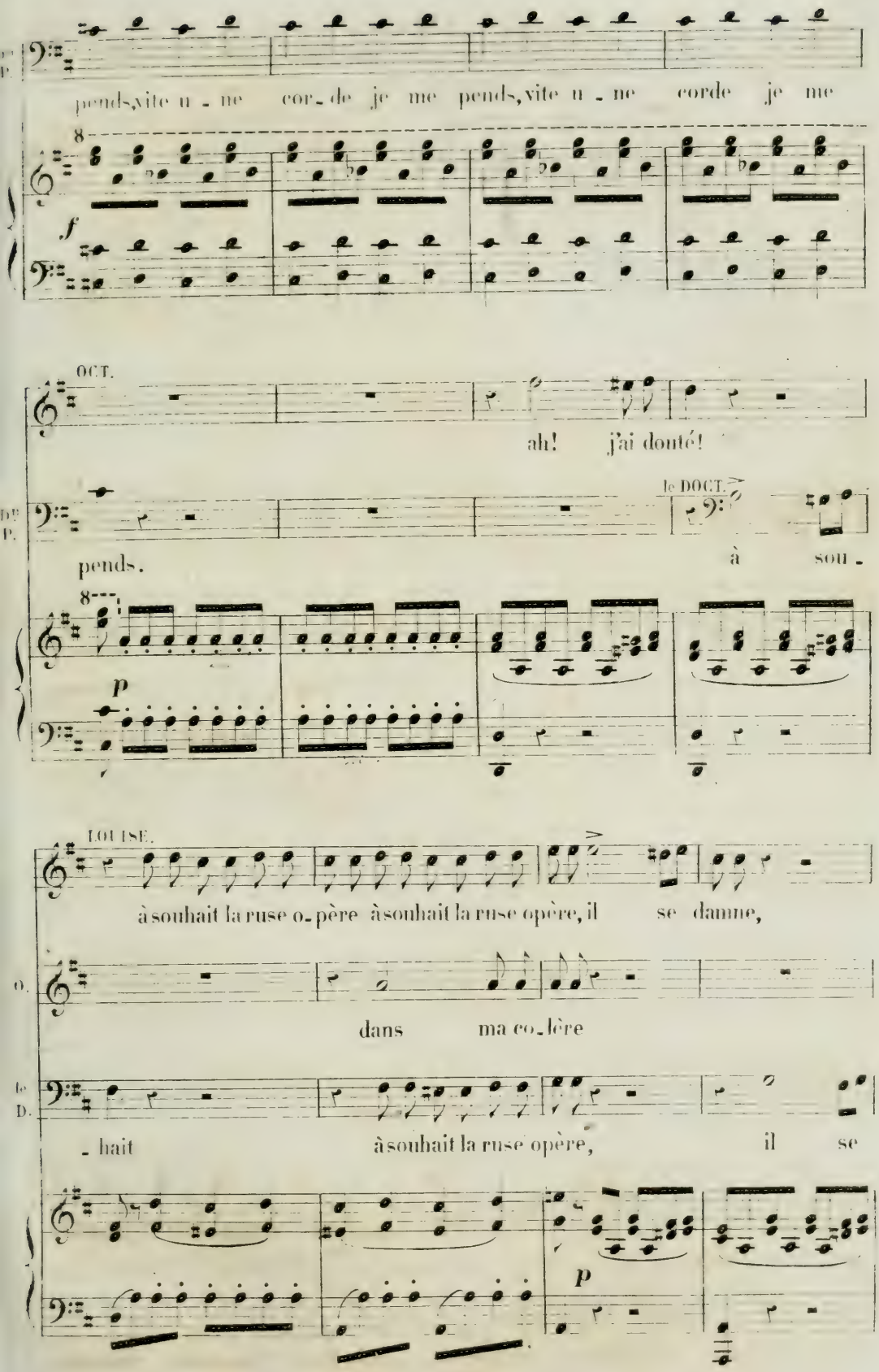

L.
-pare le souper le plus rare, mettez partout des fleurs, des glaces des peintures,
Le DOCT.
pleure pleure
Don PASQ.
Vous n'êtes point a - vare; ru - i - ne
p
L.
- tures, de soyenses ten - tures, des lustres des dorures des feux de mille cou-
le D.
vieux fou sur les malheurs qu'il est comique en ses dou-
Don P.
complète. Ô Ciel, ô Ciel
L.
- leurs. Ciel é - toilé que ton ai -
le D.
- leurs!
ma ruine est com - plè - - - - te.

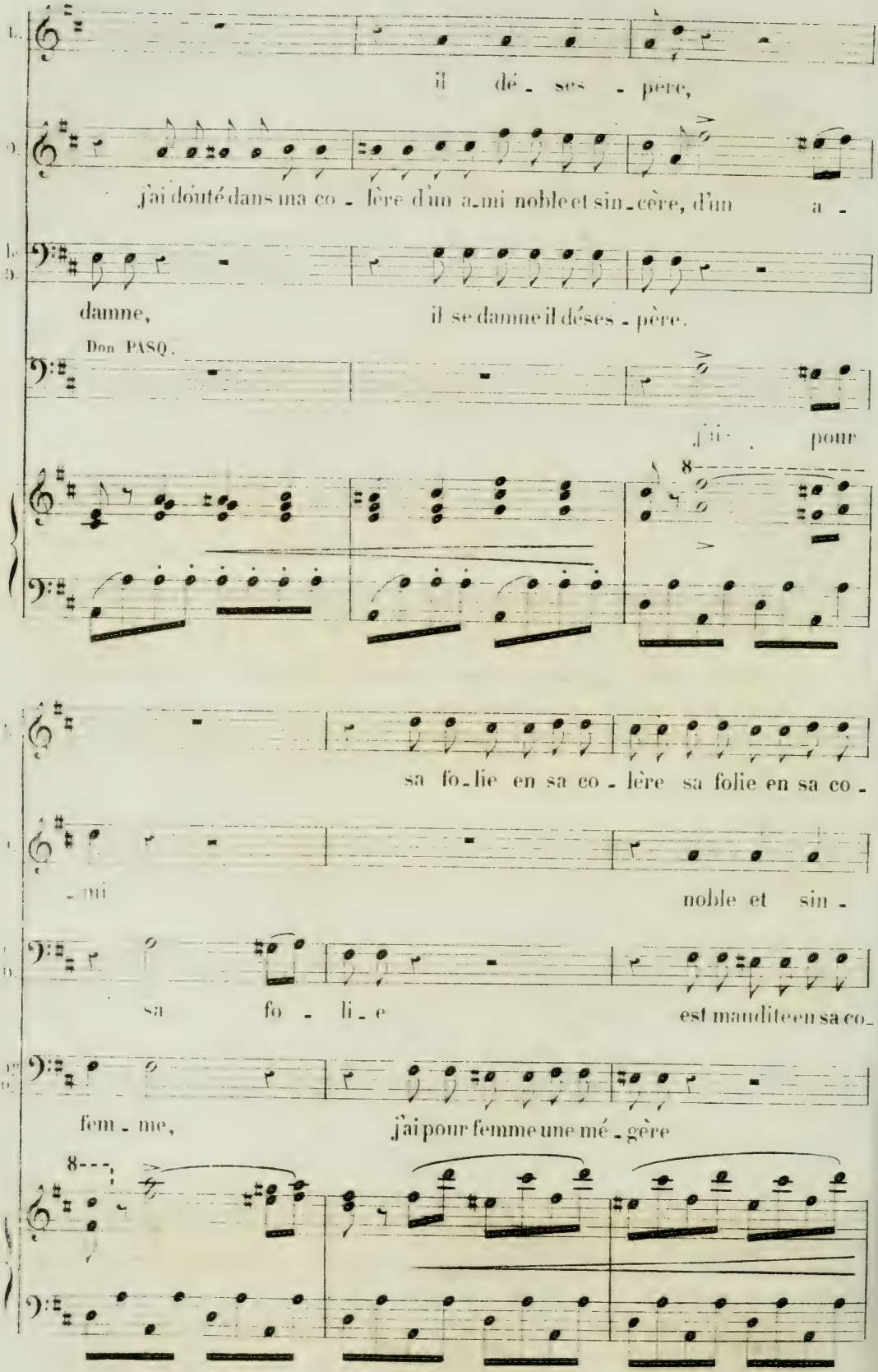

- gret - te semble un miroir qui re - flè - te
Don PASQ.
LOUISE.
mes jardins il lu - mi - nés. Mais qui paie - ra? c'est vous je
Poco più all°
Don PASQ.
pen - se. qui moi! du tout pardonnez je ne veux
LOUISE.
Don PASQ.
LOUISE.
pas. Non? non, un peu moins de dépense: si j'aime l'opu -
- len - ce pré - ten - dre l'em - pê - cher, vous ê - tes
Le DOCT.
Euphé - mi - e

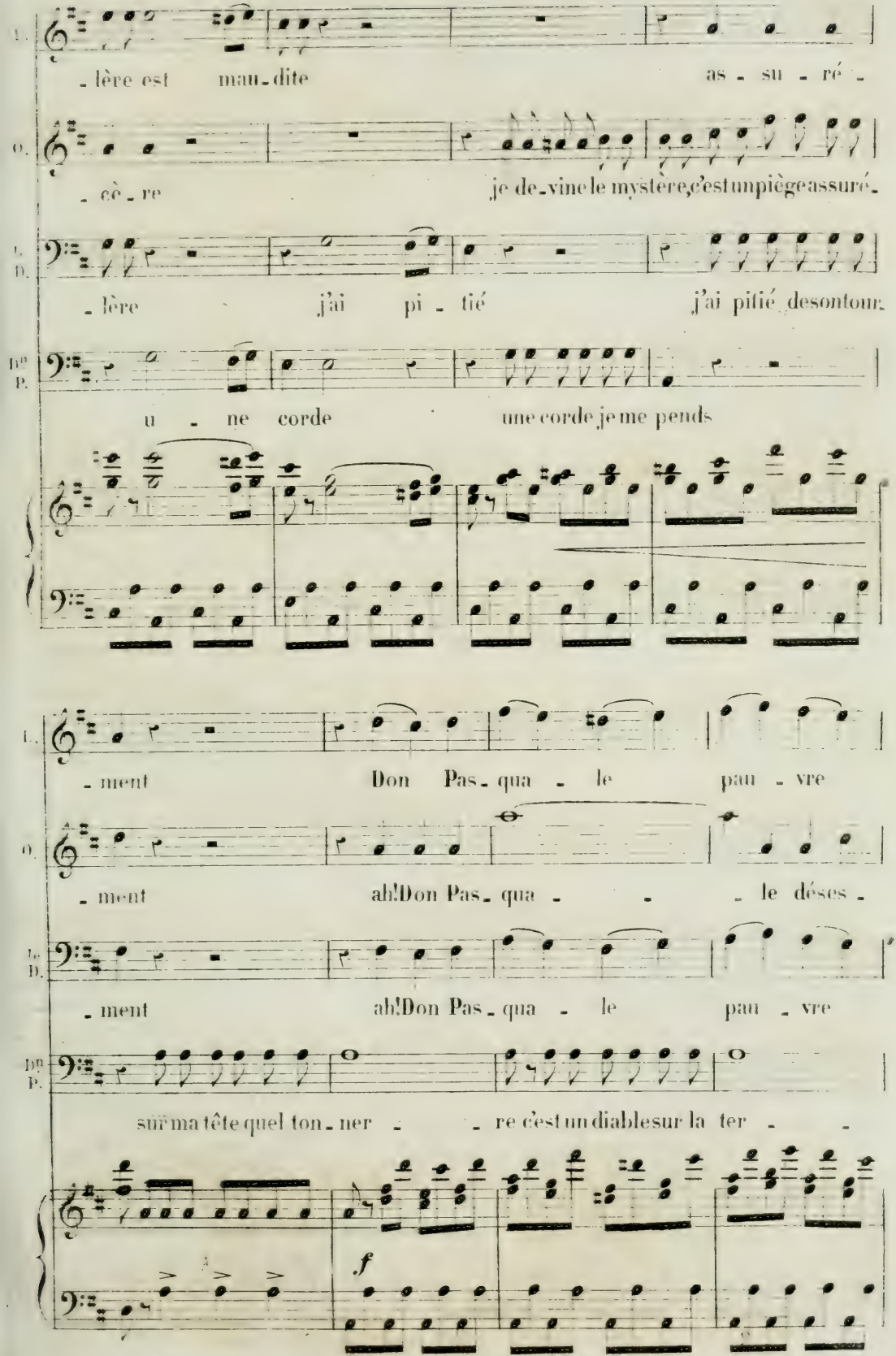

L.
fou je le pro_cla_me, ce_la pourrait finir mal sur mon
O.
pauvre oncle! pauvre oncle
le D.
Dlle P.
c'est vrai, je vous j'ai fait ma femme.
L.
â_me, j'en_tends qu'on se sou_
O.
sot_ti_se qu'il re_
le D.
il faut vous rappro_cher qu'i_ci la paix soit
Dlle P.
certes craignez de me fâ_cher;

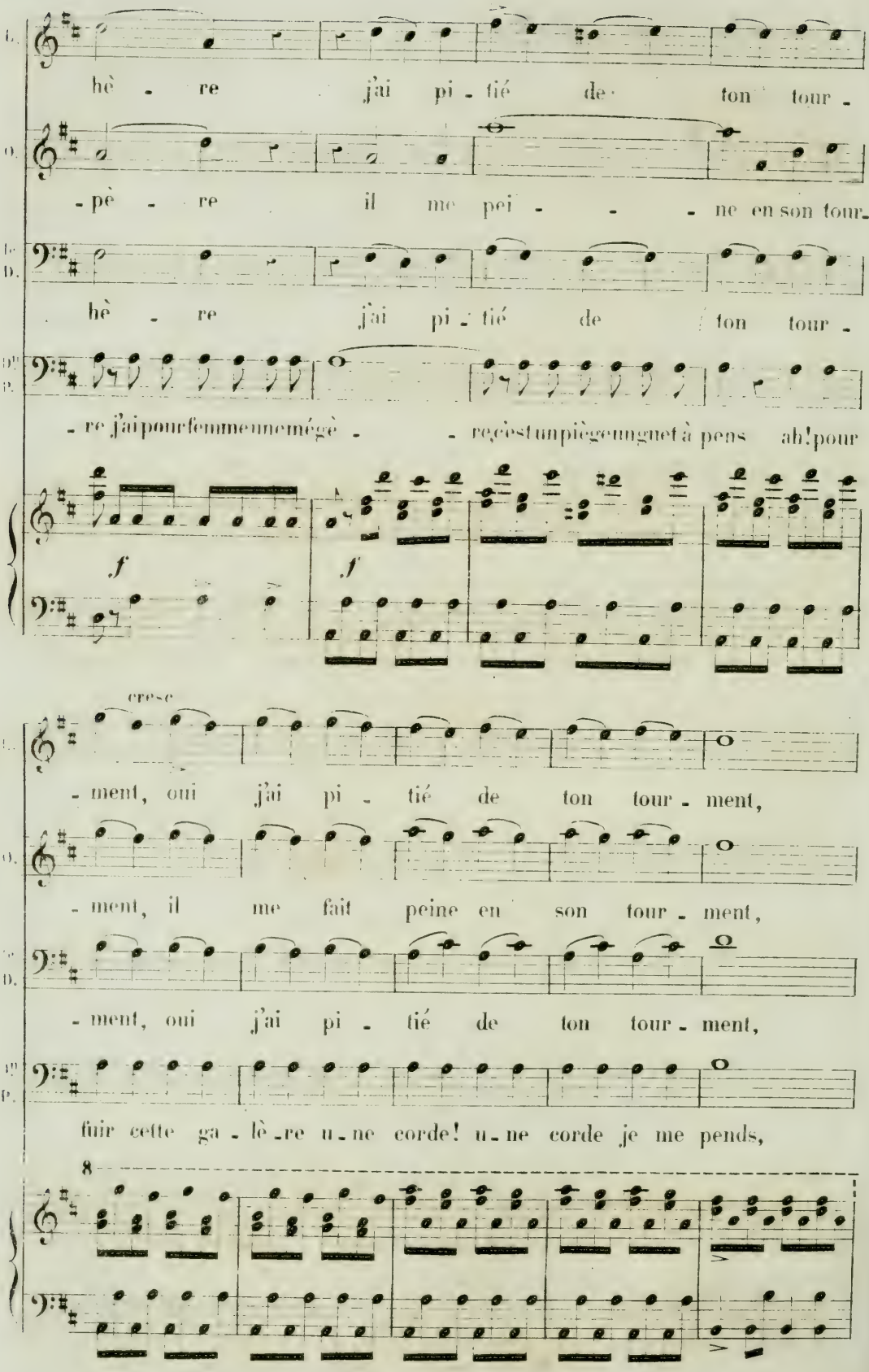

L.
- met - - - te, mon ange à la ba - guet - te je vous ferai mar -
O.
- gret - - - te! combien de l'avoir fai - te il doit se repro -
L. D.
fai - te qu'i - ci la paix soit faite, prudence, pru -
Dn P.
j'entends qu'on se soumette.
L.
- cher je vous ferai marcher, j'ordonne si - len - ce.
O.
- cher il doit se re - procher!
L. D.
- dence, prudence, pru - den - ce.
Dn P.
o ciel! oh! oh!

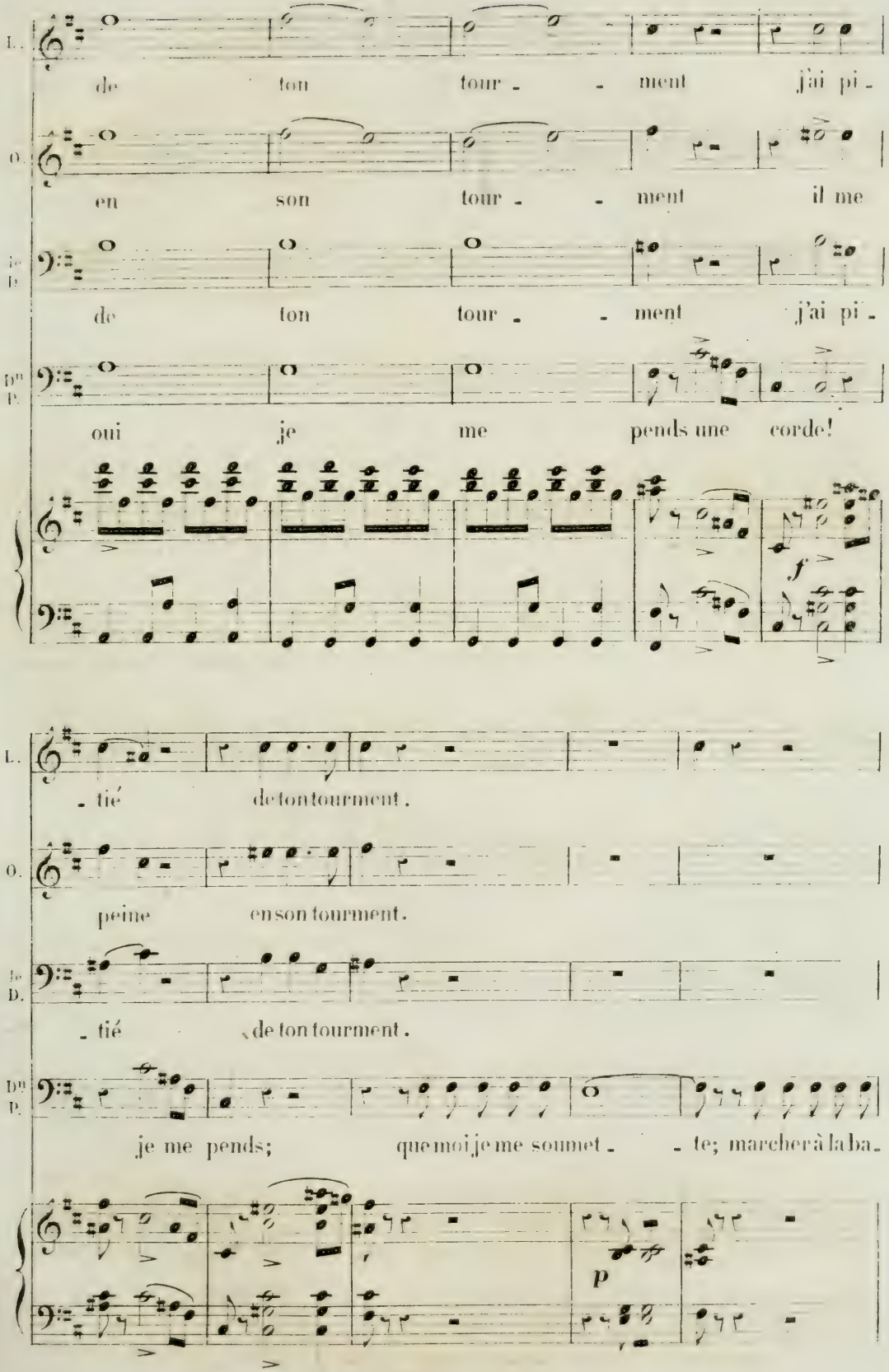

Par l'en - fer ah! quel tonnerre ah! quel tonnerre ah! sur ma tête quel ton -
f p
- nerre! c'est un diable ah! c'est un diable sur la
f p
terre ah c'est un diable sur la ter - re.
j'ai pour femme une mé - gè - - - re, c'est un piège, un guet à -
- pens, oh! pour fuir cette ga - lè - - - re, une corde je me

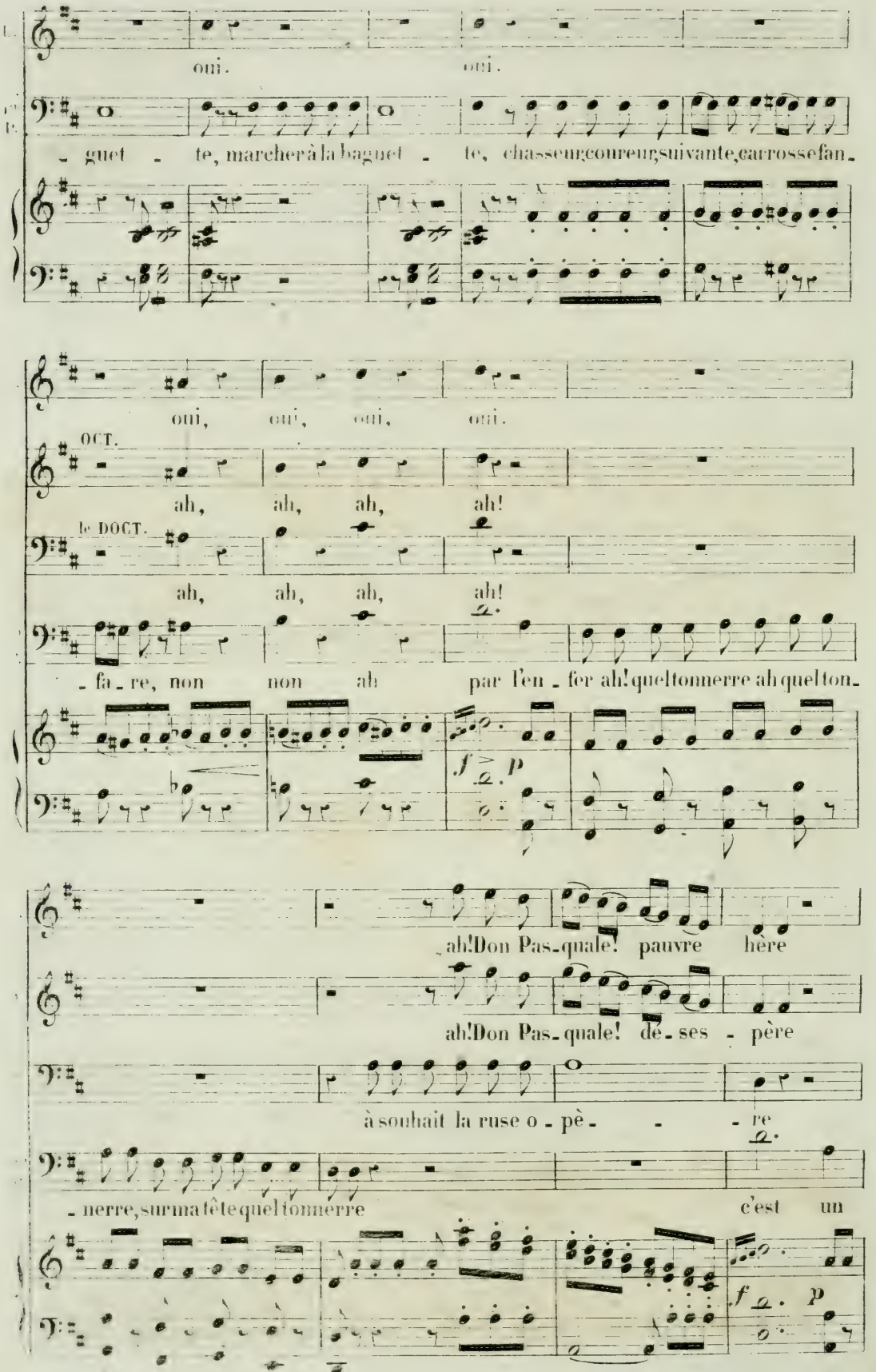

pends, vite u - ne cor - de je me pends, vite u - ne corde je me
f
OCT.
ah! j'ai douté!
le DOCT.
pends.
à sou -
p
LOUISE.
à souhait la ruse o - père à souhait la ruse opère, il se damne,
dans ma co - lère
- hait à souhait la ruse opère, il se
p

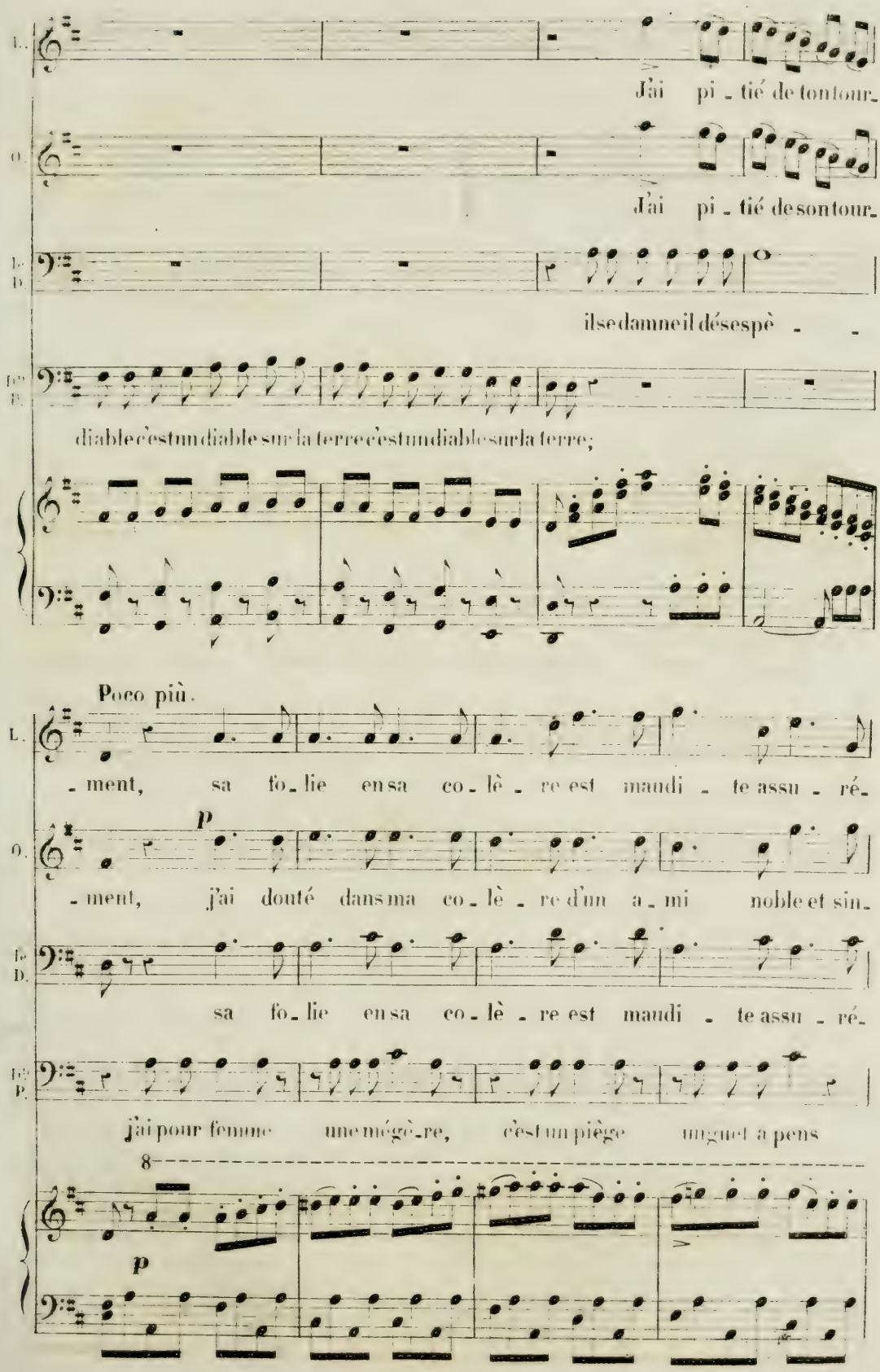

il dé - ses - père,
j'ai douté dans ma co - lère d'un a-mi noble et sin-cère, d'un a -
damne, il se damne il déses - père.
Don PASQ.
j'ai pour
sa fo-lie en sa co - lère sa folie en sa co -
- mi noble et sin -
sa fo - li - e est maudite en sa co-
fem - me, j'ai pour femme une mé - gère

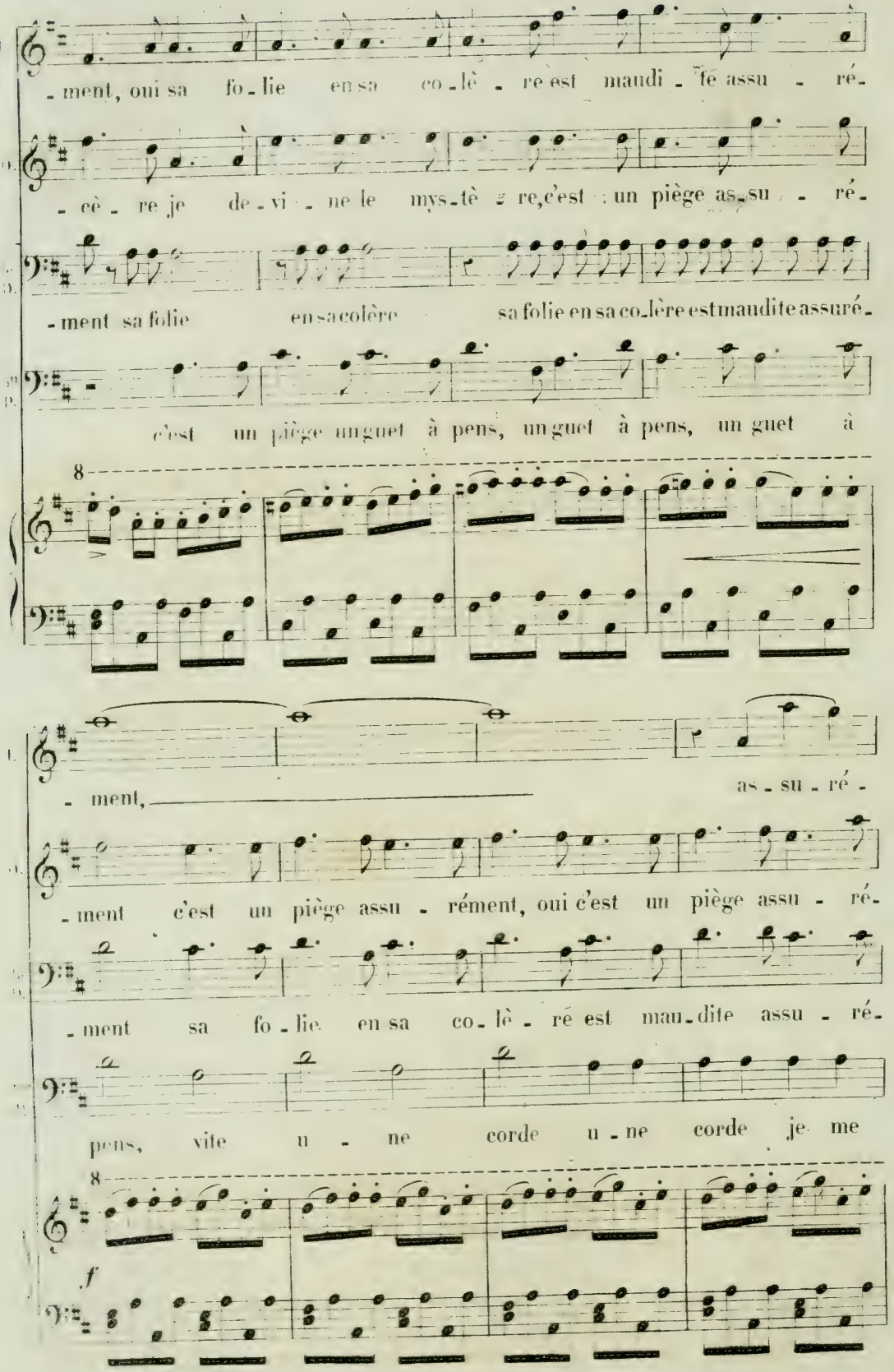

T.
- lère est mau - dite as - su - ré -
O.
- cè - re je de - vine le mystère, c'est un piège assuré -
T. D.
- lère j'ai pi - tié j'ai pitié de son tour:
Dm P.
u - ne corde une corde je me pends
- ment Don Pas - qua - le pau - vre
- ment ah! Don Pas - qua - - - le déses -
- ment ah! Don Pas - qua - le pau - vre
sur ma tête quel ton - ner - - re c'est un diable sur la ter - -
f


hè - re j'ai pi - tié de ton tour -
- pè - re il me pei - - - ne en son tour-
hè - re j'ai pi - tié de ton tour -
- re j'ai pour femme une mégè - - re, c'est un piège en un guet à pens ah! pour
f
f
cresc
- ment, oui j'ai pi - tié de ton tour - ment,
- ment, il me fait peine en son tour - ment,
- ment, oui j'ai pi - tié de ton tour - ment,
fuir cette ga - lè - re u - ne corde! u - ne corde je me pends,
8

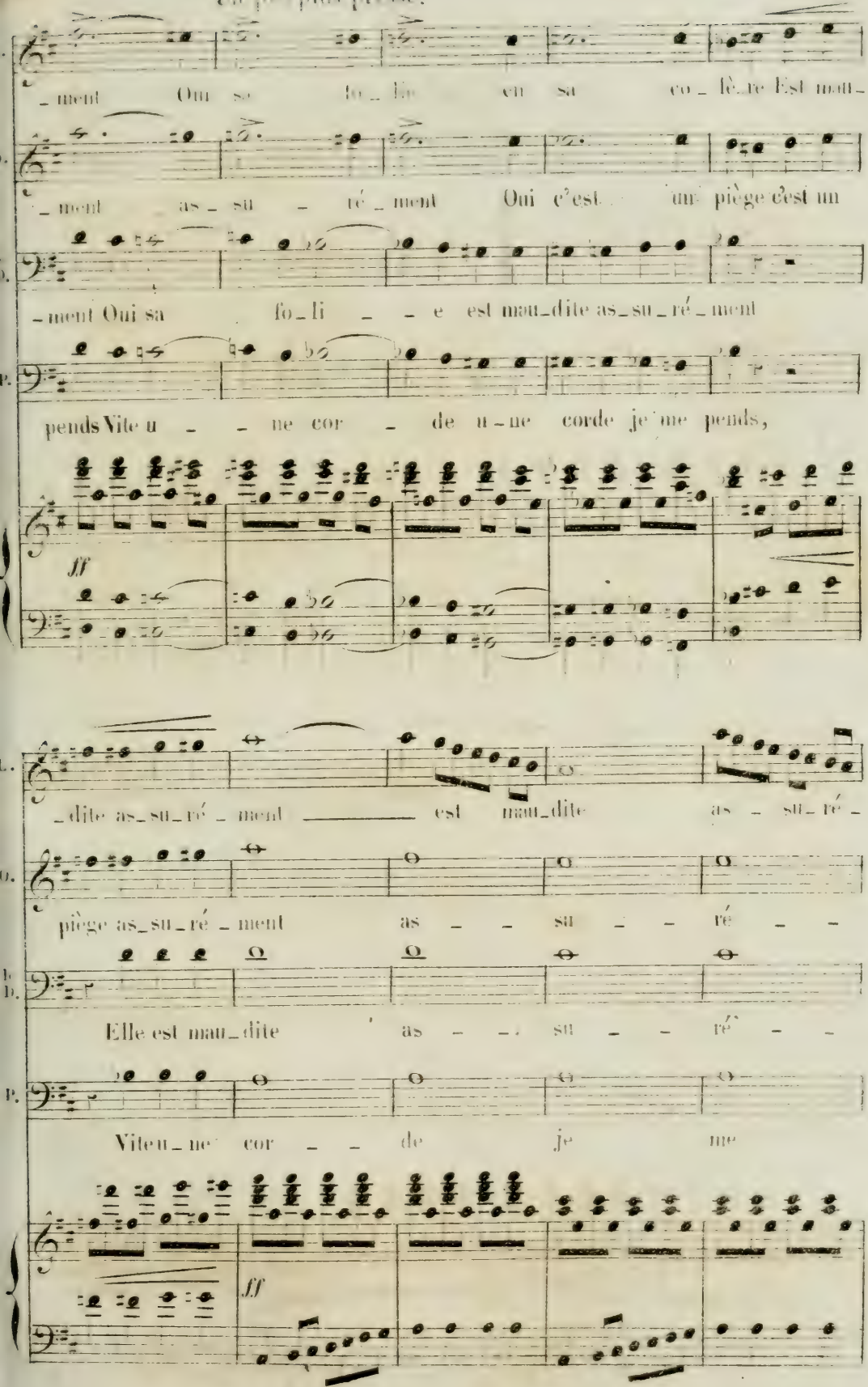

L.
de ton tour - - ment j'ai pi -
O.
en son tour - - ment il me
Ie D.
de ton tour - - ment j'ai pi -
Dm P.
oui je me pends une corde!
f
- tié de ton tourment.
peine en son tourment.
- tié de ton tourment.
je me pends; que moi je me soumet - - te; marcher à la ba-
p

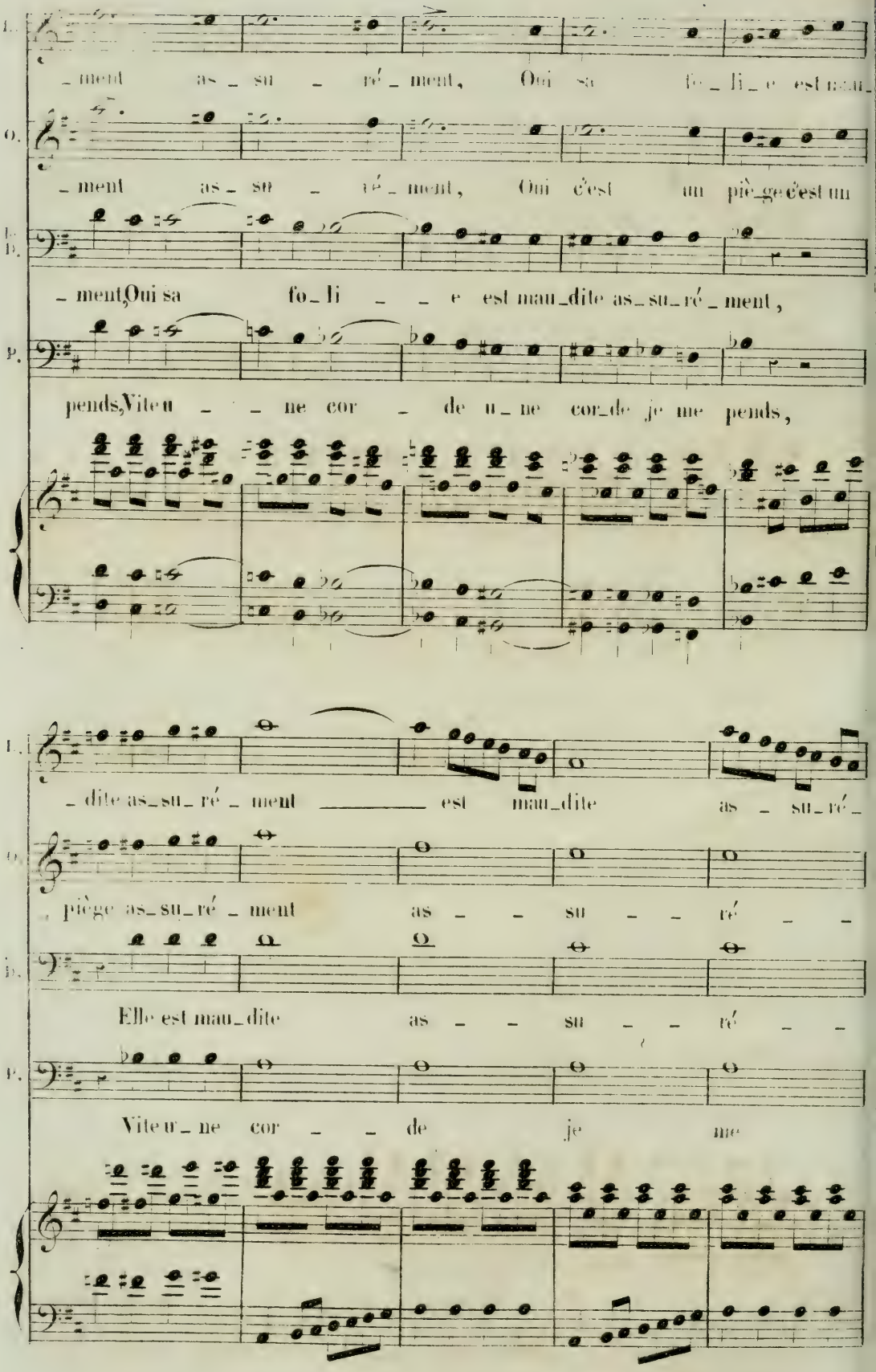

oui. oui.
- guet - te, marcher à la baguet - te, chasseur, coureur, suivante, carrosse fan-
oui, oui, oui, oui.
OCT.
ah, ah, ah, ah!
le DOCT.
ah, ah, ah, ah!
- fa - re, non non ah par l'en - fer ah! quel tonnerre ah quel ton-
ah! Don Pas-quale! pauvre hère
ah! Don Pas-quale! dé - ses - père
à souhait la ruse o - pè - - - re
- nerre, sur ma tête quel tonnerre c'est un

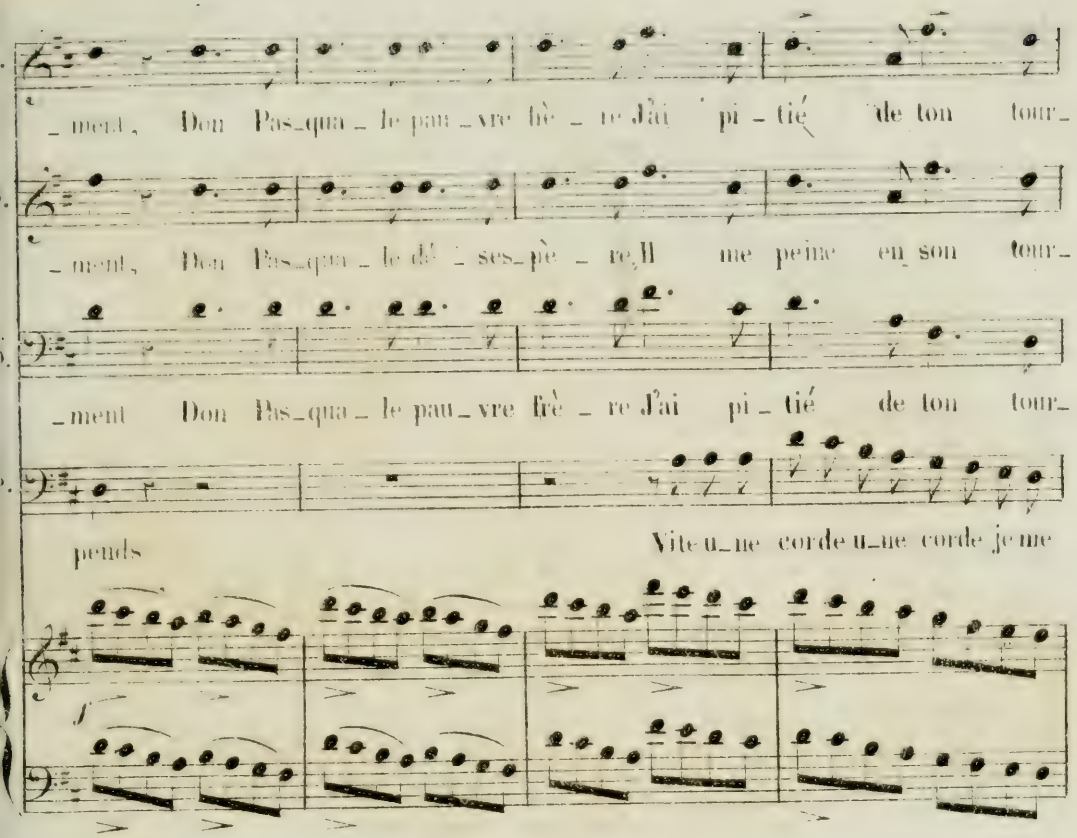

L.
J'ai pi - tié de ton tour-
O.
J'ai pi - tié de son tour-
Le D.
il se damne il désespè - -
Pno P.
diable c'est un diable sur la terre c'est un diable sur la terre;
Poco più.
L.
- ment, sa fo - lie en sa co - lè - re est maudi - te assu - ré-
O.
p
- ment, j'ai douté dans ma co - lè - re d'un a - mi noble et sin-
Le D.
sa fo - lie en sa co - lè - re est maudi - te assu - ré-
Pno P.
j'ai pour femme une mégè - re, c'est un piège unguet à pens
8
p

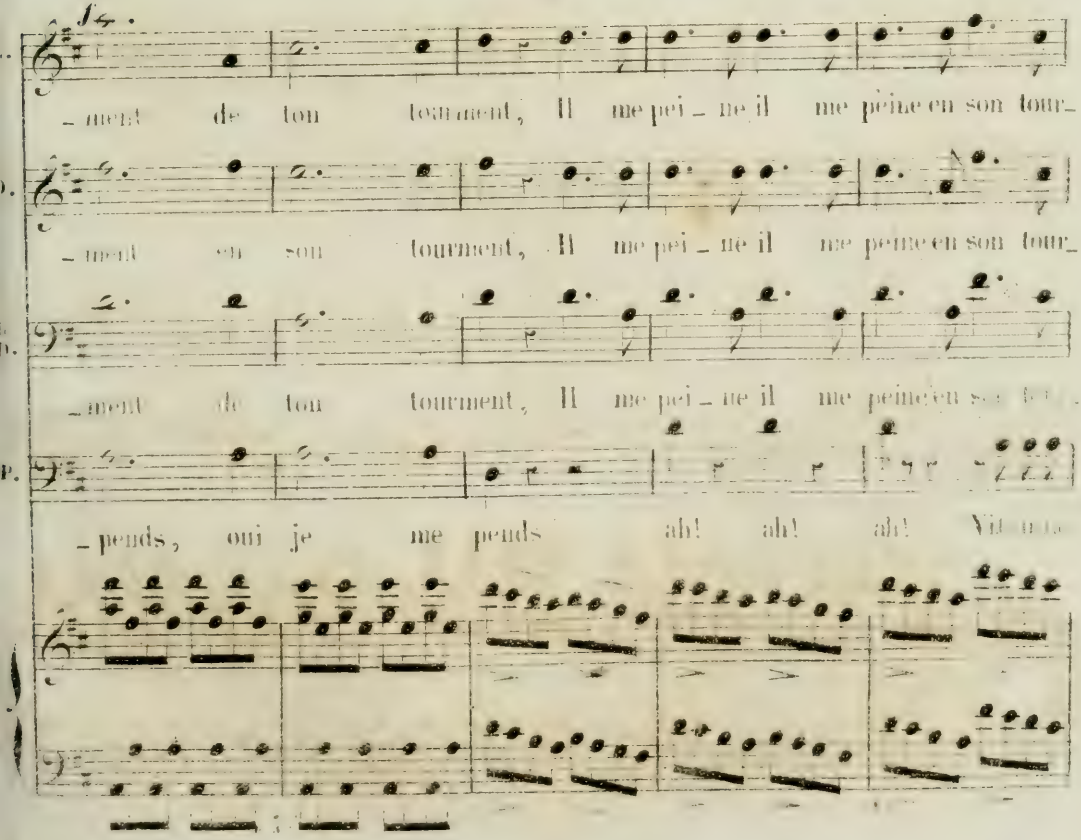

- ment, oui sa fo - lie en sa co - lè - re est maudi - te assu - ré-
- cè - re je de - vi - ne le mys - tè - re, c'est un piège as - su - ré-
- ment sa folie en sa colère sa folie en sa co - lère est maudite assuré -
c'est un piège un guet à pens, un guet à pens, un guet à
8
- ment, as - su - ré -
- ment c'est un piège assu - rément, oui c'est un piège assu - ré-
- ment sa fo - lie en sa co - lè - re est mau - dite assu - ré-
pens, vite u - ne corde u - ne corde je me
8
f

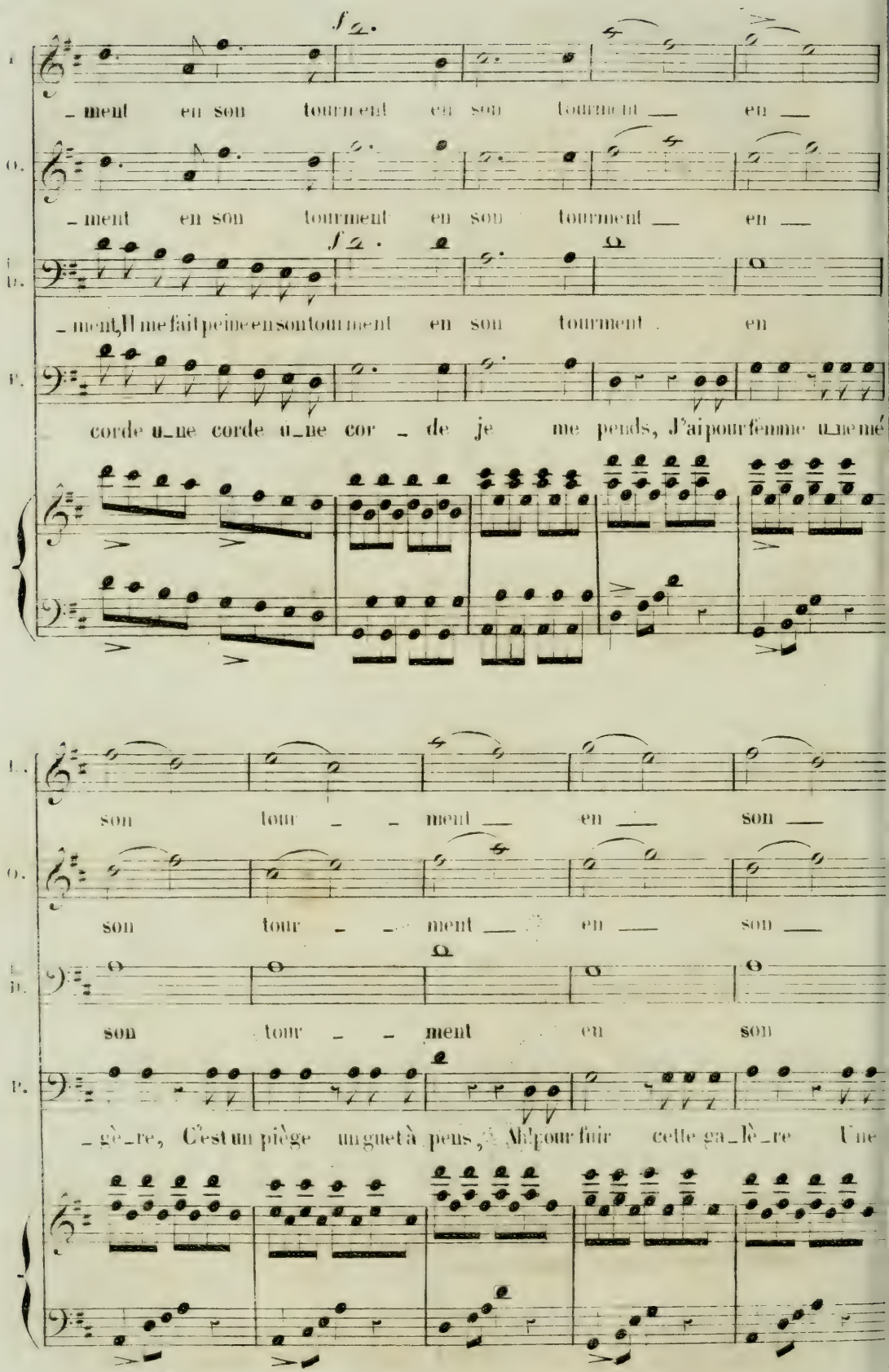
Un peu plus pressé.

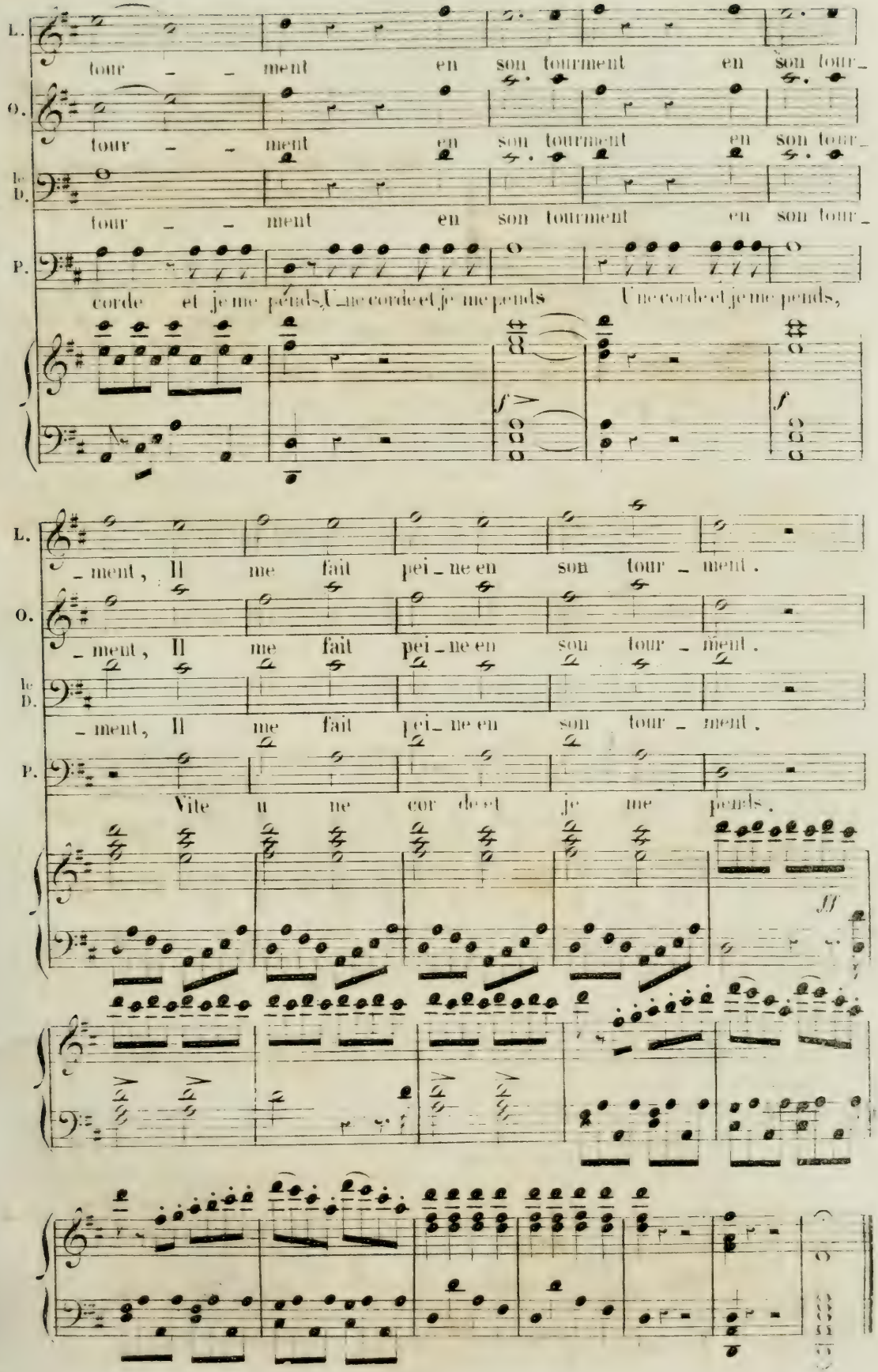



L.
O.
D.
P.
_ment as _ su _ ré _ ment, Oui sa fo _ li _ e est mau _
_ment as _ su _ ré _ ment, Oui c'est un piè _ ge c'est un
_ment, Oui sa fo _ li _ _ e est mau _ dite as _ su _ ré _ ment,
pends, Vite u _ _ ne cor _ de u _ ne cor _ de je me pends,
_ dite as _ su _ ré _ ment _____ est mau _ dite as _ su _ ré _
piège as _ su _ ré _ ment as _ _ su _ _ ré _ _
Elle est mau _ dite as _ _ su _ _ ré _ _
Vite u _ ne cor _ _ de je me


_ment, Don Pas_qua_le pau_vre frè_re J'ai pi_tié de ton tour_
_ment, Don Pas_qua_le dé_ses_pè_re, Il me peine en son tour_
_ment Don Pas_qua_le pau_vre frè_re J'ai pi_tié de ton tour_
pends Vite u_ne corde u_ne corde je me
f

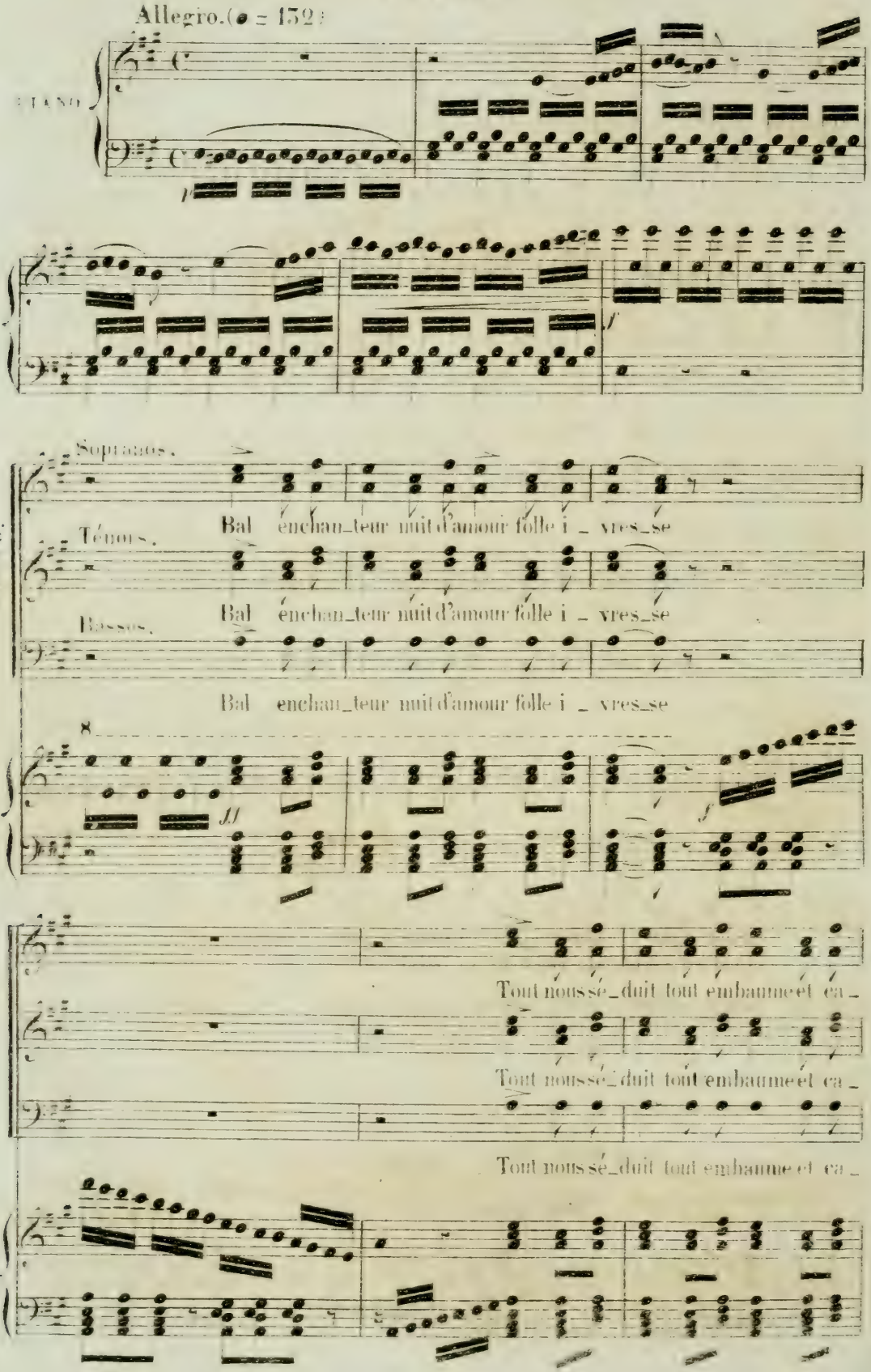

_ment de ton tourment, Il me pei_ne il me peine en son tour_
_ment en son tourment, Il me pei_ne il me peine en son tour_
_ment de ton tourment, Il me pei_ne il me peine en
_pends, oui je me pends ah! ah! ah! Vite

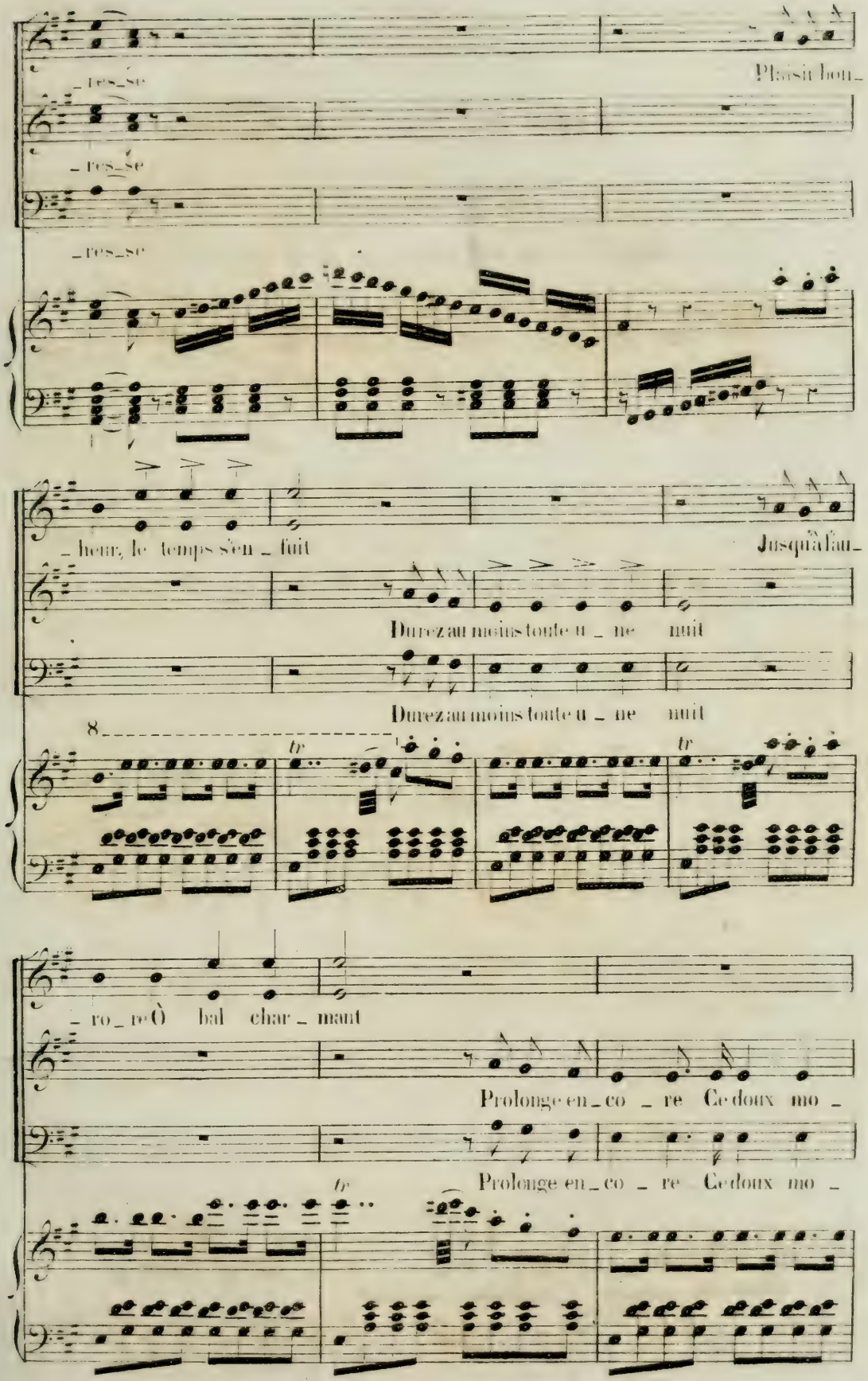

f
- ment en son tourn ent en son tourment en
- ment en son tourment en son tourment en
- ment, Il me fait peine en son tourment en son tourment en
corde u_ne corde u_ne cor - de je me pends, J'ai pour femme u_ne mé
son tour - - ment en son
son tour - - ment en son
son tour - - ment en son
- gè_re, C'est un piège un guet à pens, Ah! pour fuir cette ga_lè_re Une

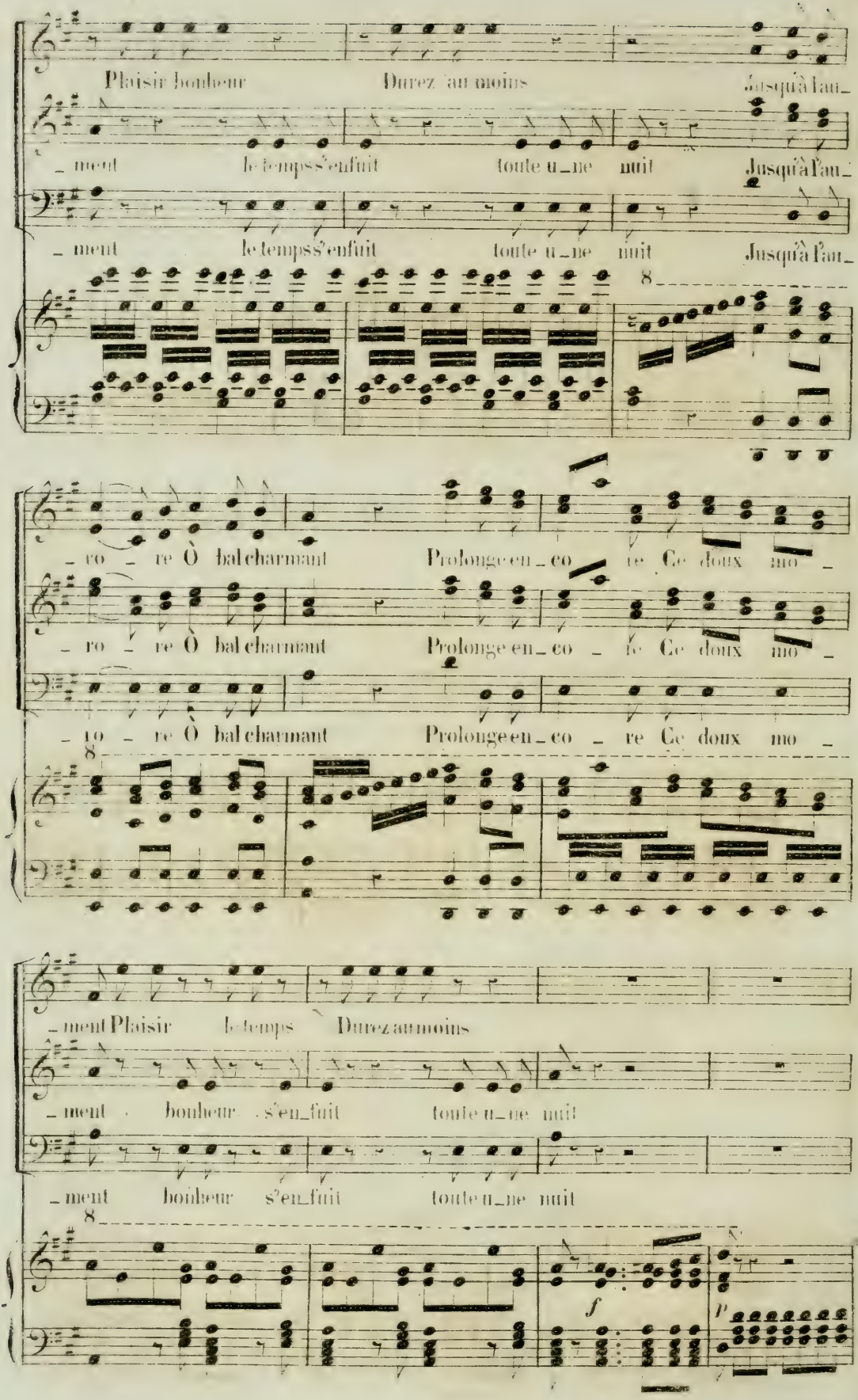

L.
tour - - ment en son tourment en son tour-
O.
tour - - ment en son tourment en son tour-
le D.
tour - - ment en son tourment en son tour-
P.
corde et je me pends, Une corde et je me pends Une corde et je me pends,
f
f
- ment, Il me fait pei - ne en son tour - ment.
- ment, Il me fait pei - ne en son tour - ment.
- ment, Il me fait pei - ne en son tour - ment.
Vite u ne cor de et je me pends.
ff

N° 9.

CHŒUR.


Allegro. (♩ = 152)
PIANO
CHŒURS.
Sopranos.
Bal enchan_teur nuit d'amour folle i _ vres_se
Ténors.
Bal enchan_teur nuit d'amour folle i _ vres_se
Basses.
Bal enchan_teur nuit d'amour folle i _ vres_se
Tout nous sé_duit tout embaume et ca _
Tout nous sé_duit tout embaume et ca _
Tout nous sé_duit tout embaume et ca _


_res_se
Plaisir bon_
_res_se
_res_se
_heur, le temps s'en _ fuit
Jusqu'à l'au_
Durez au moins toute u _ ne nuit
Durez au moins toute u _ ne nuit
tr
tr
_ro _ re Ô bal char _ mant
Prolonge en _ co _ re Ce doux mo _
Prolonge en _ co _ re Ce doux mo _
tr


Plaisir bonheur Durez au moins Jusqu'à l'au_
_ment le temps s'enfuit toute u_ne nuit Jusqu'à l'au_
_ment le temps s'enfuit toute u_ne nuit Jusqu'à l'au_
_ro _ re Ô bal charmant Prolonge en_ co re Ce doux mo _
_ro _ re Ô bal charmant Prolonge en_ co _ re Ce doux mo _
_ro _ re Ô bal charmant Prolonge en_ co _ re Ce doux mo _
_ment Plaisir le temps Durez au moins
_ment bonheur s'en_fuit toute u_ne nuit
_ment bonheur s'en_fuit toute u_ne nuit
f
p

Mais prenons garde L'époux re_gar_de

Mais prenons garde L'époux re_gar_de

Mais prenons

p

Oh! qu'il lui tar_de De s'empor_

Oh! qu'il lui tar_de De s'empor_

garde L'époux re_gar_de,

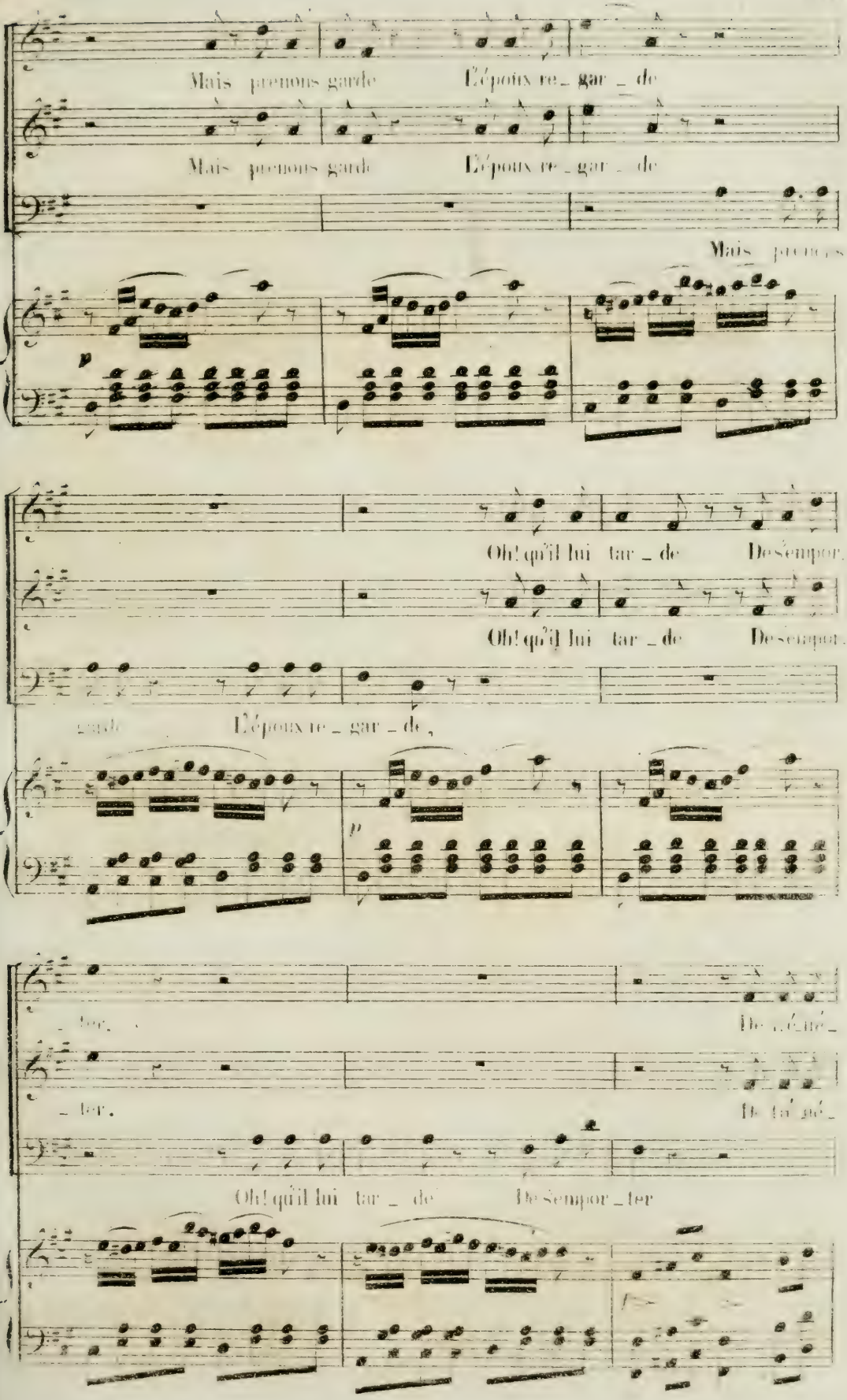
p

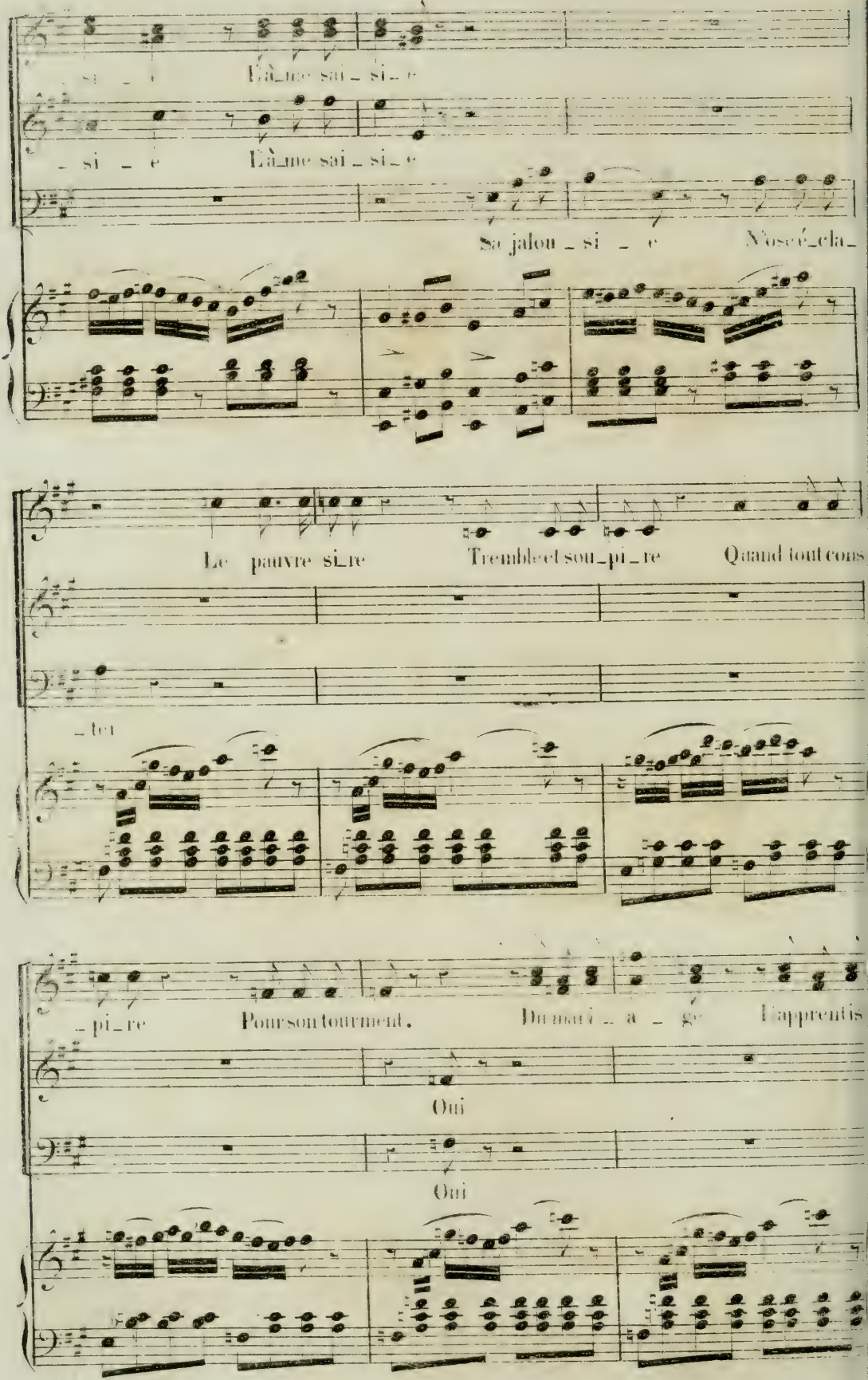
_ter. De t'é_né_

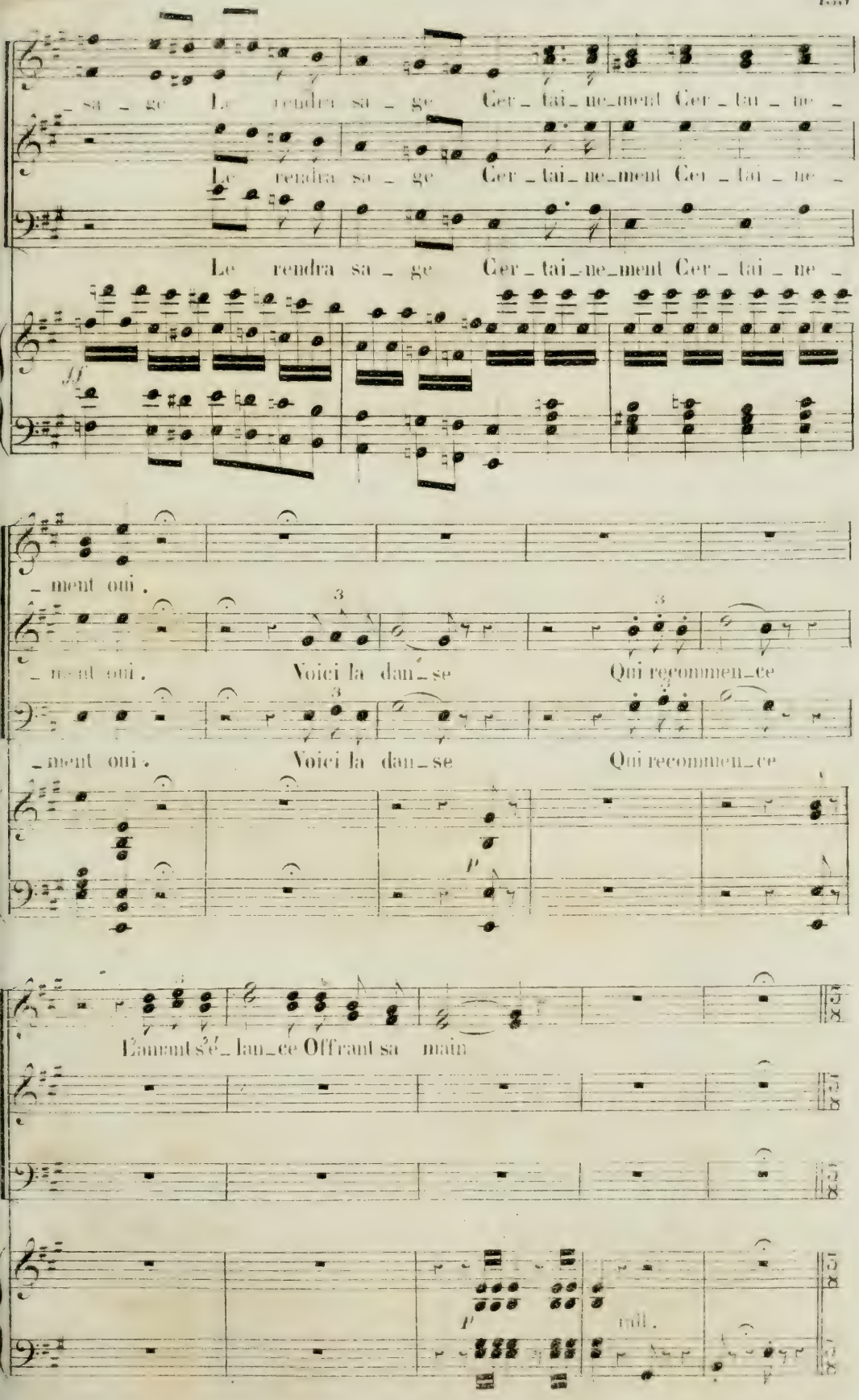
_ter. De t'é_né_

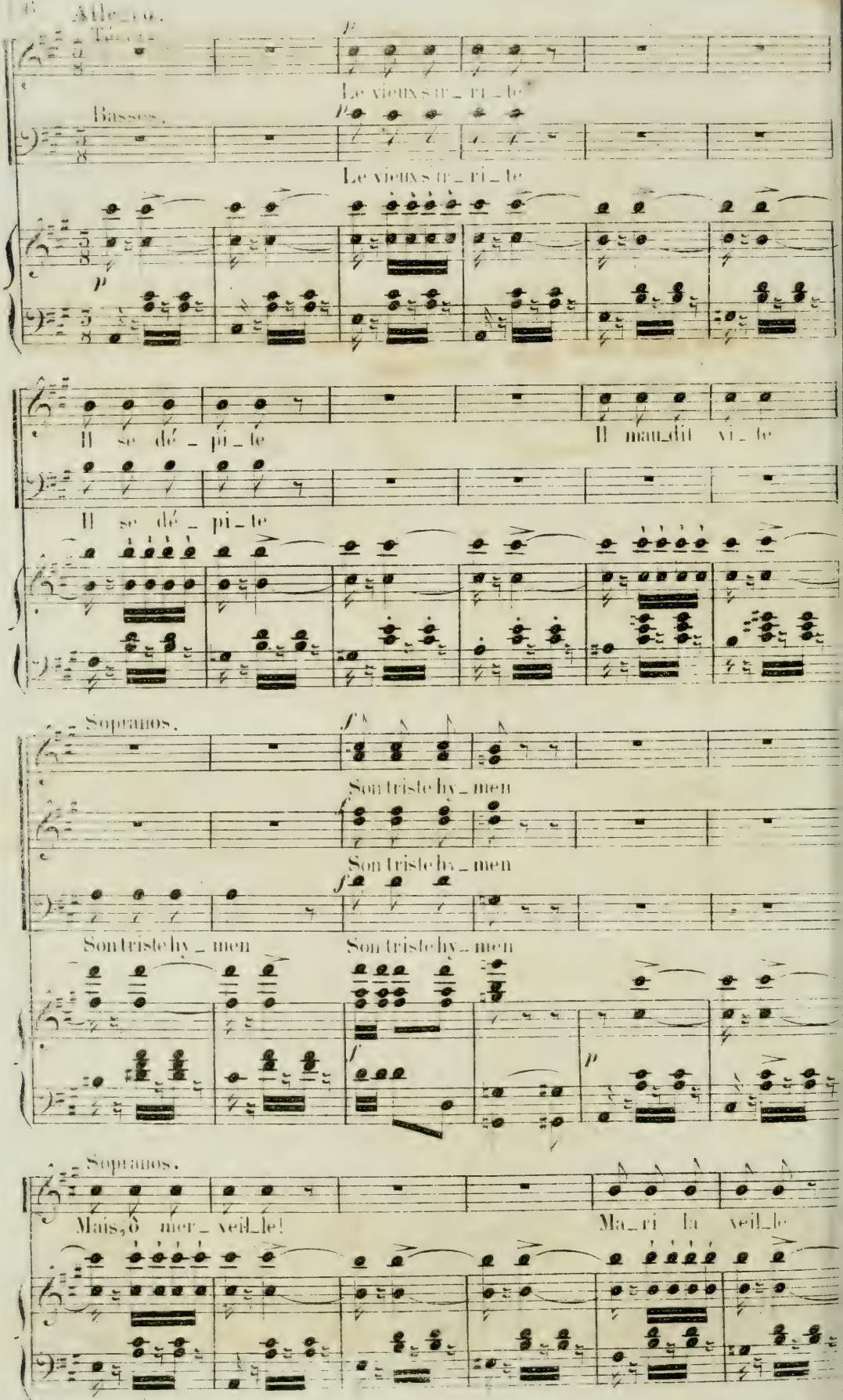
Oh! qu'il lui tar_de De s'empor_ter

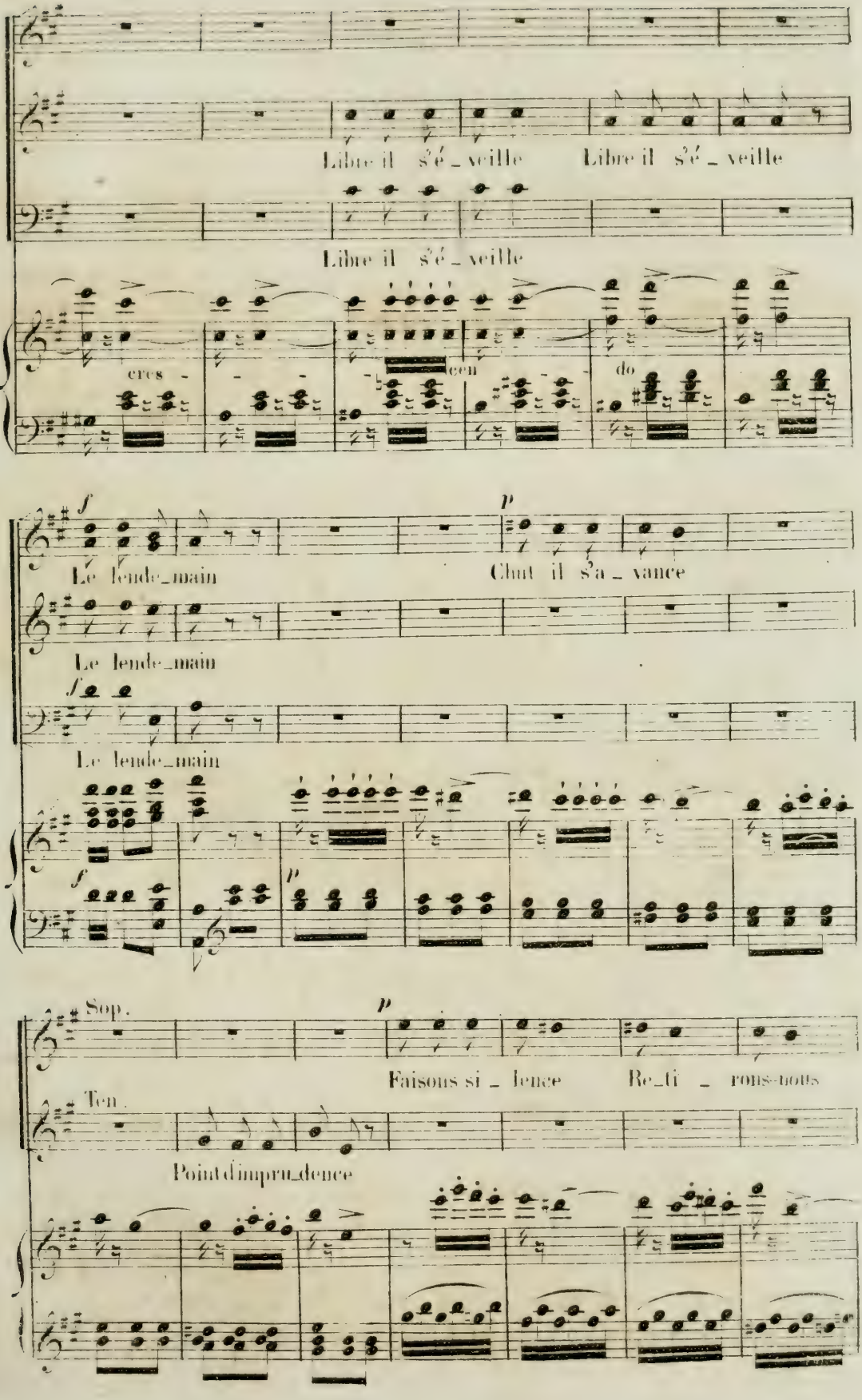
f

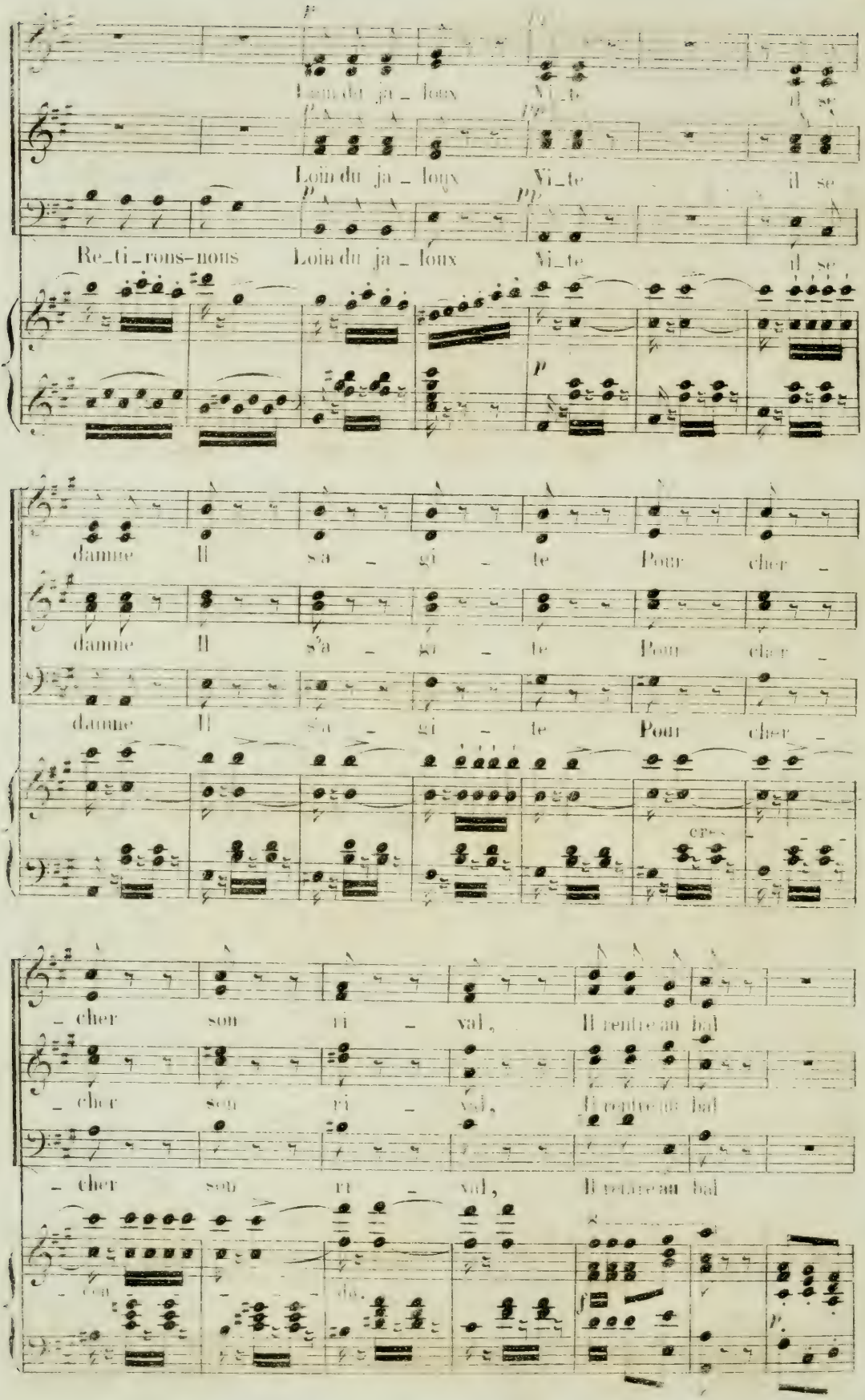



si_e L'âme sai_si_e
si_e L'âme sai_si_e
Sa jalou_si_e N'ose é_cla_
Le pauvre si_re Tremble et sou_pi_re Quand tout cons
_ter
_pi_re Pour son tourment. Du mari_a_ge l'apprentis
Oui
Oui


_sa _ ge Le rendra sa _ ge Cer _ tai _ ne _ment Cer _ tai _ ne _
Le rendra sa _ ge Cer _ tai _ ne _ment Cer _ tai _ ne _
Le rendra sa _ ge Cer _ tai _ ne _ment Cer _ tai _ ne _
ff
_ment oui .
_ment oui . Voici la dan _ se Qui recommen _ ce
_ment oui . Voici la dan _ se Qui recommen _ ce
p
L'amant s'é _ lan _ ce Offrant sa main
p
rall .


Allegro.
Ténors.
Le vieux sor_ci_er
Basses.
Le vieux sor_ci_er
Il se dé_pi_te
Il maudit vi_te
Il se dé_pi_te
Sopranos.
Son triste hy_men
Son triste hy_men
Son triste hy_men
Son triste hy_men
Sopranos.
Mais, ô mer_veil_le!
Ma_ri la veil_le


Libre il s'é_veille
Libre il s'é_veille
Libre il s'é_veille
cres_
cen_
do
f
Le lende_main
p
Chut il s'a_vance
Le lende_main
f
Le lende_main
f
p
Sop.
p
Faisons si_lence
Re_ti_rons-nous
Ten.
Point d'impru_dence



Loin du ja_loux Vi_te il se

Loin du ja_loux Vi_te il se

Re_ti_rons-nous Loin du ja_loux Vi_te il se

damne Il s'a_gi_te Pour cher_

damne Il s'a_gi_te Pour cher_

damne Il s'a_gi_te Pour cher_

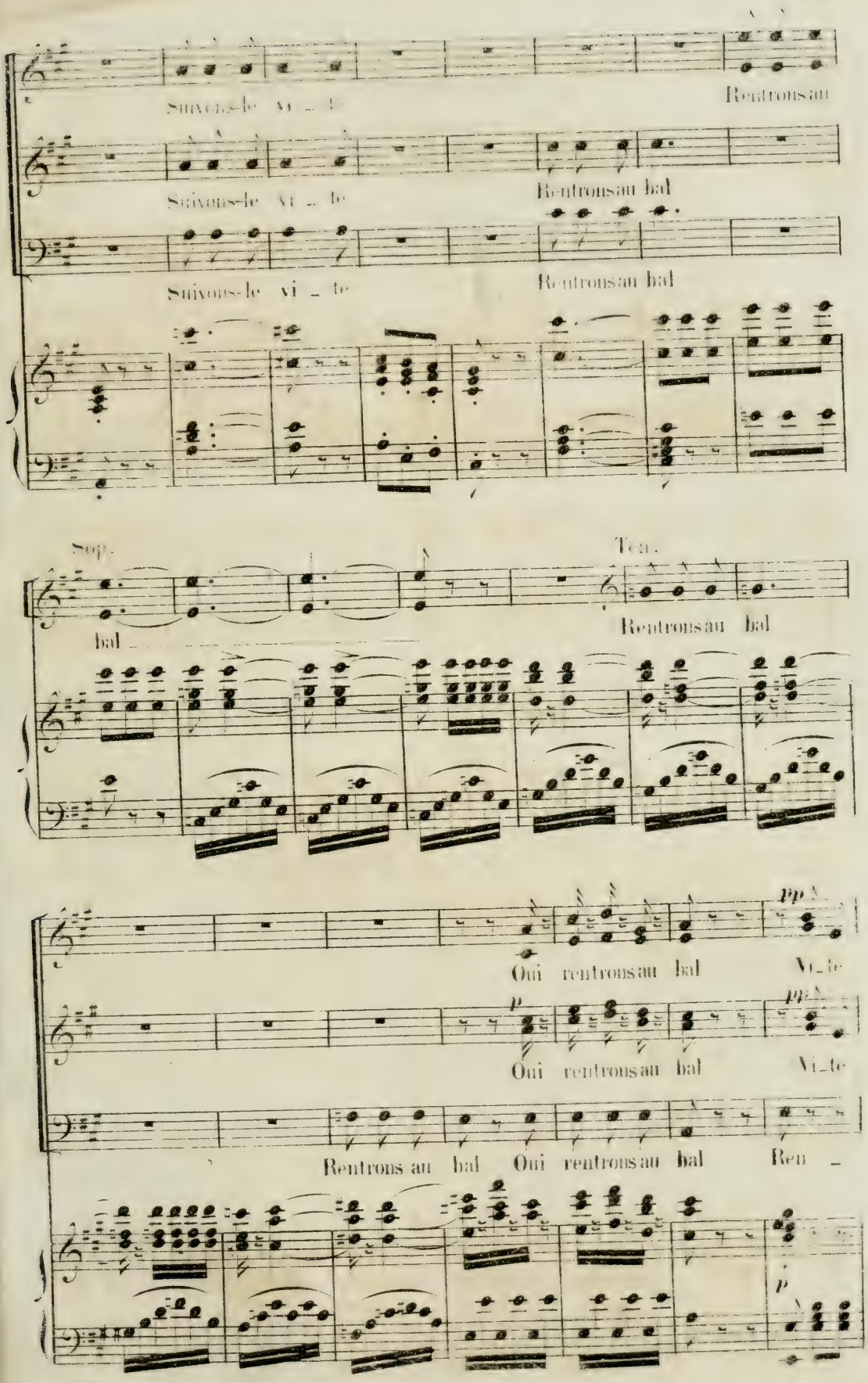
cres_

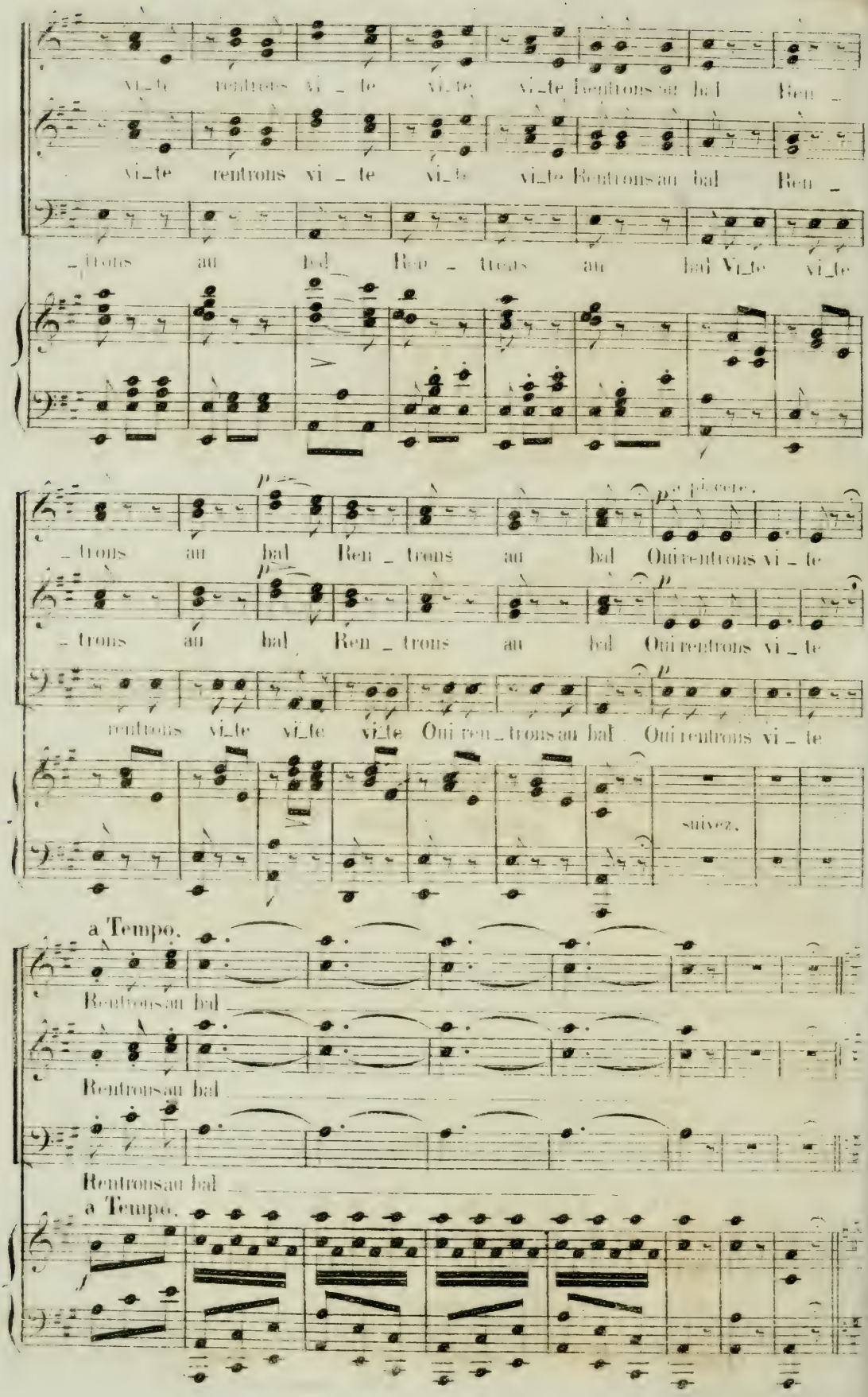
_cher son ri_val, Il rentre au bal

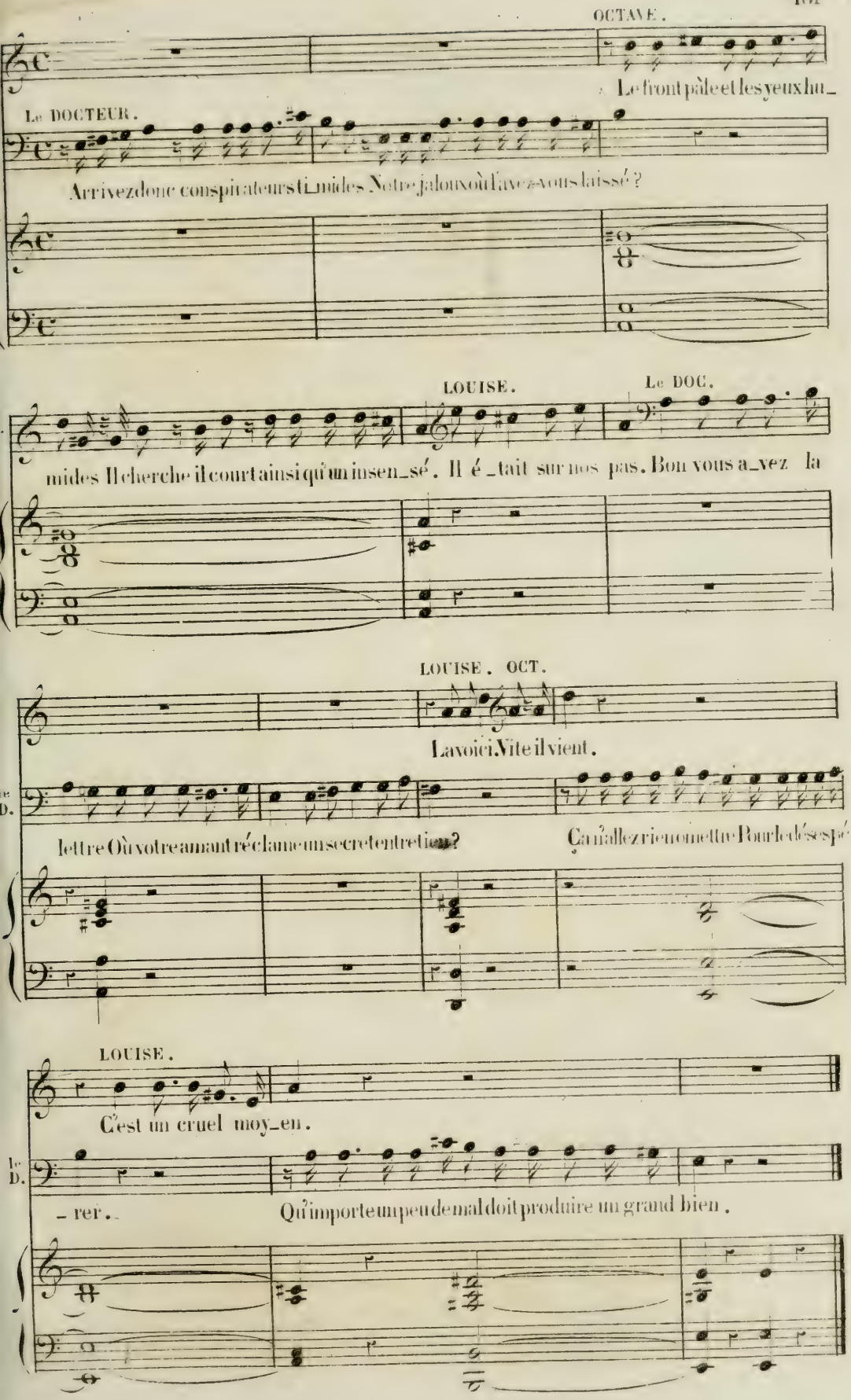
_cher son ri_val, Il rentre au bal

_cher son ri_val, Il rentre au bal

_con_do.


Suivons-le vi_te
Rentrons au
Suivons-le vi_te
Rentrons au bal
Suivons-le vi_te
Rentrons au bal
Sop.
Ten.
bal
Rentrons au bal
Oui rentrons au bal Vi_te
Oui rentrons au bal Vi_te
Rentrons au bal Oui rentrons au bal Ren_


vi_te rentrons vi _ te vi_te vi_te Rentrons au bal Ren _
vi_te rentrons vi _ te vi_te vi_te Rentrons au bal Ren _
_trons au bal Ren _ trons au bal Vi_te vi_te
_trons au bal Ren _ trons au bal
Oui rentrons vi _ te
_trons au bal Ren _ trons au bal
Oui rentrons vi _ te
rentrons vi_te vi_te vi_te Oui ren _ trons au bal
Oui rentrons vi _ te
suivez.
a Tempo.
Rentrons au bal
Rentrons au bal
Rentrons au bal
a Tempo.


OCTAVE.
Le front pâle et les yeux hu_
Le DOCTEUR.
Arrivez donc conspirateurs ti_mides Notre jaloux où l'avez-vous laissé ?
LOUISE.
Le DOC.
mides Il cherche il court ainsi qu'un insen_sé. Il é_tait sur nos pas. Bon vous a_vez la
LOUISE. OCT.
La voici. Vite il vient.
le D.
lettre Où votre amant réclame un secret entretien? Ça n'allez rien omettre Pour le désespé
LOUISE.
C'est un cruel moy_en.
le D.
_rer. Qu'importe un peu de mal doit produire un grand bien.

N.10.
DUO.

Allegro.(𝅗𝅥 = 126)

PIANO.

f

DON PASQUALE. Meno mosso.(𝅗𝅥 = 108)

Voici l'heure il faut mada_me S'il vous

p

LOUISE.

P. plaît_ rentrer chez vous. Mais la val_se mais la valse me ré_

f *p*

D. PAS.

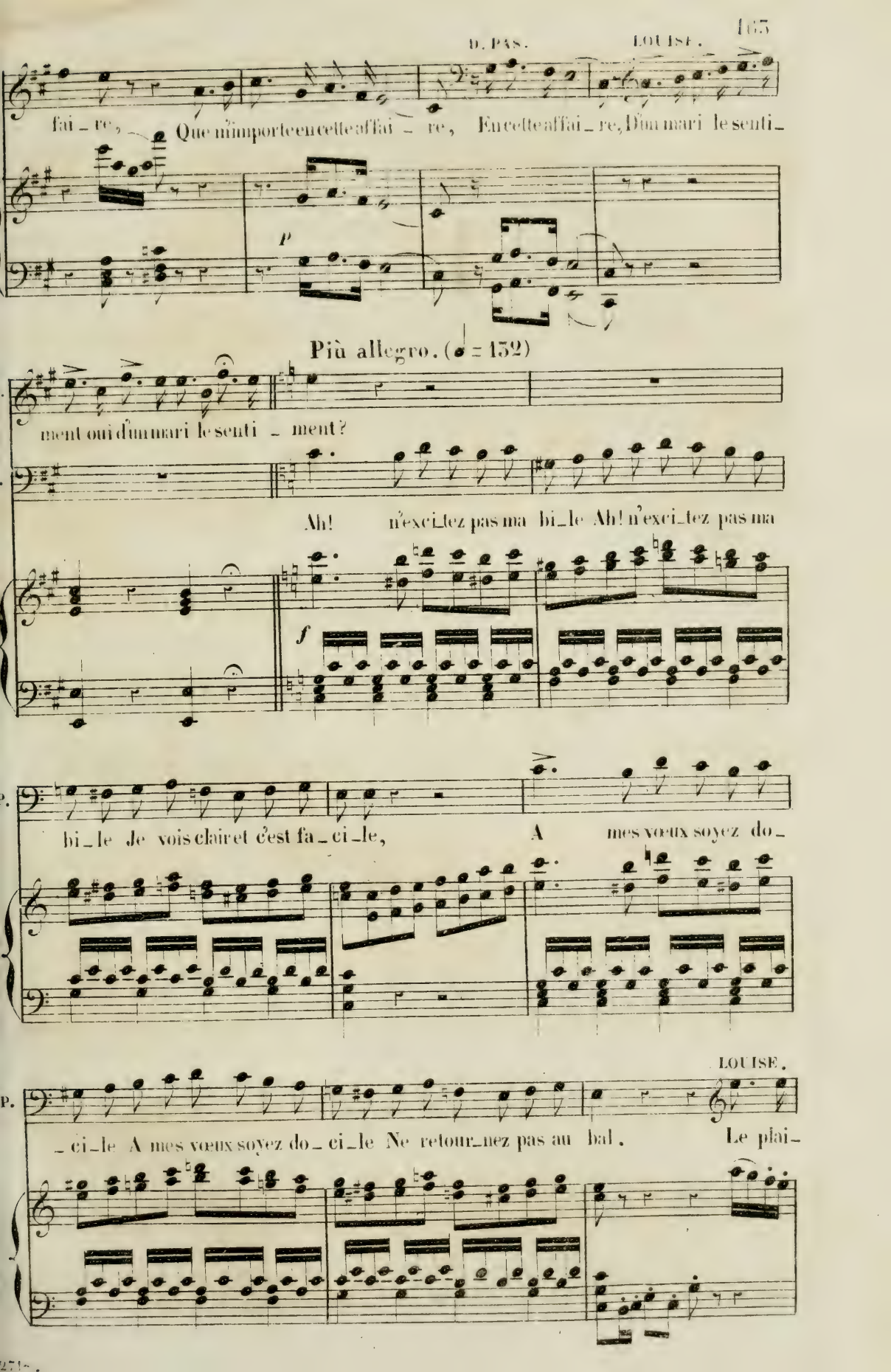
L. _clame. On commence on commence entendez-vous. Votre valse m'exas.

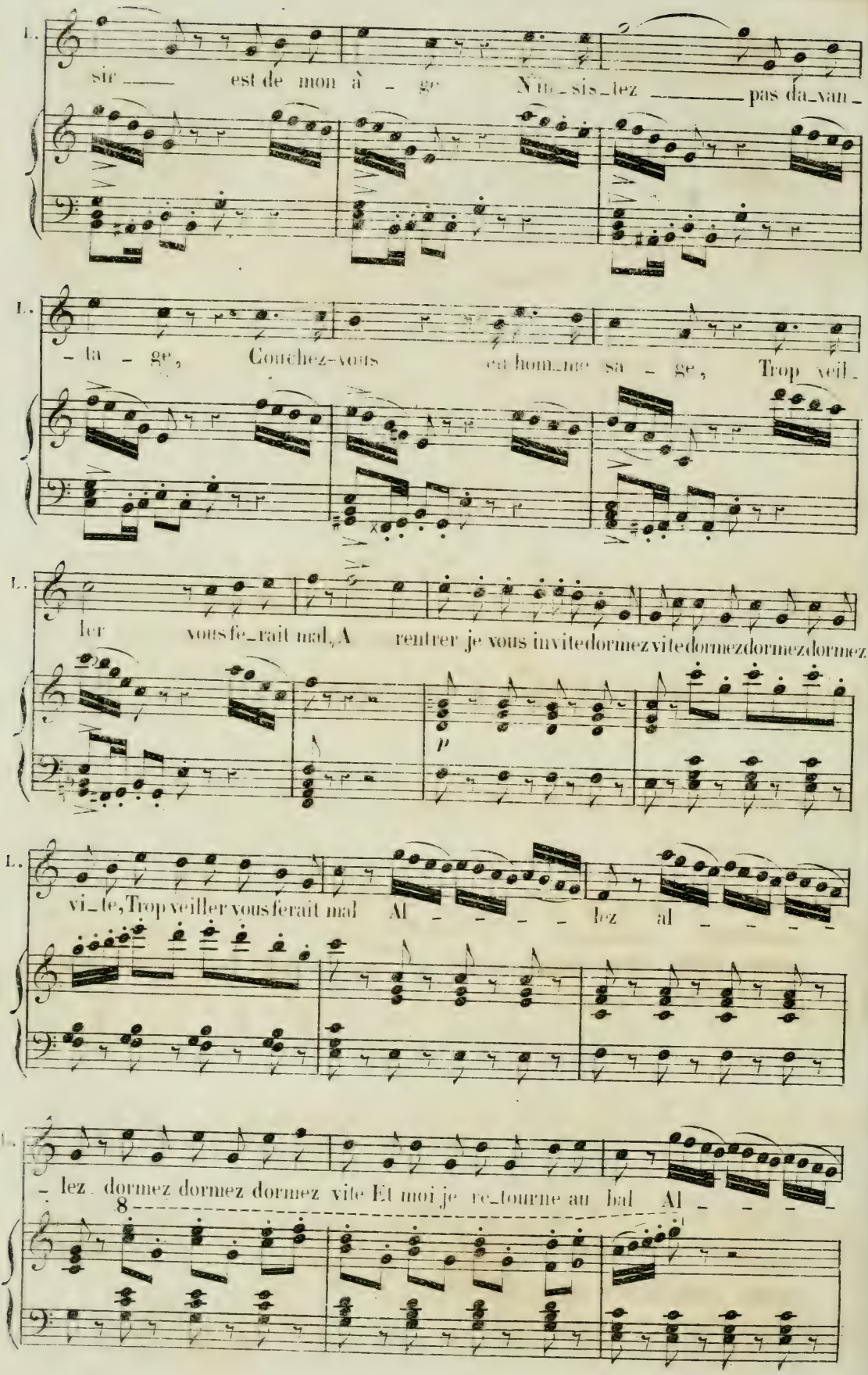
f

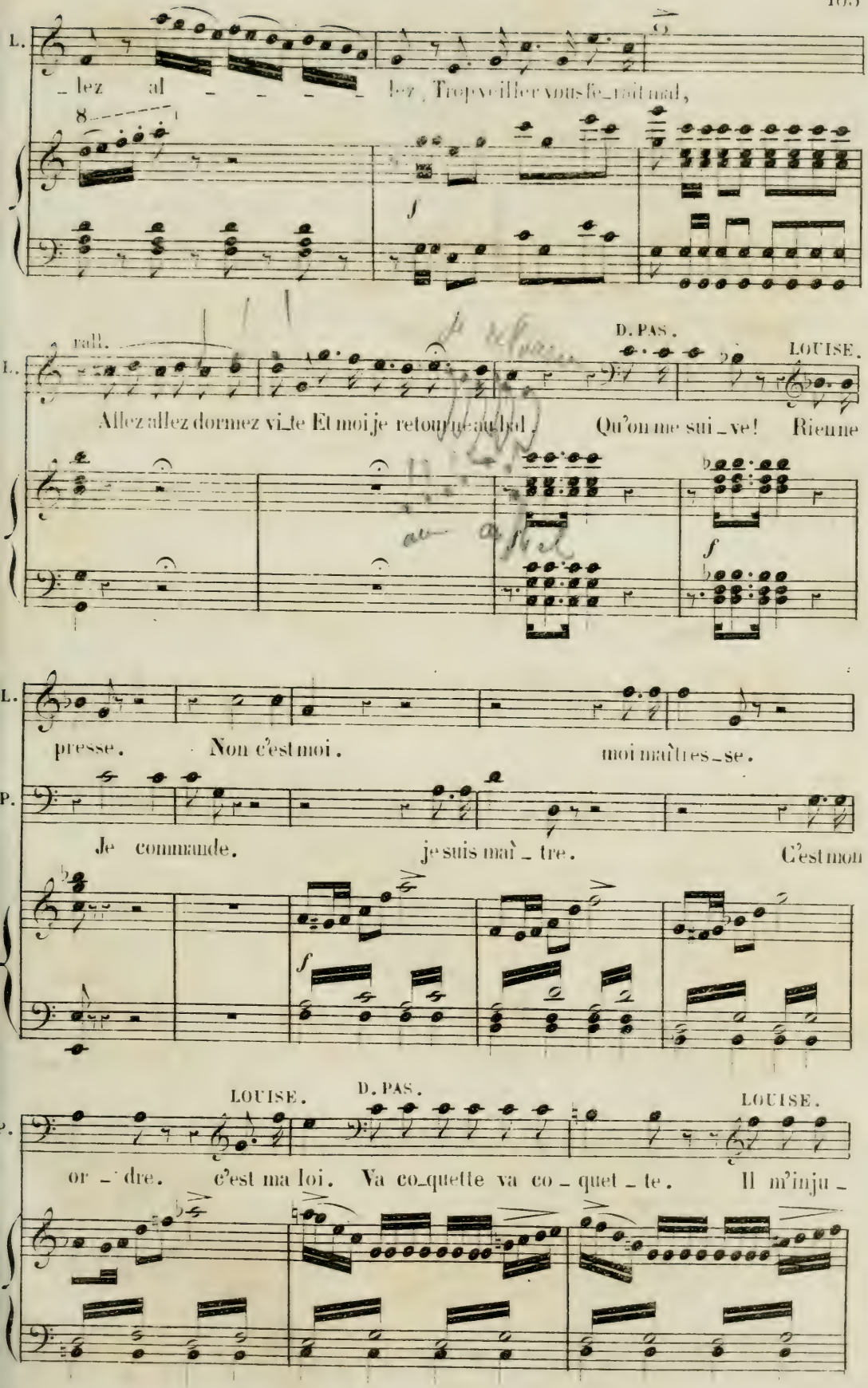
LOUISE.

P. _père Je le dis réso_lument oui. Que m'importe en cette af.

f


D. PAS.
LOUISE.
fai_re, Que n'importe en cette affai_re, En cette affai_re, D'un mari le senti_
P
Più allegro. (♩ = 132)
ment oui d'un mari le senti_ment?
Ah! n'exci_tez pas ma bi_le Ah! n'exci_tez pas ma
f
bi_le Je vois clair et c'est fa_ci_le, A mes vœux soyez do_
LOUISE.
P.
_ci_le A mes vœux soyez do_ci_le Ne retour_nez pas au bal. Le plai_


L.
sir est de mon à - ge N'in - sis - tez pas da - van -
L.
- ta - ge, Couchez-vous en homme sa - ge, Trop veil -
L.
ler vous fe - rait mal, A rentrer je vous invite dormez vite dormez dormez dormez
p
L.
vi - te, Trop veiller vous ferait mal Al - - - - lez al - - - - -
L.
- lez dormez dormez dormez vite Et moi je re - tourne au bal Al - - - -
8


L.
lez al lez, Trop veiller vous fe_rait mal,
8
f
rall.
D. PAS.
LOUISE.
L.
Allez allez dormez vi_te Et moi je retourne auprès de Qu'on me sui_ve! Rien ne
f
L.
presse. Non c'est moi. moi maî tres_se.
P.
Je commande. je suis maî_tre. C'est mon
f
LOUISE.
D. PAS.
LOUISE.
P.
or_dre. c'est ma loi. Va co_quette va co_quet_te. Il m'inju_

(Elle lui donne un soufflet)

L. _ ri _ e Tiens tiens voilà pour te pu_nir

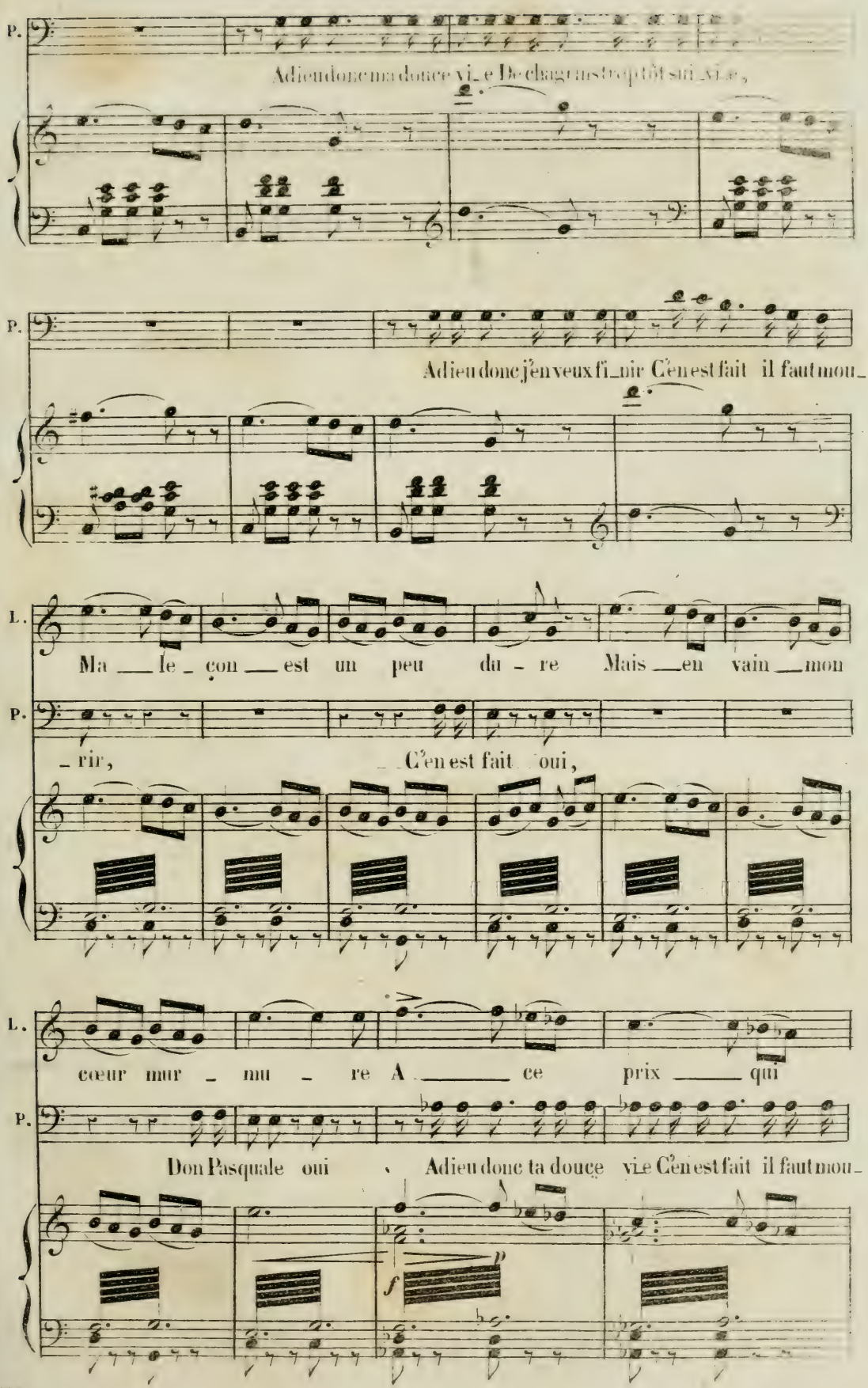
P. Va coquette va co_quet _ te ah!

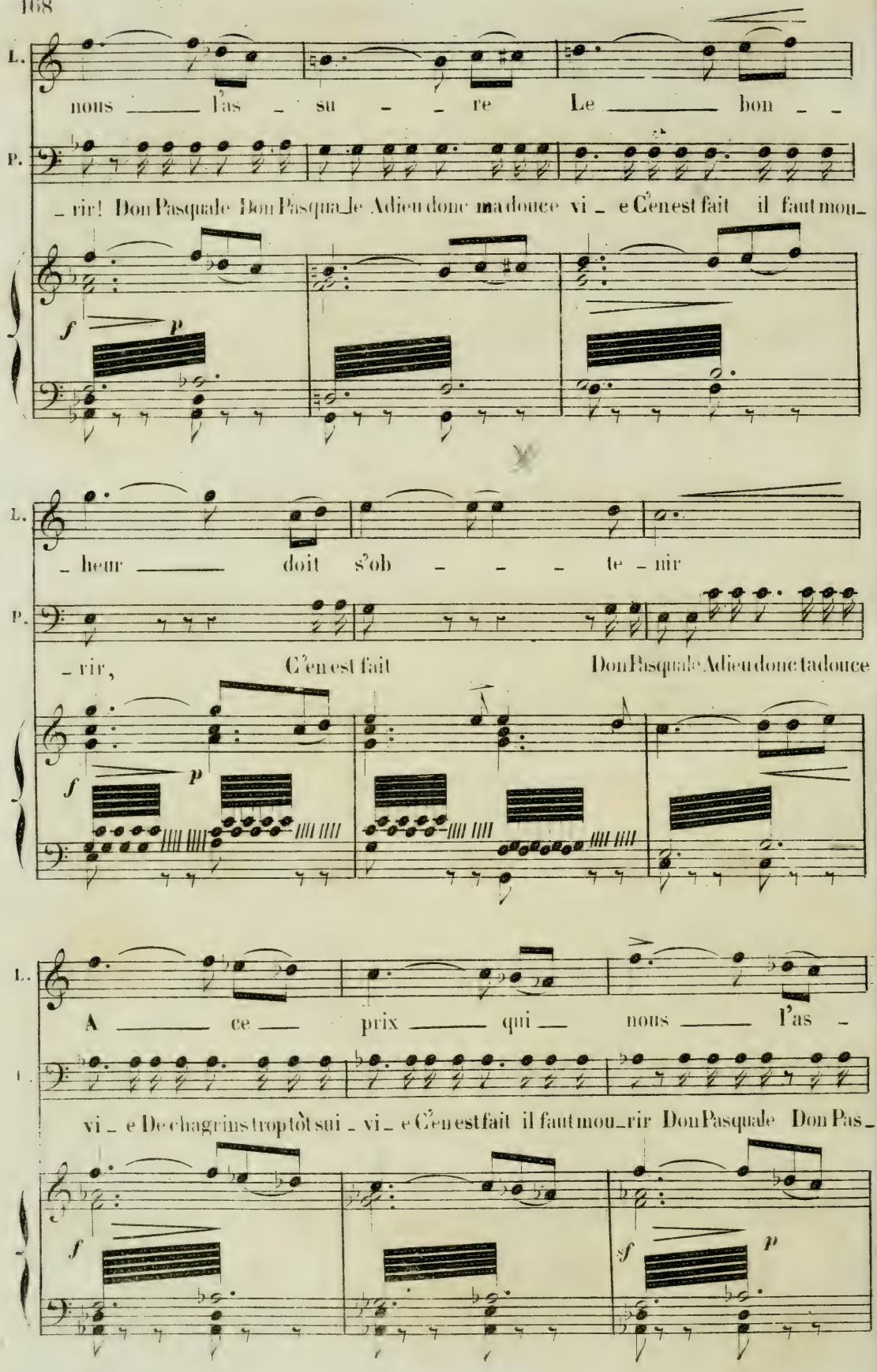
Larghetto. (♩ = 52)

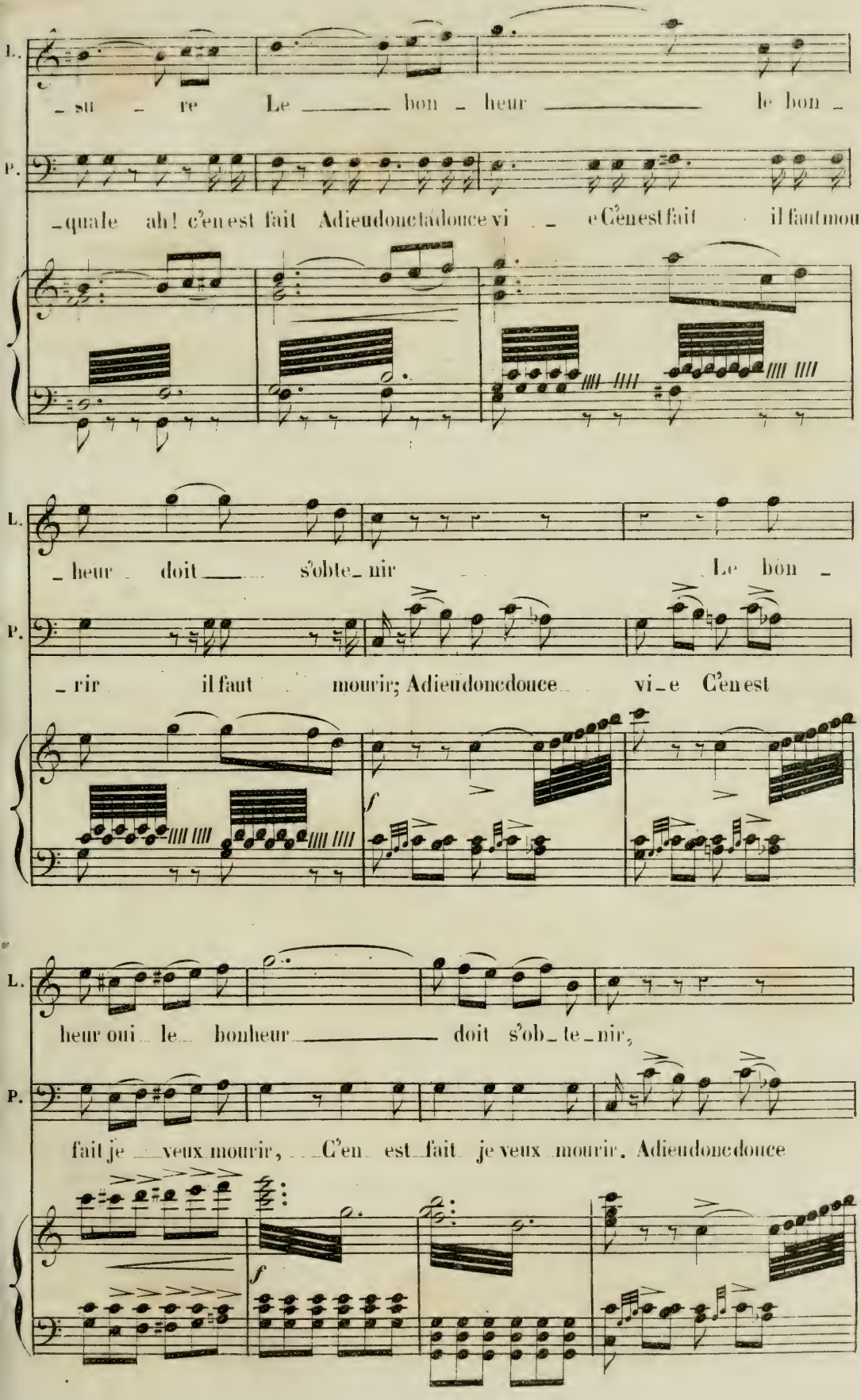
P. Un soufflet quelle fu_

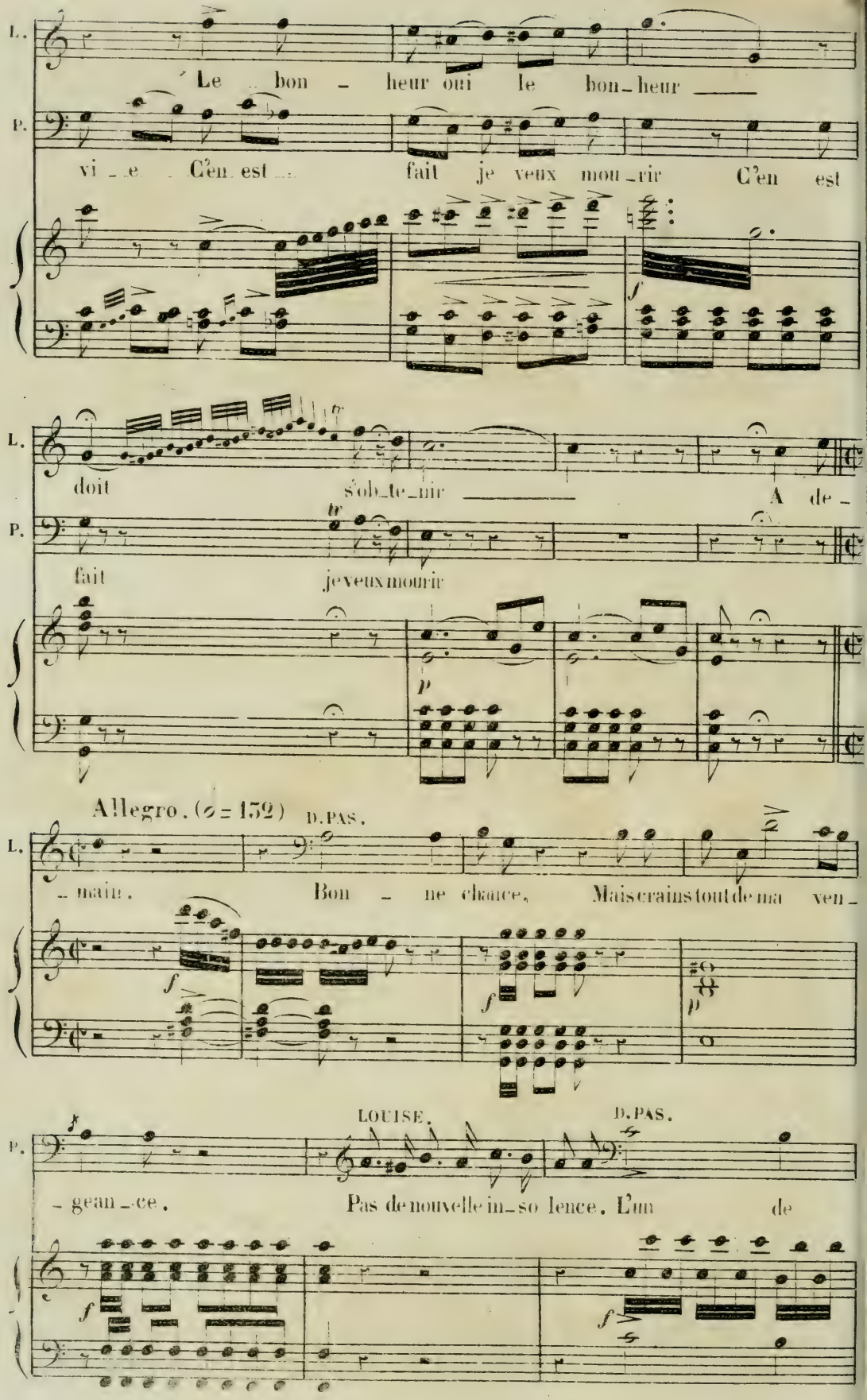
P. ri _ e Un soufflet quelle fu_ri_e

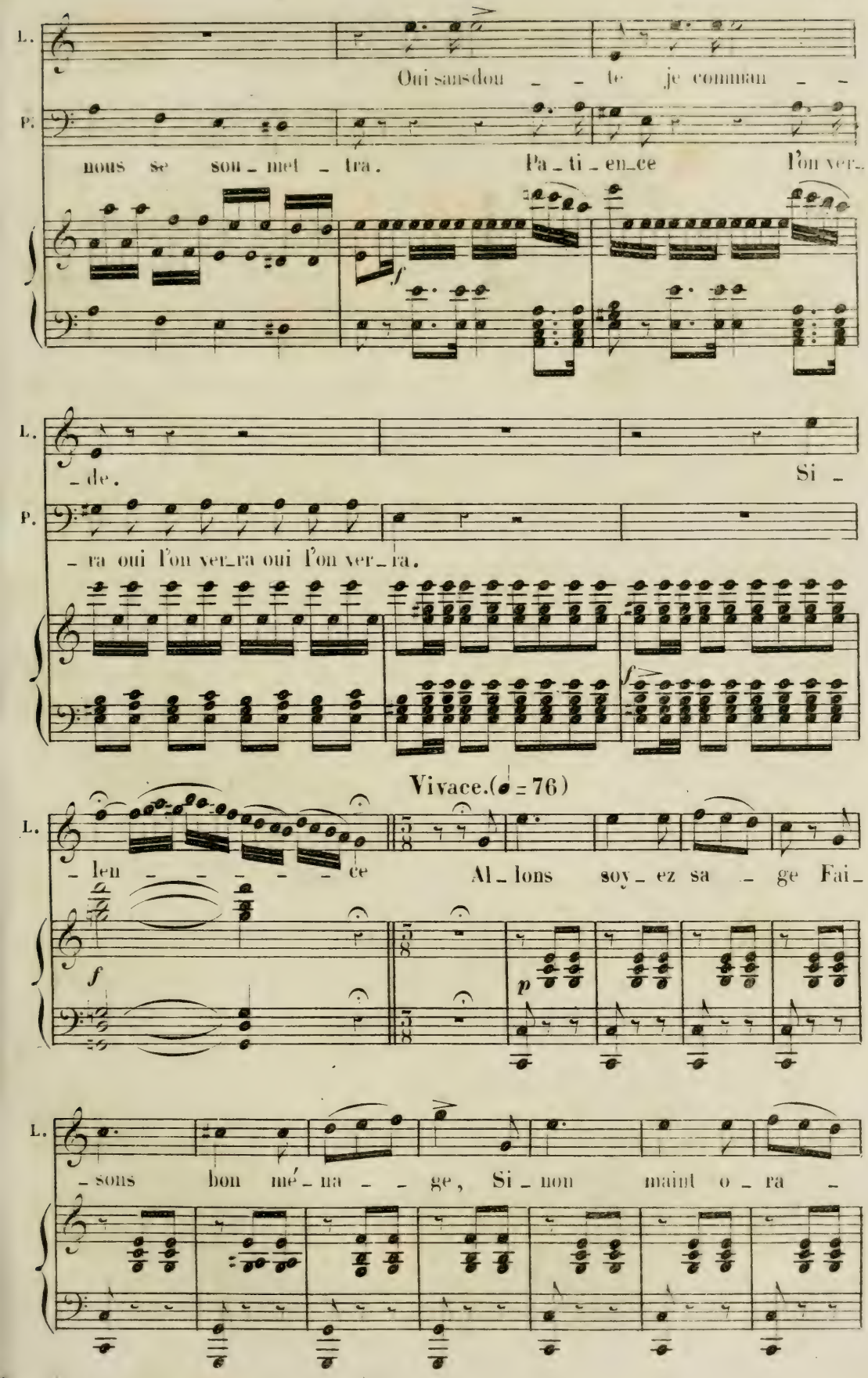
P. Adieu donc ma douce vi_e De chagrins trop tôt sui_vi_e

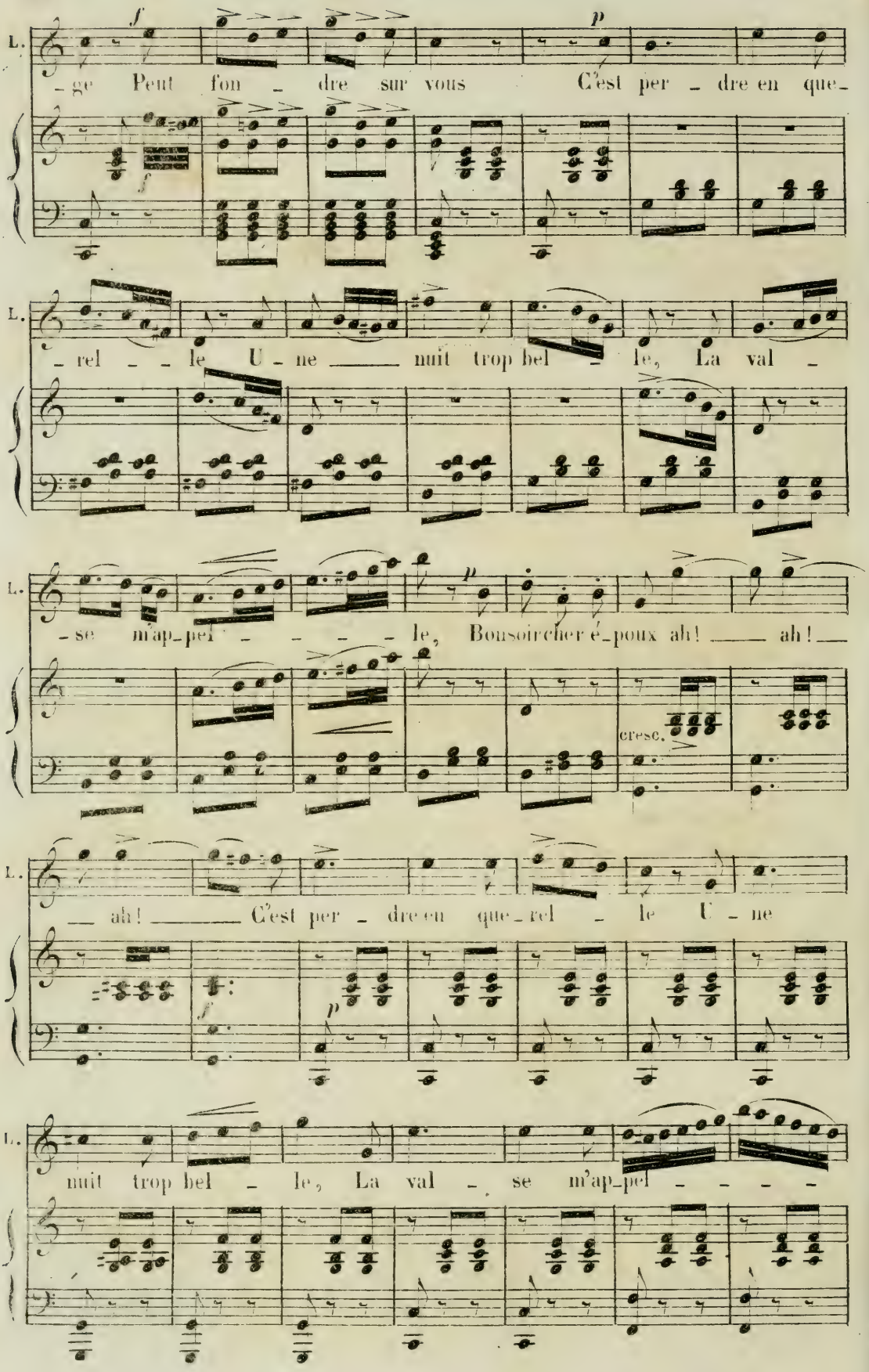

P.
Adieu donc ma douce vi_e De chagrins trop tôt suivie,
P.
Adieu donc j'en veux fi_nir C'en est fait il faut mou_
L.
Ma _ le _ con _ est un peu du _ re Mais _ en vain _ mon
P.
_ rir, _ C'en est fait _ oui,
L.
cœur mur _ mu _ re A _ ce prix _ qui
P.
Don Pasquale oui, Adieu donc ta douce vi_e C'en est fait il faut mou_
f
p

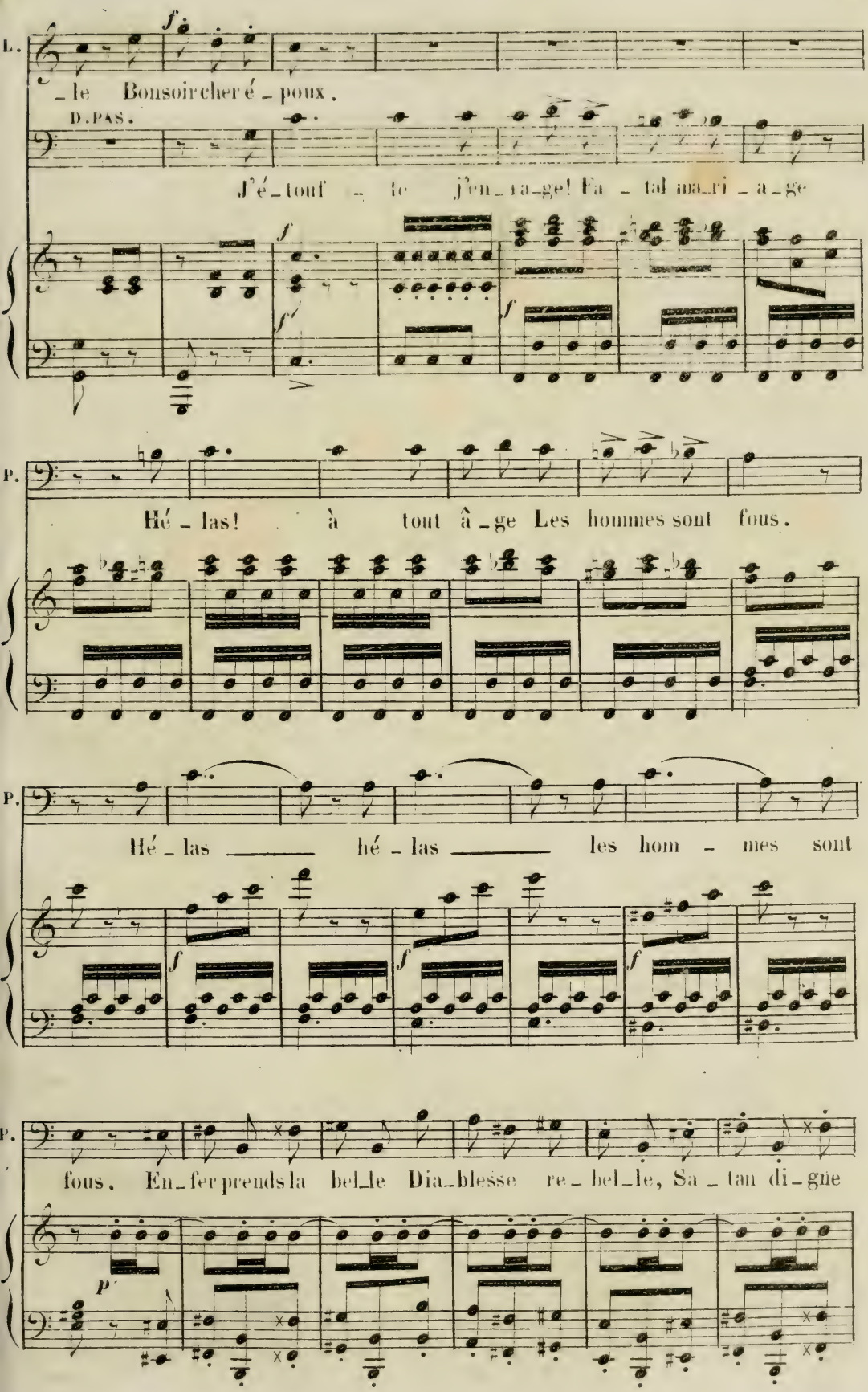

L.
nous l'as su re Le bon
P.
rir! Don Pasquale Don Pasqua le Adieu donc ma douce vi e C'en est fait il faut mou
f p
L.
heur doit s'ob te nir
P.
rir, C'en est fait Don Pasquale Adieu donc ta douce
f p
L.
A ce prix qui nous l'as
P.
vi e De chagrins trop tôt sui vi e C'en est fait il faut mou rir Don Pasquale Don Pas
f
sf p

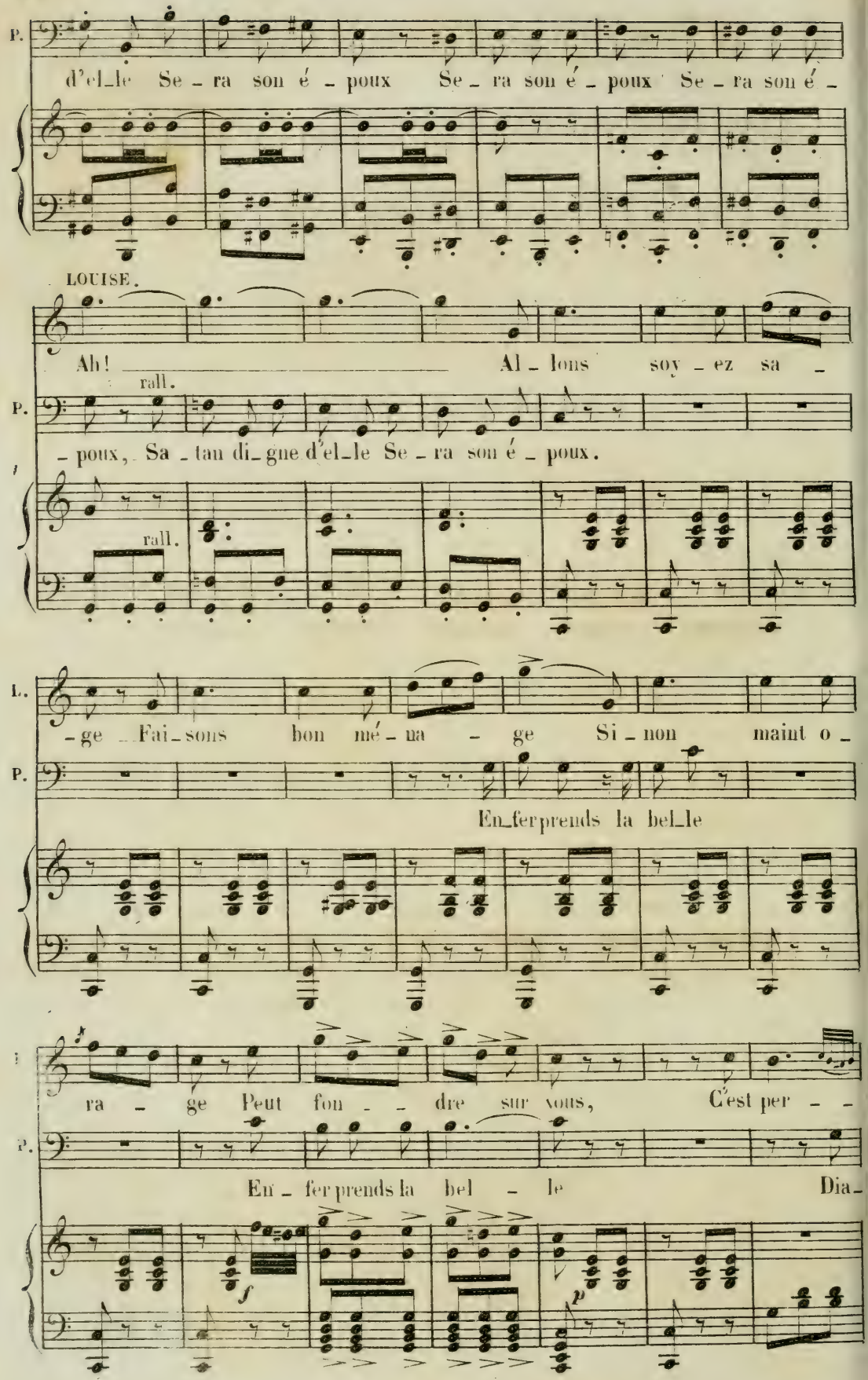

L.
– su – re Le bon – heur le bon –
P.
– quale ah! c'en est fait Adieu donc la douce vi – e C'en est fait il faut mou –
L.
– heur doit s'obte – nir Le bon –
P.
– rir il faut mourir; Adieu donc douce vi – e C'en est
f
L.
heur oui le bonheur doit s'ob – te – nir,
P.
fait je veux mourir, C'en est fait je veux mourir. Adieu donc douce
f

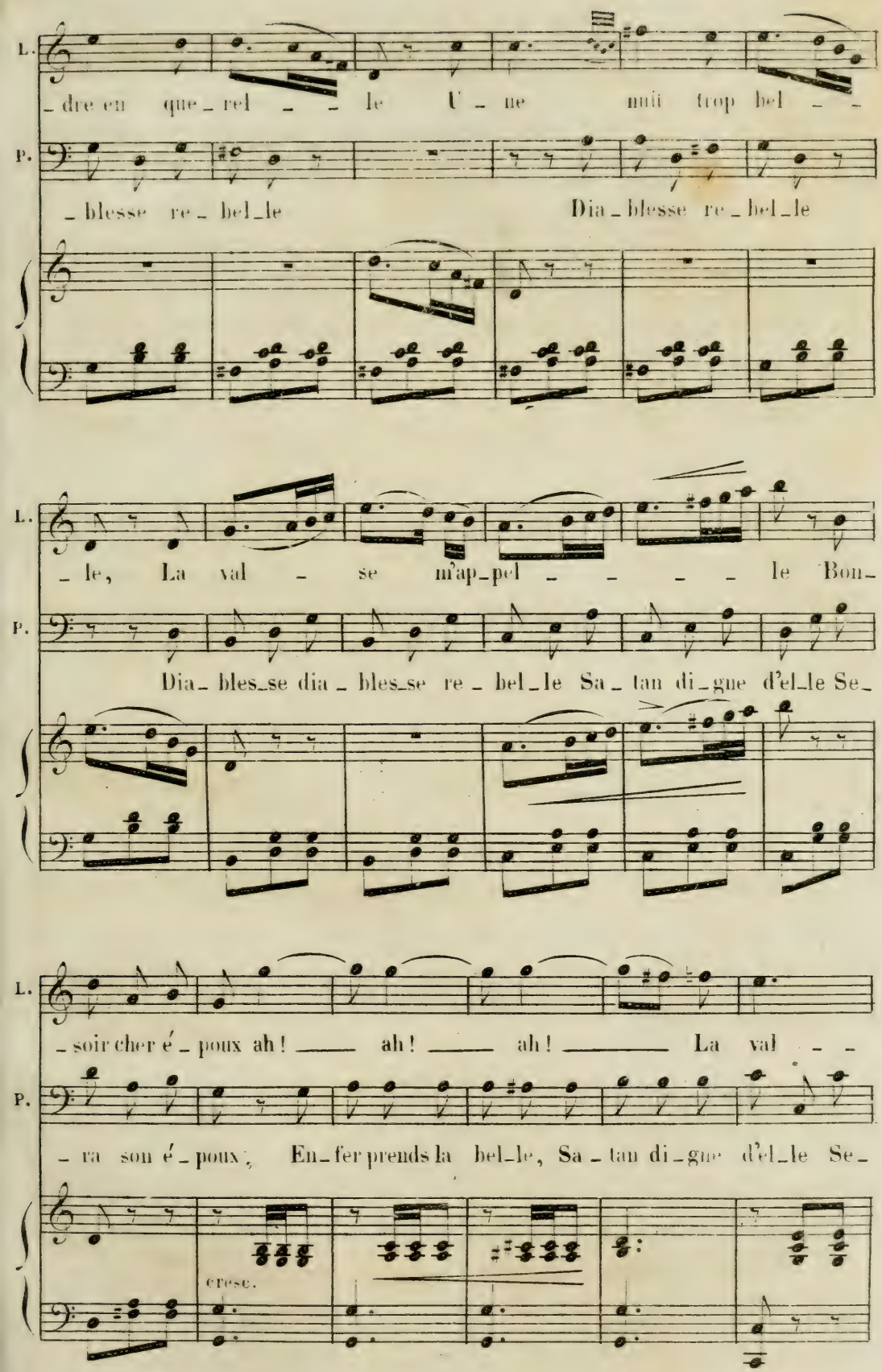

L.
Le bon - heur oui le bon - heur
P.
vi - e C'en est fait je veux mou - rir C'en est
f
L.
doit s'ob - te - nir A de -
P.
fait je veux mourir
p
Allegro. (♩ = 152)
D. PAS.
L.
- main. Bon - ne chance, Mais crains tout de ma ven -
f
f
p
LOUISE.
D. PAS.
P.
- gean - ce. Pas de nouvelle in - so lence. L'un de
f
f

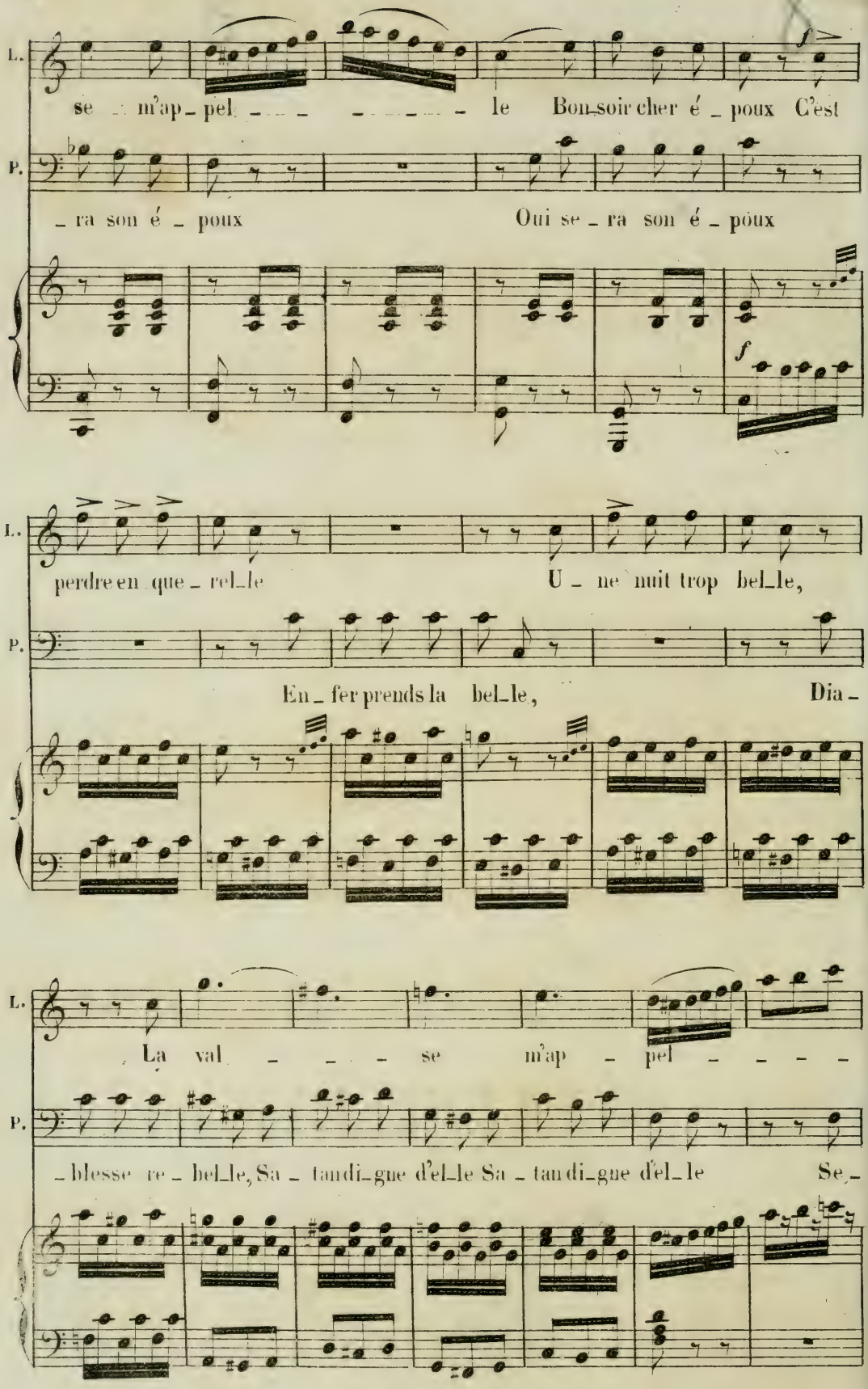

L.
Oui sansdou _ _ te je comman _ _
P.
nous se sou _ met _ tra. Pa _ ti _ en_ce l'on ver_
f
L.
_ de. Si _
P.
_ ra oui l'on ver_ra oui l'on ver_ra.
Vivace.(♩= 76)
L.
_ len _ _ _ _ _ ce Al _ lons soy _ ez sa _ ge Fai_
f
p
L.
_ sons bon mé _ na _ _ ge, Si _ non maint o _ ra _

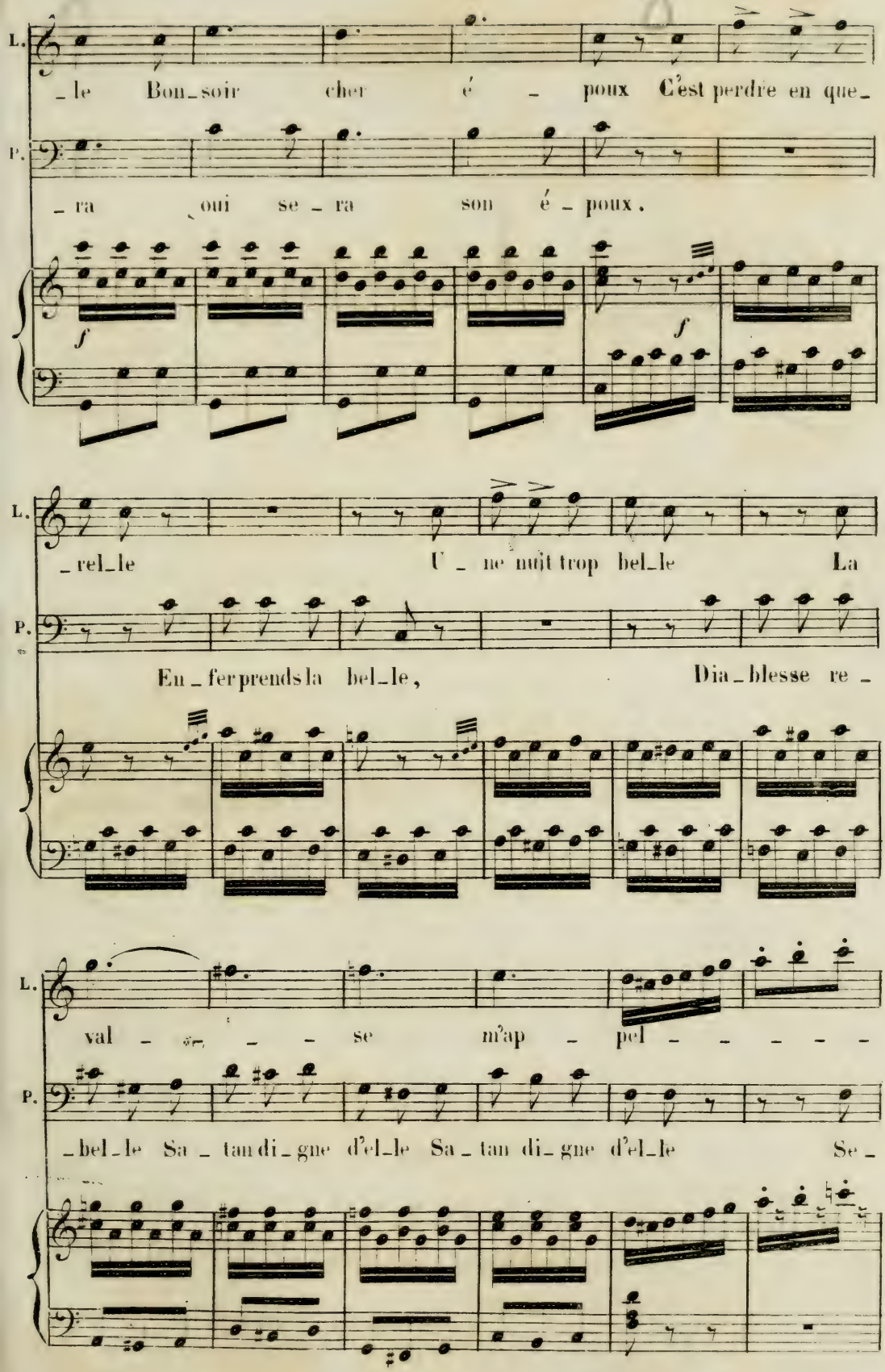

L.
f
p
-ge Peut fon - dre sur vous C'est per - dre en que-
L.
- rel - - le U - ne ___ nuit trop bel - le, La val -
L.
p
- se m'ap-pel - - - - le, Bonsoir cher é-poux ah! ___ ah! ___
cresc.
L.
___ ah! ___ C'est per - dre en que-rel - le U - ne
f
p
L.
nuit trop bel - le, La val - se m'ap-pel - - - -

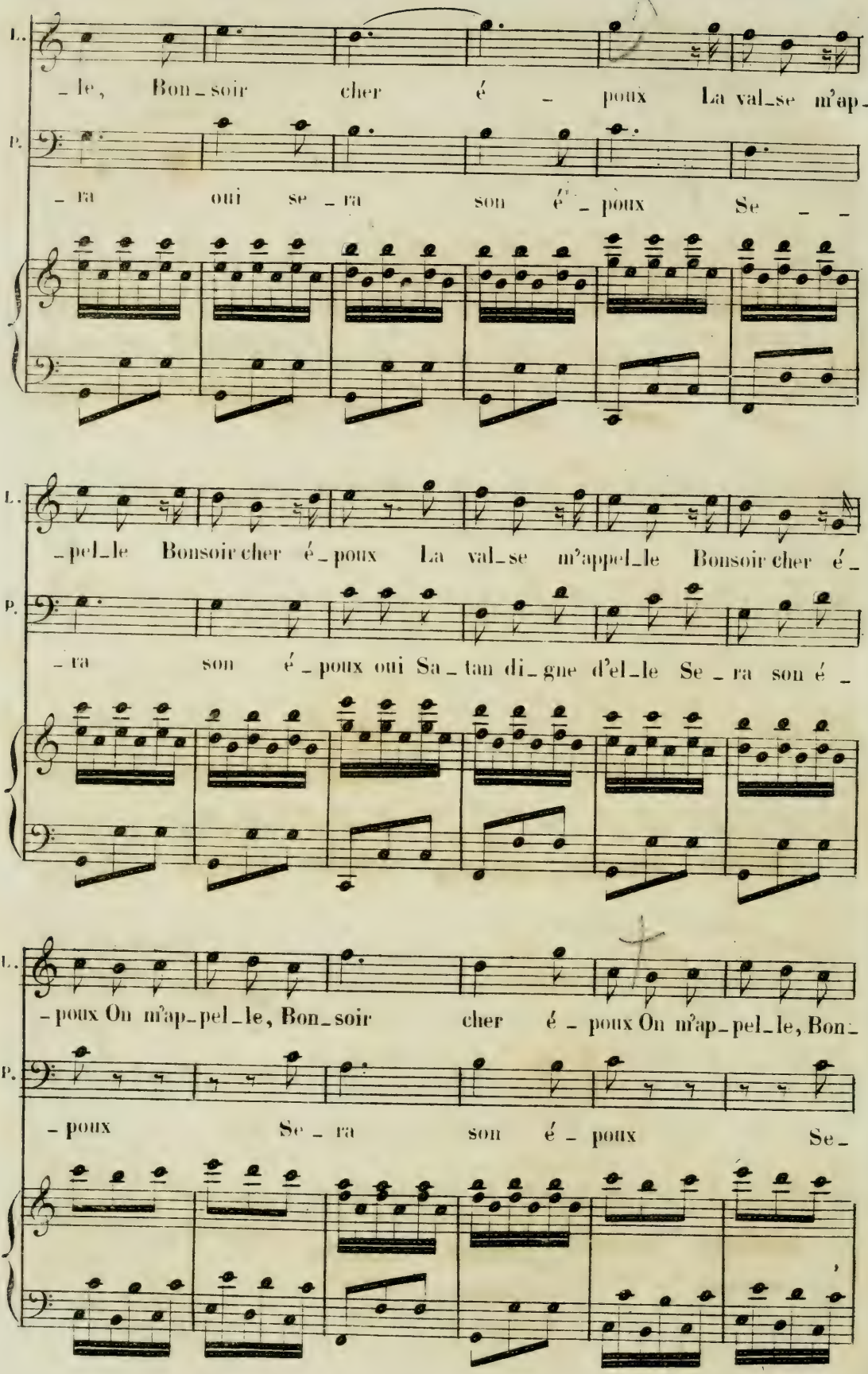

L.
f
_le Bonsoir cher é_poux.
D. PAS.
J'é_touf_te j'en_ra_ge! Fa_tal ma_ri_a_ge
f
f'
f
P.
Hé_las! à tout â_ge Les hommes sont fous.
P.
Hé_las hé_las les hom_mes sont
f
f
f
P.
fous. En_fer prends la bel_le Dia_blesse re_bel_le, Sa_tan di_gne
p'

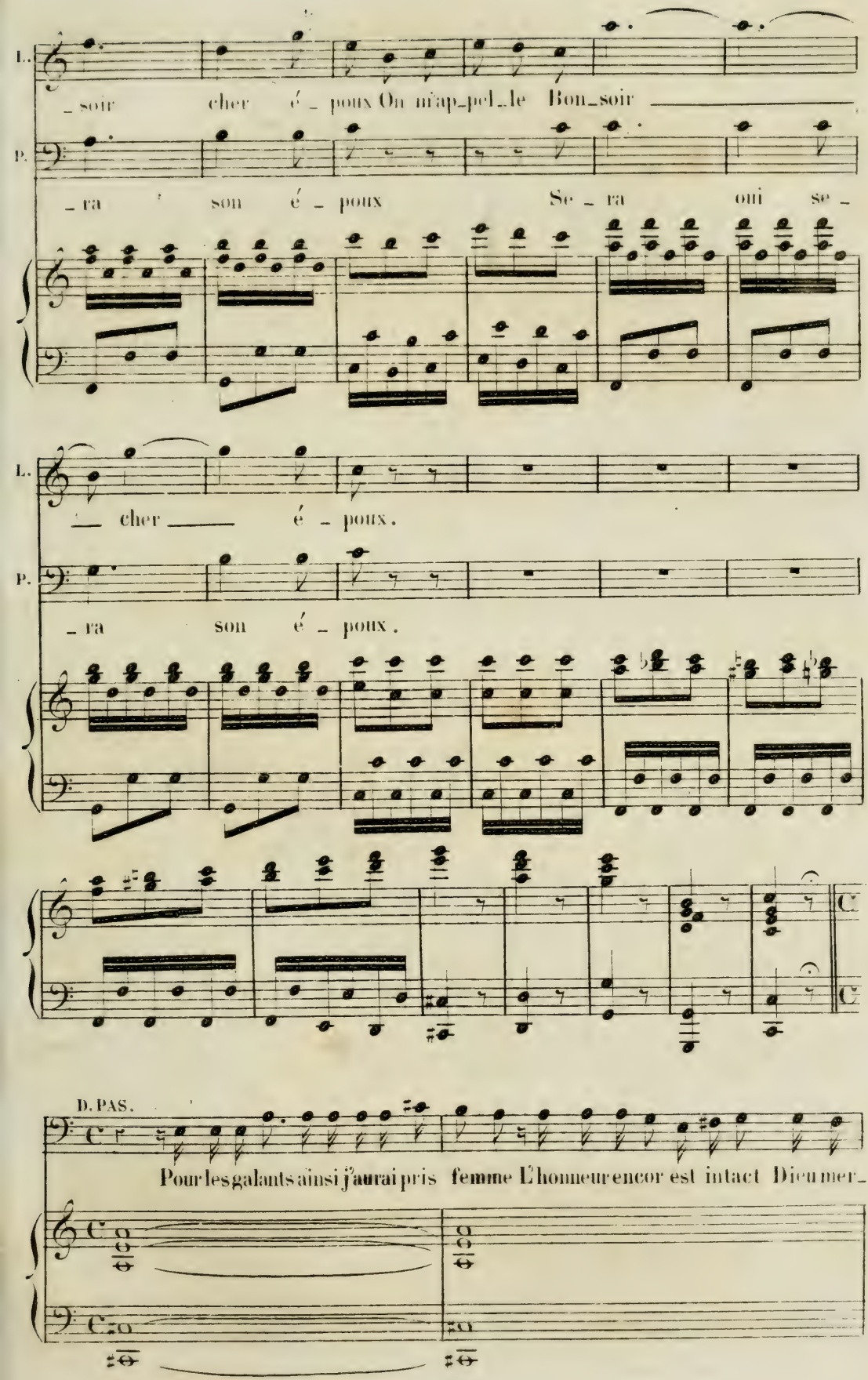

P.
d'el_le Se - ra son é - poux Se - ra son é - poux Se - ra son é -
LOUISE.
Ah! Al - lons soy - ez sa -
rall.
P.
- poux, Sa - tan di_gne d'el_le Se - ra son é - poux.
rall.
L.
- ge Fai_sons bon mé - na - ge Si - non maint o -
P.
En_fer prends la bel_le
ra - ge Peut fon - - dre sur vous, C'est per - -
P.
En - fer prends la bel - le Dia -
f
p

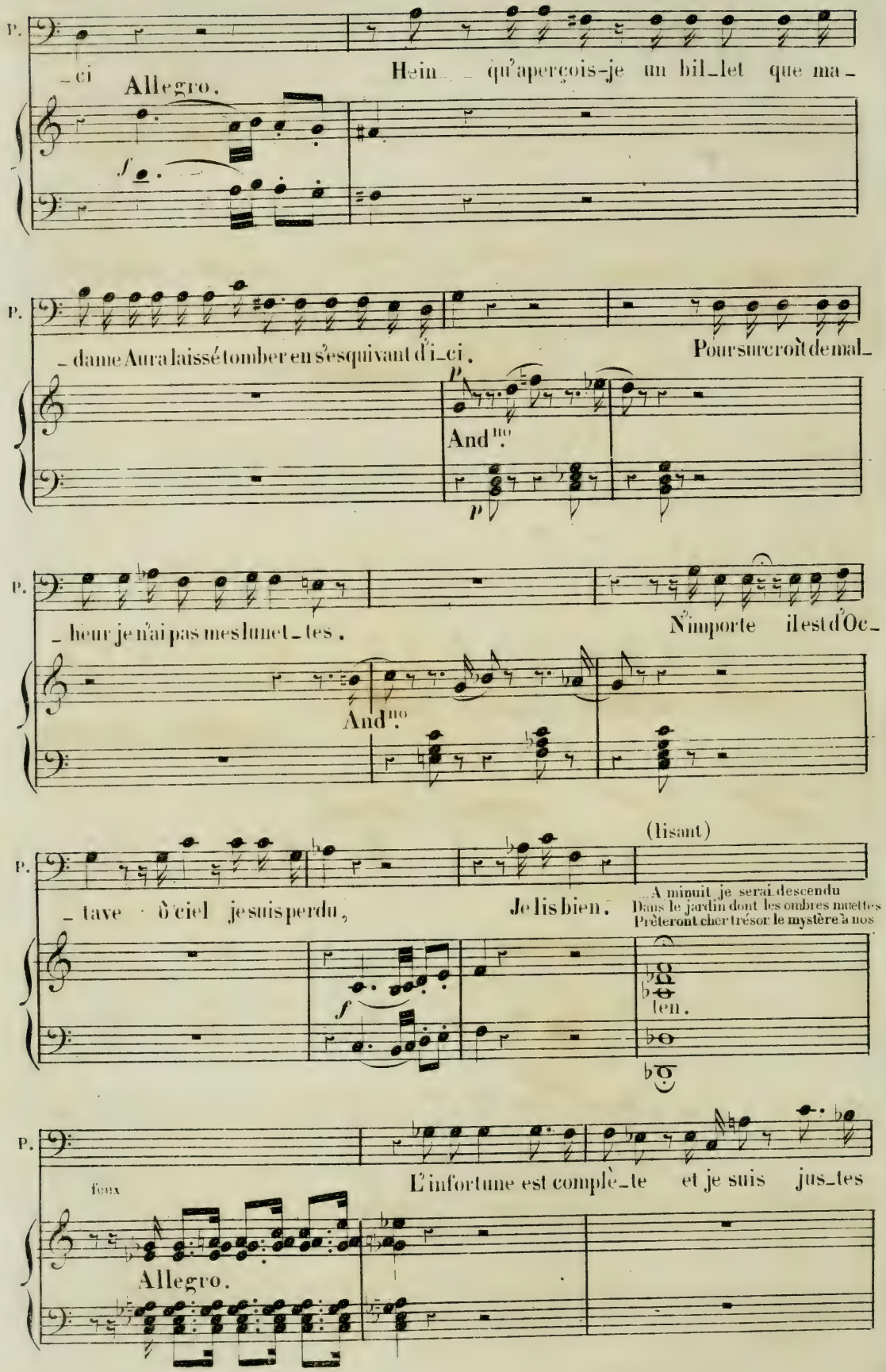

L.
_dre en que_rel _ _ le U _ ne nuit trop bel _ _
P.
_ blesse re_bel_le Dia_blesse re_bel_le
L.
_ le, La val _ se m'ap_pel _ _ _ _ le Bon_
P.
Dia_bles_se dia_bles_se re_bel_le Sa_tan di_gne d'el_le Se_
L.
_ soir cher é_poux ah! ah! ah! La val _ _
P.
_ ra son é_poux, En_fer prends la bel_le, Sa_tan di_gne d'el_le Se_
cresc.


L.
se m'ap_pel_ _ _ _ _ _ _ le Bon_soir cher é_poux C'est
P.
_ra son é_poux Oui se_ra son é_poux
f
f
L.
perdre en que_rel_le U_ne nuit trop bel_le,
P.
En_fer prends la bel_le, Dia_
L.
La val_ _ _ se m'ap_pel_ _ _ _
P.
_blesse re_bel_le, Sa_tandi_gue d'el_le Sa_tandi_gue d'el_le Se_


L.
_le Bon_soir cher é _ poux C'est perdre en que_
P.
_ra oui se _ ra son é _ poux.
f
f
L.
_rel_le U _ ne nuit trop bel_le La
P.
En _ fer prends la bel_le, Dia _ blesse re _
L.
val _ _ _ se m'ap _ pel _ _ _ _ _
P.
_bel_le Sa _ tan di _ gne d'el_le Sa _ tan di _ gne d'el_le Se _


L.
– le, Bon_soir cher é – poux La val_se m'ap_
P.
– ra oui se_ra son é – poux Se – –
L.
– pel_le Bonsoir cher é_poux La val_se m'appel_le Bonsoir cher é_
P.
– ra son é_poux oui Sa_tan di_gne d'el_le Se_ra son é –
L.
– poux On m'ap_pel_le, Bon_soir cher é – poux On m'ap_pel_le, Bon_
P.
– poux Se – ra son é – poux Se_


L.
_ soir cher é _ poux On m'ap_pel_le Bon_soir
P.
_ ra son é _ poux Se _ ra oui se _
L.
_ cher é _ poux.
P.
_ ra son é _ poux.
D. PAS.
Pour les galants ainsi j'aurai pris femme L'honneur encor est intact Dieu mer_


P.
_ci
Allegro.
Hein _ qu'aperçois-je un bil_let que ma_
f
P.
_ dame Aura laissé tomber en s'esquivant d'i_ci.
Pour surcroît de mal_
p
And.no
p
P.
_ heur je n'ai pas mes lunet_tes.
N'importe il est d'Oc_
And.no
P.
(lisant)
_ tave ô ciel je suis perdu,
Je lis bien.
A minuit je serai descendu
Dans le jardin dont les ombres muettes
Prêteront cher trésor le mystère à nos
f
ten.
P.
L'infortune est comple_te et je suis jus_tes
feux
Allegro.

(lisant)

cieux Un chant d'amour t'indiquera ma belle
Le rendez vous où languit ton fidèle

Trahison trahi_son le Docteur m'aide_

_ra Dans ma vengeance oh! comme il frémira Quand je lui montre_rai...

Allegro.

f

Le DOCTEUR.

Qu'est-ce modérez votre

c'est le ciel qui l'envoie

Allegro.

Docteur, docteur,

f

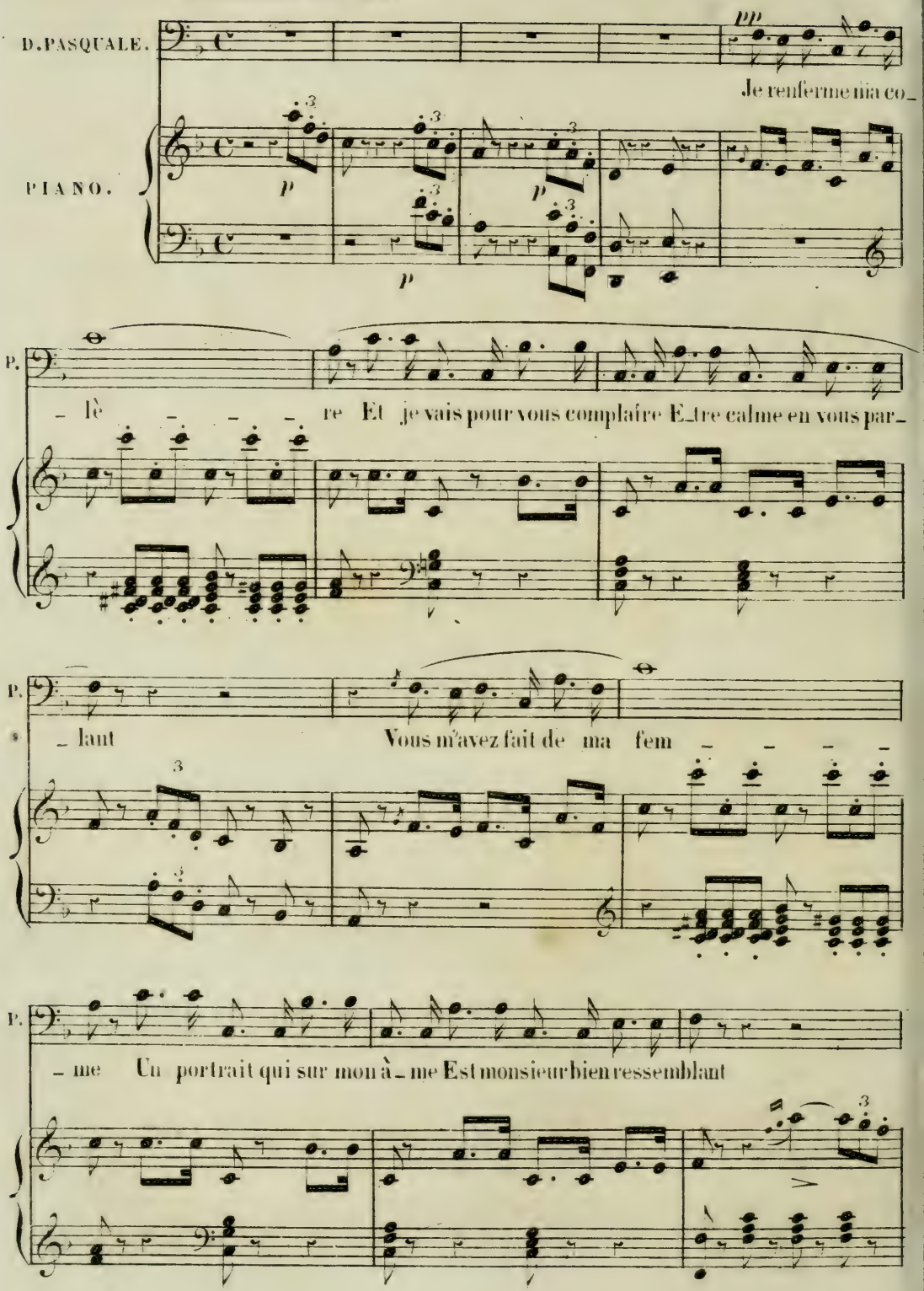
joie Eh quel air de courroux! Qu'arri_ve-t'il? a_paisez-vous.

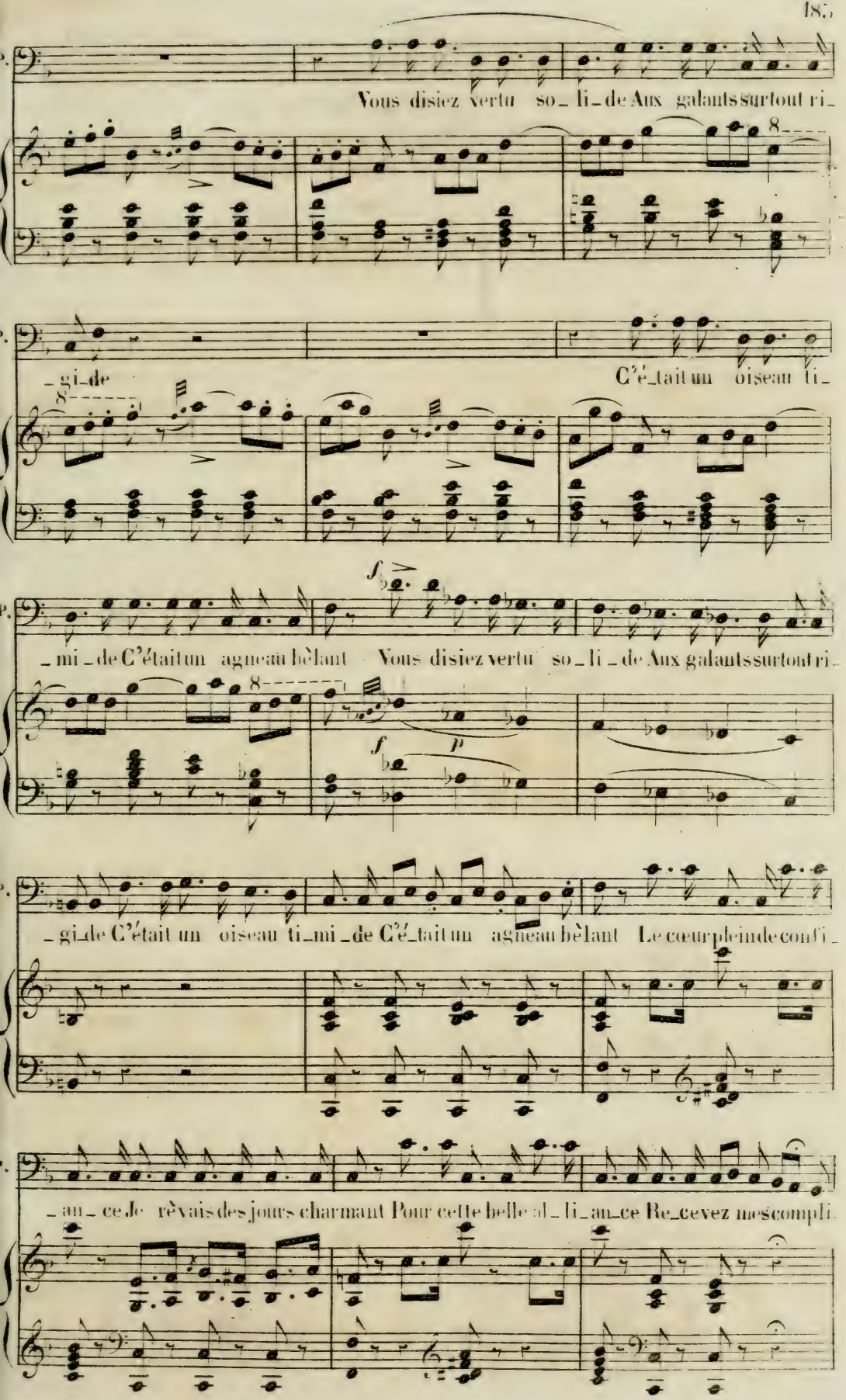
ma joi_e?

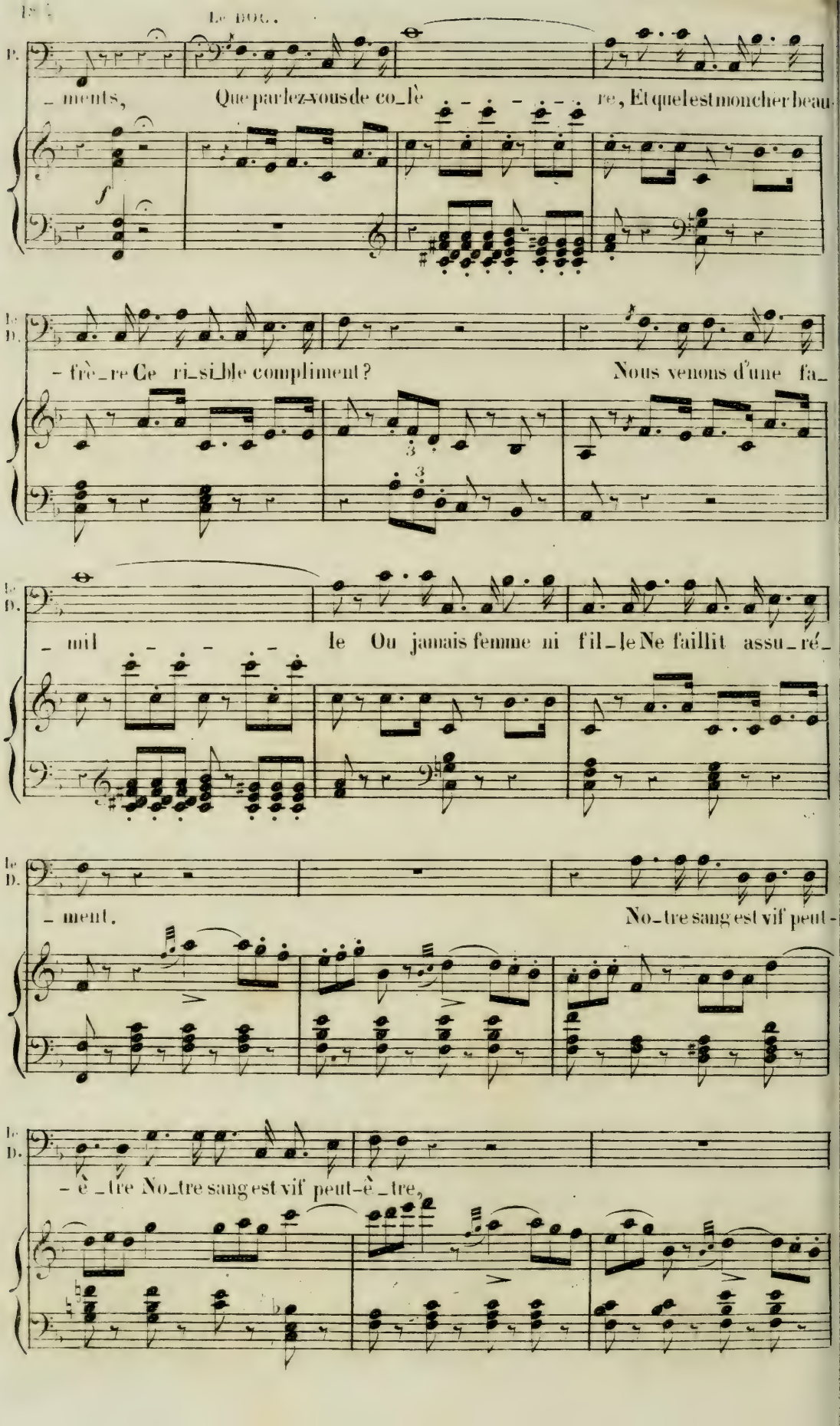
N° 11.

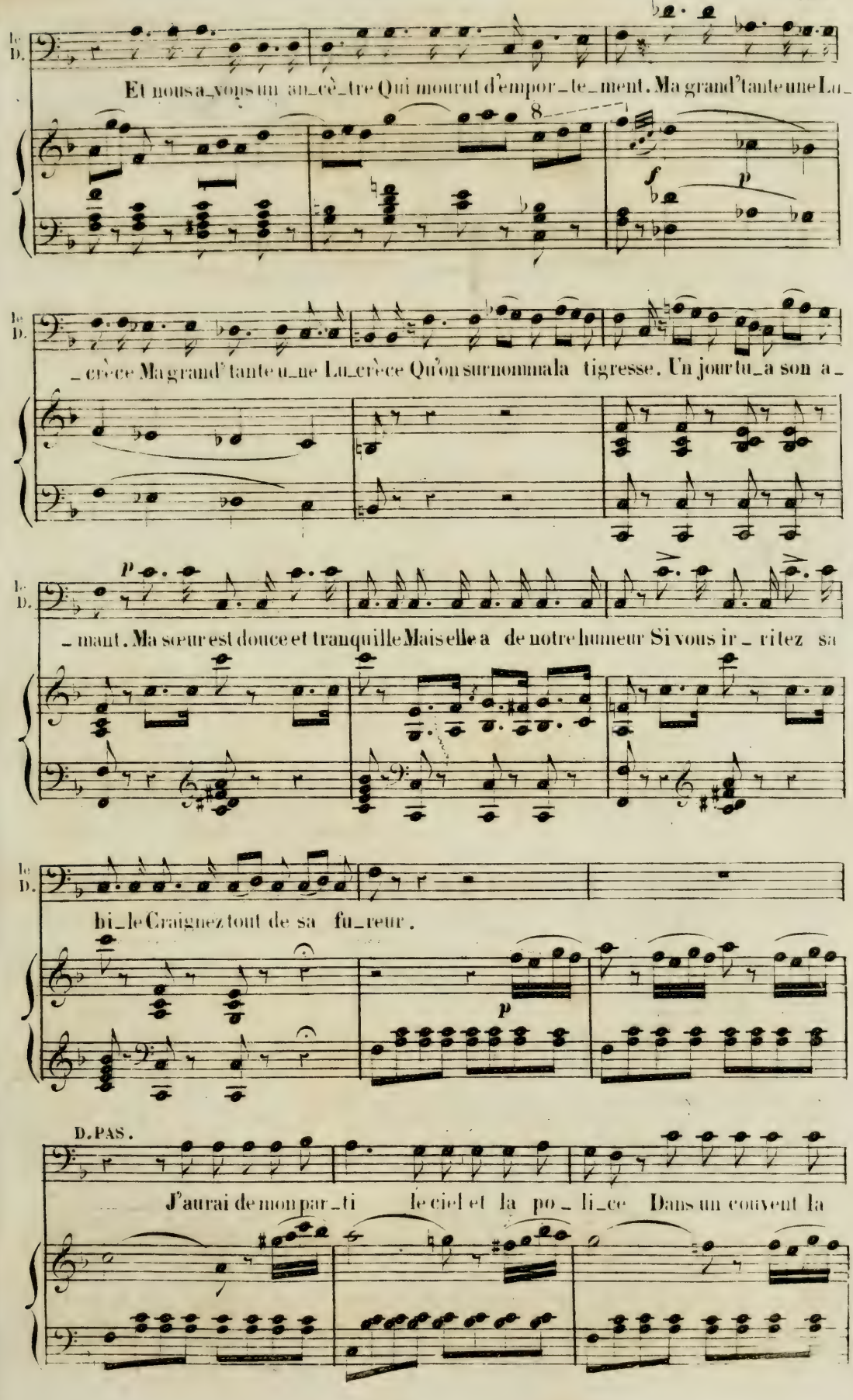
DUO.

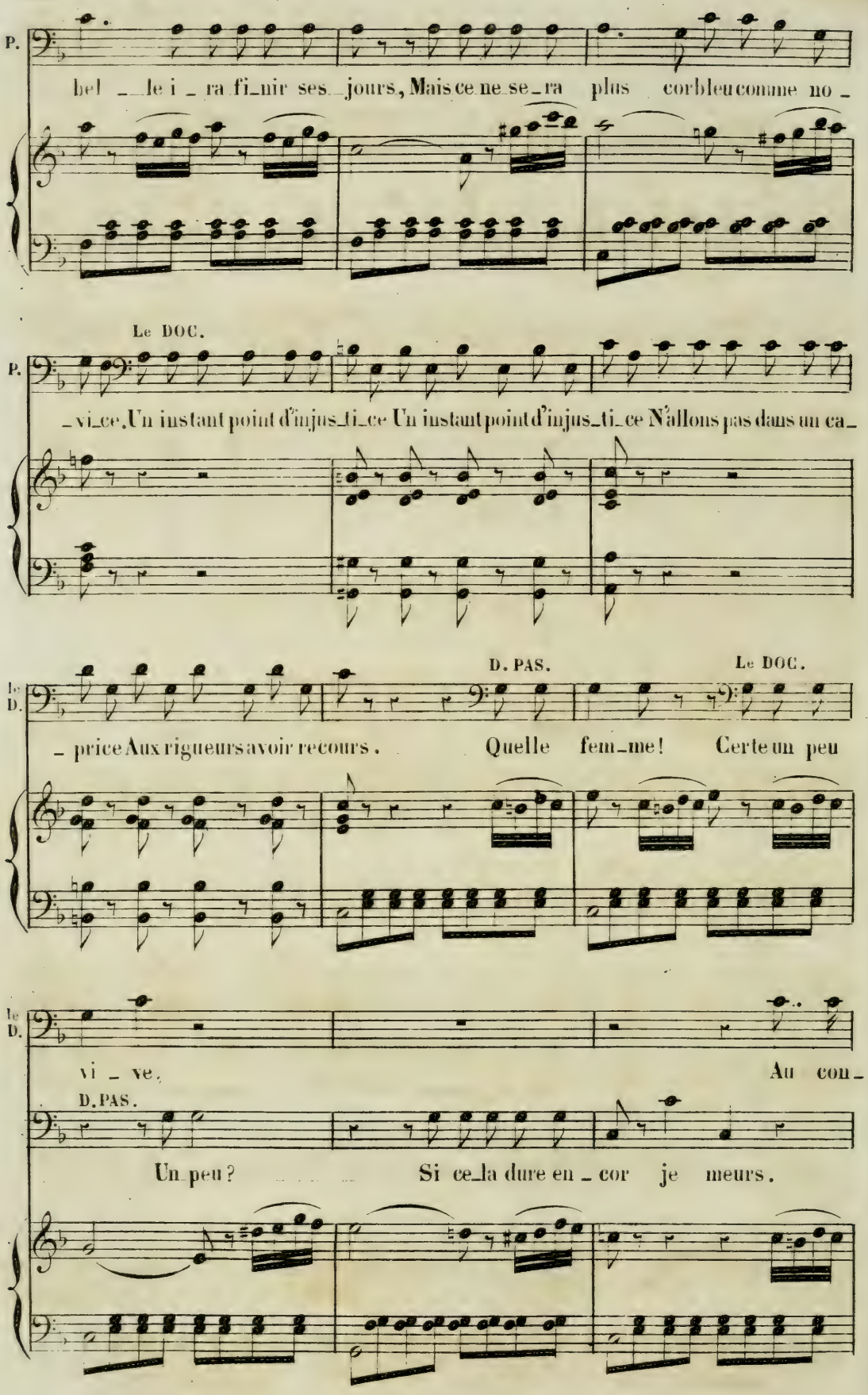
Moderato. (♩ = 112)




Vous disiez vertu so_ li_de Aux galants surtout ri_
_gi_de C'é_tait un oiseau ti_
_mi_de C'était un agneau bèlant Vous disiez vertu so_ li_de Aux galants surtout ri_
_gi_de C'était un oiseau ti_mi_de C'é_tait un agneau bèlant Le cœur plein de confi_
_an_ce Je rèvais des jours charmant Pour cette belle al_li_an_ce Re_cevez mes compli_


Le Duc.
P.
- ments, Que parlez-vous de co_lè re, Et que lest mon cher beau-
f
Le D.
- frè_re Ce ri_si_ble compliment? Nous venons d'une fa_
3
3
Le D.
- mil le Ou jamais femme ni fil_le Ne faillit assu_ré_
Le D.
- ment. No_tre sang est vif peut-
Le D.
- è_tre No_tre sang est vif peut-è_tre,


le D.
Et nous a_vons un an_cè_tre Qui mourut d'empor_te_ment. Ma grand'tante une Lu_
8
f
p
le D.
_crèce Ma grand' tante u_ne Lu_crèce Qu'on surnommala tigresse. Un jour tu_a son a_
le D.
p
_mant. Ma sœur est douce et tranquille Mais elle a de notre humeur Si vous ir_ritez sa
le D.
bi_le Craignez tout de sa fu_reur.
p
D. PAS.
J'aurai de mon par_ti le ciel et la po_li_ce Dans un couvent la


P.
bel le i ra fi nir ses jours, Mais ce ne se ra plus corbleu comme no -
Le DOC.
P.
vi ce. Un instant point d'injus ti ce Un instant point d'injus ti ce N'allons pas dans un ca -
D. PAS.
Le DOC.
le D.
price Aux rigueurs avoir recours. Quelle fem me! Certe un peu
le D.
vi ve, Au con -
D. PAS.
Un peu? Si ce la dure en cor je meurs.

le D. _ trai _ re cela ra _ vi _ ve Et dis _ si _ pe les hu _

P. ravi _ ve?

D. PAS.

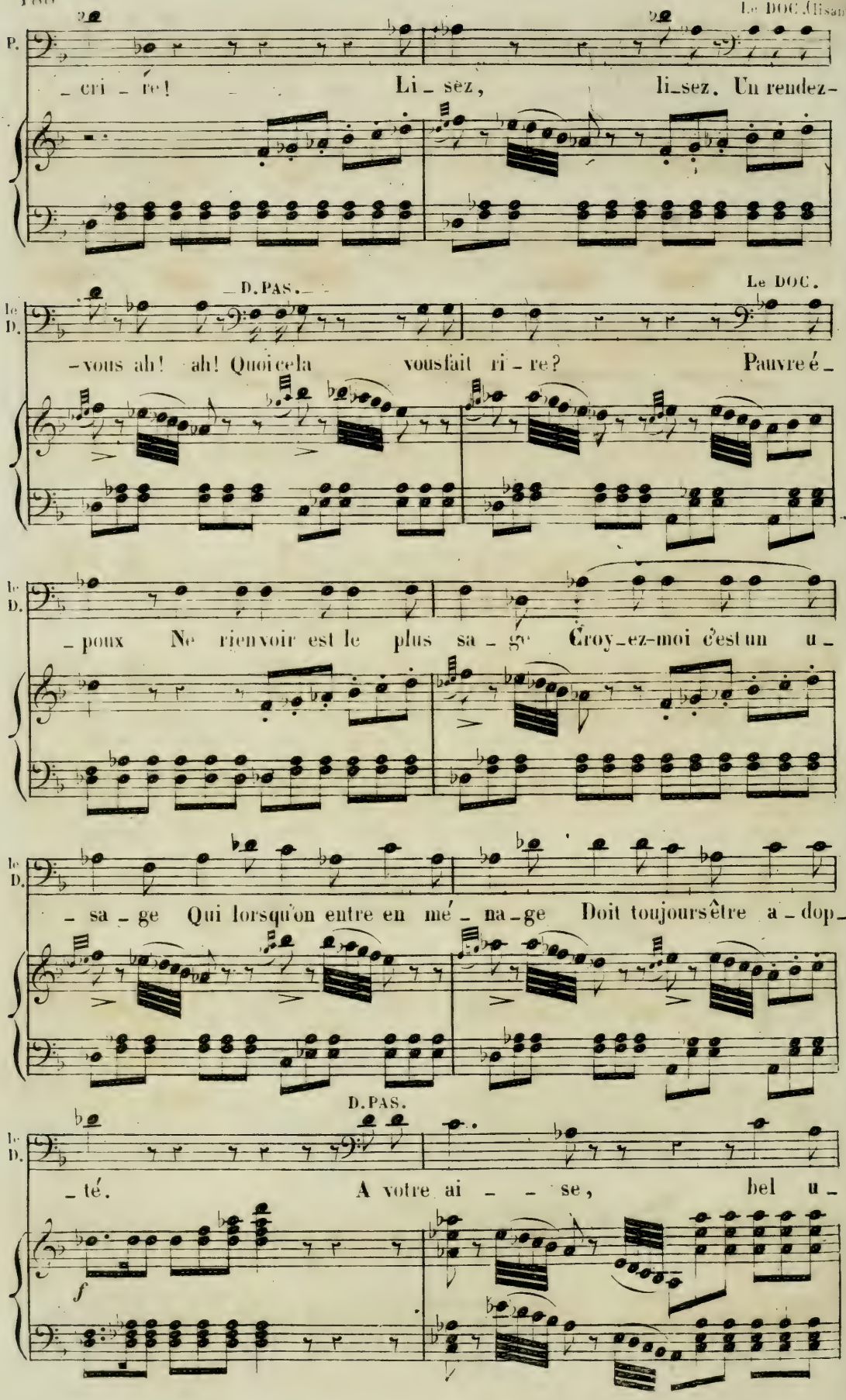
le D. _ meurs. A _ vec cal _ me je m'expri _ me, Sur ma joue un prompt soufflet hélas des _

Le DOC.

P. _ cend. A merveil _ le bon ré _ gi _ me Ce la fouette ce _ la fouette un peu le

Mod^to D. PAS.

le D. sang. Oh! Et ce billet qu'on ose é _


Le DOC.(lisant)
P.
_ cri _ re! Li_sez, li_sez. Un rendez-
D.PAS.
Le DOC.
le D.
-vous ah! ah! Quoi cela vous fait ri _ re? Pauvre é_
le D.
_ poux Ne rien voir est le plus sa _ ge Croy_ez-moi c'est un u_
le D.
_ sa _ ge Qui lorsqu'on entre en mé _ na _ ge Doit toujours être a _ dop_
D.PAS.
le D.
_ té. A votre ai _ _ se, bel u_
f

P.

– sa – ge Mor_bleu je n'entends pas qu'on

Le DOC.

En ve_ri – té

P.

– ri – e, Non et pour punir cette femme vo–

Le DOC. D. PAS.

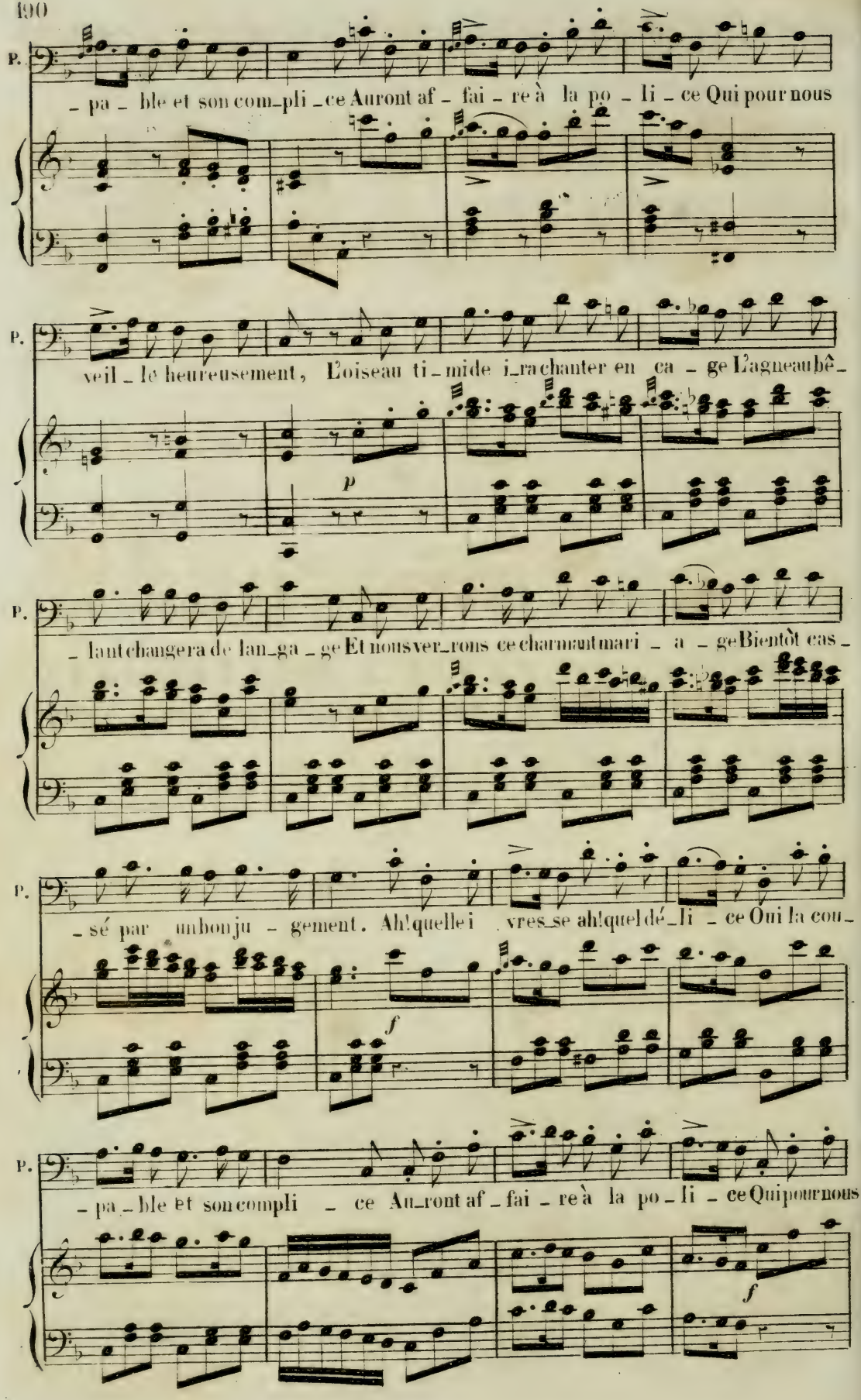
P.

– la – ge Je vais con – ter par_tout ... Quoi! son infi – dé – li –

Moderato mosso. (♩. = 92)

P.

– té Ah! quelle i_vres_se ah! quel dé_li_ce Oui je cou–


P.
– pa – ble et son com_pli _ce Auront af – fai – re à la po – li – ce Qui pour nous
P.
veil _ le heureusement, L'oiseau ti – mide i_ra chanter en ca – ge L'agneau bê_
p
P.
– laut changera de lan_ga _ge Et nous ver_rons ce charmant mari – a – ge Bientôt cas_
P.
– sé par un bon ju – gement. Ah! quelle i vres_se ah! quel dé_li – ce Oui la cou_
f
P.
– pa _ble et son compli – ce Au_ront af _ fai – re à la po _ li – ce Qui pour nous
f

Le DOC. (à part)

P. veil_le heu_reuse_ment. Pauvre Pas_qua_le! il se dé_pi_te, Tou_te son

f

le D. à_me i_ci pal_pi_te, Mais par for_tu_ne Il en est quit_te A fort bon

(à D. Pasquale)

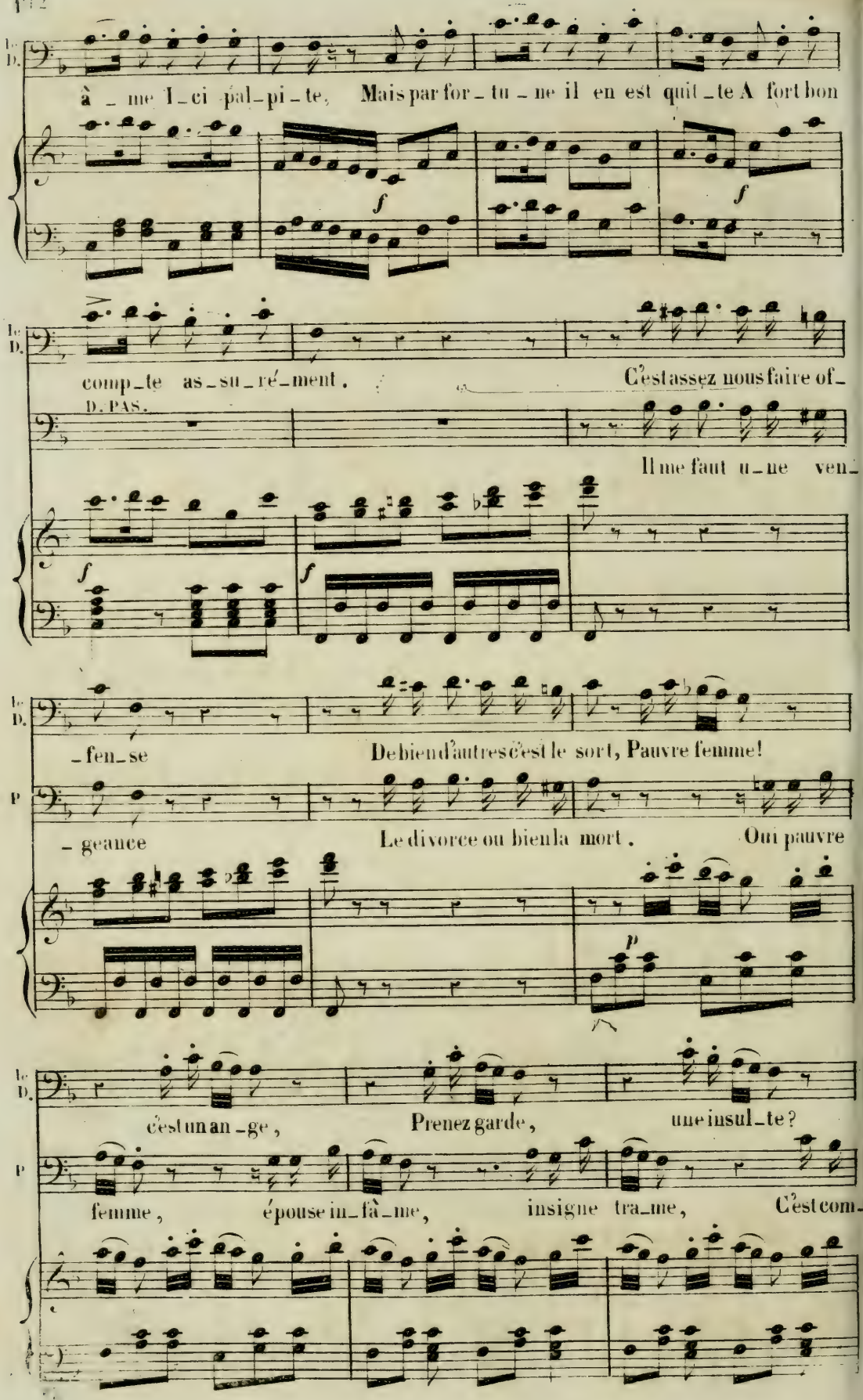
le D. compte as_su_ré_ment. Ma sœur mon_sieur est u_ne fil_le sa_ge, C'est trop d'hon_

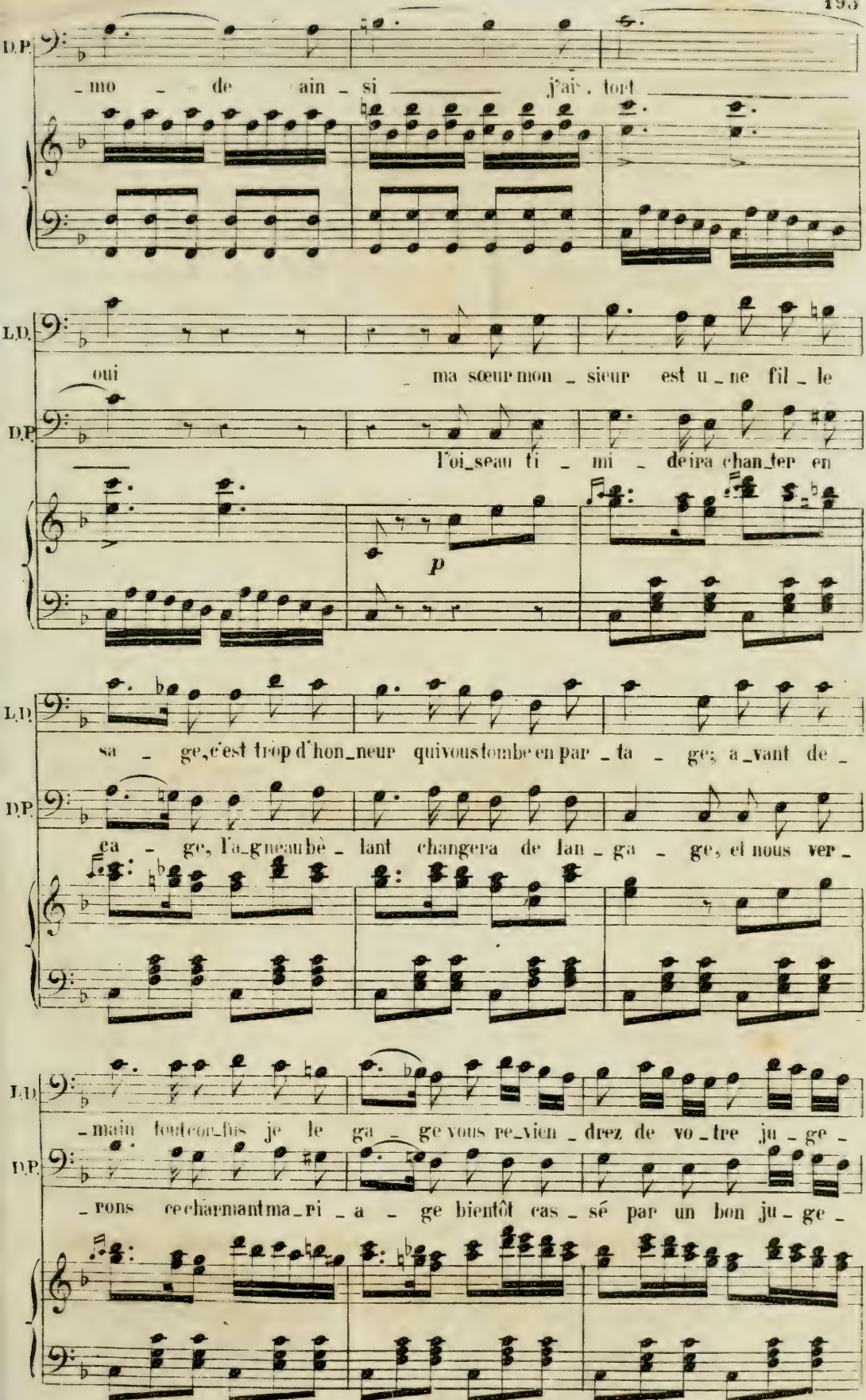
le D. _neur qui vous tombe en par_ta_ge, Avant de_main tout confus je le ga_ge Vous revien_

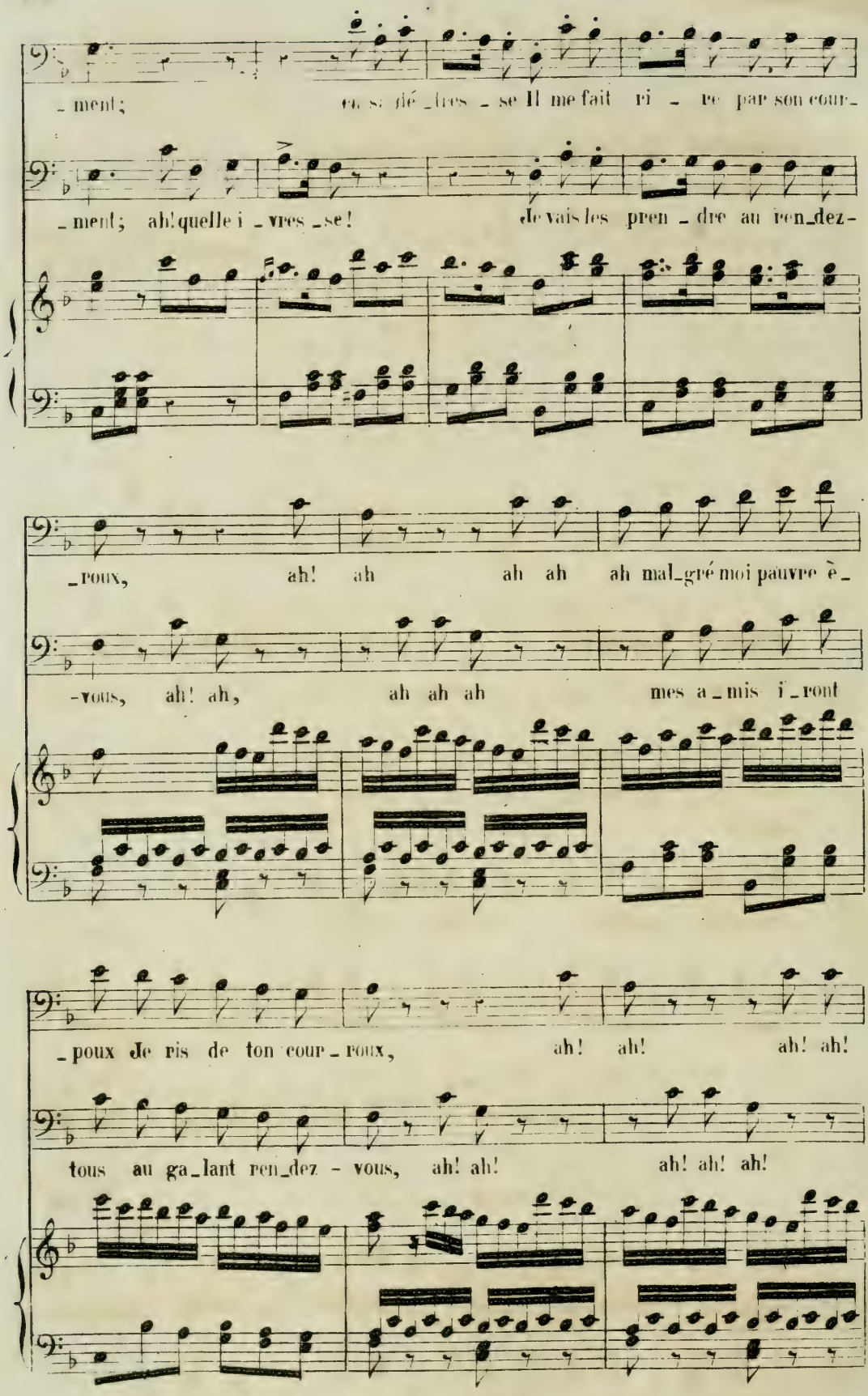
(à part)

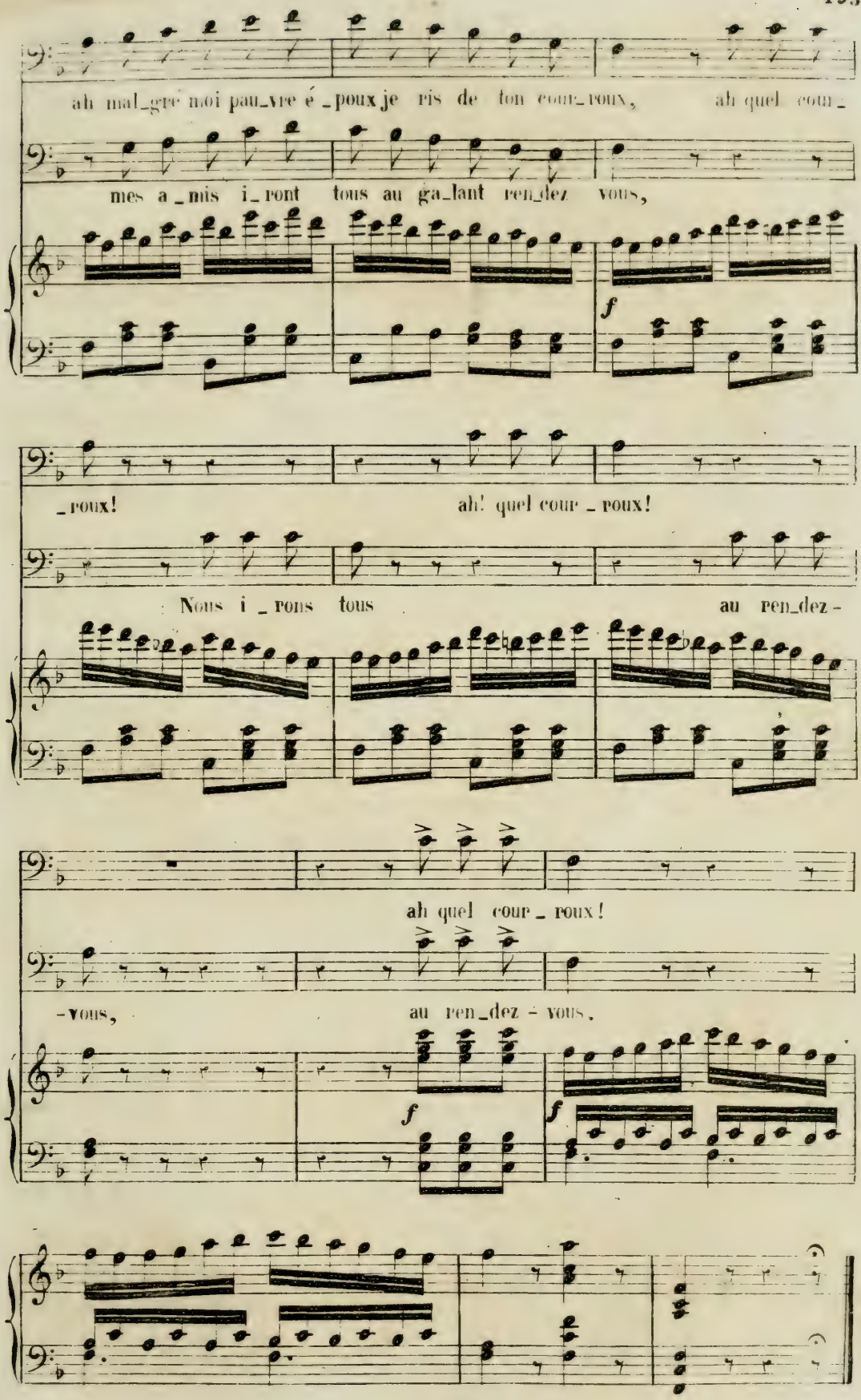
le D. _drez de vo_tre ju_ge_ment. Pauvre Pas_qua_le il se dé_pi_te Toute son

f


le D.
à _ me I _ ci pal _ pi _ te, Mais par for _ tu _ ne il en est quit _ te A fort bon
f
f
le D.
comp _ te as _ su _ ré _ ment. C'est assez nous faire of _
D. PAS.
Il me faut u _ ne ven _
f
f
le D.
_ fen _ se De bien d'autres c'est le sort, Pauvre femme!
P
_ geance Le divorce ou bien la mort. Oui pauvre
p
le D.
c'est un an _ ge, Prenez garde, une insul _ te?
P
femme, épouse in _ fâ _ me, insigne tra _ me, C'est com _


D.P.
_mo _ de _ ain _ si _____ j'ai . tort _____
L.D.
oui _ ma sœur mon _ sieur est u _ ne fil _ le
D.P.
l'oi_seau ti _ mi _ de ira chan_ter en
p
L.D.
sa _ ge, c'est trop d'hon_neur qui vous tombe en par _ ta _ ge; a_vant de _
D.P.
ca _ ge, l'a_gneau bè _ lant changera de lan _ ga _ ge, et nous ver _
L.D.
_main tout con_fus je le ga _ ge vous re_vien _ drez de vo _ tre ju _ ge _
D.P.
_rons ce charmant ma _ ri _ a _ ge bientôt cas _ sé par un bon ju _ ge _


- ment; en si dé - tres - se Il me fait ri - re par son cour -
- ment; ah! quelle i - vres - se! Je vais les pren - dre au ren_dez -
- roux, ah! ah ah ah ah mal_gré moi pauvre è -
- vous, ah! ah, ah ah ah mes a_mis i_ront
- poux Je ris de ton cour - roux, ah! ah! ah! ah!
tous au ga_lant ren_dez - vous, ah! ah! ah! ah! ah!


ah mal_gré moi pau_vre é_poux je ris de ton cour_roux, ah quel cour_
mes a_mis i_ront tous au ga_lant ren_dez vous,
f
_roux! ah! quel cour_roux!
Nous i_rons tous au ren_dez-
ah quel cour_roux!
-vous, au ren_dez-vous.
f
f

N° 12.

SÉRÉNADE.

Andantino. (♩=63) CHANGEMENT.

OCTAVE.

Nuit par_fu_

PIANO.

_mée _____ astre aux ra_yons d'ar_gent. _____ Brise em_bau_mée ___ Nu_

_age au front chan_geant _____ Eau bon_dis_

CHŒUR.

SOPRANI.

Brise em_bau_mée astre aux ra_yons d'ar_gent

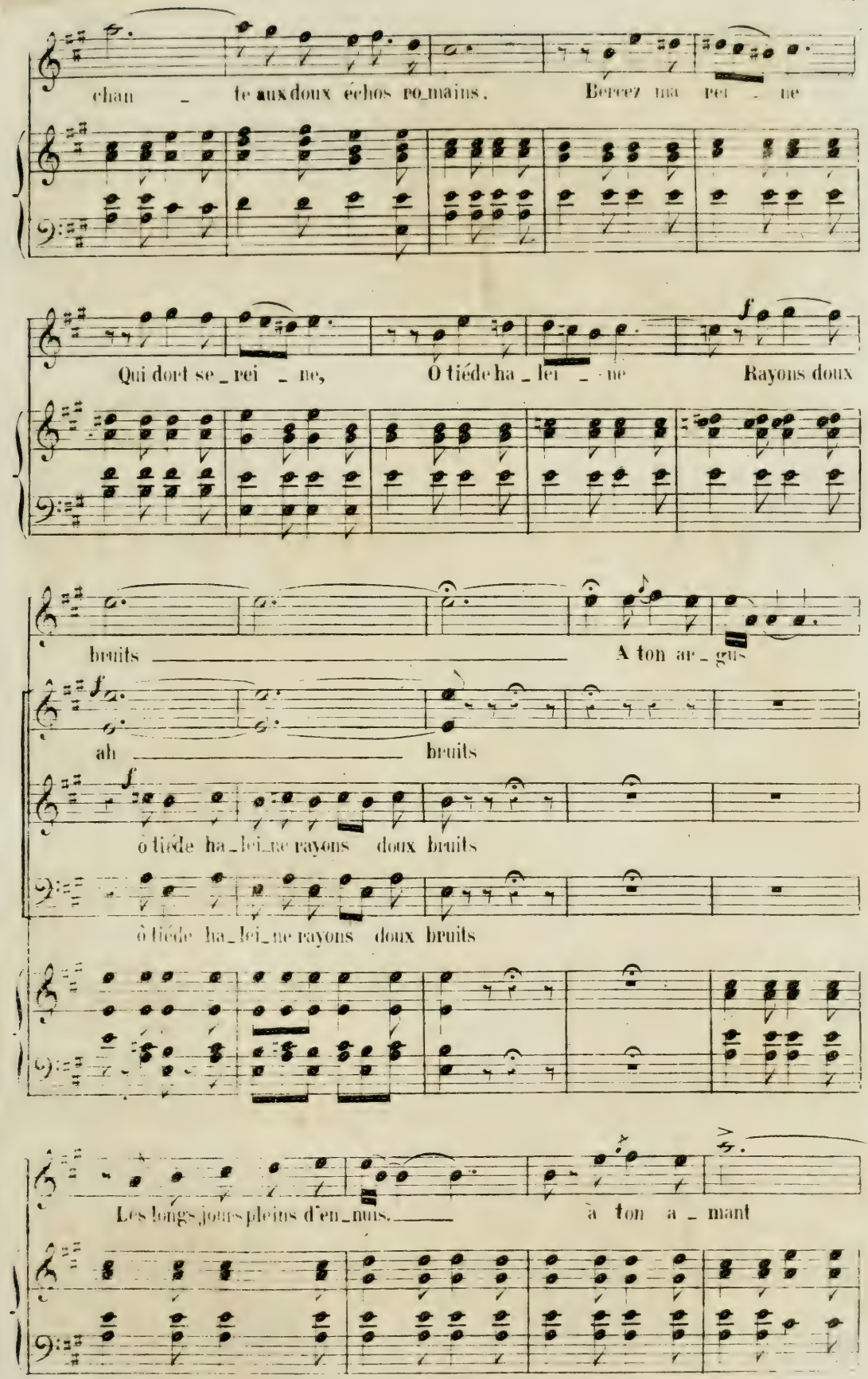
TÉNORI.

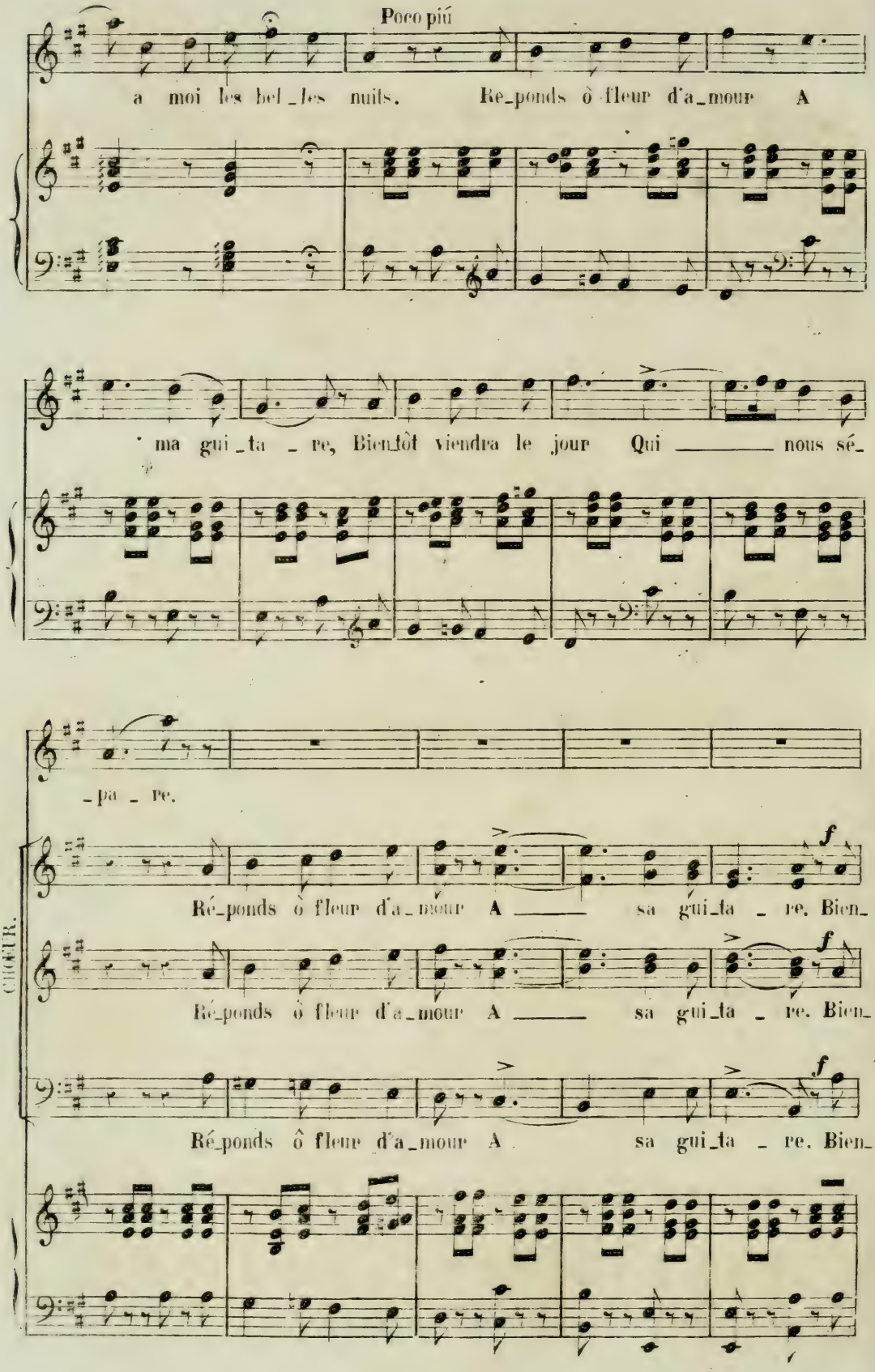
Brise em_bau_mée astre aux ra_yons d'ar_gent

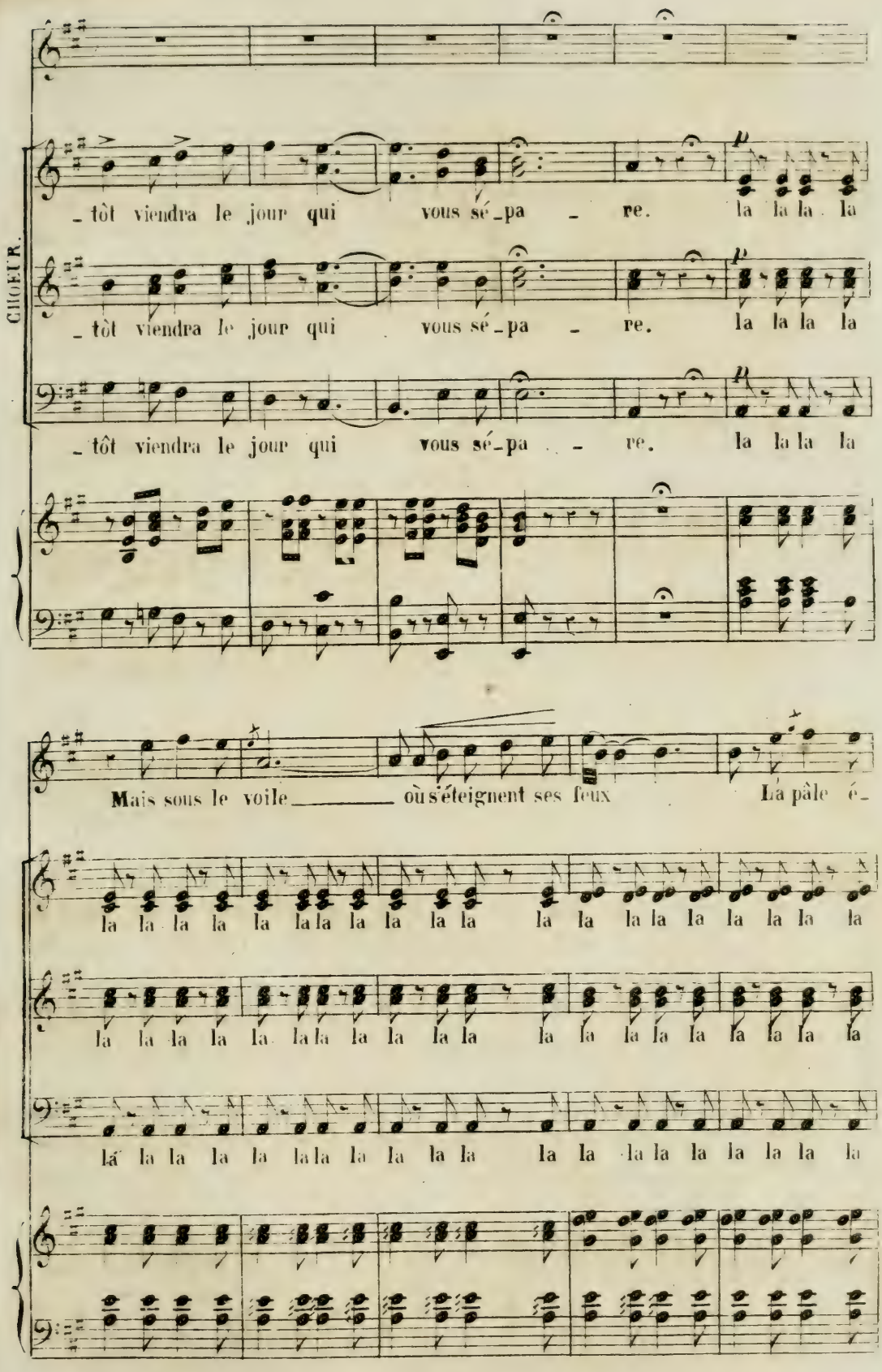
BASSI.

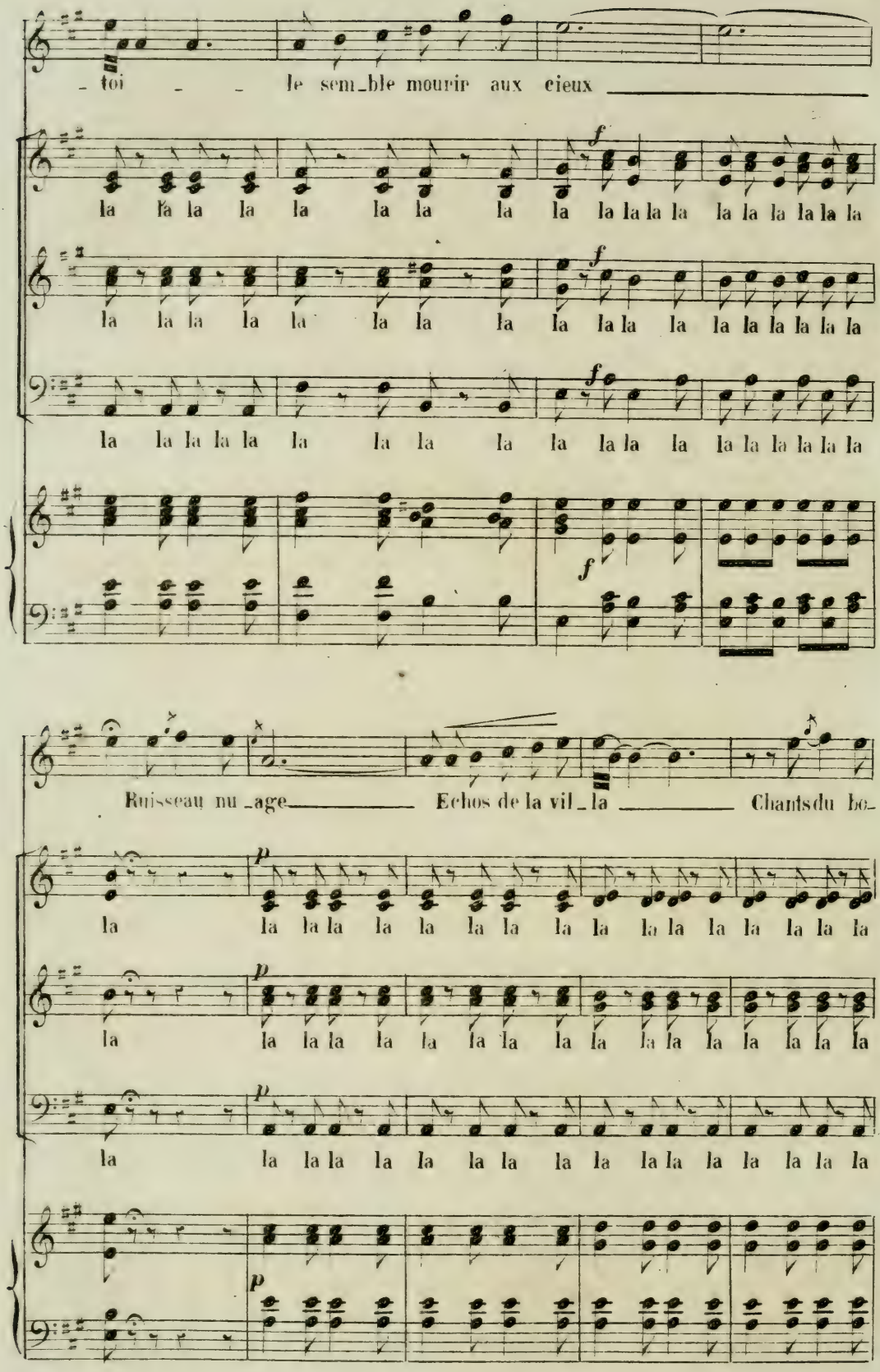
Brise em_bau_mée astre aux ra_yons d'ar_gent

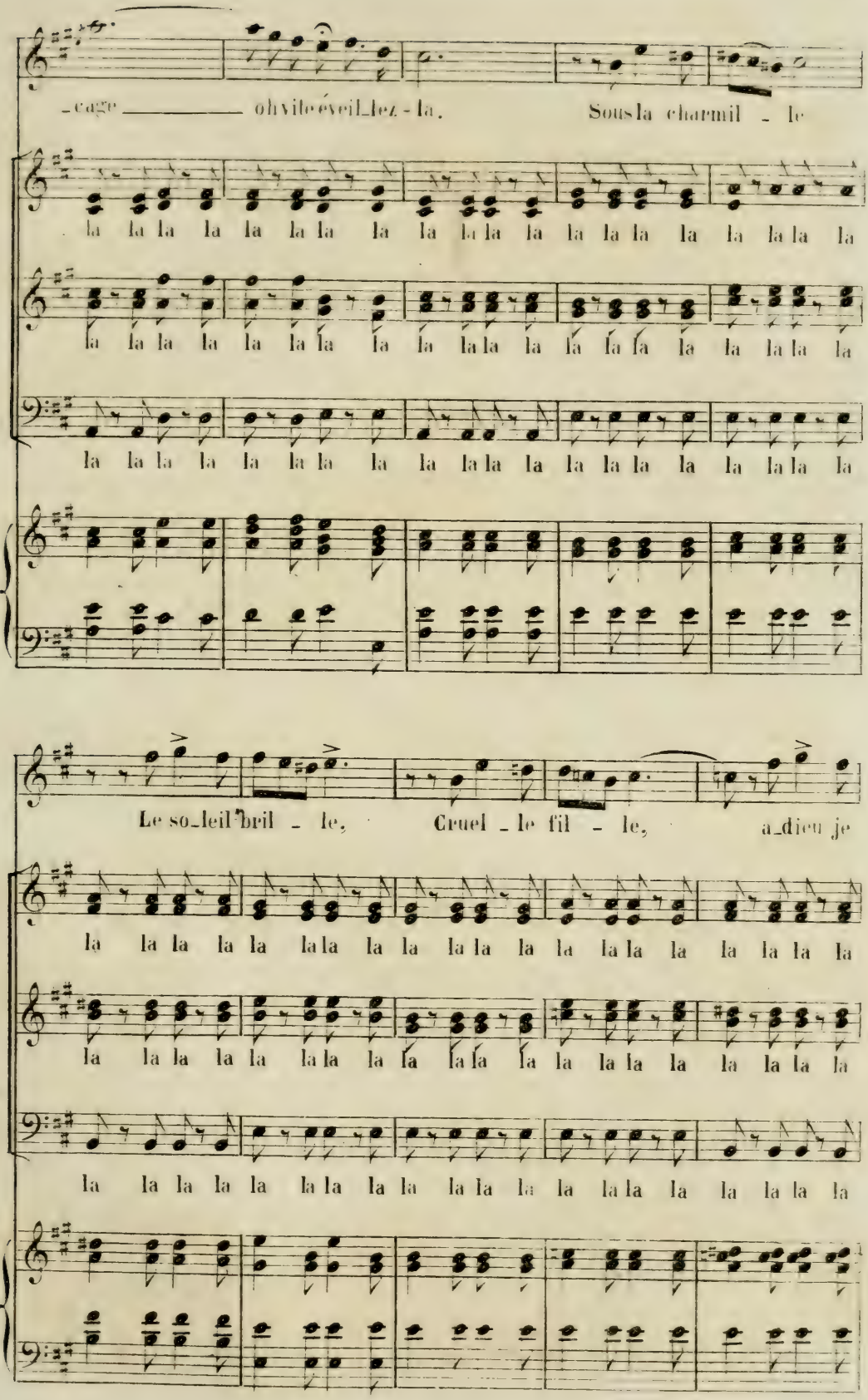
_sante _____ Où pen_chent les jas_mins ____ où l'oi_seau

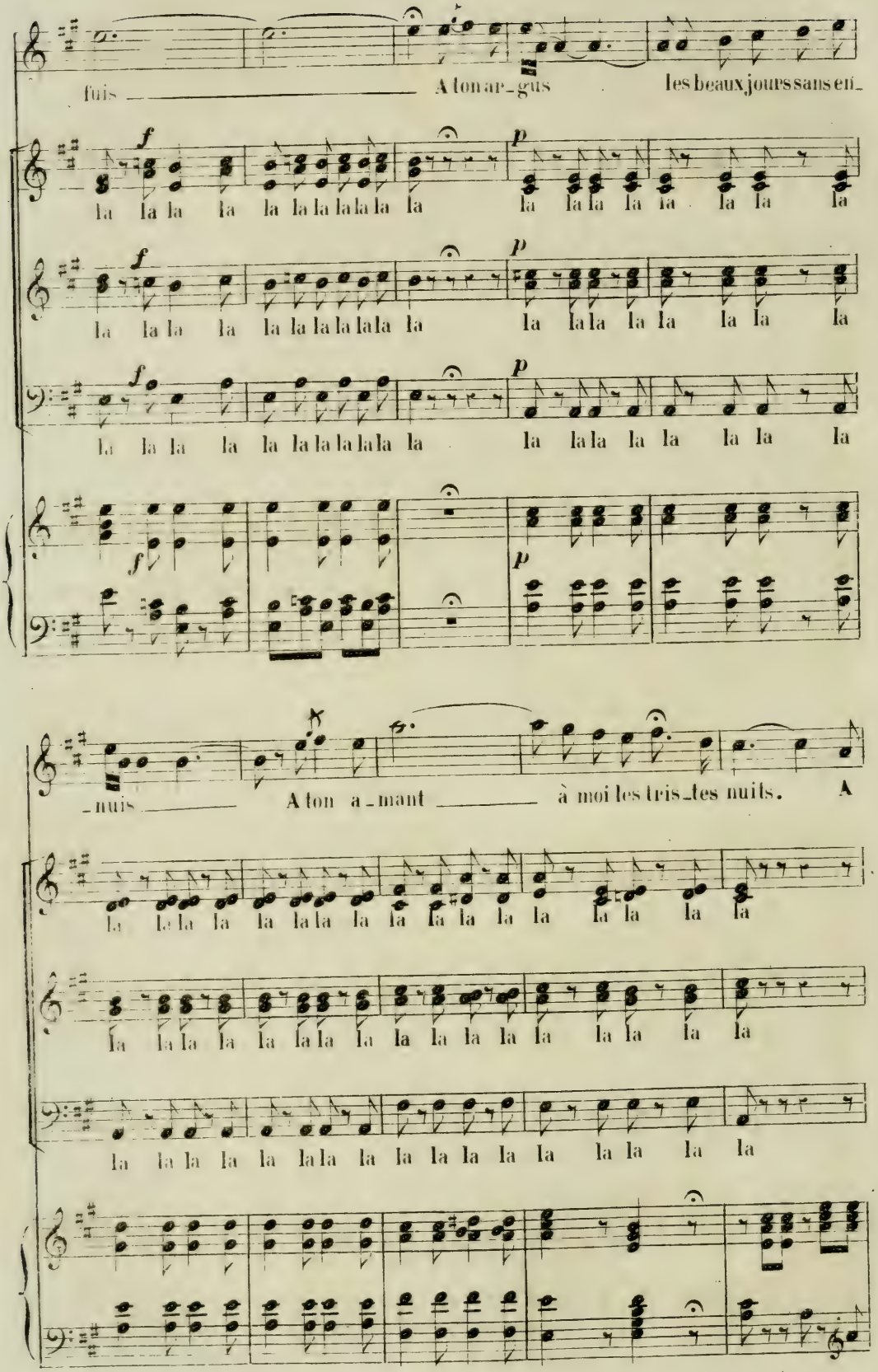

chan _ te aux doux échos ro_mains. Bercez ma rei _ ne
Qui dort se_rei _ ne, Ô tiéde ha _ lei _ ne Rayons doux
bruits A ton ar_gus
ah bruits
ô tiéde ha_lei_ne rayons doux bruits
ô tiéde ha_lei_ne rayons doux bruits
Les longs jours pleins d'en_nuis. à ton a _ mant

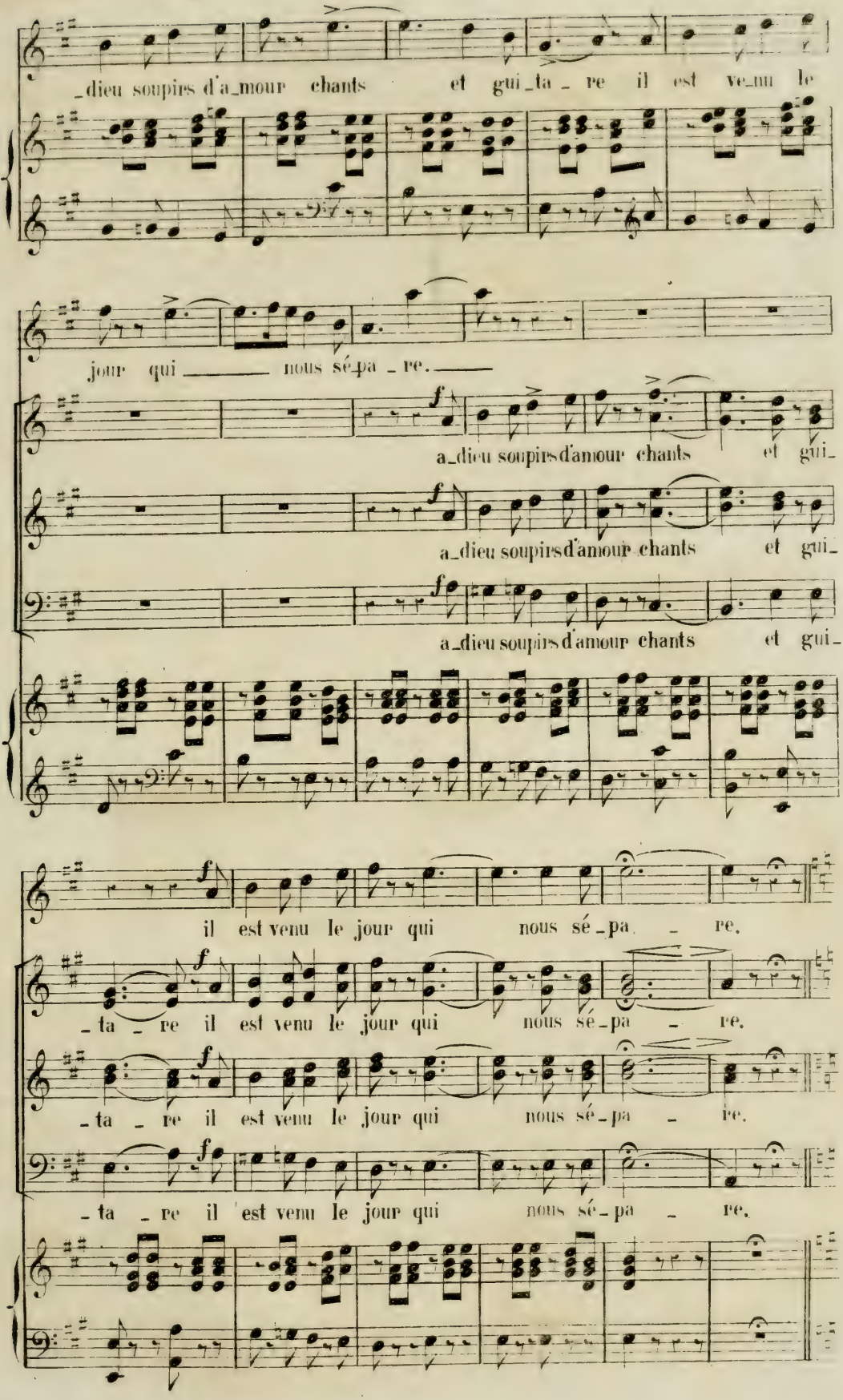

Poco più
a moi les bel_les nuits. Re_ponds ô fleur d'a_mour A
ma gui_ta_re, Bien_tôt viendra le jour Qui ____ nous sé_
_pa_re.
CHŒUR.
Ré_ponds ô fleur d'a_mour A ____ sa gui_ta_re, Bien_
Ré_ponds ô fleur d'a_mour A ____ sa gui_ta_re. Bien_
Ré_ponds ô fleur d'a_mour A sa gui_ta_re. Bien_
f
f
f


CHOEUR.
_ tôt viendra le jour qui vous sé_pa _ re. la la la la
_ tôt viendra le jour qui vous sé_pa _ re. la la la la
_ tôt viendra le jour qui vous sé_pa _ re. la la la la
Mais sous le voile où s'éteignent ses feux La pâle é_
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
lá la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

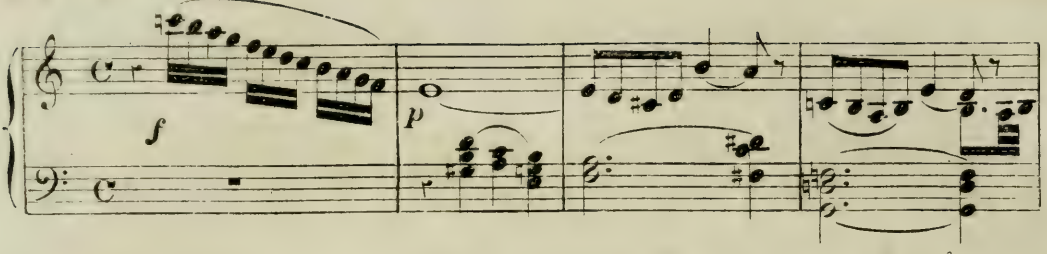

_ toi _ _ le sem_ble mourir aux cieux
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Ruisseau nu_age Echos de la vil_la Chants du bo_
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la


-cage ohvite éveil_lez-la. Sous la charmil - le
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Le so_leil bril - le, Cruel - le fil - le, a_dieu je
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la


fuis A ton ar_gus les beaux jours sans en_
nuis A ton a_mant à moi les tris_tes nuits. A

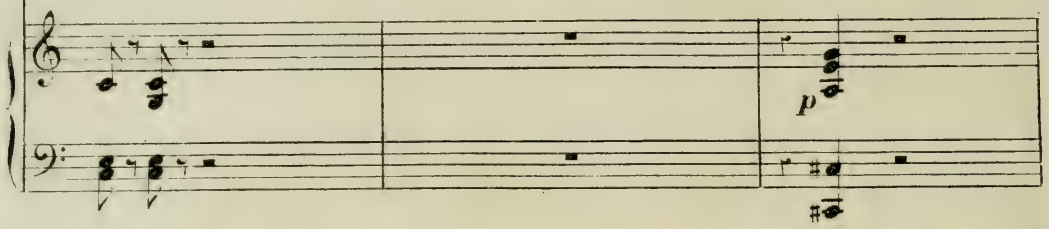

_dieu soupirs d'a_mour chants et gui_ta_re il est ve_nu le
jour qui nous sé_pa_re.
a_dieu soupirs d'amour chants et gui_
a_dieu soupirs d'amour chants et gui_
a_dieu soupirs d'amour chants et gui_
il est venu le jour qui nous sé_pa_re.
_ta_re il est venu le jour qui nous sé_pa_re.
_ta_re il est venu le jour qui nous sé_pa_re.
_ta_re il est venu le jour qui nous sé_pa_re.

Allegro



D. PASQ. LE DOC. D PASQ.

Pst, ne vo_yez-vous rien? non rien. C'est le si_gnal Voi_ci l'instant fa_

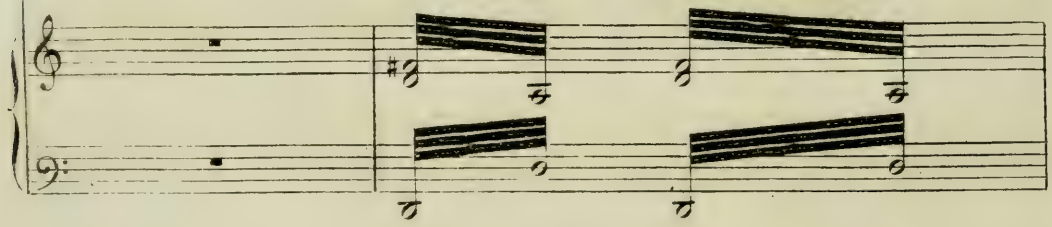


Le DOC.

Mo_derez vous de grâ_ce.

D.P.

tal. Ma co_lè _ re s'amas _ se comme un fou _ dre ven_



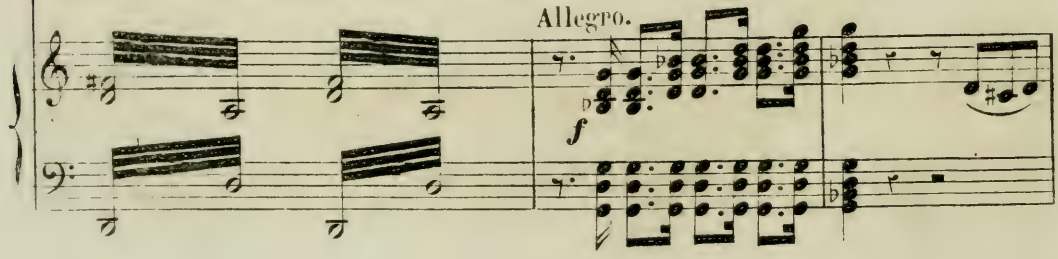
Allegro.

chut!

D.P.

_geur. Quand il en se_ra temps elle fondra sur eux.

Allegro.



D.P. hein!

L.D. de les entends.

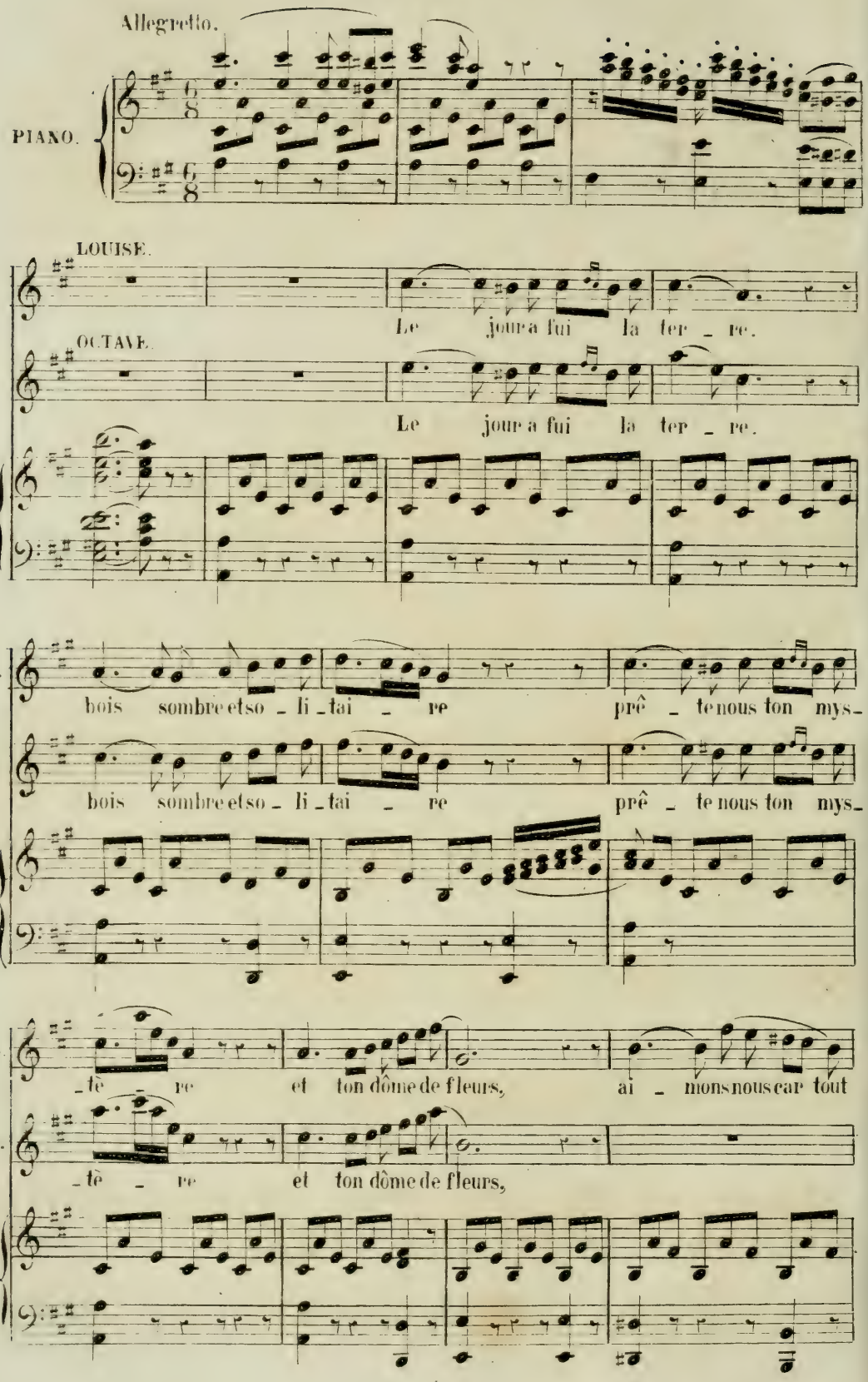
D.P. rejoignons notre monde, Flagrante de_lic_to; prenons le couple im_

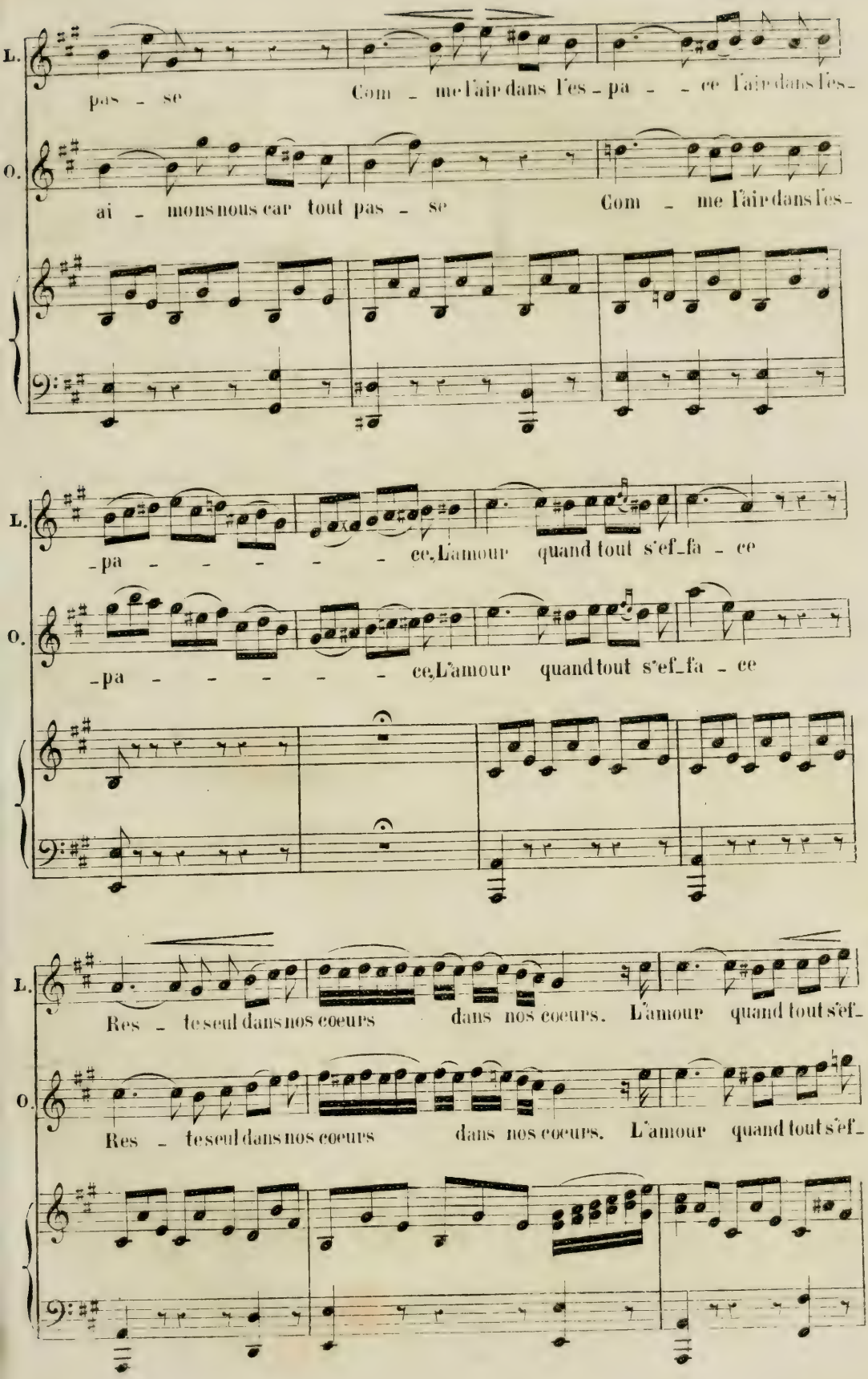
D.P. _mon_de. Pour que l'honneur soit sa_tis_fait Demain deux cents té_

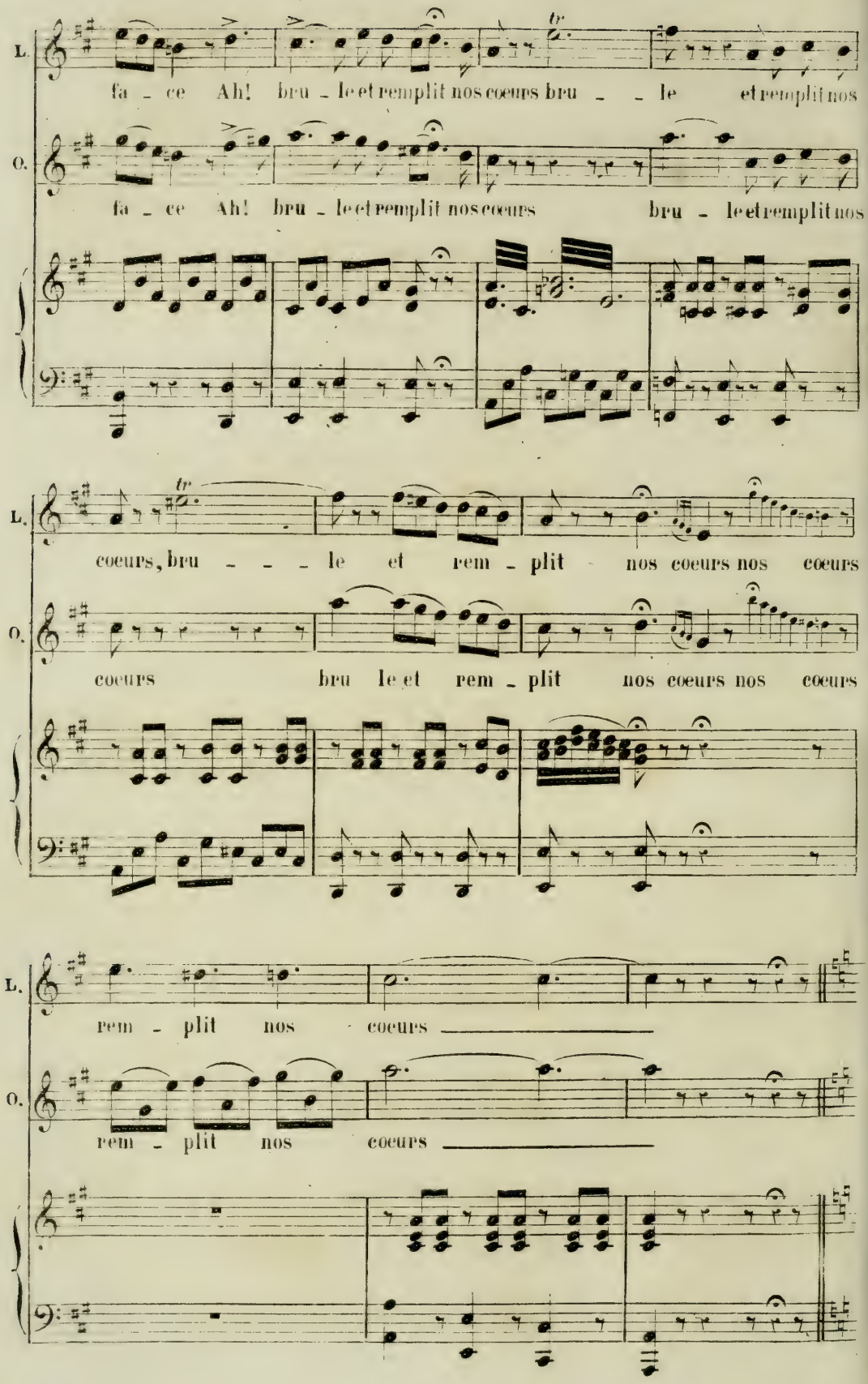
D.P. _moins cer_ti_fieront ce fait.

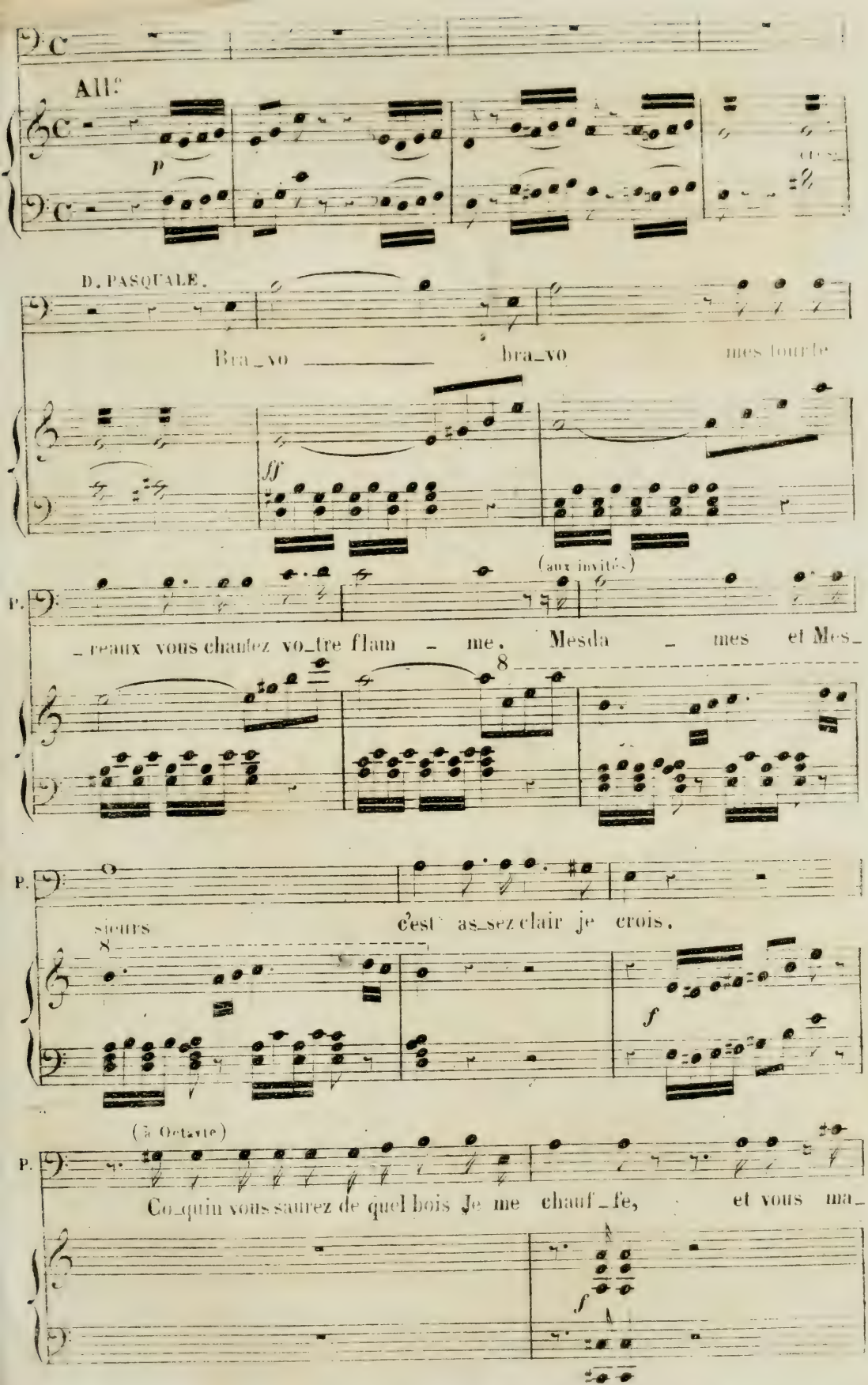
N° 15.

NOCTURNE.

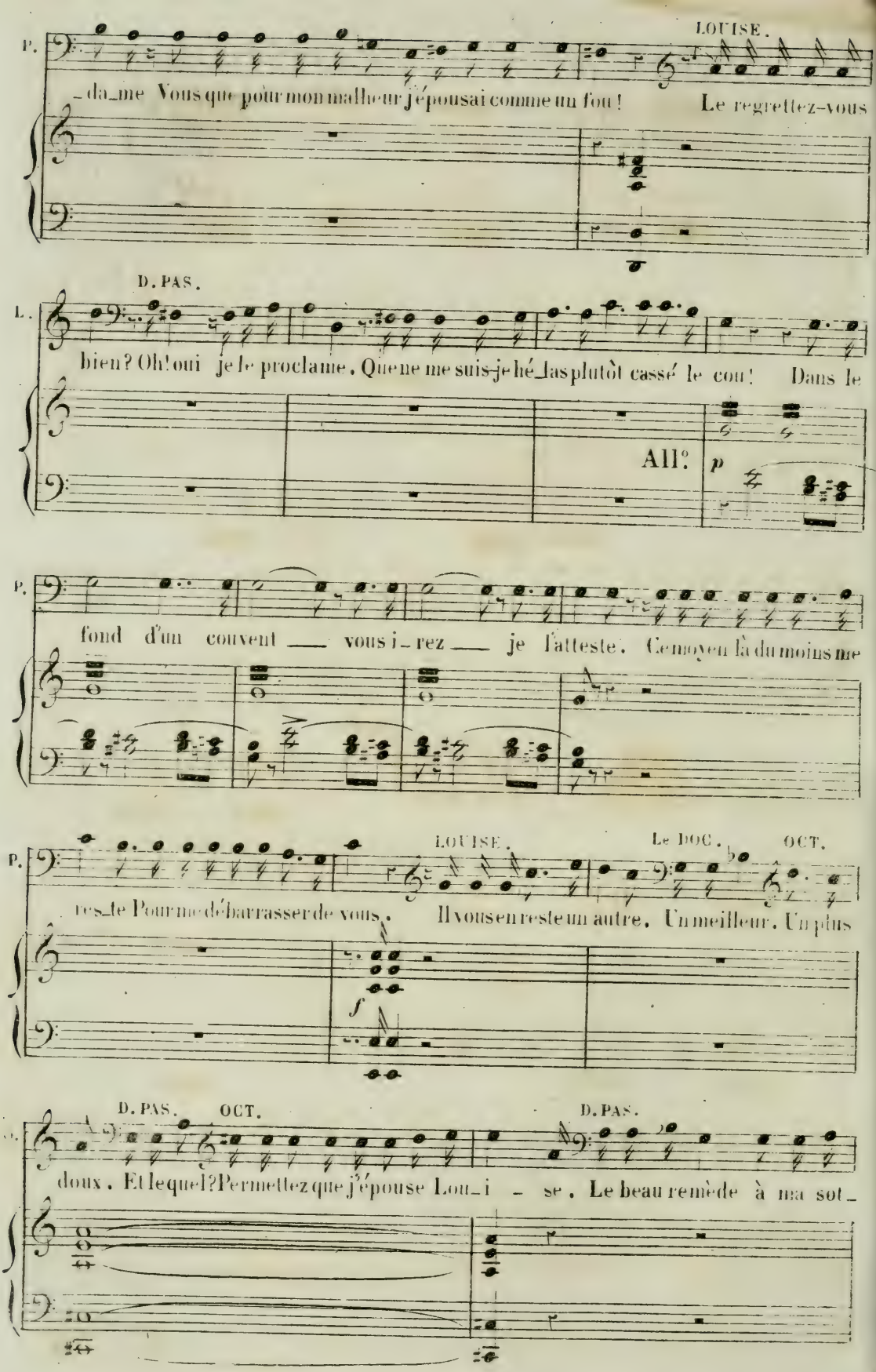


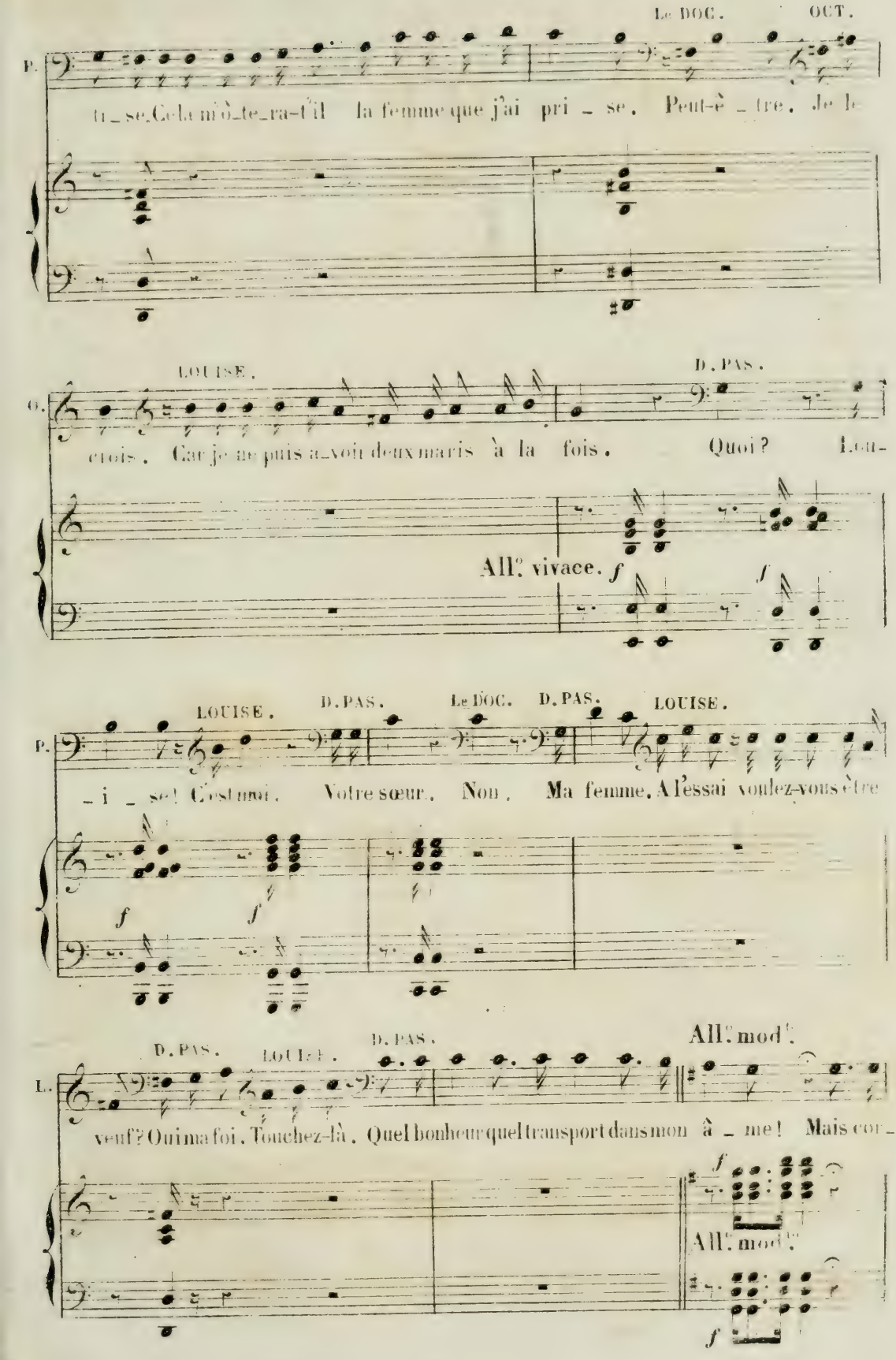

L.
pas - se Com - me l'air dans l'es - pa - - ce l'air dans l'es-
O.
ai - mons nous car tout pas - se Com - me l'air dans l'es-
L.
- pa - - - - - ce, L'amour quand tout s'ef_fa - ce
O.
- pa - - - - - ce, L'amour quand tout s'ef_fa - ce
L.
Res - te seul dans nos coeurs dans nos coeurs. L'amour quand tout s'ef_
O.
Res - te seul dans nos coeurs dans nos coeurs. L'amour quand tout s'ef_

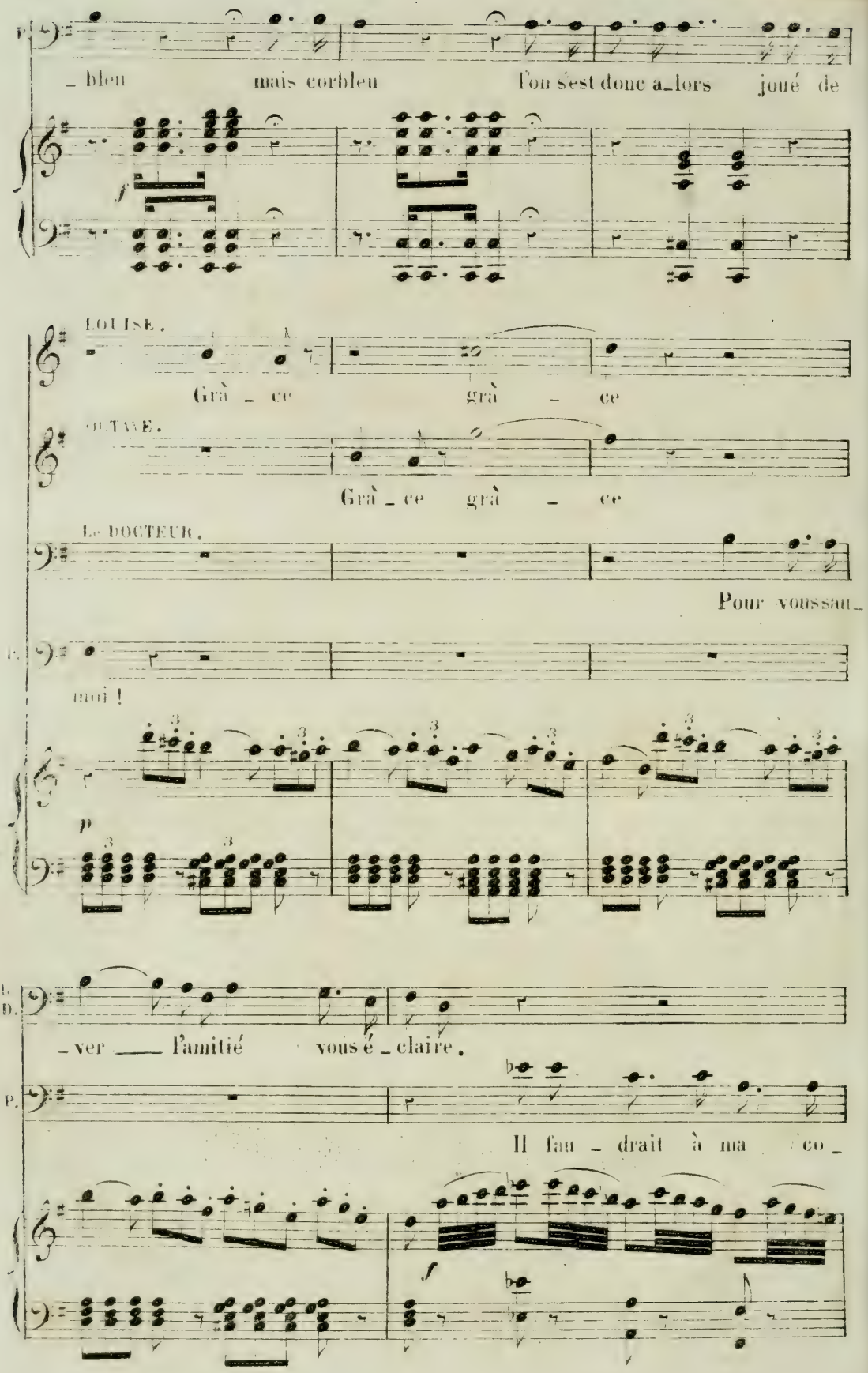

L.
fa - ce Ah! bru - le et remplit nos cœurs bru - - le et remplit nos
O.
fa - ce Ah! bru - le et remplit nos cœurs bru - le et remplit nos
tr
cœurs, bru - - - le et rem - plit nos cœurs nos cœurs
cœurs bru le et rem - plit nos cœurs nos cœurs
rem - plit nos cœurs
rem - plit nos cœurs

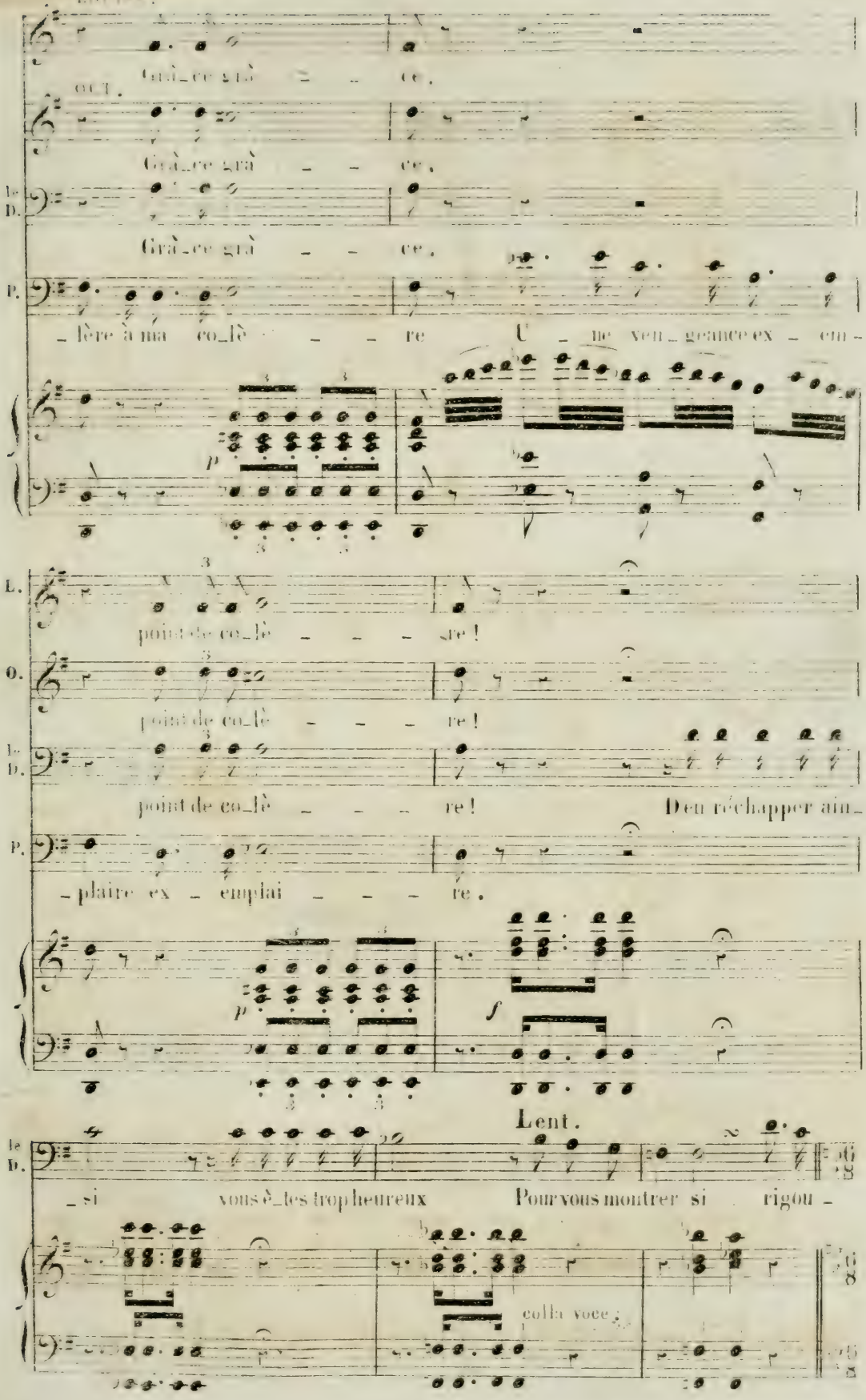


Paris L. PARENT Grav Imp rue Rodier 49


P.
LOUISE.
-da_me Vous que pour mon malheur j'épousai comme un fou! Le regrettez-vous
D. PAS.
L.
bien? Oh! oui je le proclame. Que ne me suis-je hé_las plutôt cassé le cou! Dans le
All.o
p
P.
fond d'un couvent ___ vous i_rez ___ je l'atteste. Ce moyen là du moins me
P.
LOUISE.
Le DOC.
OCT.
res_te Pour me débarrasser de vous. Il vous en reste un autre. Un meilleur. Un plus
f
D. PAS.
OCT.
D. PAS.
doux. Et lequel? Permettez que j'épouse Lou_i - se. Le beau remède à ma sot_


Le DOC. OCT.
P.
ti_se. Cela m'ô_te_ra-t'il la femme que j'ai pri_se. Peut-ê_tre. Je le
LOUISE.
D. PAS.
O.
crois. Car je ne puis a_voir deux maris à la fois. Quoi? Lou-
All.o vivace. f
f
LOUISE. D. PAS. Le DOC. D. PAS. LOUISE.
P.
_i_se! C'est moi. Votre sœur. Non. Ma femme. A l'essai voulez-vous être
f
f
D. PAS. LOUISE. D. PAS.
All.o mod.to
L.
veuf? Oui ma foi. Touchez-là. Quel bonheur quel transport dans mon â_me! Mais cor_
f
All.o mod.to
f

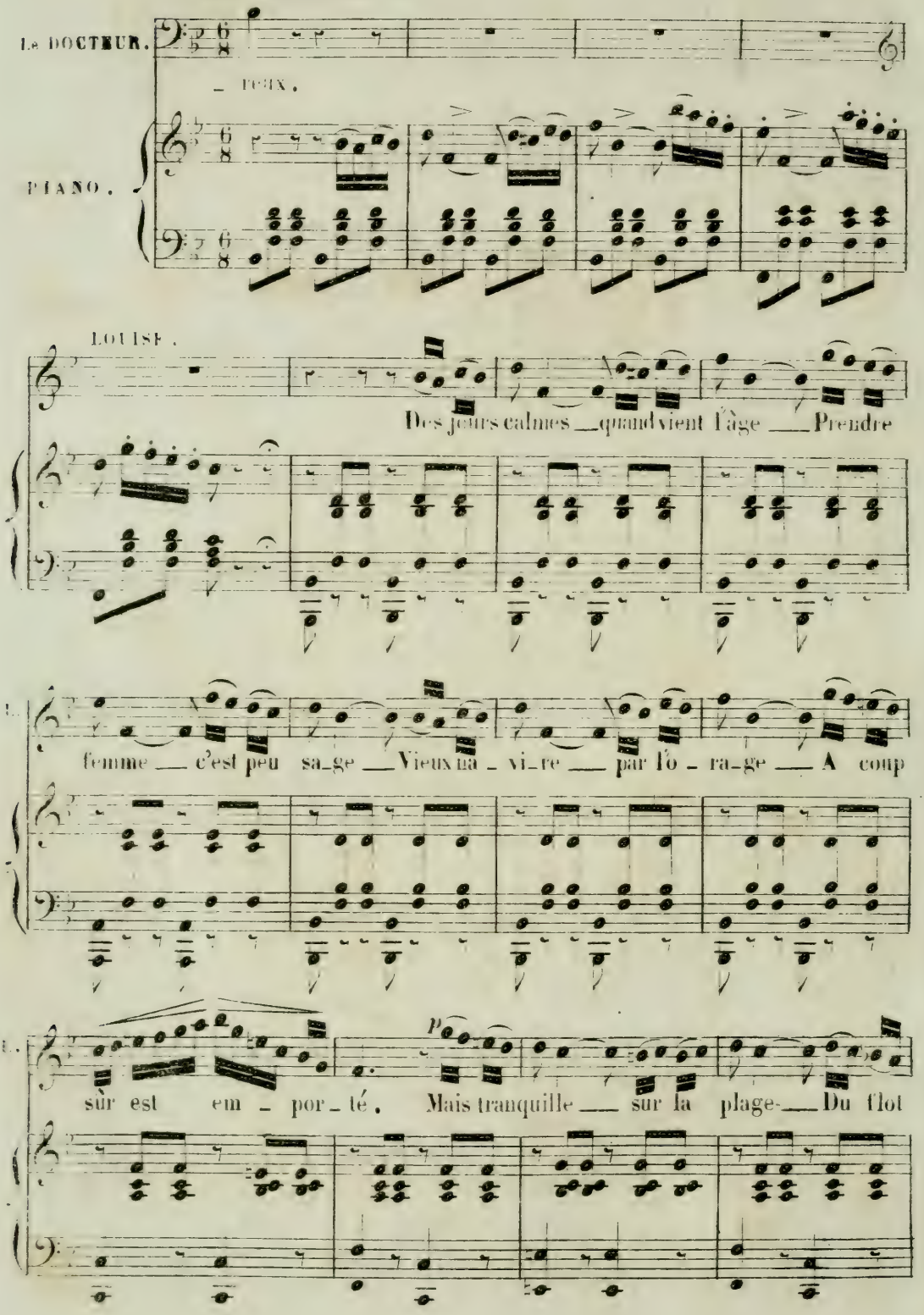

_ bleu mais corbleu l'on s'est donc a_lors joué de
f
LOUISE.
Grà _ ce grà _ ce
OCTAVE.
Grà _ ce grà _ ce
Le DOCTEUR.
Pour vous sau_
moi !
p
_ ver _____ l'amitié vous é _ claire.
Il fau _ drait à ma co _
f

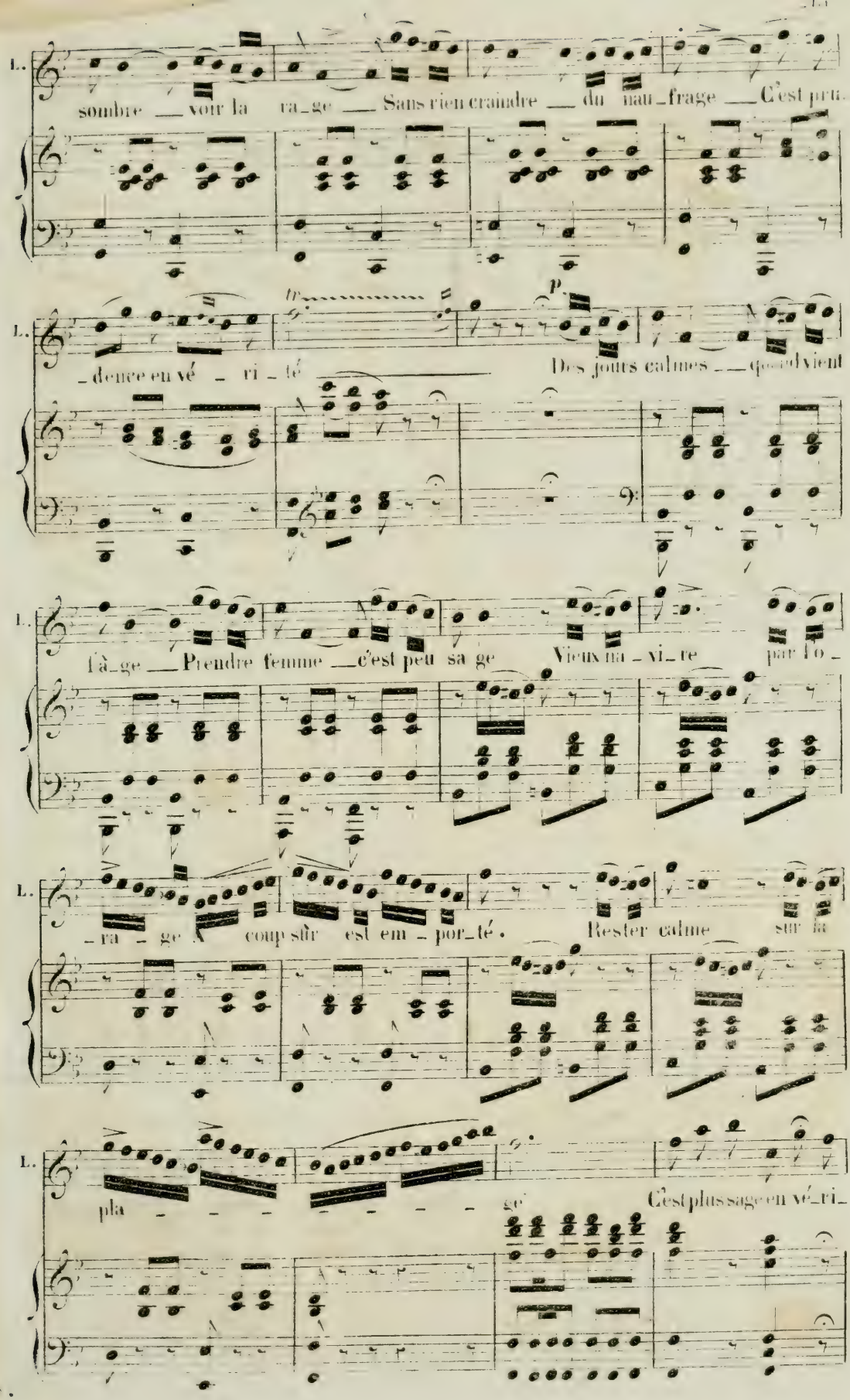

Grà_ce grà _ _ ce.
Grà_ce grà _ _ ce.
Grà_ce grà _ _ ce.
_ lère à ma co_lè _ _ re U _ ne ven_geance ex _ em _
point de co_lè _ _ _ re!
point de co_lè _ _ _ re!
point de co_lè _ _ _ re! Den réchapper aim_
_ plaire ex _ emplai _ _ _ re.
Lent.
_ si vous è_tes trop heureux Pour vous montrer si rigou _
colla voce

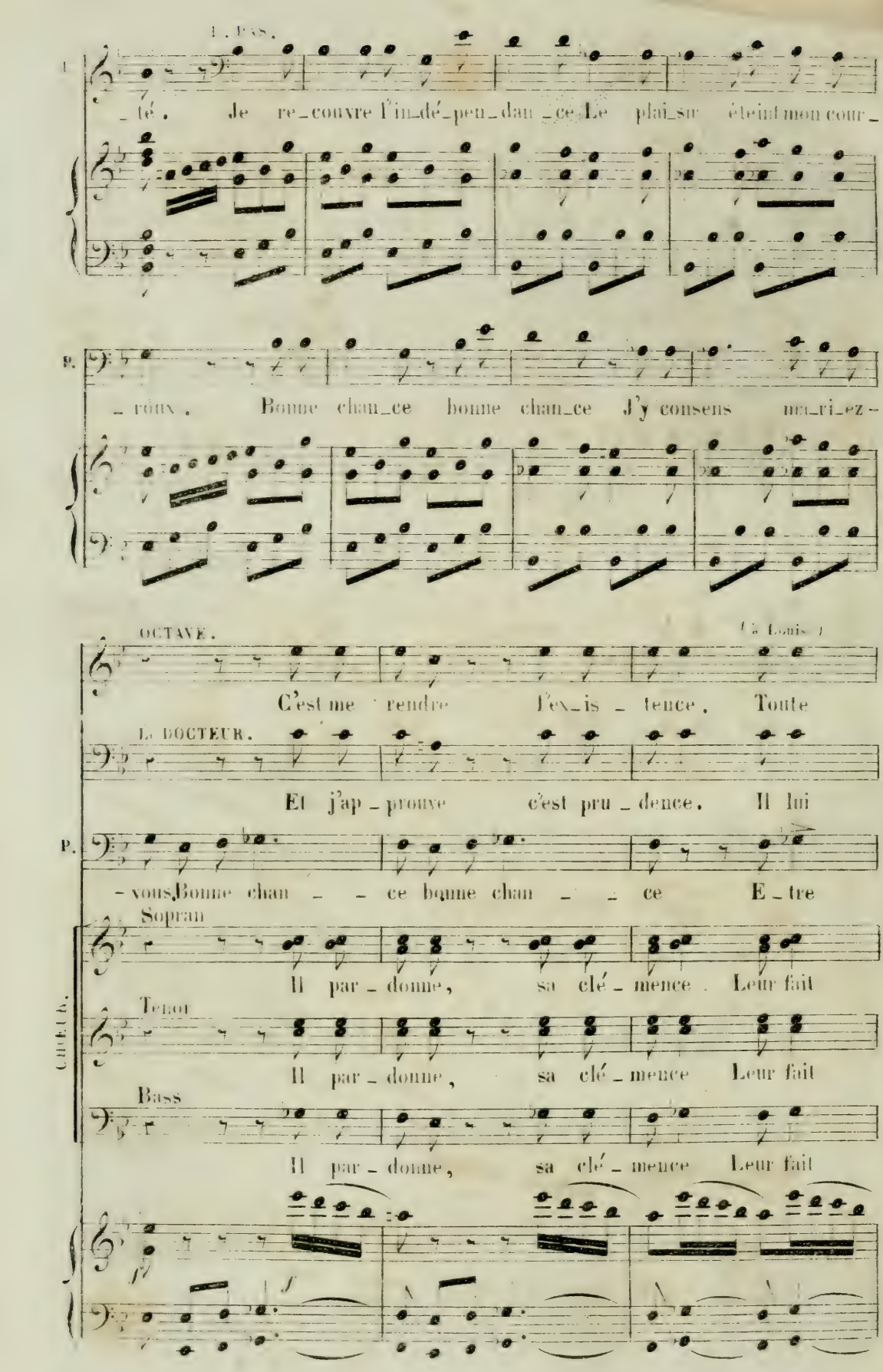
N° 14.

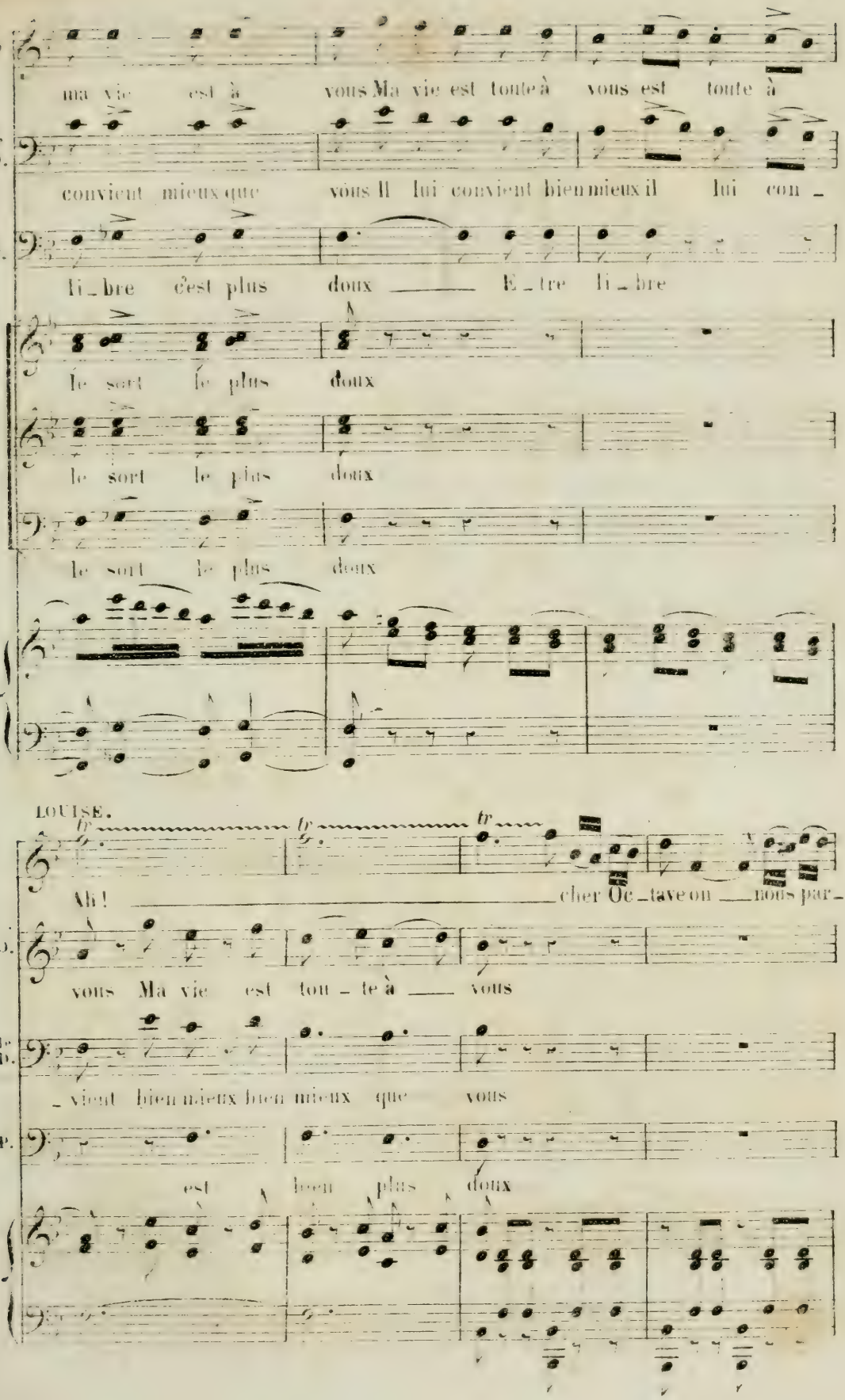
RONDO.

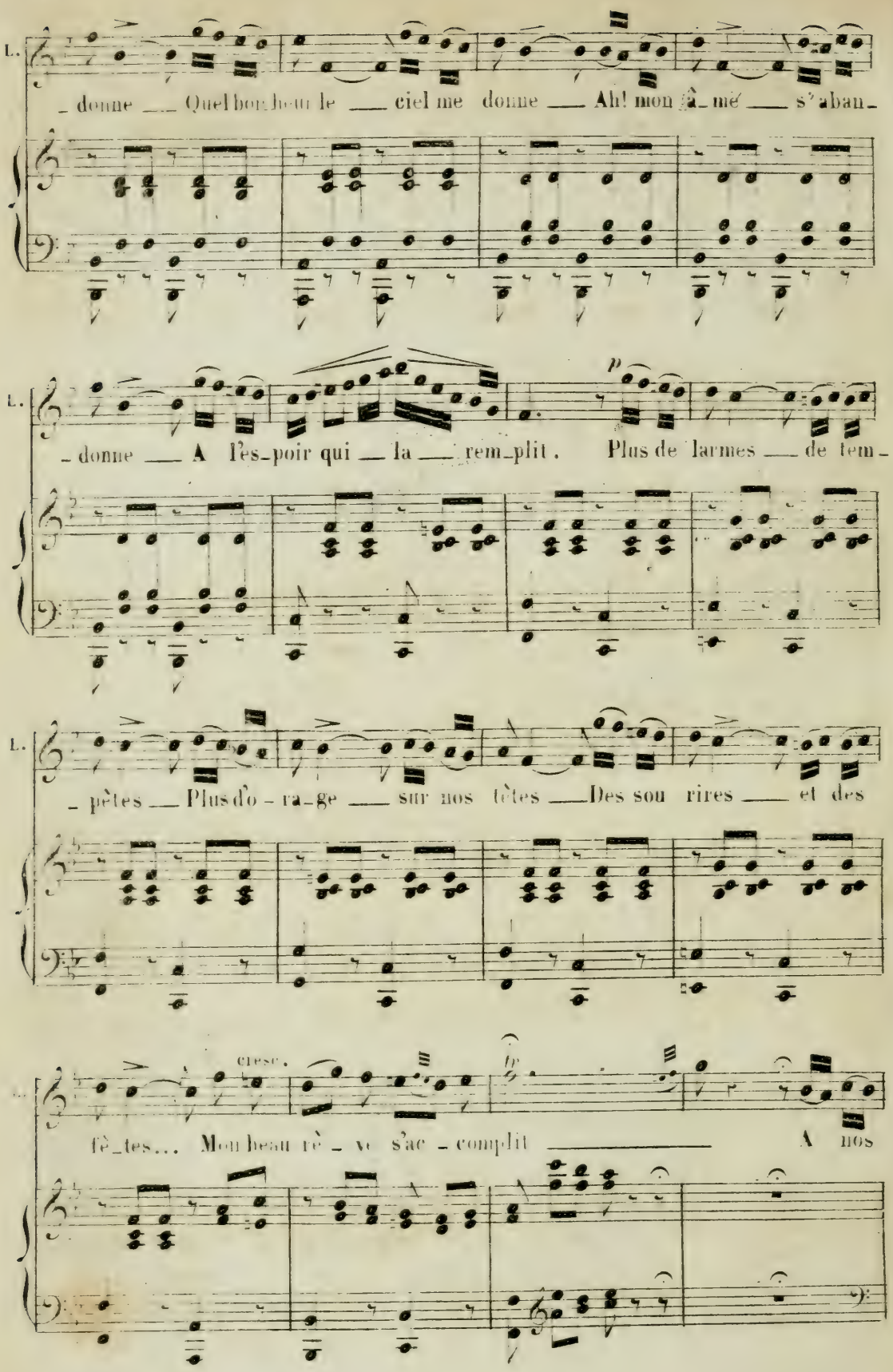
All.° moderato. (♩ = 76)

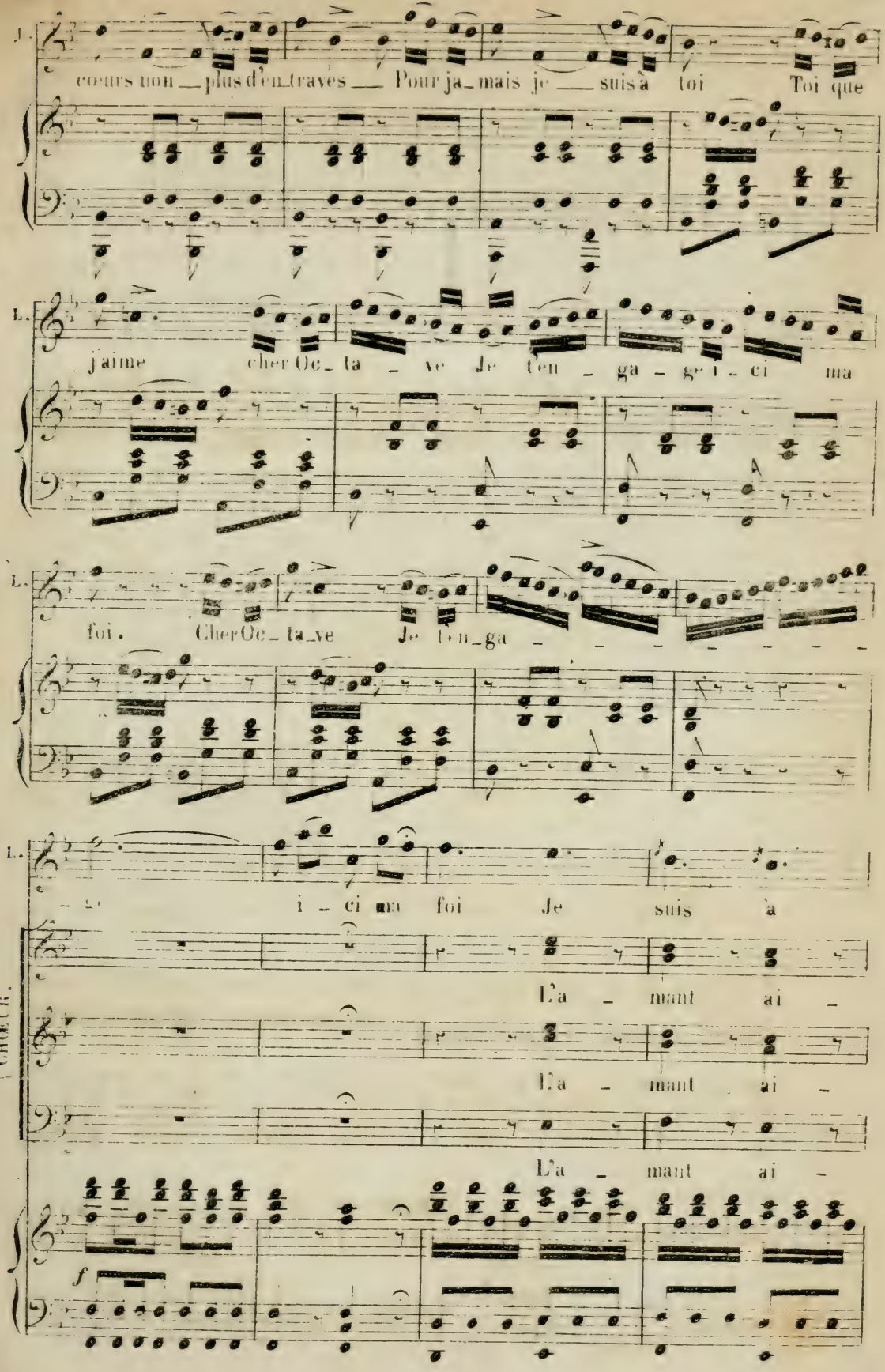


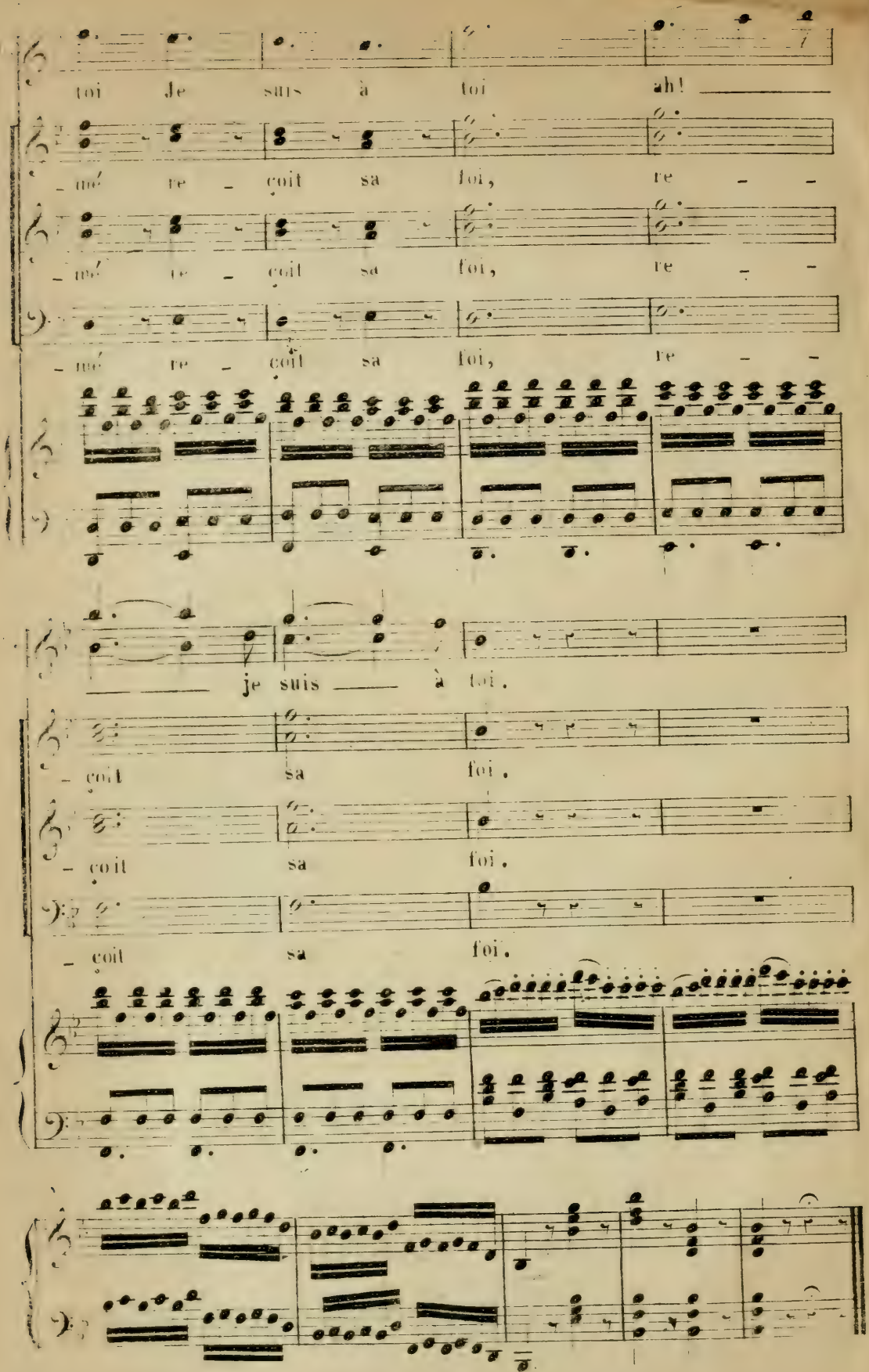

L.
sombre voir la ra_ge Sans rien craindre du nau_frage C'est pru_
tr
p
L.
_dence en vé _ ri _ té Des jours calmes qui vient
L.
l'â_ge Prendre femme c'est peu sa ge Vieux ma _ vi _ re par l'o _
L.
_ra _ ge coup sûr est em _ por_té. Rester calme sur la
L.
pla _ _ _ _ _ _ ge C'est plus sage en vé_ri_


I. PAS.
té. Je re_couvre l'in_dé_pen_dan_ce Le plai_sir éteint mon cour_
P.
_roux. Bonne chan_ce bonne chan_ce J'y consens ma_ri_ez_
OCTAVE.
(à Louis)
C'est me rendre l'ex_is_tence. Toute
LE DOCTEUR.
Et j'ap_prouve c'est pru_dence. Il lui
P.
_vous Bonne chan_ce bonne chan_ce E_tre
CHŒURS.
Sopran
Il par_donne, sa clé_mence Leur fait
Tenor
Il par_donne, sa clé_mence Leur fait
Bass
Il par_donne, sa clé_mence Leur fait
ff
f


O.
ma vie est à vous Ma vie est toute à vous est toute à
Le D.
convient mieux que vous Il lui convient bien mieux il lui con_
P.
li_bre c'est plus doux E_tre li_bre
le sort le plus doux
le sort le plus doux
le sort le plus doux
LOUISE.
Ah! cher Oc_tave on nous par_
O.
vous Ma vie est tou_te à vous
Le D.
_vient bien mieux bien mieux que vous
P.
est bien plus doux


L.
_ donne ___ Quel bon heur le ___ ciel me donne ___ Ah! mon â_me ___ s'aban_
L.
p
_ donne ___ A l'es_poir qui ___ la ___ rem_plit. Plus de larmes ___ de tem_
L.
_ pêtes ___ Plus d'o_ra_ge ___ sur nos têtes ___ Des sou rires ___ et des
cresc.
f
fê_tes... Mon beau rê _ ve s'ac _ complit ___ A nos


J.
cœurs non plus d'entraves Pour jamais je suis à toi Toi que
L.
j'aime cher Octave Je t'engage ici ma
L.
foi. Cher Octave Je t'engage
L.
ici ma foi Je suis à
CHŒUR.
l'amant ai
l'amant ai
l'amant ai
f


toi Je suis à toi ah!
- mé re - çoit sa foi, re - -
- mé re - çoit sa foi, re - -
- mé re - çoit sa foi, re - -
je suis à toi.
- çoit sa foi.
- çoit sa foi.
- çoit sa foi.

LIBRARY
MAY
13
1982
UNIVERSITY OF TORONTO

SS

FOR USE IN THE LIBRARY ONLY

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
D683
D63

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918269 7

Music

SS